



GEWONE ZITTING 2018-2019

4 APRIL 2019

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**ONTWERP VAN GEZAMENLIJK
DECREET EN ORDONNANTIE**

**van het Brussels Hoofdstedelijk
Gewest, de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie en de
Franse Gemeenschapscommissie
betreffende de openbaarheid van
bestuur bij de Brusselse instellingen**

Memorie van toelichting

Het ontwerp steunt op de ambitie om de transparantie van het bestuur aanzienlijk te verbeteren door bestuursdocumenten en milieu-informatie gemakkelijker toegankelijk te maken.

Daarvoor stuurt het ontwerp in de eerste plaats aan op een eenmaking van de regelingen die van kracht zijn voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschapscommissie, de 19 Brusselse gemeenten, de gewestelijke of gewestoverschrijdende intercommunales waarop het Gewest toezicht uitoefent, de gemeentelijke en meergemeentelijke vzw's, de autonome gemeentebedrijven en de OCMW's en de verenigingen die zijn opgericht op basis van hoofdstuk XII en *XIIbis* van de organieke wet betreffende de OCMW's van 8 juli 1976. Voorliggende tekst voegt de relevantste bepalingen uit de verschillende regelingen die vandaag van kracht zijn, dus samen en vrijwaart tegelijkertijd de omzetting van richtlijn 2003/4/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2003 inzake de toegang van het publiek tot milieu-informatie.

Het ontwerp bevat verder ook een aantal belangrijke vernieuwingen die ingegeven zijn vanuit het streven naar

SESSION ORDINAIRE 2018-2019

4 AVRIL 2019

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

**PROJET DE DÉCRET
ET ORDONNANCE CONJOINTS**

**de la Région de Bruxelles-Capitale,
la Commission communautaire
commune et la Commission
communautaire française, relatifs
à la publicité de l'administration
dans les institutions bruxelloises**

Exposé des motifs

Le projet est porté par l'ambition d'améliorer sensiblement la transparence de l'administration en facilitant l'accès aux documents administratifs et aux informations environnementales.

Pour ce faire, le projet propose, d'abord, d'unifier les régimes en vigueur pour la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune, la Commission communautaire française, les 19 communes bruxelloises, les intercommunales régionales ou interrégionales sur lesquelles la Région exerce la tutelle, les ASBL communales et pluricommunales, les régies communales autonomes ainsi que pour les CPAS et les associations constituées sur la base des chapitres XII et *XIIbis* de la loi organique des CPAS du 8 juillet 1976. Le texte présenté compile, dès lors, les dispositions les plus pertinentes issues des différents régimes en vigueur à ce jour, tout en veillant à préserver la transposition de la directive 2003/4/CE du Parlement et du Conseil européen du 28 janvier 2003 concernant l'accès du public à l'information en matière d'environnement.

Le projet comporte, ensuite, d'importantes innovations fondées sur la volonté d'accroître la transparence et de

meer transparantie en de wil om de burger vlotter toegang te verschaffen tot bestuursdocumenten en milieu-informatie, maar beoogt tegelijkertijd te vermijden dat dit een overbelasting voor het bestuur zou meebrengen.

Zo wordt voorgesteld om :

1. Het huidige toepassingsgebied voor wat betreft de overheden die onderworpen zijn aan de transparantieplichting te behouden en het uit te breiden naar de gewestgrensoverschrijdende intercommunales, de gemeentelijke en meergemeentelijke vzw's en de autonome gemeentebedrijven.

Door de afsluiting van het verplichte samenwerkingsakkoord van 13 februari 2014 betreffende de gewestgrensoverschrijdende intercommunales kan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest intercommunales, zoals Vivaqua, voortaan onderwerpen aan de verplichtingen in verband met transparantie.

Bovendien vormt de ordonnantie van 5 juli 2018 betreffende de specifieke gemeentelijke bestuursvormen en de samenwerking tussen gemeenten voortaan het juridische kader van de gemeentelijke en meergemeentelijke vzw's, de autonome gemeentebedrijven en de intercommunales. Deze overheidsinstellingen, die opdrachten uitvoeren van gemeentelijk belang, zijn eveneens onderworpen aan de transparantieplichtingen.

2. Het toepassingsgebied van de actieve openbaarheid aanzienlijk te verbreden en de toegang tot informatie te vergemakkelijken door verplichtingen in te voeren om informatie openbaar te maken op de website van de betrokken overheden.

Iedere door de ordonnantie beoogde overheid is voortaan verplicht om te beschikken over een website.

Deze website bevat een rubriek « transparantie » waarin de overheid een aantal documenten en informatie kan plaatsen die vooral de burgers die hun inzagerecht van bestuursdocumenten uitoefenen zullen interesseren. Om deze rubriek optimaal zichtbaar te maken, moet ze worden aangegeven op de homepage van de website van de betrokken overheid.

Deze verhoogde actieve openbaarheid zal voor de overheden de werklust verminderen die voortvloeit uit de behandeling van de aanvragen geformuleerd in het kader van de passieve openbaarmaking.

3. De procedures en de uitzonderingen in verband met passieve openbaarheid eenvormig te maken.

faciliter l'accès du citoyen aux documents et aux informations environnementales, tout en préservant l'administration d'une surcharge de travail.

Ainsi, il est proposé :

1. De maintenir le champ d'application actuel des autorités soumises à la transparence et de l'étendre aux intercommunales interrégionales, aux ASBL communales et pluricommunales et aux régions communales autonomes.

La conclusion de l'accord de coopération obligatoire du 13 février 2014 relatif aux intercommunales interrégionales permet, en effet, désormais à la Région de Bruxelles-Capitale de soumettre aux obligations de transparence des intercommunales telles que Vivaqua.

Par ailleurs, l'ordonnance du 5 juillet 2018 relative aux modes spécifiques de gestion communale et à la coopération intercommunale constitue désormais le cadre juridique des ASBL communales et pluricommunales, des régions communales autonomes et des intercommunales. Ces institutions publiques, qui exercent toutes des missions relevant de l'intérêt communal, sont également soumises aux obligations de transparence.

2. D'élargir substantiellement le champ de la publicité active et de faciliter l'accès à l'information en créant des obligations de publication sur le site internet des autorités concernées.

Chaque autorité visée par l'ordonnance est désormais obligée de disposer d'un site internet.

Ce site internet comportera une rubrique « transparence » au sein de laquelle l'autorité publiera une série de documents et d'informations parmi ceux qui intéressent le plus souvent les citoyens qui font usage de leur droit d'accès aux documents administratifs. Dans le souci d'assurer une visibilité optimale de cette rubrique, celle-ci devra figurer sur la page d'accueil du site internet de l'autorité concernée.

Le renforcement de la publicité active contribuera à réduire la charge de travail qui découle, pour les autorités, du traitement des demandes formulées dans le cadre de la publicité passive.

3. D'unifier les procédures et les exceptions en matière de publicité passive.

Voortaan zal er slechts één enkele procedure bestaan om toegang te vragen tot bestuursdocumenten en milieu-informatie.

De termijn waarbinnen het bestuur moet antwoorden, verschilt echter wanneer de aanvraag kadert in een openbaar onderzoek, zoals reeds bepaald is door de ordonnantie van 18 maart 2004 inzake toegang tot milieu-informatie en tot informatie betreffende de ruimtelijke ordening in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Bovendien wordt een hoogdringendheidsmechanisme ingevoerd zodat aanvragers die dit kunnen rechtvaardigen op zeer korte termijn een antwoord kunnen krijgen op hun aanvraag. De hoogdringendheid is echter beperkt tot de gevallen waarin de aanvrager concreet kan aantonen dat de behandeling van de aanvraag binnen de gewone termijn ernstige nadelige gevolgen kan hebben ;

Er wordt herinnerd aan de regel die stelt dat de uitzonderingen strikt geïnterpreteerd moeten worden en aan de verplichting om het belang van de openbaarheid af te wegen tegen het belang dat beschermd wordt door de uitzondering. Beide zijn zowel van toepassing op het actief bestuur als op de rechtscolleges.

Het belang om een bestuursdocument of milieu-informatie te verkrijgen, moet enkel aangetoond worden voor documenten van persoonlijke aard, zoals dat vandaag het geval is.

4. De regeling in verband met het recht om een bestuursdocument te verbeteren, te behouden en haar uit te breiden tot de milieu-informatie.

5. Eén enkele commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten (hierna CTB) op te richten die volwaardig bevoegd is om weigeringsbeslissingen te herzien en bevelen uit te vaardigen als de verplichtingen inzake actieve openbaarheid niet nagekomen zijn.

Het is de bedoeling om het beroep bij de CTB een volwaardig daadwerkelijk karakter te geven, iets wat vandaag vaak niet zo is.

Door deze commissie bevoegd te maken voor het behandelen van gevallen waarin de verplichtingen op het vlak van actieve openbaarheid niet nagekomen zijn, zal de transparantie dienaangaande bovendien versterkt worden.

Om de CTB in staat te stellen haar nieuwe opdrachten te vervullen, zal zij voortaan beschikken over de nodige middelen om het document dat opgevraagd wordt, te verkrijgen, waardoor zij de beroepen naar behoren kan behandelen.

La procédure de demande d'accès aux documents administratifs et aux informations environnementales sera désormais unique.

Le délai imposé à l'Administration pour répondre est toutefois différent lorsque la demande s'inscrit dans le cadre d'une enquête publique, comme le prévoit déjà l'ordonnance du 18 mars 2004 sur l'accès à l'information relative à l'environnement et à l'aménagement du territoire dans la Région de Bruxelles-Capitale.

En outre, un mécanisme d'urgence est instauré afin de permettre aux demandeurs qui le justifient d'obtenir dans des délais très courts une réponse à leur demande. L'urgence sera toutefois limitée aux cas où le demandeur fait la démonstration concrète des inconvénients graves qui résulteraient du traitement de la demande dans les délais ordinaires.

La règle d'interprétation stricte des exceptions et l'obligation de mise en balance de l'intérêt de la publicité avec l'intérêt protégé par l'exception sont rappelées, pour s'appliquer tant à l'administration active qu'aux juridictions.

L'intérêt à obtenir un document administratif ou une information environnementale ne doit être démontré que pour les documents à caractère personnel, comme à ce jour.

4. De maintenir le régime du droit de rectification d'un document administratif et de l'étendre aux informations environnementales.

5. De créer une seule Commission d'accès aux documents administratifs (ci-après CADA) qui dispose d'un véritable pouvoir de réformation des décisions de refus et d'un pouvoir d'injonction en cas de manquement aux obligations de publicité active.

Il s'agit de conférer au recours à la CADA un caractère réellement effectif qui lui fait souvent défaut aujourd'hui.

En rendant cette commission compétente pour traiter des manquements aux obligations de publicité active, cet aspect de la transparence sera, en outre, renforcé.

Pour remplir ses nouvelles missions, la CADA disposera désormais des moyens d'obtenir le document auquel l'accès est demandé, ce qui lui permettra de traiter convenablement les recours.

Er wordt ook een hoogdringendheidsmechanisme ingevoerd bij de CTB. De hoogdringendheid die wordt ingeroepen voor de CTB moet aan dezelfde eisen voldoen als deze die worden opgelegd aan de aanvrager die hoogdringendheid inroept bij de bestuurlijke overheid. De CTB is echter vrij om over de hoogdringendheid te oordelen, los van de beslissing van de bestuurlijke overheid in dit verband, al kunnen we veronderstellen dat de gevallen die de bestuurlijke overheid dringend acht ook dringend zullen worden bevonden door de CTB.

Gezien de uitbreiding van het toepassingsgebied rationae personae van het gezamenlijke decreet en ordonnantie, zal de CTB er twee nieuwe leden bijkrijgen. De leden uit het overheidsambt zullen bovendien kunnen worden gekozen onder de leden van het statutaire personeel van alle bestuurlijke overheden die zijn onderworpen aan het gezamenlijke decreet en ordonnantie, voor zover ze beschikken over een diploma in de rechten en over voldoende ervaring inzake openbaarheid van bestuur.

Om de CTB niet te overbelasten, is bepaald dat de termijn voor een aanhangigmaking bij deze instantie onderbroken wordt door de indiening van een bezwaarschrift bij de Brusselse ombudsman. Als de aanvrager de zaak al aanhangig heeft gemaakt bij de ombudsman en bij de CTB, schort de CTB haar uitspraak op tot de ombudsman zijn tussenkomst beëindigd heeft. Hierdoor hoeft de aanvrager niet te kiezen voor het ene of het andere mechanisme en hoeft het geschil niet nodeloos twee keer worden onderzocht.

De huidige CTB is geen bestuurlijke rechtspraak en de voornoemde wijzigingen zullen niet tot gevolg hebben dat ze die hoedanigheid krijgt.

6. Toe te staan om, zoals vandaag reeds het geval is, een vergoeding te innen voor het verkrijgen van een afschrift.

Iedere instantie zal die vergoeding vrij kunnen bepalen. Zij mag evenwel niet hoger zijn dan de kostprijs.

Totdat die beslissingen genomen zijn, is het maximale bedrag van de vergoeding door het ontwerp vastgesteld op basis van het tarief dat vandaag gehanteerd wordt om toegang te bieden tot milieu-informatie.

7. De Brusselse ombudsman in het leven te roepen in het kader van een « parallelle » ontwerpwetgeving.

Ten slotte houdt het voorliggende ontwerp verband met een voorstel van gezamenlijk decreet en ordonnantie betreffende de Brusselse ombudsman dat ernaar streeft om het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschapscommissie, de gewestelijke en gewestover-

Un mécanisme d'urgence est également instauré au niveau de la CADA. L'urgence invoquée devant la CADA doit répondre aux mêmes exigences que celles qui s'imposent au demandeur qui invoque l'urgence devant l'autorité administrative. La CADA est toutefois libre d'apprécier l'urgence indépendamment de la décision de l'autorité administrative à cet égard, même si l'on peut supposer que dans leur plus grand nombre, les cas jugés urgents par l'autorité administrative le seront également par la CADA.

Compte tenu de l'élargissement du champ d'application rationae personae du décret et ordonnance conjoints, la CADA se voit adjoindre deux nouveaux membres. Par ailleurs, les membres issus de la fonction publique pourront désormais être choisis parmi les membres du personnel statutaire de toutes les autorités administratives soumises au décret et ordonnance conjoints, pour autant qu'il dispose d'un diplôme en droit et d'une expérience significative de la publicité de l'administration.

Afin de ne pas engorger la CADA, il est prévu que le délai de saisine de cette autorité est interrompu par l'introduction d'une réclamation auprès du médiateur bruxellois. Si le demandeur a déjà saisi le médiateur et la CADA, la CADA sursoit à statuer jusqu'à la fin de l'intervention du médiateur. Ce faisant, on ne contraint pas le demandeur à choisir l'un ou l'autre mécanisme, tout en évitant que l'examen du litige soit effectué deux fois de manière inutile.

L'actuelle CADA n'est pas une juridiction administrative, et les modifications visées ci-avant n'ont pas pour effet de lui conférer cette qualité.

6. De permettre, comme à l'heure actuelle, la perception de redevances pour l'obtention d'une copie.

Chaque autorité sera libre de fixer cette redevance qui ne pourrait, toutefois, pas être supérieure au prix coûtant.

Dans l'attente de telles décisions, le montant maximum de la redevance est déterminé par le projet sur la base du tarif qui est en vigueur à ce jour en matière d'accès à l'information environnementale.

7. La création du médiateur bruxellois dans un projet législatif « parallèle »

Enfin, le présent projet est connexe à une proposition de décret et ordonnance conjoints relatifs au médiateur bruxellois, qui vise à doter la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune, la Commission communautaire française, les intercommunales régionales et interrégionales sur lesquelles la Région exerce la tutelle

schrijdende intercommunales waarop het Gewest toezicht uitoefent en in zekere mate ook de Brusselse gemeenten te voorzien van deze instelling die ermee belast is de fundamentele rechten van de bestuurden beter te beschermen en te ijveren voor een minnelijke schikking van de conflicten met het Bestuur.

De verwijzingen naar de ombudsman in deze tekst beogen dus deze « Brusselse ombudsman » die tot op heden onbestaand was in de Brusselse instellingen.

Commentaar bij de artikelen

HOOFDSTUK I Algemene bepalingen

Artikel 1

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Artikel 2

De tekst heeft voornamelijk tot doel om de transparantie van het bestuur te versterken door de toegang tot bestuursdocumenten en milieu-informatie te vergemakkelijken. Daardoor beoogt hij het vertrouwen van de burgers in de overheid te verstevigen.

De voorgestelde tekst vervangt onder meer de ordonnantie van 18 maart 2004 inzake toegang tot milieu-informatie en tot informatie betreffende de ruimtelijke ordening in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, die richtlijn 2003/4/EG omzette. Derhalve dient bepaald te worden dat de voorgestelde tekst voormelde richtlijn omzet.

Waar openbaarheid de regel is, gelden er ook enkele uitzonderingen. Onder meer de vertrouwelijkheidsverplichtingen die voortvloeien uit bepalingen van internationaal recht of uit interne normen met wetgevend karakter moeten worden nageleefd, bijvoorbeeld de verordening EU 2016/679 van 27 april 2016 « betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/CE » (hierna de « algemene verordening gegevensbescherming » of AVG genoemd). Alvorens een bestuursdocument bekend te maken, dient de bestuurlijke overheid daar dus systematisch rekening mee te houden en zo nodig de gegevens die vertrouwelijk moeten blijven, weg te laten. Het bestaan van een vertrouwelijkheidsverplichting kan geen belemmering vormen voor de bekendmaking van de niet-vertrouwelijke gegevens van het gevraagde document.

et dans une certaine mesure les communes bruxelloises, de cette institution chargée d'améliorer la protection des droits fondamentaux des administrés et d'œuvrer à la résolution amiable des conflits avec l'Administration.

Les références au médiateur qui figurent dans le présent texte visent donc ce « médiateur bruxellois » qui faisait jusqu'à présent défaut aux instances bruxelloises.

Commentaire des articles

CHAPITRE I^{ER} Dispositions générales

Article 1^{er}

Cet article n'appelle pas de commentaire.

Article 2

Le texte a pour objet principal de renforcer la transparence de l'administration en facilitant l'accès aux documents administratifs et aux informations environnementales. Ce faisant, il vise à raffermir la confiance des citoyens envers les pouvoirs publics.

Le texte proposé remplace, notamment, l'ordonnance du 18 mars 2004 sur l'accès à l'information relative à l'environnement et l'aménagement du territoire dans la Région de Bruxelles-Capitale qui transposait la directive 2003/4/CE. Il convient, dès lors, de préciser que le texte proposé transpose la directive précitée.

Si la publicité est le principe, celui-ci est assorti d'exceptions, dont notamment le respect d'obligations de confidentialité découlant de dispositions de droit international ou de normes internes à caractère législatif, comme par exemple le règlement UE 2016/679 du 27 avril 2016 « relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE » (ci-après, le « règlement général sur la protection des données » ou RGPD). Avant de communiquer un document administratif, l'autorité administrative doit donc systématiquement s'interroger à cet égard, et le cas échéant omettre les informations dont la confidentialité est requise. L'existence d'une obligation de confidentialité ne peut empêcher la communication des éléments non confidentiels du document demandé.

Artikel 3

Deze bepaling noemt de overheden op die zijn onderworpen aan de transparantie die wordt georganiseerd door dit gezamenlijk decreet en ordonnantie, namelijk alle overheden die er eerder aan waren onderworpen en een aantal andere overheden zoals de gewestoverschrijdende intercommunales die onder toezicht staan van het Gewest maar ook de lokale overheden waarvan het wettelijk kader werd verduidelijkt door de ordonnantie van 5 juli 2018 betreffende de specifieke gemeentelijke bestuursvormen en de samenwerking tussen gemeenten.

Artikel 4

Deze bepaling bundelt in hoofdzaak de definities die opgenomen zijn in de vroegere teksten zonder die te wijzigen.

Artikel 5

Deze bepaling behoeft geen commentaar.

HOOFDSTUK II Actieve openbaarheid

Afdeling I – Algemene bepalingen

Artikel 6

Ten behoeve van de actieve openbaarheid zoals die wordt georganiseerd door dit gezamenlijk decreet en ordonnantie, moet voor de bestuurlijke overheden die onder het toepassingsgebied vallen een algemene verplichting worden ingevoerd om te beschikken over een website.

Het is immers via deze communicatietool dat de bestuurlijke overheid de meeste van haar positieve verplichtingen inzake openbaarheid zal moeten naleven. Opdat de betrokkenen de informatie die ze willen raadplegen makkelijk zouden kunnen terugvinden, moet op de homepage van de website van de betrokken overheid een rubriek « transparantie » worden toegevoegd. Die moet niet alleen aanwezig zijn op de homepage van de website maar ook makkelijk identificeerbaar zijn. Daarom wordt de benaming « rubriek transparantie » weerhouden voor alle bestuurlijke overheden. Deze rubriek moet worden behandeld als een belangrijk onderdeel van de betrokken website.

De rubriek moet verplicht een aantal documenten bevatten die worden beoogd in de tekst. Bovendien kunnen de Regering, het Verenigd College en het College gezamenlijk bepalen dat in de rubriek ook andere documenten openbaar kunnen worden gemaakt. De vereiste

Article 3

Cette disposition détermine les autorités soumises à la transparence organisée par le présent décret et ordonnance conjoint, en reprenant toutes les autorités qui y étaient antérieurement soumises, et en en ajoutant certaines, comme les intercommunales interrégionales soumises à la tutelle régionale, mais également les autorités locales dont le cadre légal a été clarifié par l'ordonnance du 5 juillet 2018 relative aux modes spécifiques de gestion communale et à la coopération intercommunale.

Article 4

Cette disposition compile pour l'essentiel les définitions reprises dans les textes antérieurs, sans modification.

Article 5

Cette disposition n'appelle pas de commentaire.

CHAPITRE II Publicité active

Section I^{re} – Dispositions générales

Article 6

Pour les besoins de la publicité active telle qu'elle est organisée par le présent décret et ordonnance conjoints, il est nécessaire d'établir une obligation générale, pour les autorités administratives tombant sous son champ d'application, de disposer d'un site internet.

C'est, en effet, à travers cet outil de communication que l'autorité administrative devra assurer la plus grande partie de ses obligations positives de publicité. Afin de permettre aux personnes intéressées de retrouver aisément les informations qu'elles souhaitent consulter, cette disposition impose la mise en place d'une rubrique « transparence » au sein même de la page d'accueil du site internet de l'autorité. Outre sa présence sur la page d'accueil du site internet, il est exigé que celle-ci soit aisément identifiable, d'où l'usage du vocable « rubrique transparence », commun à toute les autorités administratives, et qui devra apparaître comme une section importante du site internet concerné.

S'agissant du contenu de la rubrique, un certain nombre de documents visés dans le texte doivent obligatoirement s'y trouver. En outre, le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège pourront conjointement prévoir que d'autres documents doivent être publiés au sein de cette rubrique.

dat de Regering, het Verenigd College en het College gezamenlijk moeten handelen, wordt gerechtvaardigd door de wil om alle Brusselse instellingen te onderwerpen aan dezelfde regeling inzake actieve openbaarmaking. De bestuurlijke overheden behouden de mogelijkheid om andere documenten openbaar te maken voor zover ze ervoor zorgen dat de opzoekingen in de rubriek « transparantie » niet al te zeer worden bemoeilijkt.

In 1° wordt de verplichting om een document op te stellen met een beschrijving van de bevoegdheden, organisatie en werkwijze van de overheden die onderworpen zijn aan de transparantieverplichting, en om dat document voor iedereen ter beschikking te stellen, behouden.

Op basis van 2° moeten de bestuurlijke overheden een lijst openbaar maken van de subsidies die ze hebben toegestaan in het voorgaande jaar, en dit tegen 1 april van het volgende jaar. Een gelijkaardige verplichting is al voorzien in artikel 7§ 1 van de gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 14 december 2017 « betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen ».

Onder toelage moeten niet alleen de financiële toelagen worden verstaan, maar ook elke tegemoetkoming, elk voordeel of elke hulp, ongeacht de vorm of de benaming ervan, met inbegrip van de zonder intrest verleende terugvorderbare voorschotten, toegekend ter bevordering van voor het algemeen belang dienstige activiteiten (zie de definitie gegeven in de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen). Onder de uitdrukking « voorwerp van de toelage » wordt verstaan de aanduiding van de vorm die de toelage aanneemt, namelijk een louter financiële toelage, de terbeschikkingstelling van een gebouw of de terbeschikkingstelling van personeel, evenals de bondige maar concrete aanduiding van het verleende voordeel : het bedrag van de financiële toelage, het aantal ter beschikking gestelde gebouwen en de plaats van die gebouwen, enz.

Op basis van 3° moet de bestuurlijke overheid de inventaris openbaar maken van de studies die voor haar rekening werden verricht door een derde, de identiteit van deze derde vermelden (alleen de naam van de rechtspersoon indien de studie aan haar werd toevertrouwd), evenals het voorwerp en de kostprijs van de studie. Het is wel degelijk de inventaris die openbaar moet worden gemaakt en niet de studies zelf. Die kunnen wel het voorwerp uitmaken van de passieve openbaarmaking die wordt georganiseerd in hoofdstuk III.

Onder « studies » verstaat men de onderzoekswerkzaamheden, de gedetailleerde uitwerking, door experts, van een kwestie, een ontwerp over een thema dat een of meerdere

L'exigence que le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège agissent conjointement se justifie par la volonté de maintenir un régime de publicité active commun à toutes les institutions bruxelloises. Les autorités administratives conservent la faculté de publier d'autres documents, pour autant que celle-ci veillent à ne pas rendre particulièrement difficile les recherches menées au sein de la rubrique transparence.

Au 1°, l'obligation d'établir et de tenir à disposition de chacun un document décrivant les compétences, l'organisation et le fonctionnement des autorités soumises à la transparence est maintenue.

Sur la base du 2°, les autorités administratives doivent publier une liste des subventions qu'elles ont accordées durant l'année précédente, ce pour le 1^{er} avril de l'année qui suit. Une obligation analogue est déjà prévue à l'article 7§ 1^{er} de l'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune du 14 décembre 2017 « sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois ».

Par subvention, il faut entendre non seulement les subventions financières, mais également toute contribution, avantage ou aide, quelles qu'en soient la forme ou la dénomination, en ce compris les avances de fonds récupérables consenties sans intérêts, octroyées en vue de promouvoir des activités utiles à l'intérêt général (voir la définition donnée par la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions). Par l'expression « objet de la subvention », on entend l'indication de la forme que prend la subvention, à savoir une allocation purement financière, la mise à disposition d'un immeuble, ou encore la mise à disposition de personnel ainsi que l'indication concise mais concrète de l'avantage conféré : le montant de l'allocation financière, le nombre d'immeubles mis à disposition et leur emplacement, etc.

Sur la base du 3°, l'autorité administrative doit publier l'inventaire des études réalisées pour son compte par un partenaire externe, mentionner l'identité de celui-ci (en ne mentionnant que le nom de la personne morale si c'est à elle qu'a été confiée l'étude), l'objet et le coût de l'étude. Il s'agit bien de publier un inventaire et non les études elles-mêmes, qui pourront toutefois faire l'objet de la publicité passive organisée au chapitre III.

Par « études », on vise les travaux de recherche, de mise au point d'une question, d'un projet, réalisés de façon détaillée par des experts au sujet d'une thématique

in artikel 3 bedoelde overheden kan interesseren. Het kan onder meer gaan om het onderzoek van een technische kwestie (bijvoorbeeld de inkomsten die kunnen worden gegenereerd door een stadstol), een wetenschappelijke kwestie (bijvoorbeeld een analyse van de luchtkwaliteit) of een juridische kwestie (bijvoorbeeld de wetsaanpassingen die moeten worden doorgevoerd bij de inwerkingtreding van een Europese richtlijn). Niet alle analyses die worden uitgevoerd voor een bestuur zijn « studies » : daarvoor moet de analyse voldoende grondig worden uitgevoerd volgens algemeen aanvaarde wetenschappelijke standaards.

Op basis van 4° kan de bestuurlijke overheid een inventaris openbaar maken van de overheidsopdrachten van het voorgaande jaar, met vermelding van de aanbesteder, het vastgelegde bedrag en het voorwerp van de opdracht. Een gelijkaardige verplichting is al voorzien in artikel 7§ 1 van de voornoemde gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 14 december 2007.

5°, aangaande de openbaarmaking van werkaanbiedingen, draagt bij tot het garanderen van een gelijke toegang voor iedereen tot het overheidsambt. Het verbreedt immers de toegang tot de werkaanbiedingen in de Brusselse overheidssector. Een doorverwijzing naar de juiste pagina op de website van Selor of op om het even welke andere gelijkaardige website voldoet aan het nagestreefde doel, aangezien de gezochte informatie op die manier onmiddellijk toegankelijk wordt gemaakt.

Wat de beslissingen inzake aanwerving, bevordering of vervanging op zich betreft, wordt rekening gehouden met wat de Gegevensbeschermingsautoriteit voorstelt in haar advies 59/2018 van 4 juli 2018, : de openbaarmaking op de website van de overheden alleen beperken tot die beslissingen inzake aanwerving/bevordering/vervanging die zelf worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. De doctrine herinnert er in dit opzicht aan dat « het gebruikelijk is dat de benoemingsbesluiten van ambtenaren van niveau 1 worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* » (Jean SAROT et al., Précis de fonction publique, Bruylant, Brussel, 1994, p. 194).

Het document dat de bevoegdheden, de organisatie en de werkwijze van de bestuurlijke overheid beschrijft, moet worden bijgewerkt zodra een wijziging een invloed heeft op een van de drie aspecten die de handeling van de bestuurlijke overheid bepalen. Ook de documenten bedoeld in 5° moeten vanwege hun aard snel openbaar worden gemaakt, namelijk zodra een aanwervingsprocedure wordt gestart of zodra een personeelslid van niveau A wordt aangeworven. Voor de overige documenten, bedoeld in 2°, 3°, 4°, heeft de bestuurlijke overheid aan het begin van het jaar drie volle maanden de tijd om de openbaar te maken inventarissen op te maken.

intéressant une ou plusieurs autorités visées à l'article 3. Il peut notamment s'agir d'investiguer une question technique (par exemple les revenus que pourrait générer un péage urbain), scientifique (par exemple une analyse de la qualité de l'air), ou juridique (par exemple, les adaptations légales à entreprendre suite à l'entrée en vigueur d'une directive européenne). Toutes les analyses réalisées pour une administration ne revêtent pas la qualité d'« étude » : il faut pour cela que l'analyse soit menée de façon suffisamment approfondie et selon des standards scientifiques généralement admis.

Sur la base du 4°, l'autorité administrative doit publier un inventaire des marchés publics conclus l'année précédente, lequel mentionne l'adjudicataire, le montant engagé et l'objet du marché. Une obligation analogue est déjà prévue à l'article 7§ 1^{er} de l'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune du 14 décembre 2017 susvisée.

Le 5°, en ce qu'il vise la publication des offres d'emploi, participe à la garantie d'un accès égal pour tous aux fonctions publiques, puisqu'il élargit l'accès aux offres d'emploi dans le secteur public bruxellois. La publication sous forme d'un lien vers la page web adéquate du site du Selor ou de tout autre site de même nature remplit l'objectif poursuivi, dès lors qu'elle rend l'information recherchée immédiatement accessible.

S'agissant des décisions de recrutement, de promotion ou de remplacement en elles-mêmes, il est tenu compte de ce que, dans son avis 59/2018 du 4 juillet 2018, l'Autorité de protection des données suggère de limiter la publication sur le site internet des autorités aux décisions de recrutement/promotion/remplacement qui sont elles-mêmes publiées au *Moniteur belge*. La doctrine rappelle à cet égard qu'« il est d'usage que les arrêtés de nomination d'agents du niveau 1 soient publiés au *Moniteur belge* » (Jean SAROT et al., Précis de fonction publique, Bruylant, Bruxelles, 1994, p. 194).

Le document décrivant les compétences, l'organisation et le fonctionnement de l'autorité administrative doit être mis à jour dès qu'un changement affecte l'un de ces trois aspects qui conditionnent l'action de l'autorité administrative. De même, les documents visés au 5° doivent par nature être publiés rapidement, dès qu'une procédure de recrutement est lancée, ou dès qu'un membre du personnel de niveau A est engagé. Pour les autres documents visés aux 2°, 3°, 4°, l'autorité administrative dispose d'un délai de trois mois complets au début de chaque année pour établir les inventaires dont la publication est requise.

In § 2 heeft de openbaarmakingsverplichting betrekking op alle kabinetsleden, of het nu gaat om leden die een actieve beleidsadviserende rol spelen (kabinetschefs, adviseurs, attachés) of om technisch en ondersteunend personeel (bijvoorbeeld het onderhoudspersoneel of chauffeurs).

§ 3 behoeft geen commentaar.

Artikel 7

De verplichting die wordt opgelegd in deze bepaling stelt zich tot doel om de bestuurlijke overheden aan te moedigen om intern de nodige maatregelen te nemen om te voldoen aan de verplichtingen inzake actieve openbaarmaking die worden opgelegd in het gezamenlijke decreet en ordonnantie.

Bovendien heeft de CTB in de praktijk al ervaren dat het niet altijd evident is om de persoon die bij de verschillende betrokken bestuurlijke overheden bevoegd is voor de openbaarheid van bestuur te contacteren binnen de gestelde termijn. De verplichting voor de bestuurlijke overheden om een verantwoordelijke ambtenaar aan te duiden die zal optreden als belangrijkste contactpersoon met de CTB, is dus bedoeld om het hele openbaarmakingsproces - zowel voor de actieve als voor de passieve openbaarmaking - te vergemakkelijken. Het aangeduide personeelslid is echter slechts een relais en zijn aanwijzing mag geen afbreuk doen aan de eigen interne verantwoordelijkheden van de bestuurlijke overheden, en met name, in voorkomend geval, aan de verantwoordelijkheid van hun beheersorganen.

Artikel 8

In § 1, eerste lid, blijft de verplichting om in elke briefwisseling de naam en de contactgegevens van de behandelend ambtenaar te vermelden, behouden. Op basis van het advies van de CTB van 28 juni 2018 werd aan de te verstrekken contactgegevens het e-mailadres van de behandelend ambtenaar toegevoegd.

De Gegevensbeschermingsautoriteit noteert in haar advies 59/2018 van 4 juli 2018, « Het vermelden van deze gegevens (van de behandelend ambtenaar) maakt een direct contact mogelijk tussen de administratie en de burger maar de GBA vestigt de aandacht op het feit dat de persoonsgegevens betreffende de behandelend ambtenaar niet kan gepubliceerd worden zonder zijn toestemming of gerechtvaardigd belang ». Anders gezegd, de contactgegevens van de ambtenaren van de administratie mogen worden vermeld in de briefwisseling met de bestuursorganen, maar de ambtenaren moeten voor het online zetten van deze gegevens in een lijst die voor iedereen toegankelijk is hun toestemming geven.

Het tweede lid voorziet de mogelijkheid om bij een massale verzending (dat wil zeggen naar meer dan honderd bestemmingen) van gelijkaardige briefwisseling (bijvoor-

Au § 2, l'obligation de publicité vise tous les membres de cabinet, qu'il s'agisse de membres ayant un rôle de conseil politique actif (direction de cabinet, conseillers, attachés), ou du personnel technique et de support (par exemple le personnel d'entretien ou un chauffeur).

Le § 3 n'appelle pas de commentaire.

Article 7

L'obligation contenue dans cette disposition a pour objectif d'encourager les autorités administratives à prendre les dispositions internes nécessaires à la satisfaction des obligations de publicité active établies par le décret et ordonnance conjoints.

En outre, il ressort de la pratique de la CADA qu'il n'est pas toujours évident de contacter, dans les délais requis, la personne compétente en matière de publicité de l'administration au sein des différentes autorités administratives concernées. Par conséquent, l'obligation faite aux autorités administratives de désigner un fonctionnaire responsable, et de faire de celui-ci le principal point de contact avec la CADA, est de nature à faciliter l'ensemble du processus de publicité, tant au niveau de la publicité active que de la publicité passive. Le membre du personnel désigné n'est toutefois qu'un relais et sa désignation ne doit pas porter préjudice aux responsabilités internes propres à chaque autorité administrative, et notamment, le cas échéant, à la responsabilité de leurs organes de gestion.

Article 8

Au § 1^{er}, L'obligation de mentionner dans toute correspondance le nom et les coordonnées de l'agent traitant est maintenue à l'alinéa 1^{er}. Sur la base de l'avis de la CADA du 28 juin 2018, l'adresse courriel de l'agent traitant a été ajoutée aux coordonnées à fournir.

Comme l'observe l'Autorité de protection des données dans son avis 59/2018 du 4 juillet 2018, « la mention de ces données (de l'agent traitant) doit permettre un contact direct entre l'administration et l'administré mais l'APD attire l'attention sur le fait que les données personnelles relatives aux agents traitants ne peuvent pas faire l'objet d'une publication sans leur consentement ou intérêt légitime ». Autrement dit, les coordonnées des agents de l'administration peuvent figurer sur la correspondance avec les administrés, mais un consentement des agents est requis pour que ces coordonnées soient publiées en ligne dans un annuaire accessible à tout un chacun.

L'alinéa 2 prévoit que des envois massifs (c'est à-dire au-delà de cent envois) de même nature (par exemple une correspondance annuelle relative au prélèvement du

beeld een jaarlijkse brief over de heffing van de onroerende voorheffing) enkel de contactgegevens van de bevoegde bestuurlijke overheid te vermelden.

In § 2 wordt rekening gehouden met de wil van de verschillende wetgevers die bij de goedkeuring van deze tekst betrokken zijn om parallel ook een gezamenlijk decreet en ordonnantie tot instelling van de Brusselse ombudsman goed te keuren. De efficiëntie van de werkzaamheden van de ombudsman zal uiteraard afhangen van de mate waarin de bestemmingen van de beslissingen van de overheidsinstellingen kennis zullen hebben van de mogelijkheid om bij problemen een beroep te doen op de ombudsman. Bijgevolg is het belangrijk dat bij elke eenzijdige bestuurshandeling met individuele strekking – definitie gebaseerd op deze van de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen – de mogelijkheid wordt vermeld om zich in geval van moeilijkheden te wenden tot de ombudsman, evenals de manier waarop dat kan gebeuren. Uiteraard blijft het de bestuurlijke overheden vrij om de mogelijkheid om een beroep te doen op de diensten van de ombudsman ook te vermelden bij andere briefwisselingen. Deze verplichting om de mogelijkheden te vermelden om zich te wenden tot de ombudsman, zal overeenkomstig artikel 40, derde lid pas in werking treden op de dag dat de ombudsman zijn functie opneemt.

Bovendien moeten de bestuurlijke overheden bij elke eenzijdige bestuurshandeling met individuele strekking vermelden langs welke wegen beroep kan worden aangetekend tegen de bestuurshandeling. Rekening houdend met artikel 19, 2^e lid van de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973 op de Raad van State, dat al een sanctie voorziet wanneer de bestuurlijke overheid geen melding maakt van de mogelijkheid om bij de Raad van State beroep aan te tekenen tegen elke beslissing van individuele strekking die de overheid goedkeurt, werd het niet opportuun geacht om in dit ontwerp te eisen dat de bestuurlijke overheden dit rechtsmiddel vermelden: enerzijds bestaat deze verplichting al en anderzijds is het de bevoegdheid van de federale wetgever om de procedure voor de afdeling administratie van de Raad van State te regelen.

Artikel 9

Het eerste lid van artikel 8 herhaalt het principe dat het toegelaten is om te voldoen aan de openbaarmakingsverplichting door te verwijzen naar de pagina op een andere website waarop de openbaar te maken informatie terug te vinden is.

Dit procedé is echter slechts aanvaardbaar als na het klikken op de meegedeelde link rechtstreeks de gezochte informatie verschijnt of toch minstens de pagina die het document bevat of de pagina waar het kan worden gedownload.

précompte immobilier) peuvent se limiter à mentionner les données de contact de l'unité administrative compétente.

Au § 2, il est tenu compte de la volonté des différents législateurs impliqués dans l'adoption du présent texte d'adopter en parallèle un décret et ordonnance conjoints instituant le médiateur bruxellois. Il est évident que l'efficacité de l'action du médiateur dépendra notamment de la connaissance que les destinataires des décisions des autorités publiques auront de la possibilité de recourir à celui-ci en cas de difficulté. Par conséquent, il importe que chaque acte administratif unilatéral de portée individuelle – définition calquée sur celle figurant dans la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs – mentionne la possibilité de saisir le médiateur et les modalités de cette saisine. Il va de soi que les autorités administratives demeurent libre de mentionner la possibilité de recourir aux services du médiateur dans le cadre d'autres communications. Cette obligation de mentionner la possibilité de recourir aux services du médiateur n'entrera en vigueur, conformément à l'article 40, alinéa 3, qu'au jour de l'entrée en fonction du médiateur.

Par ailleurs, il est exigé des autorités administratives qu'elles mentionnent, dans chaque acte administratif unilatéral à portée individuelle, les voies de recours administratifs susceptibles d'être exercées à l'encontre de l'acte. Compte tenu de l'article 19, alinéa 2 des lois coordonnées du 12 janvier 1973 sur le Conseil d'État, prévoyant déjà une sanction à l'encontre de l'omission par l'autorité administrative de la possibilité d'introduire un recours au Conseil d'État à l'encontre de toute décision de portée individuelle que l'autorité adopte, il n'a pas été jugé opportun d'exiger, dans le présent projet, que les autorités administratives indiquent cette voie de recours à caractère juridictionnel: d'une part, cela aurait fait double emploi et, d'autre part, cela aurait empiété sur la compétence du législateur fédéral de régler la procédure devant la Section d'administration du Conseil d'État.

Article 9

Le premier alinéa de l'article 8 réitère le principe selon lequel il est admis de procéder à la publication requise par la création d'un lien vers la page d'un autre site Internet qui contient déjà l'information à publier.

Ce procédé n'est, toutefois, acceptable que pour autant que l'information recherchée apparaisse directement en cliquant sur le lien renseigné, ou du moins que la page contenant le document ou permettant de le télécharger apparaisse en cliquant sur le lien renseigné.

Het ontwerp beoogt de documenten en informatie immers makkelijker toegankelijk te maken door ze beschikbaar te stellen in de rubriek «transparantie». Het zou dus niet aanvaardbaar zijn om de burger van het kastje naar de muur te sturen, waarbij hij een nieuwe zoekopdracht zou moeten uitvoeren op de website waarnaar hij verwezen wordt.

Het in dat lid gebruikte begrip «hergebruik» wordt overigens begrepen in de zin van de ordonnantie van 27 oktober 2016 ertoe strekkende een opendatabeleid uit te stippelen en houdende omzetting van de richtlijn 2013/37/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 tot wijziging van richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie.

Het tweede lid van artikel 24 voorziet in de mogelijkheid om typedocumenten op te stellen, bijvoorbeeld om de presentatie van de in artikel 5 bedoelde inventarissen te uniformiseren. Zo kunnen bijvoorbeeld elektronische formulieren met in te vullen «velden» opgesteld worden.

Afdeling II – Specifieke bepalingen betreffende informatie over het milieu en de ruimtelijke ordening

Artikel 10

De verplichte openbaarmaking van de normen met betrekking tot het milieu, die opgelegd is door de ordonnantie van 18 maart 2004, blijft behouden.

Waar het gaat om de «gewestelijke» en «lokale» wetgeving inzake het milieu, worden in het artikel de Brusselse gewestelijke en lokale normen bedoeld.

Artikel 11

Deze bepaling verplicht de beoogde overheden om alle door hen goedgekeurde reglementaire en indicatieve normen in verband met milieu, ruimtelijke ordening en stedenbouw – met inbegrip van de gedragslijnen die de overheden zichzelf opleggen – openbaar te maken in de rubriek «transparantie» van hun website.

Ook het eventueel opgemaakte milieueffectenrapport moet samen daarmee openbaar gemaakt worden.

Deze verplichting is bedoeld om de voormelde informatie makkelijker toegankelijk te maken.

Le projet vise, en effet, à faciliter l'accès aux documents et information en les rendant disponibles au sein de la rubrique «transparence». Il ne serait, dès lors, pas acceptable que le citoyen soit confronté à un jeu de piste qui l'obligerait à effectuer de nouvelles recherches sur le site Internet auquel il est renvoyé.

Par ailleurs, la notion de «réutilisation» utilisée dans cet alinéa se comprend au sens de l'ordonnance du 27 octobre 2016 visant à l'établissement d'une politique de données ouvertes (Open Data) et portant transposition de la directive 2013/37/UE du Parlement Européen et du Conseil du 26 juin 2013 modifiant la directive 2003/98/CE du Parlement Européen et du Conseil du 17 novembre 2003 concernant la réutilisation des informations du secteur public.

Le deuxième alinéa de l'article 24 vise notamment à habiliter les exécutifs à établir des documents types, par exemple pour uniformiser la présentation des inventaires visés à l'article 5. Des formulaires informatisés contenant des «champs» à compléter pourront, par exemple, être établis.

Section II – Dispositions spécifiques aux informations relatives à l'environnement et à l'aménagement du territoire

Article 10

L'obligation de publication des normes relatives à l'environnement, requise par l'ordonnance du 18 mars 2004, est maintenue.

Lorsqu'il vise les législations «régionale» et «locale» concernant l'environnement, l'article n'a trait qu'aux normes régionales et locales bruxelloises.

Article 11

Cette disposition impose aux autorités visées de publier au sein de la rubrique «transparence» de leur site internet l'ensemble des normes réglementaires ou indicatives – en ce compris les lignes de conduites que les autorités s'imposeraient – qu'elles adoptent en matière d'environnement, d'aménagement du territoire et d'urbanisme.

Cette publication doit s'accompagner du rapport sur les incidences environnementales qui aura éventuellement été réalisé.

Cette obligation vise à rendre plus accessibles les informations précitées.

Artikel 12

Deze bepaling legt de overheden die stedenbouwkundige vergunningen uitreiken de verplichting op om deze vergunningen openbaar te maken in de rubriek « transparantie » van hun website, voor zover er vooraf een effectenstudie of een effectenrapport werd opgemaakt overeenkomstig het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening. Het feit dat actieve openbaarmaking enkel verplicht is voor vergunningen die werden onderworpen aan een effectenrapport of een effectenstudie maakt het mogelijk om op basis van een objectief criterium de hoeveelheid informatie te beperken die de bevoegde overheid moet verstrekken. Hierdoor wordt de bestuurlijke overheid behoed voor een te hoge werklust en heeft de burger makkelijker toegang tot de belangrijkste informatie. Er dient opgemerkt dat de openbaarmaking van de vergunningen niet tot gevolg heeft dat de termijn van 60 dagen waarbinnen beroep kan worden aangetekend bij de Raad van State een aanvang neemt.

Wanneer de overheid van mening is dat, hoewel er geen effectenrapport of effectenstudie werd opgemaakt, de uitgereikte vergunning belangrijke gevolgen kan hebben voor het leefmilieu of op de ruimtelijke ordening, maakt ze deze vergunning eveneens openbaar. De uitdrukking « belangrijke gevolgen » werd ontleend aan artikel 7.2, f) van de voormelde Richtlijn 2003/4/EG van 28 januari 2003 en wordt gebruikt met het oog op de perfecte omzetting van deze richtlijn. De soepelheid van deze uitdrukking laat de betrokken bestuurlijke overheden een ruime beoordelingsmarge.

Aangezien de overheden de tekst van de beslissing opmaken in een elektronisch formaat, zullen er geen technische problemen rijzen om die online op de website te plaatsen.

De openbaarmakingstermijn van tien werkdagen is realistisch, vermits de documenten beschikbaar zijn in elektronisch formaat.

De voormelde transparantieverplichtingen hebben enkel betrekking op de vergunningen die uitgereikt zijn na de inwerkingtreding van het ontwerp. Niets verbiedt de betrokken overheden echter om de vergunningen die toegekend zijn vóór de inwerkingtreding van het ontwerp, openbaar te maken of mee te delen op welke website zij geraadpleegd kunnen worden.

Het tweede lid van artikel 11 bepaalt dat de bestuurlijke overheid er moet op toezien dat gegevens van het openbaar te maken document die betrekking hebben op het privéleven of op de openbare veiligheid of die gedekt worden door een intellectueel eigendomsrecht, worden verwijderd uit het document dat online wordt gezet. Het is immers belangrijk dat bepaalde gevoelige informatie (plannen van een gevangenis, lokalisatie van lokalen die

Article 12

Cette disposition impose aux autorités qui délivrent des autorisations urbanistiques de publier, au sein de la rubrique « transparence » de leur site internet, ces autorisations, pour autant qu'elles aient été précédées d'une étude ou d'un rapport d'incidences conformément au Code bruxellois de l'aménagement du territoire. Le fait de ne prescrire la publicité active que des autorisations qui ont fait l'objet d'un rapport ou d'une étude d'incidences permet de limiter, sur la base d'un critère objectif, la masse d'informations que l'autorité compétente sera chargée de diffuser. Ce faisant, on préserve l'autorité administrative d'une charge excessive et on permet au citoyen d'avoir un accès plus aisé aux informations les plus importantes. À noter que la publication des permis ne fait pas courir le délai de recours de 60 jours devant le Conseil d'État.

Par ailleurs, lorsque l'autorité considère, malgré l'absence de rapport ou d'étude d'incidences, que l'autorisation qu'elle délivre est susceptible d'avoir un impact significatif sur l'environnement ou sur l'aménagement du territoire, elle en assure également la publication. L'expression « impact significatif » est tirée de l'article 7.2, f) de la directive 2003/4/CE du 28 janvier 2003, précitée, et vise notamment à en assurer la parfaite transposition. La souplesse de cette expression implique une large marge d'appréciation dans le chef des autorités administratives concernées.

Le texte de la décision étant établi par les autorités sur un format informatique, sa mise en ligne sur le site Internet ne posera pas de difficultés techniques.

Le délai de publication de 10 jours ouvrables est réaliste eu égard à la disponibilité des documents sur un format informatique.

Les obligations de transparence précitées ne concernent que les autorisations délivrées après l'entrée en vigueur du projet. Rien n'interdit néanmoins que les autorités concernées publient les autorisations octroyées avant cette entrée en vigueur ou renseignent le lien Internet qui permettra de les consulter.

L'alinéa 2 de l'article 11 impose à l'autorité administrative de veiller à ce que les éléments du document à publier relevant de la vie privée, de la sécurité publique ou couvert par un droit de propriété intellectuelle soient supprimés du document mis en ligne. Il est en effet important que certaines informations sensibles (plans d'une prison, localisation de locaux contenant des objets dangereux,...) et que la vie privée, dans l'acception évolutive que la juris-

gevaarlijke voorwerpen bevatten,...) en het privéleven, in de evolutieve betekenis die de rechtspraak eraan geeft, vertrouwelijk kunnen worden gehouden. Bovendien mogen intellectuele eigendomsrechten uiteraard niet in het gedrang worden gebracht door maatregelen van openbaarmaking; in die zin zullen de overheden er steeds op toezien dat de reikwijdte van het betrokken intellectuele eigendomsrecht wordt gecontroleerd.

Artikel 13

Deze bepaling behoeft geen commentaar.

Artikel 14

Er wordt verwezen naar de bespreking van artikel 11.

Artikel 15

Deze bepaling herneemt de in de ordonnantie van 18 maart 2004 opgenomen verplichting om de bevolking te informeren bij een onmiddellijke bedreiging voor de gezondheid of het milieu. Niets belet elke andere bijkomende vorm van informatie dan deze die is voorzien in deze bepaling.

Artikel 16

Deze bepaling herneemt de verplichting om (om de vier jaar) een verslag en (om de twee jaar) een samenvatting over de staat van het milieu op te maken en te verspreiden, zoals bepaald door de ordonnantie van 18 maart 2004 en daarvoor door de ordonnantie van 4 juni 1992 « tot opstelling van een verslag over de toestand van het Brusselse leefmilieu ». Dat verslag moet openbaar gemaakt worden op de website van de Regering.

HOOFDSTUK III Passieve openbaarheid

Artikel 17

§ 1 van dit artikel bepaalt dat iedereen bestuursdocumenten en milieu-informatie kan inzien en er uitleg over kan krijgen. De bepaling herinnert tevens aan het recht om een afschrift te ontvangen. Dat afschrift mag op papier of in een makkelijk leesbaar elektronisch formaat afgeleverd worden.

§ 2 herinnert eraan dat het verkrijgen van afschriften van bestuursdocumenten of milieu-informatie onderworpen kan worden aan een vergoeding, die niet hoger mag zijn dan de kostprijs. Zoals de Gegevensbeschermingsautoriteit stelde in haar advies 59/2018 van 4 juli 2018, « zijn de bevraagde besturen volledig gerechtigd om een dergelijke vergoeding te vragen; (maar) indien de mededeling van de

prudence donne à cette expression, puissent être gardées confidentielles. Par ailleurs, les droits de propriété intellectuelle ne peuvent bien entendu pas être compromis par ces mesures de publicité; à cet égard, les autorités veilleront dans chaque cas d'espèce à vérifier l'étendue du droit de propriété intellectuelle concerné.

Article 13

Cette disposition n'appelle pas de commentaire

Article 14

Il est renvoyé au commentaire de l'article 12.

Article 15

Cette disposition reprend l'obligation d'information de la population prévue par l'ordonnance du 18 mars 2004 en cas de menace imminente pour la santé ou l'environnement. Rien n'empêche toute autre forme de publicité supplémentaire que celle prévue par cette disposition.

Article 16

Cette disposition reprend l'obligation d'établir et de diffuser un rapport (tous les 4 ans) et une synthèse (tous les 2 ans) sur l'état de l'environnement, prévue par l'ordonnance du 18 mars 2004 et auparavant par l'ordonnance du 4 juin 1992 « sur l'établissement d'un rapport sur l'État de l'environnement Bruxellois ». Ce rapport sera publié sur le site Internet du Gouvernement.

CHAPITRE III Publicité passive

Article 17

Le § 1^{er} de cet article prévoit que chacun peut prendre connaissance des documents administratifs et informations environnementales et recevoir des explications à leur sujet. La disposition rappelle également le droit de recevoir une copie. Cette copie peut être délivrée sur papier ou sur un format électronique aisément lisible.

Le § 2 rappelle que l'obtention de copie de documents administratifs ou d'informations environnementales peut être soumise à une rétribution, qui ne peut excéder le prix coûtant. Comme l'a rappelé l'Autorité de protection des données dans son avis 59/2018 du 4 juillet 2018, « Les administrations sollicitées en ce sens sont parfaitement en droit de demander une telle rétribution; (mais) si la com-

gevraagde informatie de uitoefening betreft van het recht op toegang door de betrokkene als bedoeld in artikel 15 van de Algemene Verordening Gegevensbescherming (AVG), moet dit, behoudens uitzondering, gratis gebeuren overeenkomstig artikel 12, § 5 van de AVG ».

§ 3 bepaalt dat het enkel vereist is een belang aan te tonen voor bestuursdocumenten die informatie bevatten over een met naam genoemde of identificeerbare natuurlijke persoon, wanneer deze informatie een beoordeling of een waardeoordeel vormt ten aanzien van deze persoon of wanneer ze betrekking heeft op een gedrag van deze persoon waarvan het ruchtbaar maken aan die persoon kennelijk nadeel kan berokkenen.

Overeenkomstig het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State wordt uitdrukkelijk aangegeven dat het aantonen van een belang door de aanvrager nooit vereist is wanneer milieu-informatie wordt opgevraagd, teneinde de conformiteit van het gezamenlijk decreet en ordonnantie met voormelde richtlijn 2003/4 te waarborgen.

Artikel 18

Dit artikel bepaalt de vormvereisten waaraan de opvraging moet voldoen om op grond van de passieve openbaarheid ontvankelijk te zijn.

De voorwaarden voor ontvankelijkheid van de aanvraag worden gepreciseerd. De grote verandering in dit verband betreft de verduidelijking van het begrip « handtekening » wanneer de aanvraag per e-mail wordt verstuurd. Wanneer de aanvraag per e-mail niet wordt verstuurd door een advocaat, zal ze als geldig ondertekend worden beschouwd wanneer er een fotokopie of een scan van een « identiteitsdocument » (identiteitskaart, paspoort, verblijfsvergunning) is bijgevoegd. Hierdoor is de authenticiteit van de aanvraag redelijkerwijs gegarandeerd, zonder dat dit teveel administratieve of technologische rompslomp voor de burger met zich meebrengt (bijvoorbeeld alleen de elektronische aanvragen die uitgevoerd zijn via een platform waarvoor een geauthenticeerde verbinding met een elektronische kaartlezer nodig is, als ontvankelijk beschouwen).

Wanneer de aanvraag wordt ingediend door een advocaat, los van de wijze waarop dit gebeurt, dient de aanvrager geen fotokopie, scan of foto van een identiteitsdocument over te maken. Dit wordt gerechtvaardigd door het feit dat de advocaat in gerechtelijke procedures een mandaat ad litem uitoefent en door het feit dat de identiteit van de advocaat en de waarachtigheid van zijn inschrijving aan de balie makkelijk te controleren zijn. Ook als ze wordt ingediend met tussenkomst van de advocaat moet in de aanvraag de naam van de aanvrager worden vermeld.

munication d'informations demandées répond à l'exercice du droit d'accès de la personne concernée tel que visé à l'article 15 Règlement général de Protection des données (RGPD), celle-ci doit être faite, sauf exception, gratuitement, conformément à l'article 12, § 5 du RGPD ».

Le § 3 prévoit qu'il n'est requis de démontrer un intérêt que pour les documents administratifs contenant de l'information se rapportant à une personne physique identifiée ou identifiable, lorsque cette information constitue une appréciation ou un jugement de valeur relatif à cette personne ou lorsqu'elle se rapporte à un comportement de cette personne dont la divulgation peut manifestement lui causer préjudice.

Conformément à l'avis de la Section de Législation du Conseil d'État, il est expressément indiqué que la démonstration d'un intérêt dans le chef du demandeur n'est jamais requise lorsque la demande porte sur l'accès à des informations environnementales, ce dans le but d'assurer la conformité du décret et ordonnance conjoints à la directive 2003/4 précitée.

Article 18

La disposition reprend les formes que la demande d'accès doit rencontrer pour être recevable dans le cadre de la publicité passive.

Les conditions de recevabilité de la demande sont précisées. Le changement majeur, à cet égard, concerne la clarification de la notion de signature lorsque la demande est formulée par courriel. Ainsi, lorsque la demande par courriel n'est pas introduite par l'intermédiaire d'un avocat, elle sera considérée comme étant valablement signée si elle est accompagnée d'une photocopie ou d'un scan d'un « document d'identité » (carte d'identité, passeport, titre de séjour). Ce faisant, l'authenticité de la demande est raisonnablement garantie, sans pour autant faire peser une charge administrative ou technologique excessive sur les citoyens (par exemple, ne considérer recevables que les demandes électroniques faites sur une plateforme requérant une connexion authentifiée par un lecteur de carte d'identité électronique).

Lorsque la demande est transmise par un avocat, indépendamment du mode de transmission, il n'est pas exigé que le demandeur produise une copie, un scan ou une photographie d'un document d'identité. Ceci se justifie par analogie avec le mandat ad litem de l'avocat dans les procédures judiciaires, et par le fait que l'identité de l'avocat et la réalité de son inscription au barreau son aisément vérifiables. Toutefois, même lorsqu'elle est déposée par l'intermédiaire d'un avocat, la demande mentionne le nom du demandeur.

Voor het overige moet de aanvraag zodanig verstuurd zijn dat zij gedateerd kan worden teneinde het bestaan van de aanvraag en de datum ervan te kunnen bewijzen; dat kan onder meer, zij het niet uitsluitend, door de aanvraag te verzenden per aangetekende brief – eventueel met ontvangstbevestiging indien de aanvrager een bewijs wil van de datum van ontvangst – maar ook per fax of per e-mail. Indien de aanvraag ter plaatse gedaan wordt, moet de aanvrager de mogelijkheid hebben het register waarin zijn aanvraag en de datum daarvan vermeld worden, te ondertekenen of zich een ontvangstbewijs van zijn aanvraag te laten overhandigen.

Voor het overige behoeft deze bepaling geen commentaar.

Artikel 19

Artikel 19 bevat alle uitzonderingsgronden die de bestuurlijke overheid kan inroepen om een aanvraag tot inzage van een bestuursdocument of van milieu-informatie te weigeren.

Om de voormelde richtlijn 2003/4 zo goed mogelijk om te zetten, werd besloten om in verschillende paragrafen een onderscheid te maken tussen uitzonderingsgronden waarop de overheid zich kan beroepen om de inzage te weigeren van een bestuursdocument in het algemeen (§§ 2 en 4) en deze waarop ze zich kan beroepen om de inzage te weigeren van milieu-informatie (§ 3).

§ 1 is van toepassing op zowel bestuursdocumenten in het algemeen als op milieu-informatie.

De uitzonderingen die zijn voorzien in de ordonnantie van 30 maart 1995 betreffende de openbaarheid van bestuur en deze voorzien in de ordonnantie van 18 maart 2004 inzake toegang tot milieu-informatie en tot informatie betreffende de ruimtelijke ordening in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, werden behouden. Vanuit het streven om de uitzonderingen die gelden voor de toegang tot bestuursdocumenten in het algemeen en die welke gelden voor de toegang tot milieu-informatie dichter bijeen te brengen – en dus om de begrijpelijkheid van de tekst te bevorderen – zijn echter bepaalde keuzes gemaakt, zoals het onderbrengen van de uitzondering inzake de vrijwaring van het vertrouwelijke karakter van de beraadslagingen van de overheid bij de « relatieve » uitzonderingen.

In § 2.10° werd een nieuwe uitzondering toegevoegd die geïnspireerd is op het Vlaams decreet van 26 maart 2004 betreffende de openbaarheid van bestuur (art. 14, 5°), meer bepaald het belang om de nodige vertrouwelijkheid te bewaren bij de uitvoering van interne evaluaties en audits. Zonder die vertrouwelijkheid valt immers te vrezen dat interne auditdiensten (zoals diegene die opgericht is door

Du reste, la demande doit être adressée de manière à lui conférer une date certaine, de sorte à permettre la preuve de l'existence de la demande et de sa date; ainsi, sans être exhaustif, on précise que l'envoi d'un courrier recommandé – le cas échéant avec accusé de réception si le demandeur veut s'assurer la preuve de la date de cette réception – mais également le fax ou le courriel peuvent convenir. Si la demande est faite sur place, le demandeur doit avoir la possibilité de signer le registre mentionnant sa demande et la date de celle-ci, ou de se faire remettre un accusé de réception de sa demande.

Plus le surplus, cette disposition n'appelle pas de commentaire.

Article 19

L'article 19 contient l'ensemble des motifs d'exception que l'autorité administrative peut invoquer pour rejeter une demande d'accès à un document administratif ou à une information environnementale.

Afin de transposer au mieux la directive 2003/4 susmentionnée, il a été décidé de distinguer, au sein de différents paragraphes, les motifs d'exception opposables à une demande d'accès à un document administratif en général (§§ 2 et 4) et ceux qui sont opposables à une demande d'accès à des informations environnementales (§ 3).

Le § 1^{er} est, quant à lui, applicable tant aux documents administratifs en général qu'aux informations environnementales.

Les exceptions prévues dans l'ordonnance du 30 mars 1995 relative à la publicité de l'administration et celles prévues dans l'ordonnance du 18 mars 2004 sur l'accès à l'information relative à l'environnement et à l'aménagement du territoire dans la Région de Bruxelles-Capitale ont été maintenues. Toutefois, dans le souci d'assurer un rapprochement entre les exceptions applicables à l'accès aux documents administratifs en général et celles applicables à l'accès aux informations environnementales – et donc dans le but de favoriser l'intelligibilité du texte – certains choix ont été faits, comme celui d'inscrire l'exception tirée de la sauvegarde de la confidentialité des délibérations des autorités publiques au rang des exceptions « relatives ».

Une exception nouvelle, inspirée par le décret flamand du 26 mars 2004 relatif à la publicité de l'administration (art. 14, 5°) est ajoutée au § 2, 10°, à savoir l'intérêt de préserver la confidentialité nécessaire à la réalisation d'évaluations et audits internes. À défaut d'une telle confidentialité, il est en effet à craindre que les services d'audit interne (tel celui créé par l'arrêté du Gouvernement de la

het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 11 april 2003 « tot organisatie van de interne audit in het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ») hun taak niet in de nodige sereniteit zouden kunnen uitoefenen.

Voor de evaluaties gaat het om de documenten die betrekking hebben op de evaluatie van de personeelsleden. Deze uitzonderingsgrond betekent dus - voor zover nodig - een bijkomende bescherming van de ambtenaar tegen een openbaarmaking die hem nadeel zou kunnen berokkenen.

Aangaande de andere uitzonderingsgronden worden de volgende opmerkingen geformuleerd :

- wat de beslissingen van de Brusselse executieven betreft, spreekt het voor zich dat documenten zoals verslagen met de beslissingen van de wekelijkse vergadering van de kabinetschefs documenten zijn ter voorbereiding van de vergaderingen van de leden van de executieven en dat derhalve geweigerd mag worden om ze bekend te maken ;
- een stedenbouwkundige vergunning vormt geen informatie die behoort tot de persoonlijke levenssfeer. De vergunningen zijn dan ook toegankelijk zonder toestemming van de eigenaar.

Voor het overige behoeft deze bepaling geen commentaar.

Artikel 20

Een belangrijke nieuwigheid werd ingevoerd in de termijn voor de behandeling van de aanvraag tot inzage door de bestuurlijke overheid.

De aanvrager heeft voortaan de mogelijkheid om te vragen dat zijn aanvraag dringend wordt onderzocht. De hoogdringendheid moet door de aanvrager worden gemotiveerd in die zin dat hij moet aantonen dat de naleving van de gewone termijnen ernstige nadelige gevolgen zou kunnen hebben voor zijn situatie. De bestuurlijke overheid beoordeelt de gegrondheid van de ingeroepen hoogdringendheid en, wanneer ze die erkent, voldoet ze onmiddellijk aan de aanvraag of uiterlijk binnen zeven werkdagen. Wanneer zij de hoogdringendheid ongegrond acht, brengt de overheid de aanvrager daar onmiddellijk van op de hoogte bij met redenen omklede beslissing en wordt de aanvraag binnen de gewone termijn behandeld. Hoogdringendheid kan bijvoorbeeld worden erkend wanneer de aanvrager aantoont dat hij op het punt staat om een beroep in te stellen en dat hij daarbij elementen wil inroepen die zijn vermeld in de documenten waarvan hij de inzage vraagt ; als de termijn om het beroep in te stellen kort is, is het begrijpelijk dat hij de nuttige bestuursdocumenten of milieu-informatie op zeer korte termijn wenst te raadplegen. Het feit dat de bestuurlijke overheid de hoogdringendheid erkent,

Région de Bruxelles-Capitale du 11 avril 2003 « relatif à l'organisation de l'audit interne au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ») ne puissent effectuer leur tâche avec la sérénité requise.

S'agissant des évaluations, on vise ici les documents qui concernent l'évaluation des membres du personnel. Ce motif d'exception vient donc compléter – pour autant que de besoin – la protection de la personne du fonctionnaire à l'encontre d'une publicité qui pourrait lui porter préjudice.

Quant aux autres motifs d'exception, on formule les observations suivantes :

- s'agissant des délibérations des exécutifs bruxellois, il va de soi que des documents tels que les procès-verbaux des délibérations de la réunion hebdomadaire des chefs de cabinet constituent des documents préparatoires aux réunions des membres des exécutifs et qu'il peut, dès lors, être refusé de les communiquer ;
- un permis d'urbanisme ne constitue pas une information susceptible de relever de la vie privée. Les permis sont, dès lors, accessibles sans l'accord du propriétaire.

Pour le surplus, cette disposition n'appelle pas de commentaire.

Article 20

Une nouveauté majeure est instaurée en ce qui concerne le délai de traitement de la demande d'accès par l'autorité administrative.

Le demandeur dispose désormais de la faculté de solliciter l'examen de sa demande en urgence. L'urgence doit être motivée par le demandeur et doit se limiter aux cas dans lesquels celui-ci démontre que le respect des délais ordinaires est susceptible de lui causer de graves inconvénients. L'autorité administrative apprécie le bien-fondé de l'urgence invoquée et, lorsqu'elle la reconnaît, répond immédiatement à la demande ou au plus tard dans les sept jours ouvrables. Lorsqu'elle considère que l'urgence n'est pas établie, l'autorité en informe immédiatement le demandeur par une décision motivée, elle traite ensuite la demande dans les délais ordinaires. À titre d'exemple, l'urgence pourra être reconnue lorsque le demandeur démontre qu'il est sur le point d'introduire un recours quelconque, à l'appui duquel il souhaite pouvoir invoquer des éléments contenus dans les documents auxquels il sollicite l'accès : si le délai pour introduire le recours est bref, il se concevra qu'il ait besoin de consulter à très brève échéance les documents administratifs ou les informations environnementales utiles à ce recours. Le fait, pour l'autorité administrative, de reconnaître l'urgence,

impliceert niet dat ze de inzage vervolgens niet geheel of gedeeltelijk kan wijzigen op basis van een uitzonderingsgrond die is aangegeven in artikel 19.

Artikel 21

De verplichting om een eventuele weigering met redenen te omkleden blijft behouden, net als de verplichting om bij de kennisgeving de bestaande beroepsmogelijkheden te vermelden. Tevens moet melding gemaakt worden van de mogelijkheid om zich te wenden tot de Brusselse ombudsman.

Het niet antwoorden binnen de toegewezen termijn staat gelijk met een weigering. Wanneer de aanvrager hoogdringendheid inroept, wordt het uitblijven van een antwoord van de overheid binnen de termijn van zeven werkdagen zoals bedoeld in artikel 20, § 4 2^e lid, gelijkgesteld met een weigering.

HOOFDSTUK IV Verbeteren van onjuiste of onvolledige informatie

Artikelen 22, 23 en 24

Deze artikelen hernemen de bepalingen in verband met het recht om bestuursdocumenten te verbeteren en zijn ook van toepassing op de milieu-informatie.

De in artikel 23 gestelde termijnen stemmen overeen met de termijnen die de AVG voorschrijft in haar artikel 12.

HOOFDSTUK V Commissie voor toegang tot bestuursdocumenten

Artikel 25

Deze bepaling roept een gemeenschappelijk herzieningsberoepsorgaan voor alle beoogde bestuurlijke overheden in het leven

Dat biedt de aanvrager de kans om eenvoudig een daadwerkelijk beroep in te dienen en helpt dus de transparantie te versterken.

De taak van deze instelling zal erin bestaan beroepen te behandelen die ingediend worden wanneer de verplichtingen op het vlak van actieve openbaarheid niet zijn nageleefd, wanneer geweigerd wordt toegang te bieden tot

n'implique pas que celle-ci ne puisse ensuite refuser totalement ou partiellement d'accéder à la demande sur la base d'un motif d'exception visé à l'article 19.

Article 21

L'obligation de motiver un éventuel refus est maintenue, de même que celle d'indiquer dans la notification l'existence des voies de recours. La possibilité de saisir le médiateur bruxellois doit également être renseignée.

L'absence de réponse dans le délai imparti pour répondre est assimilée à un refus. Lorsque le demandeur invoque l'urgence, l'absence de réponse de l'autorité dans le délai de sept jours ouvrables visé à l'article 20, § 4 alinéa 2 équivaut à un refus.

CHAPITRE IV Correction d'informations inexactes ou incomplètes

Articles 22, 23 et 24

Ces dispositions reprennent celles qui concernent le droit de rectification des documents administratifs et s'appliquent désormais également aux informations environnementales.

Les délais prévus à l'article 23 sont conformes aux délais prescrits par le RGPD en son article 12.

CHAPITRE V Commission d'accès aux documents administratifs

Article 25

Cette disposition institue un organe de recours en réformation commun à toutes les autorités administratives visées.

Elle participe, ainsi, au renforcement de la transparence en offrant au demandeur un recours effectif, facile à identifier et à introduire.

Cette institution sera appelée à traiter des recours introduits contre les manquements aux obligations de publicité active, contre les refus d'accès à des documents administratifs ou informations environnementales

bestuursdocumenten of milieu-informatie die aangevraagd zijn op grond van het hoofdstuk over passieve openbaarheid of wanneer verbeteringen geweigerd worden.

Krachtens haar herzieningsbevoegdheid kan de CTB een nieuwe beslissing tot weigering van inzage of verbetering nemen, in voorkomend geval met andere redenen omkleed, of zelf toegang verlenen tot de betwiste bestuursdocumenten of milieu-informatie of de verbetering daarvan toestaan. In beide gevallen geeft de CTB de bestuurlijke overheid opdracht om zich te schikken naar haar beslissing en dat binnen de termijn die zij afhankelijk van de omstandigheden van de zaak vaststelt (deze termijn mag niet meer dan 30 dagen bedragen). Indien de overheid zich niet binnen de verstrekte termijn schikt naar het bevel van de CTB, kan de CTB zelf het bestuursdocument of de milieu-informatie bezorgen. In dat laatste geval verwittigt de CTB de bestuurlijke overheid daarvan 15 werkdagen op voorhand, zodat de overheid in kwestie die termijn eventueel kan benutten om de zaak bij hoogdringendheid aanhangig te maken bij de Raad van State.

Wat de actieve bekendmaking betreft kan de verzoeker die heeft vastgesteld dat een door dit gezamenlijk decreet en ordonnantie vereiste openbaarmaking niet is gebeurd, kan zich te allen tijde wenden tot de CTB om de betrokken overheid in gebreke te stellen. De Commissie beveelt de overheid om het document of de milieu-informatie openbaar te maken.

Net zoals de huidige gewestelijke CTB, kan de CTB ook aanbevelingen voor de wetgever formuleren en kan zij geraadpleegd worden door de bestuurlijke overheden die dat nodig vinden.

Artikel 26

Vanwege de uitbreiding van het toepassingsgebied *rationae personae* van de ordonnantie, wordt het aantal leden van de Commissie gebracht op 9. De leden uit het overheidsambt kunnen worden aangewezen onder de leden van het statutaire personeel van de overheden die zijn onderworpen aan dit gezamenlijk decreet en ordonnantie, voor zover ze beschikken over een universitair diploma van de tweede cyclus in de rechten en voldoende ervaring hebben in het domein van de openbaarheid van bestuur.

Het mandaat wordt toegewezen voor 5 jaar en is hernieuwbaar.

De leden van de CTB oefenen die activiteit niet voltijds uit.

Bijgevolg wordt voor elk lid, alsook voor de voorzitter, een plaatsvervanger aangeduid.

formulées dans le cadre du chapitre consacré à la publicité passive ainsi que contre les refus de rectification.

En vertu de son pouvoir de réformation, la CADA peut prendre une nouvelle décision de refus d'accès ou de refus de rectification, le cas échéant motivée différemment, ou accorder elle-même l'accès aux documents administratifs ou aux informations environnementales litigieuses ou la rectification de ceux-ci. Dans ces deux derniers cas, la CADA donne l'injonction à l'autorité administrative de se conformer à sa décision, et cela dans le délai qu'elle établit en fonction des circonstances de l'affaire (ce délai ne peut excéder 30 jours). À défaut pour l'autorité de se conformer à l'injonction de la CADA dans le délai lui imparti, la CADA pourra elle-même communiquer le document administratif ou l'information environnementale. Dans ce dernier cas, la CADA en avertit l'autorité administrative 15 jours ouvrables auparavant, et ce afin que ladite autorité puisse éventuellement mettre à profit ce délai pour saisir le Conseil d'État en extrême urgence.

En matière de publicité active, le requérant qui a constaté l'absence d'une publication requise par le présent décret et ordonnance conjointe pourra s'adresser en tout temps à la CADA pour faire constater la défaillance de l'autorité concernée. La Commission enjoint l'autorité à publier le document ou l'information environnementale.

À l'instar de l'actuelle CADA régionale, la CADA pourra également formuler des recommandations au législateur et être consultée par les autorités administratives qui en éprouveraient le besoin.

Article 26

Compte tenu de l'élargissement du champ d'application *rationae personae* de l'ordonnance, le nombre de membres de la Commission est porté à 9, et les membres issus de la fonction publique pourront être désignés parmi les membres du personnel statutaire des autorités soumises au présent décret et ordonnance conjoints, pour autant qu'ils disposent d'un diplôme universitaire de deuxième cycle en droit et qu'il dispose d'une expérience significative en matière de publicité de l'administration.

Le mandat reste attribué pour 5 ans renouvelables.

Les membres de la CADA n'exercent pas cette activité à temps plein.

Par conséquent, pour chaque membre, y compris le président, un suppléant est désigné.

De voorzitter moet lid zijn van de Raad van State of van het auditoraat ervan, of magistraat van het gerechtelijk arrondissement Brussel. Met « magistraat » wordt hier verwezen naar de zittende of staande magistratuur op alle niveaus van aanleg. Bij de Raad van State beoogt de term « magistraat » ook de leden van het auditoraat.

Artikel 27

De gewone termijn om bij de CTB een beroep in te stellen bedraagt 30 kalenderdagen. Omdat de aanvraag niet is onderworpen aan belangrijke vorm- of grondvereisten, lijkt deze termijn ruimschoots voldoende voor de aanvrager die in het kader van zijn aanvraag tot inzage moeilijkheden ondervindt. Er wordt benadrukt dat het gaat om beroep tegen de niet-naleving door een bestuurlijke overheid van een verplichting inzake actieve openbaarmaking en dat daarom geen termijn voor de instelling van het beroep wordt bepaald. Het beroep kan dus altijd worden ingesteld.

Wanneer de aanvrager hoogdringendheid inroept, stelt hij zijn beroep in binnen 5 werkdagen vanaf de kennisname van de weigering door de overheid om toegang te verlenen tot zijn aanvraag, ongeacht of deze weigering uitdrukkelijk is of impliciet. Deze verminderde termijn wordt verklaard door het feit dat hoogdringendheid normaal gezien niet verenigbaar is met de instelling van een beroep lang nadat van de weigering kennis werd genomen.

Bovendien worden deze termijnen voor de instelling van beroep onderbroken wanneer de aanvrager zich eerst wenst te wenden tot de Brusselse ombudsman. Wanneer de aanvrager met andere woorden liever eerst een bezwaarschrift indient bij de ombudsman, is hij niet verplicht om binnen de 30 dagen na de uitspraak van de weigering naar de Commissie te stappen. Hij moet daarentegen zijn bezwaarschrift bij de ombudsman wel indienen binnen de voormelde termijn van 30 dagen om zich te kunnen beroepen op de onderbreking van de beroepstermijn bij de CTB.

Zodra niet kan worden uitgesloten dat de aanvraag met het verstrijken van de tijd dringend wordt, geldt de onderbreking ook voor de termijnen voor het instellen van beroep bij hoogdringendheid. Met andere woorden, het is mogelijk dat de aanvrager in bepaalde uitzonderlijke gevallen rechtmatig de hoogdringendheid van zijn beroep bij de CTB inroept nadat hij zich eerst tot de ombudsman had gewend.

Wanneer de aanvrager door middel van het overleg dat tot stand komt via de ombudsman geen voldoening vindt en hij laatstgenoemde binnen de 30 dagen na de weigering heeft aangesproken, heeft hij vanaf de ontvangst van de aanbeveling van de ombudsman of de kennisgeving van het einde van diens tussenkomst opnieuw 30 dagen de tijd om een herzieningsberoep in te dienen bij de CTB.

Le président doit être membre du Conseil d'État ou de son auditorat, ou magistrat dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles. Par « magistrat », l'on vise ici la magistrature assise ou debout, tous degrés de juridiction confondus. S'agissant du Conseil d'État, le terme « magistrat » vise également les membres de l'auditorat.

Article 27

Le délai ordinaire d'introduction d'un recours à la CADA est de 30 jours calendrier. La demande n'étant pas soumise à des exigences de forme ou de fond importantes, ce délai apparaît largement suffisant pour le demandeur confronté à des difficultés dans le cadre de sa demande d'accès. Il est souligné que, s'agissant des recours à l'encontre du non-respect par une autorité administrative d'une obligation de publicité active, aucun délai d'introduction du recours n'est fixé. Celui-ci peut donc être introduit en tout temps.

Lorsque le demandeur invoque l'urgence, il introduit son recours dans les 5 jours ouvrables à compter de la prise de connaissance du refus de l'autorité d'accéder à sa demande, que ce refus soit exprès ou implicite. Ce délai réduit s'explique par le fait que l'urgence est normalement incompatible avec l'introduction du recours longtemps après la prise de connaissance du refus.

Par ailleurs, ces délais d'introduction du recours sont interrompus si le demandeur préfère, en premier lieu, saisir le médiateur bruxellois. En d'autres termes, si le demandeur préfère tout d'abord saisir le médiateur d'une réclamation, il n'est pas tenu de saisir la Commission dans les 30 jours du refus qui lui a été opposé. Il doit, par contre, introduire sa réclamation auprès du médiateur dans les 30 jours précités s'il veut pouvoir bénéficier de l'interruption du délai de recours devant la CADA.

Dès lors qu'on ne peut exclure que la demande devienne urgente par l'écoulement du temps, l'interruption du délai vaut également pour le délai d'introduction du recours en urgence. Autrement dit, il se pourrait que le demandeur invoque à bon droit, dans certains cas exceptionnels, l'urgence de son recours à la CADA après avoir recouru aux services du médiateur.

S'il n'obtient pas satisfaction de façon concertée grâce à l'intervention du médiateur et qu'il a saisi celui-ci dans les 30 jours du refus, le demandeur disposera à nouveau d'un délai de 30 jours à dater de la réception de la recommandation du médiateur ou de la notification de la fin de son intervention pour saisir la CADA d'un recours en réformation.

Indien de aanvrager zich binnen de 30 dagen vanaf de weigering tot de beide instanties wendt, schorst de Commissie de behandeling van het beroep op zolang de ombudsman geen aanbeveling heeft geformuleerd. Met andere woorden: de zaak kan bij de CTB en bij de ombudsman tegelijk aanhangig worden gemaakt, maar er wordt voorrang verleend aan de ombudsman in de hoop dat zijn tussenkomst de situatie op een niet-dwingende manier kan deblokken. De Commissie en de ombudsman zullen erop toezien dat de nodige synergieën worden gecreëerd om wederzijds informatie te krijgen over dossiers die betrekking hebben op de openbaarheid van bestuur.

De andere voorwaarden waaraan het beroep moet voldoen om ontvankelijk te zijn, zijn gelijkaardig aan die voor een opvraging op grond van de passieve openbaarheid. Zij zijn bedoeld om de CTB in staat te stellen het beroep zo doeltreffend en snel mogelijk te behandelen. Het is mogelijk zich tot de CTB te richten per e-mail.

Artikel 28

Deze bepaling beoogt de CTB de nodige middelen te geven om de beroepen te behandelen. Vandaag gebeurt het namelijk dat de CTB niet beschikt over het document dat opgevraagd wordt, wat de uitoefening van haar opdrachten aanzienlijk bemoeilijkt.

Met « onderzoeksbevoegdheden » wordt verwezen naar de mogelijkheid voor de CTB om zich te begeven naar de kantoren van de bestuurlijke overheden om zich daar de bestuursdocumenten waarover een geschil bestaat, te laten bezorgen of de mogelijkheid om een hoorzitting te houden met de leden van het bestuur waarop een dossier betrekking heeft.

Om de bestuurlijke overheden ertoe aan te zetten om met de CTB samen te werken en haar de betwiste bestuursdocumenten of milieu-informatie toe te sturen, wordt een termijn vastgesteld van 7 werkdagen vanaf de ontvangst van de kennisgeving van het beroep door de bestuurlijke overheid. Om de praktijk van de huidige gewestelijke Commissie te bevestigen en te omkaderen, wordt uitdrukkelijk voorzien dat de overheid bij het bestuursdocument of de milieu-informatie een nota met opmerkingen kan voegen.

Wanneer de voorzitter van de Commissie of het lid dat hij aanwijst de door de aanvrager ingeroepen hoogdringendheid erkent, wordt de termijn waarbinnen de overheid het document en de nota met opmerkingen moet overmaken beperkt tot 2 werkdagen.

Om de bestuurlijke overheden aan te zetten tot het naleven van de voormelde verplichtingen, kan de Commissie de overheden die de gestelde termijnen niet hebben gerespecteerd vermelden in haar jaarverslag.

Si le demandeur saisit les deux instances dans les 30 jours du refus, la Commission suspend l'examen du recours tant que le médiateur n'a pas formulé sa recommandation. Autrement dit, s'il est possible de saisir en même temps la CADA et le médiateur, la priorité est néanmoins donnée au médiateur, dans l'espoir que son intervention puisse débloquer la situation de façon non contraignante. La Commission et le médiateur veilleront à créer les synergies nécessaires pour s'informer mutuellement des dossiers ayant trait à la publicité de l'administration.

Les autres conditions de recevabilité du recours sont similaires à celles d'une demande d'accès dans le cadre de la publicité passive. Elles visent à permettre à la CADA de traiter le plus efficacement et le plus rapidement possible le recours. Elles permettent une saisine de la CADA par courriel.

Article 28

Cette disposition vise à octroyer à la CADA les moyens nécessaires au traitement des recours. Il arrive, en effet, aujourd'hui que la CADA ne dispose pas du document auquel l'accès est demandé, ce qui complique singulièrement l'exercice de ses missions.

Par « pouvoirs d'investigation », on vise notamment la faculté pour la CADA de se transporter dans les locaux des autorités administratives afin de s'y faire remettre les documents administratifs litigieux, ou la possibilité de procéder à l'audition des membres de l'administration concernés par un dossier.

Afin de conduire les autorités administratives à collaborer avec la CADA et à lui envoyer les documents administratifs ou informations environnementales litigieux, un délai de 7 jours ouvrables est prévu à compter de la réception par l'autorité administrative de la notification du recours. Afin de confirmer et d'encadrer la pratique de la Commission régionale actuelle, il est expressément prévu que l'autorité peut joindre au document administratif ou à l'information environnementale une note d'observation.

Lorsque l'urgence invoquée par le demandeur est reconnue par le Président de la Commission ou le membre qu'il désigne, le délai imparti à l'autorité pour transmettre le document et la note d'observation est réduit à 2 jours ouvrables.

Pour inciter les autorités administratives à respecter les obligations précitées, il est prévu que la Commission mentionne dans son rapport annuel les autorités qui n'ont pas respecté les délais ainsi fixés.

Wanneer de bestuurlijke overheid de aanvraag kennelijk onredelijk of te vaag geformuleerd acht, is ze niet verplicht om het betwiste bestuursdocument of de betwiste milieu-informatie over te maken. Het zou immers indruisen tegen de twee gronden voor weigering van de aanvraag om van de betrokken overheid te eisen dat ze de betwiste bestuursdocumenten of milieu-informatie overmaakt aan de CTB. Ze moet in dat geval echter wel een met redenen omklede beslissing overmaken zodat de CTB de geldigheid van de weigeringsgrond kan beoordelen. Als de Commissie het standpunt van de overheid niet gegrond acht, geeft ze haar het bevel om het bestuursdocument of de milieu-informatie over te maken binnen de termijn bedoeld in § 1, 2^e lid.

Artikel 29

De Commissie heeft vanaf de ontvangst van het opgevraagde bestuursdocument of milieu-informatie, of vanaf de ontvangst van de beslissing van de overheid om de aanvraag te verwerpen omdat ze te vaag geformuleerd of kennelijk onredelijk is, 60 dagen de tijd om een uitspraak te doen.

Opdat de aanvrager tegen een eventuele impliciete beslissing tot weigering beroep zou kunnen aantekenen bij de Raad van State, moet de CTB de aanvrager inlichten over het moment waarop de termijn waarbinnen zij uitspraak moet doen aanvangt.

De verlenging van de behandelingstermijn van het beroep voor de CTB wordt gerechtvaardigd door het niet-permanente karakter van de Commissie dat impliceert dat verschillende leden met verschillende beroepsactiviteiten moeten samenkomen om het beroep te behandelen. In de praktijk is de termijn van 30 dagen bijzonder kort en moeilijk aan te houden. Bovendien impliceert de mogelijkheid om bij de CTB beroep bij hoogdringendheid aan te tekenen ook dat het beroep op zeer korte termijn kan worden behandeld (10 werkdagen) wanneer dat gerechtvaardigd is. In die zin is het begrip « hoogdringendheid » gebaseerd op de definitie die eraan gegeven wordt in het kader van de procedure voor de oorspronkelijke aanvraag.

Verder is bepaald dat de CTB noodzakelijkerwijs het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit (opgericht door de wet van 3 december 2017) moet inwinnen, wanneer dat in het licht van het onderzochte dossier nodig is. Er wordt verwezen naar artikel 23, § 1, 1^o van de voormelde wet van 3 december 2017. Het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit moet niet gevraagd worden, wanneer haar rechtspraak vaststaand is en de CTB die probleemloos kan toepassen. Wanneer zich in het onderzochte dossier een nooit eerder gestelde vraag opwerpt, moet de CTB zich echter wel wenden tot de Gegevensbeschermingsautoriteit.

Lorsque l'autorité administrative juge la demande manifestement abusive ou trop vague, elle n'est pas tenue de transmettre le document administratif ou l'information environnementale litigieux. Il serait, par hypothèse, contraire à ces deux motifs de rejet de la demande d'exiger de l'autorité administrative qu'elle envoie les documents ou les informations environnementales litigieux à la CADA. Elle doit toutefois transmettre, dans ce cas, une décision motivée sur la base de laquelle la CADA pourra apprécier la validité du motif de rejet. Si la Commission considère que la position de l'autorité n'est pas fondée, elle lui enjoint de transmettre le document ou l'information environnementale dans le délai déterminé au § 1^{er}, alinéa 2.

Article 29

La Commission dispose de 60 jours pour statuer à compter de la réception du document administratif ou de l'information environnementale sollicitée, ou à compter de la réception de la décision de l'autorité de rejeter la demande au motif qu'elle est trop vague ou manifestement abusive.

Afin de permettre au demandeur de saisir le Conseil d'État en temps utile contre une éventuelle décision implicite de refus, la CADA doit informer le demandeur du point de départ du délai qui lui est imparti pour statuer.

L'allongement du délai de traitement du recours par la CADA se justifie par le caractère non permanent de la Commission, qui implique que plusieurs membres aux activités professionnelles diverses doivent se réunir pour examiner le recours. Dans la pratique, le délai de 30 jours s'est révélé particulièrement bref et difficile à tenir. En outre, la possibilité de saisir la CADA en urgence implique la possibilité pour le demandeur de voir son recours traité à très bref délai (10 jours ouvrables) lorsque cela se justifie. À cet égard, la notion d'urgence est calquée sur la définition qui en est donnée dans le cadre de la procédure qui régit la demande initiale.

Il est par ailleurs prévu que la CADA devra nécessairement solliciter l'avis de l'Autorité de protection des données (créée par la loi du 3 décembre 2017) lorsque le dossier examiné le requiert. Il est renvoyé à l'article 23, § 1^{er}, 1^o de la loi du 3 décembre 2017 susvisée. L'avis de l'Autorité de protection des données ne devra pas être demandé lorsque sa jurisprudence est bien établie et que la CADA peut l'appliquer sans difficultés. À l'inverse, il faudra que la CADA se tourne vers l'Autorité de protection des données lorsque le dossier examiné pose une question inédite.

Ten slotte wordt de behandelingstermijn opgeschort vanaf de dag waarop de CTB van de Brusselse ombudsman de mededeling krijgt dat er bij hem een klacht werd ingediend waarvan het voorwerp hetzelfde is als van het beroep dat werd ingesteld bij de CTB. Voor de manier waarop de ombudsman de Commissie inlicht is geen enkele vorm voorzien teneinde de grootste soepelheid te vrijwaren in de relatie tussen de ombudsman en de CTB. Wanneer de ombudsman zijn tussenkomst beëindigd acht, meldt hij dit aan de Commissie en stuurt hij haar ook zijn eventuele aanbevelingen door. Vanaf deze kennisgeving heeft de aanvrager 15 dagen de tijd om de CTB te laten weten of hij zijn beroep voortzet. Bij ontstentenis wordt hij geacht te hebben afgezien van het beroep. De aanvrager kan dus zelf beoordelen of de tussenkomst van de ombudsman hem voldoening heeft geschonken.

Artikel 30

Deze bepaling behoeft geen commentaar.

Artikel 31

Het feit dat de Commissie haar jaarverslag enkel moet voorstellen aan het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wordt gerechtvaardigd door het feit dat in dit Parlement parlementsleden van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie zetelen. Om te vermijden dat het jaarverslag meermaals moet worden voorgesteld aan dezelfde personen, werd besloten dat een voorstelling aan het gewestelijke Parlement volstaat.

Artikel 32

Deze bepaling heft de transparantienormen die het ontwerp beoogt te vervangen, op.

Artikelen 33, 34, 35, 36 en 37

Deze bepalingen behoeven geen commentaar.

Artikel 38

Deze bepaling neemt een verplichting over uit de ordonnantie van 18 maart 2004 en maakt haar van toepassing op alle betrokken bestuurlijke overheden.

Artikel 39

Om de bestuurlijke overheden voldoende tijd te gunnen om te voldoen aan de nieuwe verplichtingen inzake actieve openbaarmaking, zal hoofdstuk II in werking treden 6 maanden na de bekendmaking van dit gezamenlijk decreet en ordonnantie in het *Belgisch Staatsblad*.

De artikelen 8, § 2 en 27, § 1, derde lid ten slotte - betreffende de Brusselse ombudsman - zullen in werking

Enfin, le délai de traitement est suspendu à compter du jour où la CADA reçoit du médiateur l'information selon laquelle ce dernier est saisi d'une réclamation dont l'objet est identique à celui du recours introduit devant la CADA. Aucune forme n'est prévue pour la façon dont le médiateur informe la Commission, ce afin de ménager la plus grande souplesse possible dans les rapports entre le médiateur et la CADA. Lorsque le médiateur considère qu'il a terminé son intervention, il le notifie à la Commission et lui fait part de ses éventuelles recommandations. A compter de cette notification, le demandeur dispose de 15 jours pour faire savoir à la CADA s'il maintient son recours, à défaut il est réputé se désister. Ce faisant, on permet au demandeur d'apprécier lui-même si l'intervention du médiateur lui a apporté satisfaction.

Article 30

Cette disposition n'appelle pas de commentaire.

Article 31

La présentation du rapport annuel de la Commission devant le seul Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale se justifie par la présence, au sein de cette assemblée, des parlementaires de la COCOM et de la COCOF. Aussi, afin d'éviter de répéter à plusieurs reprises l'exercice que constitue la présentation du rapport, devant les mêmes personnes, il a été décidé que la seule présentation du rapport devant le Parlement régional suffisait.

Article 32

Cette disposition abroge les normes relatives à la transparence que le projet vise à remplacer.

Articles 33, 34, 35, 36 et 37

Ces dispositions n'appellent aucun commentaire.

Article 38

Cette disposition retranscrit une obligation issue de l'ordonnance du 18 mars 2004 et la rend applicable à toutes les autorités administratives concernées.

Article 39

Afin de laisser aux autorités administratives un délai raisonnable pour satisfaire aux nouvelles obligations découlant de la publicité active, le chapitre II y relatif entrera en vigueur 6 mois après la publication du présent décret et ordonnance conjoint au *moniteur belge*.

Enfin, les articles 8, § 2 et 27, § 1^{er} alinéa 3 – qui évoquent le médiateur bruxellois – entreront en vigueur

treden op de datum die de Regering, het Verenigd College en het College gezamenlijk bepalen en waarbij zij rekening moeten houden met de effectieve infunctietreding van de ombudsman.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en Voorzitter van het Verenigd College,

Rudi VERVOORT

à une date fixée conjointement par le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège, lesquels devront tenir compte de l'entrée en fonction effective du médiateur.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et Président du Collège réuni,

Rudi VERVOORT

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE ONDERWORPEN AAN HET ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

VOORONTWERP VAN GEZAMEN- LIJK DECREET EN ORDONNANTIE

van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
betreffende de openbaarheid van
bestuur bij de Brusselse instellingen

HOOFDSTUK I Algemene bepalingen

Article 1

Dit gezamenlijk decreet en ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in de artikelen 39 en 135 van de Grondwet, alsook een materie bedoeld in de artikelen 115, § 1, eerste lid, 116, § 1, 121, § 1, eerste lid, 127, 128, 129, 131, 132, 135, 137, 141 en 175 van de Grondwet krachtens de artikelen 138 en 178 van de Grondwet.

Article 2

Dit gezamenlijk decreet en ordonnantie heeft tot doel om de bestuurlijke transparantie te versterken door de toegang tot bestuursdocumenten en milieu-informatie te vergemakkelijken.

Het beoogt eveneens de omzetting van richtlijn 2003/4/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2003 inzake de toegang van het publiek tot milieu-informatie en tot intrekking van richtlijn 90/313/EEG van de Raad. Met het oog daarop strekt het ertoe het recht op toegang tot milieu-informatie die door of voor overheidsinstanties wordt beheerd te waarborgen en de basisvoorwaarden en praktische regelingen voor de uitoefening van dat recht vast te stellen, alsook erop toe te zien dat, als regel, milieu-informatie geleidelijk aan het publiek beschikbaar wordt gesteld en onder het publiek wordt verspreid, om aldus deze milieu-informatie op de breedst mogelijke basis systematisch aan het publiek beschikbaar te stellen en onder het publiek te verspreiden. Daartoe moet het gebruik van onder meer computertelecommunicatie of elektronische technologie, voor zover beschikbaar, worden bevorderd.

Dit gezamenlijk decreet en ordonnantie is van toepassing onverminderd de toepasbare bepalingen van verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 « betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG » en onverminderd de bestaande verplichtingen tot het weglaten van gegevens die krachtens een geldende internationale rechtsbepaling of binnenlandse wettelijke norm vertrouwelijk moeten blijven.

Het is tevens van toepassing onverminderd de ordonnantie van 4 oktober 2018 inzake de toegankelijkheid van de websites mobiele applicaties van de gewestelijke overheidsinstanties en de gemeenten.

Het verkrijgen van afschriften van bestuursdocumenten of milieu-informatie kan onderworpen worden aan een vergoeding, die niet hoger mag liggen dan de kostprijs. Die vergoedingen zijn contant betaalbaar indien het afschrift door de aanvrager in ontvangst wordt genomen bij de bestuurlijke overheid. Die geeft als bewijs van betaling een ontvangstbewijs af. Indien het afschrift per post of via een andere verzendingswijze aan de

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE SOU MIS À L'AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

AVANT-PROJET DE DÉCRET ET ORDONNANCE CONJOINTS

du Gouvernement de la Région de Bruxelles-
Capitale relatif à la publicité de l'administration
dans les institutions bruxelloises

CHAPITRE I^{ER} Dispositions générales

Article 1^{er}

Le présent décret et ordonnance conjoints règle une matière visée aux articles 39 et 135 de la Constitution, ainsi qu'une matière visée aux articles 115, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 116, § 1^{er}, 121, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 127, 128, 129, 131, 132, 135, 137, 141 et 175 de la Constitution en vertu des articles 138 et 178 de la Constitution.

Article 2

Le présent décret et ordonnance conjoints a pour objet de renforcer la transparence de l'administration en facilitant l'accès aux documents administratifs et aux informations environnementales.

Il vise également à transposer la directive 2003/4/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2003 concernant l'accès du public à l'information en matière d'environnement et abrogeant la directive 90/313/CEE du Conseil. À cette fin, il vise à garantir le droit d'accès aux informations environnementales détenues par les autorités publiques ou pour leur compte, à fixer les conditions de base et les modalités pratiques de ce droit et à veiller à ce que les informations environnementales soient d'office rendues progressivement disponibles et diffusées auprès du public afin de parvenir à une mise à disposition et une diffusion systématiques aussi larges que possible des informations environnementales auprès du public. Dans ce but, il convient de promouvoir l'utilisation, entre autres, des technologies de télécommunication informatique ou des technologies électroniques, lorsqu'elles sont disponibles.

Le présent décret et ordonnance conjoints s'applique sans préjudice des dispositions applicables du règlement UE 2016/679 du 27 avril 2016 « relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE » et sans préjudice de l'existence d'obligations d'omettre des informations qui doivent être tenues confidentielles en vertu d'une disposition de droit international en vigueur ou d'une norme interne à caractère législatif.

Il s'applique également sans préjudice de l'ordonnance du 4 octobre 2018 relative à l'accessibilité des sites internet et des applications mobiles des organismes publics régionaux et des communes.

L'obtention de copies de documents administratifs ou d'informations environnementales peut être soumise à une rétribution, qui ne peut en excéder le prix coûtant. Ces rétributions sont payables au comptant si la copie est reçue par le demandeur auprès de l'autorité administrative. Celle-ci délivre un récépissé à titre de preuve de paiement. Si la copie est transmise au demandeur par la poste ou un autre moyen de transmission,

aanvrager wordt verstuurd, dan moeten de vergoedingen vooraleer het afschrift wordt verzonden, worden betaald door overschrijving of storting op de ontvangstenrekening van de overheid in kwestie.

Article 3

Dit gezamenlijk decreet en ordonnantie is van toepassing op :

1° de bestuurlijke overheden die afhangen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, hierna « gewestelijke bestuurlijke overheden » genoemd. Voor de toepassing van dit gezamenlijk decreet en ordonnantie worden de gewestelijke organen die adviezen verstrekken in verband met milieu of ruimtelijke ordening, gelijkgesteld met gewestelijke bestuurlijke overheden ;

2° de bestuurlijke overheden die de aan de Brusselse Agglomeratie toegewezen bevoegdheden uitoefenen ;

Voor de toepassing van dit gezamenlijk decreet en ordonnantie worden die bestuurlijke overheden met de « gewestelijke bestuurlijke overheden » gelijkgesteld.

3° iedere natuurlijke en rechtspersoon die :

a) openbare bestuursfuncties uitoefent, met inbegrip van specifieke taken, activiteiten of diensten met betrekking tot het milieu of ruimtelijke ordening ;

b) onder toezicht van een orgaan of persoon als bedoeld onder punt 1° of 3° a) belast is met openbare verantwoordelijkheden of functies, of openbare diensten met betrekking tot het milieu of ruimtelijke ordening verleent.

Voor de toepassing van dit gezamenlijk decreet en ordonnantie worden die natuurlijke of rechtspersonen met de « gewestelijke bestuurlijke overheden » gelijkgesteld.

4° de gemeentelijke bestuurlijke overheden, met inbegrip van de gemeentelijke organen die adviezen verstrekken in verband met milieu of ruimtelijke ordening ;

5° de gewestelijke en gewestgrensoverschrijdende intercommunales die onder bestuurlijk toezicht staan van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en hun filialen, de gemeentelijke en meergemeentelijke vzw's en de autonome gemeentebedrijven zoals bedoeld in de ordonnantie van 5 juli 2018 betreffende de specifieke gemeentelijke bestuursvormen en de samenwerking tussen gemeenten ;

Voor de toepassing van dit gezamenlijk decreet en ordonnantie worden de intercommunales en hun filialen, de gemeentelijke en meergemeentelijke vzw's en de autonome gemeentebedrijven met de « gemeentelijke bestuurlijke overheden » gelijkgesteld ;

6° de bestuurlijke overheden die afhangen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, alsook de overheidsinstellingen gecreëerd door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ;

7° de openbare centra voor maatschappelijk welzijn ;

8° de verenigingen bedoeld in hoofdstuk XII en *XIIbis* van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn ;

9° de bestuurlijke overheden die afhangen van de Franse Gemeenschapscommissie.

Article 4

Voor de toepassing van dit gezamenlijk decreet en ordonnantie wordt verstaan onder :

1° Regering : de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ;

2° Verenigd College : het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ;

3° College : het college van de Franse Gemeenschapscommissie ;

4° Leefmilieu Brussel : instelling van openbaar nut opgericht bij koninklijk besluit van 8 maart 1989 ;

les rétributions sont payées préalablement à cette transmission, par virement ou versement au compte des recettes de l'autorité concernée.

Article 3

Le présent décret et ordonnance conjoints s'applique :

1° aux autorités administratives dépendant de la Région de Bruxelles-Capitale, dénommées ci-après « autorités administratives régionales ». Pour l'application du présent décret et ordonnance conjoints, les organes consultatifs régionaux en matière d'environnement ou d'aménagement du territoire sont assimilés à des autorités administratives régionales ;

2° aux autorités administratives qui exercent les compétences dévolues à l'Agglomération bruxelloise ;

Pour l'application du présent décret et ordonnance conjoints, ces autorités administratives sont assimilées à des « autorités administratives régionales ».

3° à toute personne physique ou morale :

a) qui exerce des fonctions administratives publiques, y compris des tâches, activités ou services spécifiques en rapport avec l'environnement ou l'aménagement du territoire ;

b) ayant des responsabilités ou des fonctions publiques, ou fournissant des services publics, en rapport avec l'environnement ou l'aménagement du territoire sous le contrôle d'un organe ou d'une personne visée au point 1° ou 3°, a).

Pour l'application du présent décret et ordonnance conjoints, ces personnes physiques ou morales sont assimilées à des « autorités administratives régionales ».

4° aux autorités administratives communales, en ce compris les organes consultatifs communaux en matière d'environnement ou d'aménagement du territoire ;

5° aux intercommunales régionales et interrégionales soumises à la tutelle administrative de la Région de Bruxelles-Capitale ainsi qu'à leurs filiales, aux ASBL communales et pluricommunales et aux régies communales autonomes, visées par l'ordonnance du 5 juillet 2018 relative aux modes spécifiques de gestion communale et à la coopération intercommunale ;

Pour l'application du présent décret et ordonnance conjoints, les intercommunales et leurs filiales, les ASBL communales et pluricommunales, et les régies communales autonomes sont assimilées aux « autorités administratives communales » ;

6° aux autorités administratives dépendant de la Commission communautaire commune ainsi que les institutions publiques créées par la Commission communautaire commune ;

7° aux centres publics d'action sociale ;

8° aux associations visées au Chapitre XII et *XIIbis* de la loi du 8 juillet 1976, organique des centres publics d'action sociale ;

9° aux autorités administratives dépendant de la Commission communautaire française.

Article 4

Pour l'application du présent décret et ordonnance conjoints, il faut entendre par :

1° Gouvernement : le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ;

2° Collège réuni : le Collège réuni de la Commission communautaire commune ;

3° Collège : le Collège de la Commission communautaire française ;

4° Bruxelles Environnement : l'organisme d'intérêt public créé par l'arrêté royal du 8 mars 1989 ;

- 5° ruimtelijke ordening : alle aangelegenheden bedoeld in artikel 6, § 1, I van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen ;
- 6° milieu : alle aangelegenheden bedoeld in artikel 6, § 1, II, III en V van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen ;
- 7° bestuursdocument : alle informatie, in welke vorm ook, waarover een bestuurlijke overheid beschikt ;
- 8° milieu-informatie : alle informatie in geschreven, visuele, auditieve, elektronische of enige andere materiële vorm over :
- a) de toestand van elementen van het milieu, zoals lucht en atmosfeer, water, bodem, land, landschap en natuurgebieden, met inbegrip van vochtige biotopen, biologische diversiteit en haar componenten, met inbegrip van genetisch gemodificeerde organismen, en de interactie tussen deze elementen ;
 - b) factoren zoals stoffen, energie, geluid, straling of afval, emissies, lozingen en ander vrijkomen van stoffen in het milieu die de onder a) bedoelde elementen van het milieu aantasten of waarschijnlijk zullen aantasten ;
 - c) maatregelen (met inbegrip van bestuurlijke maatregelen) zoals beleidsmaatregelen, wetgeving, plannen, programma's, milieueffectbeoordelingen van de plannen en programma's, milieuakkoorden en activiteiten die op de onder a) en b) bedoelde elementen en factoren van het milieu een uitwerking hebben of kunnen hebben, alsmede maatregelen of activiteiten ter bescherming van die elementen ;
 - d) verslagen over de toepassing van de milieuwetgeving ;
 - e) kosten/baten- en andere economische analyses en veronderstellingen die worden gebruikt in het kader van de onder c) bedoelde maatregelen en activiteiten, en
 - f) de toestand van de gezondheid en veiligheid van de mens, de levensomstandigheden van de mens, cultuurgebieden en bouwwerken, voor zover zij worden of kunnen worden aangetast door de onder a) bedoelde toestand van elementen van het milieu of, via deze elementen, door een van de onder b) en c) bedoelde factoren, maatregelen of activiteiten ;
 - g) ruimtelijke ordening.
- 9° informatie die door een bestuurlijke overheid wordt beheerd : het bestuursdocument of de milieu-informatie in het bezit van een overheidsinstantie die zij heeft ontvangen of opgesteld. Behalve indien de informatie kennelijk geen betrekking heeft op de uitoefening van de functie van de betrokkene, is een gegeven in het bezit van een personeelslid van een bestuurlijke overheid of van een lid van een collegiale instantie die een bestuurlijke overheid vormt, een gegeven dat door een bestuurlijke overheid wordt beheerd ;
- 10° persoonsgegevens : iedere informatie betreffende een met naam genoemde of identificeerbare natuurlijke persoon, wanneer deze informatie een beoordeling of een waardeoordeel vormt ten aanzien van deze persoon of wanneer ze betrekking heeft op een gedrag van deze persoon waarvan het ruchtbaar maken aan die persoon kennelijk nadeel kan berokkenen ;
- 11° aanvrager : elke natuurlijke of rechtspersoon die om een bestuursdocument of milieu-informatie verzoekt ;
- 12° publiek : één of meer natuurlijke of rechtspersonen en hun verenigingen, organisaties of groepen ;
- 13° werkdag : de dag die noch een zaterdag, noch een zondag, noch een feestdag is. De in deze ordonnantie bepaalde termijnen beginnen te lopen vanaf de dag na die waarop het startpunt van de termijn ligt. De vervaldag is in de termijn begrepen. Is die dag geen werkdag, dan verstrijkt de termijn op de eerstvolgende werkdag.
- 5° aménagement du territoire : toutes les matières reprises à l'article 6, § 1^{er}, I, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 ;
- 6° environnement : toutes les matières reprises à l'article 6, § 1^{er}, II, III et V de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 ;
- 7° document administratif : toute information, sous quelque forme que ce soit, dont une autorité administrative dispose ;
- 8° information environnementale : toute information disponible sous forme écrite, visuelle, sonore, électronique ou toute autre forme matérielle, concernant :
- a) l'état des éléments de l'environnement, tels que l'air et l'atmosphère, l'eau, le sol, les terres, les paysages et les sites naturels, y compris les biotopes humides, la diversité biologique et ses composantes, y compris les organismes génétiquement modifiés, ainsi que l'interaction entre ces éléments ;
 - b) des facteurs, tels que les substances, l'énergie, le bruit, les rayonnements ou les déchets, les émissions, les déversements et autres rejets dans l'environnement, qui ont ou sont susceptibles d'avoir des incidences sur les éléments de l'environnement visés au point a) ;
 - c) les mesures, y compris les mesures administratives, telles que les politiques, les dispositions législatives, les plans, les programmes, l'évaluation des incidences environnementales des plans et programmes, les accords environnementaux et les activités ayant ou étant susceptibles d'avoir des incidences sur les éléments et les facteurs visés aux points a) et b), ainsi que les mesures ou activités destinées à protéger ces éléments ;
 - d) les rapports sur l'application de la législation environnementale ;
 - e) les analyses coût-avantages et autres analyses et hypothèses économiques utilisées dans le cadre des mesures et activités visées au point c), et
 - f) l'état de la santé de l'homme, sa sécurité et les conditions de vie des personnes, les sites culturels et les constructions, pour autant qu'ils soient ou puissent être altérés par l'état des éléments de l'environnement visés au point a), ou, par l'intermédiaire de ces éléments, par l'un des facteurs, mesures ou activités visés aux points b) et c) ;
 - g) l'aménagement du territoire.
- 9° informations détenues par une autorité administrative : le document administratif ou l'information environnementale qui est en la possession de cette autorité et qui a été reçu ou établi par elle. Sauf si elle ne se rapporte manifestement pas à l'exercice des fonctions de l'intéressé, une donnée détenue par un membre du personnel attaché à une autorité administrative ou par un membre d'une instance collégiale constitutive d'une autorité administrative, est une donnée détenue par l'autorité administrative ;
- 10° données à caractère personnel : toute information se rapportant à une personne physique identifiée ou identifiable, lorsque cette information constitue une appréciation ou un jugement de valeur relatif à cette personne ou lorsqu'elle se rapporte à un comportement de cette personne dont la divulgation peut manifestement lui causer préjudice ;
- 11° demandeur : toute personne physique ou morale qui demande un document administratif ou une information environnementale ;
- 12° public : une ou plusieurs personnes physiques ou morales ainsi que les associations, organisations ou groupes constitués de ces personnes ;
- 13° jour ouvrable : celui qui n'est ni un samedi, ni un dimanche, ni un jour férié. Les délais prévus dans la présente ordonnance commencent à courir le jour qui suit celui qui constitue le point de départ du délai. Le jour de l'échéance est compris dans le délai. Si ce jour n'est pas un jour ouvrable, le jour de l'échéance est reporté au jour ouvrable qui suit.

HOOFDSTUK II
Actieve openbaarheid

Afdeling I – Algemene bepalingen

Article 5

§ 1. De in artikel 3 bedoelde bestuurlijke overheden beschikken over een website die, op de homepage, een makkelijk identificeerbare rubriek « transparantie » bevat.

Deze rubriek bevat minstens :

- 1° een document dat de bevoegdheden, de organisatie en de werkwijze van de bestuurlijke overheid beschrijft ;
- 2° een inventaris van de subsidies die werden toegekend in de loop van het voorgaande jaar, met minstens vermelding van de begunstigde, het voorwerp van de subsidie en het bedrag van de subsidie ;
- 3° een inventaris van de studies die in de loop van het voorgaande jaar werden verricht voor rekening van de bestuurlijke overheid, voor zover ze werden verricht door een externe partner. De inventaris vermeldt voor elke studie minstens de identiteit van de auteur, dat wil zeggen de naam van d rechtspersoon of natuurlijke persoon aan wie de studie werd toevertrouwd, evenals de kost van de studie ;
- 4° een inventaris van de overheidsopdrachten die in de loop van het voorgaande jaar werden gesloten, met minstens de vermelding van de aanbesteder en van het vastgelegde bedrag ;
- 5° de oproepen tot kandidaten en de voorwaarden inzake aanwerving, bevordering of vervanging voor alle betrekkingen die zij willen invullen, openbaar gemaakt binnen zeven werkdagen na de aanwervings-, bevorderings- of vervangingsbeslissing, evenals de beslissingen tot aanwerving, bevordering vervanging voor de betrekkingen van de ambtenaren van niveau A die zij invullen, openbaar gemaakt binnen zeven werkdagen vanaf de beslissing.

Het in het tweede lid, 1° bedoelde document wordt onmiddellijk bijgewerkt zodra een wijziging gevolgen heeft voor de bevoegdheden, de organisatie of de werkwijze van de overheid. De inventarissen bedoeld in het tweede lid, 2° tot 4° worden ieder jaar openbaar gemaakt tegen uiterlijk 1 april.

De Regering, het Verenigd College en het College kunnen gezamenlijk bepalen welke andere documenten moeten voorkomen in de in het 1° lid bedoelde rubriek.

§ 2. De Regering, het Verenigd College en het College maken de volledige geactualiseerde lijst van de kabinetsleden die zij tewerkstellen openbaar in de rubriek « transparantie » van hun website, met vermelding van hun naam en functie.

Het college van burgemeester en schepenen maakt de volledige geactualiseerde lijst van de kabinetsleden die zijn tewerkgesteld op de dienst van de burgemeester en de schepenen openbaar in de rubriek « transparantie » van de gemeentelijke website.

De voorzitter van het OCMW maakt de volledige geactualiseerde lijst van de kabinetsleden die zijn tewerkgesteld op zijn kabinet openbaar in de rubriek « transparantie » van de website van het OCMW.

§ 3 De Regering, het Verenigd College en het College maken uiterlijk op de werkdag die volgt op hun vergadering, in de rubriek transparantie van hun website, een samenvatting van iedere beslissing die zij goedkeuren.

CHAPITRE II
Publicité active

Section I^{re} – Dispositions générales

Article 5

§ 1^{er}. Les autorités administratives visée à l'article 3 disposent d'un site internet qui comprend, parmi les éléments de la page d'accueil, une rubrique « transparence » aisément identifiable.

Cette rubrique contient au minimum :

- 1° un document décrivant les compétences, l'organisation et le fonctionnement de l'autorité administrative ;
- 2° un inventaire des subventions accordées dans le courant de l'année précédente, mentionnant au moins le bénéficiaire, l'objet de la subvention et son montant ;
- 3° un inventaire des études réalisées pour le compte de l'autorité administrative dans le courant de l'année précédente, pour autant qu'elles aient été réalisées par un partenaire externe. L'inventaire mentionne au moins, pour chaque étude, l'identité de son auteur, c'est-à-dire le nom de la personne morale ou physique à qui l'étude a été confiée, ainsi que son coût ;
- 4° un inventaire des marchés publics conclus dans le courant de l'année précédente, comprenant au moins la mention de l'adjudicataire et le montant engagé ;
- 5° les appels à candidats et les conditions de recrutement, de promotion ou de remplacement de tous les emplois qu'elles entendent pourvoir, publiés dans les sept jours ouvrables de la décision de procéder à un recrutement, une promotion ou un remplacement, ainsi que les décisions de recrutement, de promotion ou de remplacement des emplois des agents de niveau A qu'elles pourvoient, publiées dans les sept jours ouvrables de la décision.

Le document visé à l'alinéa 2, 1° est mis à jour sans délai dès qu'un changement affecte les compétences, l'organisation ou le fonctionnement de l'autorité. Les inventaires visés à l'alinéa 2, 2° à 4° sont publiés chaque année au plus tard le 1^{er} avril.

Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège peuvent, conjointement, déterminer les autres documents qui doivent figurer sous la rubrique visée à l'alinéa 1^{er}.

§ 2. Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège publient au sein de la rubrique transparence de leur site internet la liste exhaustive et actualisée des membres des cabinets qu'ils emploient en mentionnant leur nom et leur fonction.

Le Collège communal publie au sein de la rubrique transparence du site internet de la commune la liste exhaustive et actualisée des membres des cabinets employés au service du bourgmestre et des échevins.

Le président du CPAS publie au sein de la rubrique transparence du site internet du CPAS la liste exhaustive et actualisée des membres des cabinets employés au sein de son cabinet.

§ 3 Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège diffusent au sein de la rubrique transparence de leur site internet, au plus tard le jour ouvrable qui suit leur réunion, un résumé de chacune des décisions qu'ils ont adoptées.

Article 6

De bestuurlijke overheden wijzen intern minstens één persoon aan die als taak heeft om de bestuursdocumenten evenals de milieu-informatie die openbaar gemaakt moeten worden in de rubriek « transparantie » van hun website te verzamelen en in te staan voor de door deze ordonnantie vereiste openbaarmaking.

De bestuurlijke overheden delen de Commissie voor toegang tot bestuursdocumenten de naam en de contactgegevens mee van deze persoon.

Article 7

§ 1. Elke briefwisseling uitgaande van een bestuurlijke overheid vermeldt de naam, de voornaam, de hoedanigheid, het administratief adres, het telefoonnummer en het e-mailadres van degene die meer inlichtingen over het dossier kan verstrekken.

In afwijking van het 1^e lid mag deze vermelding bij gelijkaardige briefwisseling die naar meer dan honderd bestemmingen wordt gestuurd worden beperkt tot het administratief adres, het telefoonnummer en, indien bestaand, het specifieke e-mailadres van de bevoegde administratieve eenheid.

§ 2. Elke eenzijdige bestuurshandeling met individuele strekking die ter kennis wordt gebracht van een bestuurde, vermeldt de mogelijkheid om zich te wenden tot de Brusselse ombudsman, evenals de manier waarop de eventuele administratieve beroepsmogelijkheden, de instanties waarbij het beroep moet worden ingesteld en de geldende vormen en termijnen. Bij ontstentenis neemt de verjaringstermijn voor het indienen van het beroep geen aanvang.

Article 8

De openbaarmaking in de rubriek « transparantie » van de websites van de in artikel 3 bedoelde bestuurlijke overheden houdt in dat het document of de informatie rechtstreeks lees-, afdruk- of hergebruiksklaar gemaakt wordt of dat doorverwezen wordt naar een andere website waarop het document of de informatie gelezen, afgedrukt of hergebruikt kan worden.

De Regering, het Verenigd College en het College bepalen, desgevallend gezamenlijk, de technische en praktische modaliteiten die het mogelijk moeten maken om de openbaar te maken gegevens in te zamelen en vlot te verwerken.

Afdeling II – Specifieke bepalingen betreffende informatie over het milieu en de ruimtelijke ordening

Article 9

Leefmilieu Brussel maakt de teksten van internationale verdragen, conventies en overeenkomsten, alsmede teksten van Europese, federale, gewestelijke of lokale wetgeving inzake of in verband met het milieu openbaar op zijn website. Het ziet erop toe dat deze teksten actueel blijven.

Article 10

De bevoegde bestuurlijke overheden maken de door hen goedgekeurde milieuplannen en -programma's, ruimtelijke ordeningsplannen en -schema's, stedenbouwkundige reglementen en gedragslijnen inzake milieu en ruimtelijke ordening, evenals het bij de voormelde milieu-informatie horende milieueffectenrapport, binnen de 30 werkdagen nadat zij zijn goedgekeurd, openbaar in de rubriek « transparantie » van hun website.

Article 6

Les autorités administratives désignent en leur sein au minimum une personne chargée de recueillir les documents administratifs ainsi que les informations à caractère environnemental devant être publiées sous la rubrique « transparence » de leur site internet et de procéder à la publication requise par la présente ordonnance.

Les autorités administratives transmettent à la Commission d'accès aux documents administratifs le nom et les coordonnées de cette personne.

Article 7

§ 1^{er}. Toute correspondance émanant d'une autorité administrative indique le nom, le prénom, la qualité, l'adresse administrative, le numéro de téléphone et l'adresse courriel de la personne en mesure de fournir de plus amples informations sur le dossier.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les correspondances de même nature envoyées à plus de cent destinataires peuvent se limiter à mentionner l'adresse administrative, le numéro de téléphone et, si elle existe, l'adresse courriel spécifique de l'unité administrative compétente.

§ 2. Tout acte administratif unilatéral à portée individuelle notifié à un administré indique la possibilité de saisir le médiateur bruxellois, ainsi que les modalités de cette saisine et les voies éventuelles de recours administratifs, les instances compétentes pour en connaître, ainsi que les formes et délais à respecter, faute de quoi le délai de prescription pour introduire le recours ne prend pas cours.

Article 8

La publication au sein de la rubrique transparence des sites internet des autorités administratives visées à l'article 3 consiste, soit à rendre le document ou l'information directement disponible à la lecture, à l'impression ou à la réutilisation, soit à renseigner un lien vers un autre site Internet permettant la lecture, l'impression ou la réutilisation du document ou de l'information.

Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège arrêtent, s'il échet conjointement, les modalités techniques et pratiques destinées à permettre une récolte et un traitement aisé des données à publier.

Section II – Dispositions spécifiques aux informations relatives à l'environnement et à l'aménagement du territoire

Article 9

Bruxelles Environnement publie sur son site internet les textes des traités, conventions et accords internationaux, ainsi que de la législation européenne, fédérale, régionale et locale concernant l'environnement ou s'y rapportant. Il veille à ce que ces textes soient tenus à jour.

Article 10

Les autorités administratives compétentes publient, sous la rubrique transparence de leur site internet, dans les 30 jours ouvrables de leur adoption, les plans et programmes environnementaux, les plans et schémas d'aménagement du territoire, les règlements d'urbanisme, les lignes de conduite en matière d'environnement ou d'aménagement du territoire qu'elles adoptent, ainsi que le rapport sur les incidences environnementales qui accompagne les informations environnementales précitées.

Article 11

De bevoegde bestuurlijke overheden maken de stedenbouwkundige vergunningen, de verkavelingsvergunningen en de wijzigingen ervan die waren onderworpen aan een milieueffectenrapport of aan een effectenstudie, binnen de tien werkdagen na de uitreiking ervan openbaar in de rubriek « transparantie » van hun website. Dit rapport of deze studie wordt eveneens openbaar gemaakt. Wanneer de stedenbouwkundige vergunningsaanvraag onderworpen was aan speciale regelen van openbaarmaking, moeten ook de samenvattende plannen openbaar gemaakt worden.

Los van het feit of een milieueffectenrapport of een effectenstudie werd opgemaakt, maken de bevoegde bestuurlijke overheden binnen dezelfde termijn de stedenbouwkundige vergunningen, de verkavelingsvergunningen en de wijzigingen ervan openbaar wanneer zij belangrijke gevolgen kunnen hebben voor het milieu of voor de ruimtelijke ordening.

Wanneer de in de leden 1 en 2 bedoelde documenten gegevens bevatten over het privéleven, gegevens die het voorwerp uitmaken van een intellectueel eigendomsrecht of gegevens waarvan de openbaarmaking een ernstig gevaar zou betekenen voor de openbare veiligheid, vergewist de bestuurlijke overheid zich ervan of deze gegevens uit het document zijn weggelaten voordat ze het openbaar maakt.

Article 12

De Regering is belast met de openbaarmaking van de door haar goedgekeurde maatregelen voor de bescherming van het onroerend erfgoed op haar website binnen de tien werkdagen na de goedkeuring ervan.

Article 13

§ 1. Binnen 10 werkdagen na de uitreiking of beslissing maken de bevoegde bestuurlijke overheden de milieuvergunningen, evenals de vergunningswijzigingen, de splitsingen van milieuvergunningen, de verlengingen van milieuvergunningen, de wijzigingen van voorwaarden voor het uitbaten van ingedeelde inrichtingen en de schorsingen en intrekkingen van milieuvergunningen waarover een milieueffectenrapport of een effectenstudie werd opgemaakt, openbaar in de rubriek « transparantie » van hun website. Dit rapport of deze studie wordt eveneens openbaar gemaakt.

Los van het feit of een milieueffectenrapport of een effectenstudie werd opgemaakt, maken de bevoegde bestuurlijke overheden binnen dezelfde termijn de in het 1^o lid bedoelde documenten openbaar wanneer zij belangrijke gevolgen kunnen hebben voor het milieu of voor de ruimtelijke ordening.

Wanneer de in de leden 1 en 2 bedoelde documenten gegevens bevatten over het privéleven, gegevens die het voorwerp uitmaken van een intellectueel eigendomsrecht of gegevens waarvan de openbaarmaking een ernstig gevaar zou betekenen voor de openbare veiligheid, vergewist de bestuurlijke overheid zich ervan of deze gegevens uit het document zijn weggelaten voordat ze het openbaar maakt.

§ 2. Leefmilieu Brussel maakt openbaar op haar website :

- 1^o de lijst met erkenningen bedoeld in artikel 78 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen ;
- 2^o de inspectieverslagen die vereist zijn door artikel 19, § 6 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2013 inzake geïntegreerde preventie en bestrijding van verontreiniging door industriële emissies, binnen de dertig werkdagen nadat zij ter kennis gebracht zijn van de exploitant ;
- 3^o de gegevens die krachtens de artikelen 9 en 10 van de ordonnantie van 5 maart 2009 betreffende het beheer en de sanering van verontreinigde bodems ter beschikking van het publiek gesteld of openbaar gemaakt moeten worden ;

Article 11

Dans les 10 jours ouvrables de leur délivrance, les autorités administratives compétentes publient, sous la rubrique transparence de leur site internet, les permis d'urbanisme, les permis de lotir et leurs modifications qui ont fait l'objet d'un rapport ou d'une étude d'incidences. Ce rapport ou cette étude est joint à la publication. Lorsque la demande de permis d'urbanisme était soumise aux mesures particulières de publicité, les plans de synthèse sont joints à la publication.

Indépendamment de la réalisation d'un rapport ou d'une étude d'incidences, les autorités administratives compétentes publient, dans le même délai, les permis d'urbanisme, les permis de lotir et leurs modifications lorsque ceux-ci sont susceptibles d'avoir un impact significatif sur l'environnement ou sur l'aménagement du territoire.

Lorsque les documents visés aux alinéas 1 et 2 comportent des éléments relatifs à la vie privée, des éléments faisant l'objet d'un droit de propriété intellectuelle ou des éléments dont la divulgation serait susceptible de porter gravement atteinte à la sécurité publique, l'autorité administrative s'assure, préalablement à la publication, que ces éléments soient omis du document publié.

Article 12

Le Gouvernement est chargé de publier sur son site Internet les mesures de protection du patrimoine immobilier qu'il adopte, dans les 10 jours ouvrables de leur adoption.

Article 13

§ 1^{er}. Dans les 10 jours ouvrables de leur délivrance ou de la décision, les autorités administratives compétentes publient, sous la rubrique transparence de leur site internet, les permis d'environnement, les modifications d'autorisation, les scissions de permis d'environnement, les prolongations de permis d'environnement, les modifications de condition d'exploiter des installations classées ainsi que les suspensions et les retraits de permis d'environnement qui ont fait l'objet d'un rapport ou d'une étude d'incidences. Ce rapport ou cette étude est joint à la publication.

Indépendamment de la réalisation d'un rapport ou d'une étude d'incidences, les autorités administratives compétentes publient, dans le même délai, les documents visés à l'alinéa 1^{er}, lorsque ceux-ci sont susceptibles d'avoir un impact significatif sur l'environnement ou sur l'aménagement du territoire.

Lorsque les documents visés aux alinéas 1 et 2 comportent des éléments relatifs à la vie privée, des éléments faisant l'objet d'un droit de propriété intellectuelle ou des éléments dont la divulgation serait susceptible de porter gravement atteinte à la sécurité publique, l'autorité administrative s'assure, préalablement à la publication, que ces éléments soient omis du document publié.

§ 2. Bruxelles Environnement publie sur son site Internet :

- 1^o la liste des agréments visés à l'article 78 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement ;
- 2^o les rapports d'inspection requis par l'article 19, § 6, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2013 relatif à la prévention et la réduction intégrées de la pollution due aux émissions industrielles dans les 30 jours ouvrables de leur notification à l'exploitant ;
- 3^o les informations qui doivent être tenues à la disposition du public ou publiées en vertu des articles 9 et 10 de l'ordonnance du 5 mars 2009 relative à la gestion et à l'assainissement des sols pollués.

Wanneer de in het 1^e lid bedoelde documenten gegevens bevatten over het privéleven, gegevens die het voorwerp uitmaken van een intellectueel eigendomsrecht of gegevens waarvan de openbaarmaking een ernstig gevaar zou betekenen voor de openbare veiligheid, vergewist de bestuurlijke overheid zich ervan of deze gegevens uit het document zijn weggelaten voordat ze het openbaar maakt.

Article 14

De bevoegde bestuurlijke overheden maken in geval van een onmiddellijke bedreiging van de gezondheid van de mens of het milieu, hetzij veroorzaakt door menselijke activiteiten hetzij ten gevolge van natuurlijke oorzaken, alle informatie die de bevolking die waarschijnlijk zal worden getroffen in staat kan stellen maatregelen te nemen om de uit de bedreiging voortvloeiende schade te voorkomen of te beperken, onmiddellijk openbaar in de rubriek « transparantie » van hun website.

Article 15

Onverminderd de rapporteringsverplichtingen die voortvloeien uit andere wetgevingen maakt de Regering om de vier jaar een gedetailleerd verslag over de staat van het Brusselse leefmilieu, dat ze ook doorstuurt naar het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, openbaar op haar website. Om de twee jaar maakt de Regering op haar website een samenvattende nota met betrekking tot de belangrijkste milieu-indicatoren openbaar.

Dat verslag en die samenvattende nota worden opgesteld door Leefmilieu Brussel en beschrijven de toestand van de verschillende in artikel 4, 6^o genoemde componenten van het leefmilieu, de druk die erop wordt uitgeoefend, de sociaaleconomische context, de ondernemingen, het vervoer, de sociaal-demografische veranderingen en schetsen een beeld van de ontwikkeling ervan.

Ze gaan uit van gewestelijke, en eventueel lokale gegevens, waarvan sommige een coherente vergelijking mogelijk moeten maken met de gegevens die door diverse internationale instellingen werden vergaard in het kader van de verslagen op het niveau van de landen en van de stads-gewesten, en waarvan andere de specifieke Brusselse toestand moeten weergeven. Ze worden vervolgens ter advies voorgelegd aan de Raad voor het Leefmilieu.

Het verslag omvat bovendien de volgende sociaaleconomische indicatoren :

- structuren van de ondernemingen (primaire-secundaire-tertiair) ;
- industriële ongevallen ;
- evolutie van de vervoerwijzen.

HOOFDSTUK III Passieve openbaarheid

Article 16

Enieder kan, volgens de voorwaarden bepaald in dit gezamenlijk decreet en ordonnantie, elk bestuursdocument en alle milieu-informatie van een bestuurlijke overheid ter plaatse inzien, dienomtrent uitleg krijgen en mededeling in afschrift ervan ontvangen.

Voor documenten die persoonsgegevens bevatten is vereist dat de aanvrager een belang aantoonst.

Lorsque les documents visés à l'alinéa 1^{er} comportent des éléments relatifs à la vie privée, des éléments faisant l'objet d'un droit de propriété intellectuelle ou des éléments dont la divulgation serait susceptible de porter gravement atteinte à la sécurité publique, l'autorité administrative s'assure, préalablement à la publication, que ces éléments soient omis du document publié.

Article 14

Les autorités administratives compétentes publient immédiatement au sein de la rubrique « transparence » de leur site internet, en cas de menace imminente pour la santé humaine ou pour l'environnement résultant d'activités humaines ou de causes naturelles, toutes les informations qui pourraient permettre à la population susceptible d'être affectée de prendre des mesures pour prévenir ou atténuer le dommage lié à la menace en question.

Article 15

Sans préjudice des obligations de faire rapport découlant d'autres législations, le Gouvernement publie sur son site internet, tous les quatre ans, un rapport détaillé sur l'état de l'environnement bruxellois, qu'il transmet également au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, et il publie sur son site internet tous les deux ans une note de synthèse comportant les principaux indicateurs environnementaux.

Ce rapport et cette note de synthèse sont établis par Bruxelles Environnement et décrivent la situation des différentes composantes du milieu environnemental, visées à l'article 4, 6^o, les pressions qui y sont exercées, le contexte socio-économique, les entreprises, les transports, les changements socio-démographiques et les perspectives d'évolution.

Ils se basent sur des données régionales ou éventuellement locales, dont certaines doivent permettre une comparaison cohérente avec les données rassemblées par diverses institutions internationales dans le cadre de rapports au niveau des pays ou au niveau des régions urbaines et d'autres doivent détailler des spécificités bruxelloises. Ils sont ensuite soumis à l'avis du Conseil de l'Environnement.

Le rapport comprend en outre les indicateurs socio-économiques suivants :

- structures des entreprises (primaire-secondaire-tertiaire) ;
- accidents industriels ;
- évolution des modes de transport.

CHAPITRE III Publicité passive

Article 16

Chacun, selon les conditions prévues par le présent décret et ordonnance conjoints, peut prendre connaissance sur place de tout document administratif et de toute information environnementale émanant d'une autorité administrative, obtenir des explications à son sujet et en recevoir communication sous forme de copie.

Pour les documents contenant des données à caractère personnel, le demandeur doit justifier d'un intérêt.

Article 17

Inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument of van milieu-informatie geschiedt op aanvraag. De aanvraag vermeldt duidelijk de materie waarover het gaat en, indien mogelijk, de desbetreffende bestuursdocumenten of milieu-informatie en wordt per post, elektronisch of per drager gericht aan de bevoegde bestuurlijke overheid.

De aanvraag is onontvankelijk als :

1° zij niet is ondertekend door de aanvrager ;

Voor rechtspersonen moet de aanvraag worden ondertekend door de gevolmachtigde. Daarnaast vermelden ze in hun aanvraag hun inschrijvingsnummer bij de Kruispuntbank van Ondernemingen zoals bedoeld in artikel III.15 van het Wetboek van Economisch Recht of verstrekken ze een afschrift van hun statuten wanneer het gaat om een rechtspersoon naar buitenlands recht.

Als de aanvraag per e-mail wordt verstuurd, wordt ze als geldig ondertekend beschouwd wanneer de aanvrager, of de gevolmachtigde van de aanvragende rechtspersoon, bij zijn e-mail een fotokopie, een foto of een scan van een identiteitsdocument voegt.

Wanneer de aanvraag is ondertekend door een advocaat of door een advocaat per e-mail is verstuurd, hoeft de aanvrager de in de voorgaande leden bedoelde documenten niet bij te voegen.

2° als de naam en het adres van de aanvrager niet vermeld zijn ;

3° als zij niet tot de overheid gericht is waardoor zij gedateerd kan worden.

Indien een aanvraag niet ontvankelijk is, moet de bevoegde bestuurlijke overheid dat zo spoedig mogelijk aan de aanvrager laten weten, mits die in de aanvraag is geïdentificeerd.

Wanneer de aanvraag om inzage, uitleg of mededeling in afschrift gericht is tot een bestuurlijke overheid die niet bevoegd is of het bestuursdocument of de milieu-informatie niet in haar bezit is, stelt zij de aanvrager daarvan onverwijld in kennis en deelt zij hem de benaming en het adres mee van de overheid die volgens haar inlichtingen bevoegd is of het bestuursdocument bezit. Indien de bestuurlijke overheid het document als onbestaand beschouwd, deelt ze dit onverwijld mee aan de aanvrager.

De aanvrager geeft aan op welke manier hij kennis wenst te nemen van het document of van de milieu-informatie. Bij ontstentenis van deze precisering, gaat de voorkeur uit naar de verzending van een fotokopie per e-mail.

De bestuurlijke overheid houdt een register bij van de schriftelijke aanvragen volgens datum van ontvangst.

Article 18

§ 1. De bestuurlijke overheid mag een vraag om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument of milieu-informatie afwijzen in de mate dat de vraag :

1° een bestuursdocument of milieu-informatie betreft waarvan de openbaarmaking, om reden dat het document niet af of onvolledig is, tot misvatting aanleiding kan geven. Desgevallend vermeldt de bestuurlijke overheid de naam van de instantie die verantwoordelijk is voor de voorbereiding van de documenten of informatie, alsmede het geschatte tijdstip van voltooiing ;

2° advies of een mening betreft die uit vrije wil en vertrouwelijk aan de overheid is meegedeeld ;

Article 17

La consultation d'un document administratif ou d'une information environnementale, les explications y relatives ou sa communication sous forme de copie ont lieu sur demande. La demande indique clairement la matière concernée et si possible, les documents administratifs ou les informations environnementales concernés et est adressée par envoi postal, électronique ou par porteur à l'autorité administrative compétente.

La demande est irrecevable :

1° si elle n'est pas signée par le demandeur ;

Les personnes morales, outre la signature de leur fondé de pouvoir, mentionnent dans leur demande leur numéro d'inscription à la Banque-Carrefour des Entreprises visée à l'article III.15 du code de droit économique ou fournissent une copie de leurs statuts lorsqu'il s'agit d'une personne morale de droit étranger.

En cas d'envoi de la demande par courriel, celui-ci est considéré comme valablement signé lorsque le demandeur, ou le fondé de pouvoir de la demanderesse personne morale, joint à son courriel une photocopie, une photographie ou un scan d'un document d'identité.

Lorsque la demande est signée par un avocat ou qu'elle est transmise par courriel par un avocat, le demandeur ne doit pas y joindre les documents visés par les alinéas précédents.

2° si elle ne précise pas le nom et l'adresse du demandeur ;

3° si elle n'est pas adressée à l'autorité de façon à lui assurer une date certaine.

Quand une demande n'est pas recevable, l'autorité administrative compétente doit le faire savoir au demandeur dans les plus brefs délais, pour autant que ce dernier soit identifié dans la demande.

Lorsque la demande de consultation, d'explication ou de communication sous forme de copie est adressée à l'autorité administrative qui n'est pas compétente ou si celle-ci n'est pas en possession du document administratif ou de l'information environnementale, elle en informe sans délai le demandeur et lui communique la dénomination et l'adresse de l'autorité qui, selon les informations dont elle dispose, est compétente ou est détentrice du document administratif. Si l'autorité administrative considère que le document est inexistant, elle le communique également sans délai au demandeur.

Le demandeur veille à indiquer la façon dont il souhaite pouvoir prendre connaissance du document ou de l'information environnementale. À défaut de précisions, la communication d'une copie par courriel est privilégiée.

L'autorité administrative consigne les demandes écrites dans un registre, classées par date de réception.

Article 18

§ 1^{er}. L'autorité administrative peut rejeter une demande de consultation, d'explication ou de communication sous forme de copie d'un document administratif ou d'une information environnementale dans la mesure où la demande :

1° concerne un document administratif ou une information environnementale dont la divulgation peut être source de méprise, le document étant inachevé ou incomplet. Le cas échéant, l'autorité administrative désigne l'autorité qui élabore les documents ou informations en question et indique le délai jugé nécessaire pour les finaliser ;

2° concerne un avis ou une opinion communiqué librement et à titre confidentiel à l'autorité ;

- 3° kennelijk onredelijk is ;
- 4° kennelijk te vaag geformuleerd is.

§ 2. De bestuurlijke overheid wijst de aanvraag om inzage, uitleg, of mededeling in afschrift van een bestuursdocument af, wanneer zij heeft vastgesteld dat het belang van de openbaarheid niet opweegt tegen de bescherming van een van de volgende belangen :

- 1° de fundamentele rechten en vrijheden van de bestuurden ;
- 2° de internationale betrekkingen, openbare veiligheid of nationale defensie ;
- 3° de rechtsgang, de mogelijkheid voor een persoon om een eerlijk proces te krijgen of de mogelijkheid voor een overheid om een onderzoek van strafrechtelijke of disciplinaire aard in te stellen ;
- 4° de geheimhouding van de identiteit van de persoon die het document of de informatie vertrouwelijk aan de bestuurlijke overheid heeft meegedeeld ter aangifte van een strafbaar of strafbaar geacht feit ;
- 5° een economisch of financieel belang van de federale overheid, de deelstaten, de gemeenten en OCMW's en van alle overheden die zijn bedoeld in artikel 3 ;
- 6° het vertrouwelijke karakter van handelingen van overheidsinstanties ;
- 7° de vertrouwelijkheid van commerciële of industriële informatie, wanneer deze vertrouwelijkheid bij de gewestelijke, federale of Europese wetgeving geboden wordt om een gewettigd economisch belang te beschermen ;
- 8° intellectuele eigendomsrechten ;
- 9° de bescherming van het milieu waarop die informatie betrekking heeft, zoals de habitat van zeldzame soorten ;
- 10° de vertrouwelijkheid die vereist is voor het uitvoeren van interne evaluaties en audits.

Deze paragraaf is niet van toepassing op de milieu-informatie.

§ 3. Wanneer de aanvraag betrekking heeft op milieu-informatie kan de bestuurlijke overheid de toegang ertoe weigeren wanneer er een risico bestaat dat de openbaarmaking van deze informatie afbreuk doet aan :

- 1° het vertrouwelijke karakter van de handelingen van de overheidsinstanties wanneer deze vertrouwelijkheid bij wet geboden wordt ;
- 2° de internationale betrekkingen, openbare veiligheid of nationale defensie ;
- 3° de rechtsgang, de mogelijkheid voor een persoon om een eerlijk proces te krijgen of de mogelijkheid voor een overheid om een onderzoek van strafrechtelijke of disciplinaire aard in te stellen ;
- 4° de vertrouwelijkheid van commerciële of industriële informatie wanneer deze vertrouwelijkheid bij de gewestelijke, nationale of gemeenschapswetgeving geboden wordt om een wettig economisch belang te beschermen, met inbegrip van het openbaar belang om statistieken en het fiscaal geheim vertrouwelijk te houden ;
- 5° intellectuele eigendomsrechten ;
- 6° de vertrouwelijkheid van persoonsgegevens en dossiers betreffende een natuurlijk persoon wanneer deze persoon geen toestemming heeft gegeven voor de openbaarmaking van deze informatie en de vertrouwelijkheid van deze informatie bij de gewestelijke, nationale of gemeenschapswetgeving geboden wordt ;
- 7° de belangen of de bescherming van iedere persoon die de gevraagde gegevens op vrijwillige basis heeft verstrekt zonder daartoe te zijn verplicht door de wet of zonder dat de wet hem daartoe kan verplichten, tenzij deze persoon toestemming heeft gegeven voor de openbaarmaking van deze gegevens ;
- 8° de bescherming van het milieu waarop deze informatie betrekking heeft.

- 3° est manifestement abusive ;
- 4° est formulée de façon manifestement trop vague.

§ 2. L'autorité administrative rejette la demande de consultation, d'explication ou de communication sous forme de copie d'un document administratif, si elle constate que l'intérêt de la publicité ne l'emporte pas sur la protection de l'un des intérêts suivants :

- 1° les libertés et les droits fondamentaux des administrés ;
- 2° les relations internationales, la sécurité publique ou la défense nationale ;
- 3° la bonne marche de la justice, la possibilité pour toute personne d'être jugée équitablement ou la capacité d'une autorité publique de mener une enquête à caractère pénal ou disciplinaire ;
- 4° le secret de l'identité de la personne qui a communiqué le document ou l'information à l'autorité administrative à titre confidentiel pour dénoncer un fait punissable ou supposé tel ;
- 5° un intérêt économique ou financier de l'État fédéral, des entités fédérées, des communes et CPAS ainsi que de l'ensemble des autorités visées à l'article 3 ; ;
- 6° la confidentialité des délibérations des autorités publiques ;
- 7° la confidentialité des informations commerciales ou industrielles, lorsque cette confidentialité est prévue par le droit régional, fédéral ou européen afin de protéger un intérêt économique légitime ;
- 8° le droit de propriété intellectuelle ;
- 9° la protection de l'environnement auquel se rapportent les informations sollicitées, telles que la localisation d'espèces rares ;
- 10° la confidentialité requise en vue de mener des évaluations et audits internes.

Le présent paragraphe n'est pas applicable aux informations environnementales.

§ 3. Lorsque la demande porte sur des informations environnementales, l'autorité administrative peut refuser d'y accéder s'il existe un risque que la divulgation de ces informations porte atteinte :

- 1° à la confidentialité des délibérations des autorités publiques, lorsque cette confidentialité est prévue par le droit ;
- 2° aux relations internationales, à la sécurité publique ou à la défense nationale ;
- 3° à la bonne marche de la justice, à la possibilité pour toute personne d'être jugée équitablement ou à la capacité pour une autorité publique de mener une enquête à caractère pénal ou disciplinaire ;
- 4° à la confidentialité des informations commerciales ou industrielles, lorsque cette confidentialité est prévue par le droit régional, national ou communautaire afin de protéger un intérêt économique légitime, y compris l'intérêt public lié à la préservation de la confidentialité des statistiques et du secret fiscal ;
- 5° à des droits de propriété intellectuelle ;
- 6° à la confidentialité des données à caractère personnel et des dossiers concernant une personne physique si cette personne n'a pas consenti à la divulgation de ces informations au public, lorsque la confidentialité de ce type d'information est prévue par le droit régional, national ou communautaire ;
- 7° aux intérêts ou à la protection de toute personne qui a fourni les informations demandées sur une base volontaire sans y être contrainte par la loi ou sans que la loi puisse l'y contraindre, à moins que cette personne n'ait consenti à la divulgation de ces données ;
- 8° à la protection de l'environnement auquel se rapportent ces informations.

De bestuurlijke overheid kan zich niet baseren op de punten 1°, 4°, 6°, 7° of 8° om een aanvraag te verwerpen, wanneer die betrekking heeft op informatie over emissies in het milieu. Bovendien wordt in het geval in kwestie rekening gehouden met het door de bekendmaking van de milieu-informatie gediende openbaar belang. In elk afzonderlijk geval dient het algemeen belang dat is gediend met openbaarmaking te worden afgewogen tegen het specifieke belang dat is gediend met de weigering om openbaar te maken.

§ 4. De bestuurlijke overheid wijst de vraag om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument af wanneer de openbaarmaking afbreekt doet :

- 1° aan de persoonlijke levenssfeer, tenzij de betrokken persoon voorafgaandelijk en schriftelijk met de inzage of de mededeling in afschrift heeft ingestemd ;
- 2° aan een geheimhoudingsverplichting die ingesteld is bij een wet, een ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, een ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of een decreet van de Franse Gemeenschapscommissie.

Deze paragraaf is niet van toepassing op de milieu-informatie.

§ 5. Voor de toepassing van de paragrafen 2 en 3 houdt de afwijzing van de vraag om mededeling in afschrift van een bestuursdocument of milieu-informatie niet noodzakelijk in dat de vraag om inzage van dat document of die milieu-informatie of uitleg erover afgewezen wordt.

Wanneer met toepassing van de paragrafen 2, 3 en 4 een bestuursdocument of milieu-informatie slechts voor een deel aan de openbaarheid moet of mag worden onttrokken, wordt de inzage, de uitleg of de mededeling in afschrift tot het overige deel beperkt.

Article 19

Wanneer de vraag om openbaarheid betrekking heeft op een bestuursdocument of milieu-informatie waarin een auteursrechtelijk beschermd werk is opgenomen, is de toestemming van de houder van dat recht niet vereist om ter plaatse inzage van het document te verlenen of uitleg erover te verstrekken.

Een mededeling in afschrift van een auteursrechtelijk beschermd werk is enkel toegestaan met de voorafgaande toestemming van de persoon die houder is van dat recht.

In ieder geval wijst de overheid op het auteursrechtelijk beschermd karakter van het betrokken werk.

Article 20

§ 1. Onverminderd hoofdstuk II en de mogelijkheid voor een bestuurlijke overheid om ze onmiddellijk ter plaatse te laten raadplegen, stelt de overheid waarbij een aanvraag is ingediend, de bestuursdocumenten en de milieu-informatie zo spoedig mogelijk of uiterlijk binnen de twintig werkdagen nadat ze het verzoek heeft ontvangen ter beschikking van de aanvrager, rekening houdend met de termijn die door de aanvrager in zijn schriftelijk verzoek is vermeld en, in voorkomend geval, met de hoogdringendheid die de aanvrager inroept.

§ 2. Die termijn wordt op veertig werkdagen gebracht indien de omvang en de ingewikkeldheid van de informatie van dien aard zijn dat de termijn van twintig werkdagen niet haalbaar is. In dat geval wordt de aanvrager zo spoedig mogelijk, en in ieder geval voordat de termijn van twintig werkdagen afloopt, in kennis gesteld van de verlenging ervan en de redenen daarvoor.

L'autorité administrative ne peut, en vertu des points 1°, 4°, 6°, 7° ou 8° rejeter une demande lorsqu'elle concerne des informations relatives à des émissions dans l'environnement. En outre, il est tenu compte, dans chaque cas d'espèce, de l'intérêt que présenterait pour le public la divulgation de l'information environnementale. Dans chaque cas particulier, l'intérêt public servi par la divulgation est mis en balance avec l'intérêt spécifique servi par le refus de divulguer.

§ 4. L'autorité administrative rejette la demande de consultation, d'explication ou de communication sous forme de copie d'un document administratif si la publicité porte atteinte :

- 1° à la vie privée, sauf si la personne concernée a préalablement donné son accord par écrit à la consultation ou à la communication sous forme de copie ;
- 2° à une obligation de secret instaurée par une loi, une ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale, une ordonnance de la Commission communautaire commune ou un décret de la Commission communautaire française.

Le présent paragraphe n'est pas applicable aux informations environnementales.

§ 5. Pour l'application des §§ 2 et 3, le rejet de la demande de communication sous forme de copie d'un document administratif ou d'une information environnementale n'implique pas nécessairement le rejet de la demande de consultation de ce document ou de cette information environnementale ou la demande d'explication à son sujet.

Lorsque, en application des §§ 2, 3 et 4, un document administratif ou une information environnementale ne doit ou ne peut être soustrait partiellement à la publicité, la consultation, l'explication ou la communication sous forme de copie est limitée à la partie restante.

Article 19

Lorsque la demande de publicité porte sur un document administratif ou une information environnementale incluant une œuvre protégée par le droit d'auteur, l'autorisation du titulaire de ce droit n'est pas requise pour autoriser sur place la consultation du document ou pour fournir des explications à son propos.

Une communication sous forme de copie d'une œuvre protégée par le droit d'auteur n'est permise que moyennant l'autorisation préalable de la personne titulaire de ce droit.

Dans tous les cas, l'autorité spécifie que l'œuvre est protégée par le droit d'auteur.

Article 20

§ 1^{er}. Sans préjudice du Chapitre II et de la faculté, pour une autorité administrative, de les laisser consulter immédiatement sur place, l'autorité saisie d'une demande met les documents administratifs et les informations environnementales à la disposition du demandeur dès que possible ou, au plus tard, dans les 20 jours ouvrables qui suivent la réception de la demande par elle, en tenant compte du délai indiqué par le demandeur dans sa demande écrite et le cas échéant, de l'urgence invoquée par celui-ci.

§ 2. Ce délai est porté à 40 jours ouvrables lorsque le volume et la complexité des informations sont tels que le délai de 20 jours ouvrables ne peut être respecté. Dans ce cas, le demandeur est informé dès que possible et en tout état de cause, avant la fin du délai de 20 jours ouvrables, de toute prolongation du délai et des motifs de cette prolongation.

§ 3. Indien een verzoek te algemeen geformuleerd is, verzoekt de bestuurlijke overheid de aanvrager zo spoedig mogelijk en vóór het verstrijken van de termijn van twintig werkdagen zijn verzoek te verduidelijken en is zij hem daarbij behulpzaam.

§ 4. De aanvrager heeft de mogelijkheid om te vragen dat zijn aanvraag dringend wordt onderzocht. Hij dient de redenen die deze hoogdringendheid rechtvaardigen aan te geven in zijn aanvraag. De door de aanvrager behoorlijk gemotiveerde hoogdringendheid is deze die de naleving van de in de paragrafen 1 en 2 bedoelde behandelingstermijnen kennelijk ongeschikt maakt omdat de situatie van de aanvrager ernstige nadelige gevolgen zouden ondergaan als de voornoemde termijnen in acht zouden worden genomen.

Wanneer de bestuurlijke overheid de hoogdringendheid van de aanvraag erkent, beantwoordt ze er zo vlug mogelijk aan en uiterlijk binnen 7 werkdagen.

Wanneer de bestuurlijke overheid de ingeroepen hoogdringendheid ongegrond acht, brengt ze de aanvrager daar onmiddellijk van op de hoogte bij een met redenen omklede beslissing en past ze de termijnen toe die zijn vastgesteld in de paragrafen 1 en 2.

§ 5. In afwijking van de paragrafen 1 tot 4 worden de verzoeken prioritair behandeld en volgens een versnelde procedure wanneer het verzoek om toegang betrekking heeft op een beslissing die onderworpen is aan een lopende procedure van openbaar onderzoek krachtens het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening of de daarop gebaseerde normen, de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen of de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de milieu-effectenbeoordeling van bepaalde plannen en programma's.

In dat geval stelt de bestuurlijke overheid waaraan het verzoek wordt gericht, de gevraagde documenten en informatie onmiddellijk, of indien het document of de informatie zich niet bevindt in de ruimte waar het ter openbaar onderzoek voorgelegde dossier kan worden ingekeken, uiterlijk een week vóór het aflopen van de termijn van het openbaar onderzoek ter beschikking van de aanvrager.

Article 21

Elke weigering om de verzochte informatie geheel of gedeeltelijk of in de gevraagde vorm of het gevraagde formaat beschikbaar te stellen, wordt schriftelijk binnen de termijn bedoeld in artikel 20, § 1 tot 4, al naargelang van het geval, aan de aanvrager meegedeeld.

Indien de bestuurlijke overheid waaraan naar aanleiding van een openbaar onderzoek een verzoek werd gericht, van mening is dat de toegang tot het gevraagde document of tot de gevraagde informatie geweigerd of beperkt moet worden krachtens een van de redenen bedoeld in artikel 18, brengt zij de aanvrager daarover binnen de zeven werkdagen na het verzoek op de hoogte.

De kennisgeving vermeldt op duidelijke, precieze en volledige wijze de redenen voor de weigering en verstrekt informatie over de beroepsprocedure waarin voorzien is overeenkomstig hoofdstuk V van dit gezamenlijk decreet en ordonnantie, evenals over de mogelijkheid zich te wenden tot de Brusselse ombudsman en de manier waarop dat moet gebeuren.

Het ontbreken van een kennisgeving binnen de in de voorgaande leden bedoelde termijnen staat gelijk met een weigering.

§ 3. Si une demande est formulée de manière trop générale, l'autorité administrative invite le demandeur, dès que possible et avant l'expiration du délai de 20 jours ouvrables, à la préciser et l'aide à cet effet.

§ 4. Le demandeur a la faculté de solliciter l'examen de sa demande en urgence. Il doit exposer les raisons qui justifient l'urgence dans sa demande. L'urgence dûment motivée par le demandeur est celle qui rend manifestement inapproprié aux faits de la cause le respect des délais de traitement établi aux §§ 1 et 2, en raison des inconvénients graves susceptibles d'affecter la situation du demandeur si les délais précités devaient être observés.

Lorsque l'autorité administrative reconnaît l'urgence de la demande, elle y répond dès que possible et au plus tard dans les 7 jours ouvrables.

Lorsque l'autorité administrative considère que l'urgence invoquée n'est pas fondée, elle en informe immédiatement le demandeur par une décision motivée et applique les délais déterminés par les §§ 1^{er} et 2.

§ 5. Par dérogation aux §§ 1 à 4, les demandes sont traitées prioritairement et selon une procédure accélérée lorsque la demande d'accès concerne une décision soumise à une procédure d'enquête publique en cours, en vertu du Code Bruxellois de l'Aménagement du territoire ou des normes qu'il fonde, de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement ou de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement.

Dans ce cas, l'autorité administrative à laquelle la demande est adressée met les documents et informations demandés à disposition du demandeur immédiatement et, si le document ou l'information ne se trouve pas dans les lieux prévus pour la consultation du dossier soumis à l'enquête publique, au plus tard une semaine avant l'expiration du délai de l'enquête publique.

Article 21

Toute décision de refus, total ou partiel, d'accès ou de refus d'accès sous la forme ou dans le format demandé est notifiée au demandeur par écrit, dans les délais visés à l'article 20, §§ 1^{er} à 4, selon le cas.

Si l'autorité administrative à laquelle une demande est formulée dans le cadre d'une enquête publique estime que l'accès au document ou à l'information demandée doit être refusé ou limité en vertu d'un des motifs visés à l'article 18, elle en informe le demandeur dans les sept jours ouvrables de la demande.

La notification indique de manière claire, précise et complète, les motifs qui tendent à justifier le refus et donne des renseignements sur la procédure de recours prévue en application du chapitre V du présent décret et ordonnance conjoints, ainsi que sur la possibilité de saisir le médiateur bruxellois et les modalités de sa saisine.

Le défaut de notification dans les délais visés aux alinéas précédents équivaut à un refus.

HOOFDSTUK IV
Verbeteren van onjuiste of onvolledige informatie

Article 22

Wanneer een persoon aantoont dat een bestuursdocument of milieu-informatie van een bestuurlijke overheid onjuiste of onvolledige gegevens bevat die hem betreffen, is die overheid ertoe gehouden de nodige verbeteringen aan te brengen zonder dat het de betrokkene iets kost.

De verbetering geschiedt op schriftelijke aanvraag van de betrokkene.

Article 23

De bestuurlijke overheid geeft aan een aanvraag tot verbetering gevolg binnen uiterlijk één maand vanaf de ontvangst van de aanvraag. In geval van weigering deelt ze de redenen voor de afwijzing mee.

Deze termijn kan met twee maanden worden verlengd als de vraag complex is of als er veel aanvragen worden ontvangen. In dat geval brengt de bestuurlijke overheid de betrokkene op de hoogte binnen één maand vanaf de ontvangst van de aanvraag.

Bij ontstentenis van kennisgeving binnen de gestelde termijn, wordt de aanvraag geacht te zijn afgewezen.

Article 24

Wanneer de vraag gericht is tot een bestuurlijke overheid die niet bevoegd is om de verbeteringen aan te brengen, stelt deze de aanvrager daarvan onverwijld in kennis en deelt zij hem de benaming en het adres mee van de overheid die naar haar informatie daartoe bevoegd is.

HOOFDSTUK V
Commissie voor toegang tot bestuursdocumenten

Article 25

§ 1. De Commissie voor toegang tot bestuursdocumenten behandelt beroepen die ingesteld worden tegen :

- 1° de niet-naleving van de verplichtingen met betrekking tot actieve openbaarmaking die ingesteld zijn onder hoofdstuk II, met uitzondering van de in artikel 15 bedoelde verplichting om een gedetailleerd verslag over de staat van het milieu en een samenvattende nota op te maken ;
- 2° de weigeringen van opvragingen bedoeld in hoofdstuk III ;
- 3° de weigeringen tot verbeteren bedoeld in hoofdstuk IV.

Krachtens haar herzieningsbevoegdheid kan de Commissie zelf toegang verlenen tot de betwiste bestuursdocumenten of milieu-informatie of kan ze opdracht geven om deze te verbeteren.

In dat geval :

- 1° geeft de Commissie de bestuurlijke overheid opdracht om zich binnen de door haar gestelde termijn, dit niet meer mag bedragen dan 30 dagen, te schikken naar haar beslissing ;
- 2° indien de bestuurlijke overheid na het verstrijken van die termijn de onder 1° bedoelde beslissing niet heeft nageleefd, bezorgt de Commissie zelf aan de aanvrager een afschrift van het bestuursdocument of van de milieu-informatie. In dat geval brengt ze de bestuurlijke overheid daar 15 werkdagen op voorhand van op de hoogte.

CHAPITRE IV
Correction d'informations inexactes ou incomplètes

Article 22

Lorsqu'une personne démontre qu'un document administratif ou une information environnementale émanant d'une autorité administrative comporte des informations inexactes ou incomplètes la concernant, cette autorité est tenue d'apporter les corrections requises sans frais pour l'intéressé.

La rectification s'opère à la demande écrite de l'intéressé.

Article 23

L'autorité administrative donne suite à une demande de rectification au plus tard dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande. En cas de refus, elle communique les motifs de rejet.

Ce délai peut être prolongé de deux mois compte tenu de la complexité de la demande ou du nombre de demandes. Dans ce cas, l'autorité administrative en informe l'intéressé dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande.

En cas d'absence de communication dans le délai prescrit, la demande est réputée avoir été rejetée.

Article 24

Lorsque la demande est adressée à une autorité administrative qui n'est pas compétente pour apporter les corrections, celle-ci en informe immédiatement le demandeur et lui communique la dénomination et l'adresse de l'autorité qui, selon ses informations, est compétente pour le faire.

CHAPITRE V
Commission d'accès aux documents administratifs

Article 25

§ 1^{er}. La Commission d'accès aux documents administratifs connaît des recours dirigés contre :

- 1° les manquements aux obligations de publicité active instituées au Chapitre II, à l'exception de l'obligation visée à l'article 15, d'établir un rapport détaillé sur l'état de l'environnement et une note de synthèse ;
- 2° les refus aux demandes d'accès visées au Chapitre III ;
- 3° les refus de rectification visés au Chapitre IV.

En vertu de son pouvoir de réformation, la Commission peut accorder elle-même l'accès aux documents administratifs ou aux informations environnementales litigieuses ou la rectification de ceux-ci.

Dans ce cas, la Commission :

- 1° donne l'injonction à l'autorité administrative de se conformer à sa décision dans le délai qu'elle établit, lequel ne peut excéder 30 jours ;
- 2° après l'échéance dudit délai, si l'autorité administrative n'a pas respecté la décision reprise au 1°, communique elle-même au demandeur une copie du document administratif ou de l'information environnementale. Dans ce cas, elle en avertit l'autorité administrative 15 jours ouvrables auparavant.

Wanneer ze vaststelt dat een bestuurlijke overheid in gebreke blijft om te voldoen aan een in hoofdstuk II bedoelde verplichting, geeft de Commissie haar opdracht om onverwijld aan deze verplichting te voldoen.

§ 2. De Commissie kan op eigen initiatief advies verstrekken over de algemene toepassing van het gezamenlijk decreet en ordonnantie. Zij kan aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement of de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, aan de Vergadering of het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en aan de Vergadering of het college van de Franse Gemeenschapscommissie voorstellen doen in verband met de toepassing en de eventuele herziening ervan.

De Commissie kan door een bestuurlijke overheid ook worden geraadpleegd over een kwestie die betrekking heeft op de toepassing van deze ordonnantie en van de uitvoeringsbesluiten ervan.

Article 26

§ 1. De Commissie bestaat uit 9 leden, onder wie een voorzitter wordt aangewezen. De voorzitter wordt aangewezen onder de leden van de Raad van State of van het auditoraat ervan of onder de magistraten van het gerechtelijk arrondissement Brussel.

Vier leden worden aangewezen onder de leden van het statutaire personeel van de bestuurlijke overheden die onder de toepassing van deze ordonnantie vallen. De in deze hoedanigheid aangewezen leden moeten houder zijn van een universitair diploma van de tweede cyclus in de rechten en voldoende ervaring in de openbaarmaking van bestuur kunnen aantonen.

Vier leden worden aangewezen wegens hun grondige kennis omtrent de openbaarheid van bestuur. Zij dienen in het bezit te zijn van een universitair diploma van de tweede cyclus in de rechten en mogen geen ambtenaar zijn van een bestuurlijke overheid.

De leden worden aangewezen voor een hernieuwbare termijn van 5 jaar.

De Regering, het Verenigd College en het College bepalen gezamenlijk het bedrag van de vergoeding die wordt uitgekeerd aan de leden van de Commissie, evenals de manier waarop die wordt uitgekeerd.

§ 2. Voor elk van de leden wordt een plaatsvervanger aangewezen onder dezelfde voorwaarden als de werkende leden.

De plaatsvervanger vervangt een verhinderd of afwezig lid.

De plaatsvervanger voltooit het mandaat van zijn voorganger, indien deze ontslag neemt of om één of andere reden ophoudt deel uit te maken van de Commissie.

§ 3. De Commissie telt niet meer dan zes leden van dezelfde taal. Dit wordt geverifieerd aan de hand van de taal waarin het in de eerste paragraaf bedoelde diploma werd behaald.

De Commissie telt niet meer dan zes leden van hetzelfde geslacht.

§ 4. De Regering, het Verenigd College en het College bepalen gezamenlijk de aanvullende regels betreffende de samenstelling en de werkwijze van de Commissie.

Lorsqu'elle constate le défaut pour une autorité administrative de satisfaire à une obligation visée au chapitre II, la Commission lui donne l'injonction de satisfaire sans délai à cette obligation.

§ 2. La Commission peut, d'initiative, émettre des avis sur l'application générale du décret et de l'ordonnance conjoints. Elle peut soumettre au Parlement ou au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, à l'Assemblée ou au Collège réuni de la Commission communautaire commune, à l'Assemblée ou au Collège de la Commission communautaire française, des propositions relatives à son application et sa révision éventuelle.

La Commission peut également être consultée par une autorité administrative à propos d'une question relative à l'application de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution.

Article 26

§ 1^{er}. La Commission est composée de 9 membres parmi lesquels est désigné un président qui est membre du Conseil d'État ou de son auditorat, ou magistrat dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

Quatre membres sont désignés parmi les membres du personnel statutaire des autorités administratives soumises à l'application de la présente ordonnance. Les membres désignés en cette qualité doivent être titulaires d'un diplôme universitaire de deuxième cycle en droit et pouvoir justifier d'une expérience suffisante en matière de publicité de l'administration.

Quatre membres sont désignés en raison de leur connaissance approfondie dans le domaine de la publicité de l'administration. Ils doivent être titulaires d'un diplôme universitaire de deuxième cycle en droit et ne peuvent pas être fonctionnaires au sein d'une autorité administrative.

Les membres sont désignés pour un terme renouvelable de 5 ans.

Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège fixent conjointement le montant de la rétribution allouée aux membres de la Commission, ainsi que les modalités selon lesquelles celle-ci est liquidée.

§ 2. Il est désigné pour chacun des membres un suppléant sous les mêmes conditions que les membres effectifs.

En cas d'empêchement ou d'absence d'un membre, celui-ci est remplacé par son suppléant.

Le suppléant achève le mandat de son prédécesseur au cas où ce dernier démissionne ou cesse pour une raison quelconque de faire partie de la Commission.

§ 3. La Commission ne comporte pas plus de six membres de la même expression linguistique, celle-ci étant vérifiée par la langue dans laquelle le diplôme visé au § 1^{er} a été obtenu.

La Commission ne comporte pas plus de six membres du même sexe.

§ 4. Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège déterminent conjointement les règles complémentaires relatives à la composition et au fonctionnement de la Commission.

Article 27

§ 1. Het beroep bedoeld in artikel 25, § 1, 2° en 3° wordt bij de Commissie, op straffe van onontvankelijkheid, ingesteld binnen de dertig dagen na de weigering. Wanneer de aanvrager verzoekt om zijn beroep bij hoogdringendheid te onderzoeken, is de termijn voor het instellen van het beroep beperkt tot 5 werkdagen vanaf de kennisname van de weigering, uitdrukkelijk of impliciet.

In geval van indiening van een bezwaarschrift bij de Brusselse ombudsman wordt die termijn onderbroken. Zodra de aanvrager van de ombudsman de kennisgeving ontvangt dat zijn tussenkomst een einde heeft genomen, begint een nieuwe termijn van dertig dagen.

§ 2. Het beroep wordt, op straffe van onontvankelijkheid, ingediend door middel van een schriftelijke vraag die :

1° is ondertekend door de aanvrager ;

Voor rechtspersonen moet de aanvraag worden ondertekend door de gevolmachtigde. Daarnaast vermelden ze in hun aanvraag hun inschrijvingsnummer bij de Kruispuntpank van Ondernemingen zoals bedoeld in artikel III.15 van het Wetboek van Economisch Recht of verstrekken ze een afschrift van hun statuten wanneer het gaat om een rechtspersoon naar buitenlands recht.

Als de aanvraag per e-mail wordt verstuurd, wordt ze als geldig ondertekend beschouwd wanneer de aanvrager, of de gevolmachtigde van de aanvragende rechtspersoon, bij zijn e-mail een fotokopie, een foto of een scan van een identiteitsdocument voegt.

Wanneer de aanvraag is ondertekend door een advocaat of door een advocaat per e-mail is verstuurd, hoeft de aanvrager de in de voorgaande leden bedoelde documenten niet bij te voegen ;

2° de naam en het adres van de aanvrager vermeldt ;

3° aan de Commissie gericht is op een manier waardoor zij gedateerd kan worden.

§ 3. Wanneer het beroep gericht is tegen een beslissing die de opvraging bedoeld in hoofdstuk III of de aanvraag tot verbetering bedoeld in hoofdstuk IV verwerpt, bevat het beroep, op straffe van onontvankelijkheid, een afschrift van de opvraging of van de aanvraag tot verbetering en, in geval van uitdrukkelijke weigering, een afschrift van de kennisgeving van die weigering.

§ 4. Wanneer een beroep omwille van een van de redenen bedoeld in de paragrafen 1 tot 3 niet ontvankelijk is, moet de Commissie dat zo spoedig mogelijk laten weten aan de verzoeker, mits die in het beroep is geïdentificeerd.

§ 5. Wanneer bij de Commissie een beroep werd ingesteld, brengt ze de betrokken bestuurlijke overheid daar onverwijld van op de hoogte.

Article 28

§ 1. De Commissie beschikt over onderzoeksbevoegdheden.

De bestuurlijke overheid is verplicht om haar, binnen de zeven werkdagen vanaf de ontvangst van de in artikel 27, § 5 bedoelde kennisgeving, het document dat of de milieu-informatie die opgevraagd is of waarvan de verbetering gevraagd is te bezorgen. De bestuurlijke overheid kan bij het document of bij de milieu-informatie een nota voegen die haar weigering om in te gaan op de oorspronkelijke aanvraag toelicht. Indien de nota die de weigering toelicht niet tegelijk met het document of de milieu-informatie wordt verstuurd, is de Commissie niet verplicht om ze in aanmerking te nemen.

Article 27

§ 1^{er}. Sous peine d'irrecevabilité, la Commission est saisie d'un recours visé à l'article 25, § 1^{er}, 2° et 3°, dans les 30 jours du refus. Lorsque le demandeur sollicite l'examen de son recours en urgence, le délai pour introduire son recours est réduit à 5 jours ouvrables à compter de la prise de connaissance du refus, expresse ou implicite.

Ce délai est interrompu par l'introduction d'une réclamation devant le médiateur bruxellois. Un nouveau délai de 30 jours commence à courir à dater de la réception par le demandeur de la notification du médiateur l'informant de la fin de son intervention.

§ 2. Sous peine d'irrecevabilité, le recours est introduit par une demande écrite qui :

1° est signée par le demandeur ;

Les personnes morales, outre la signature de leur fondé de pouvoir, mentionnent dans leur demande leur numéro d'inscription à la Banque-Carrefour des Entreprises visée à l'article III.15 du code de droit économique ou fournissent une copie de leurs statuts lorsqu'il s'agit d'une personne morale de droit étranger.

En cas d'envoi de la demande par courriel, celui-ci est considéré comme valablement signé lorsque le demandeur, ou le fondé de pouvoir de la demanderesse personne morale, joint à son courriel une photocopie, une photographie ou un scan d'un document d'identité.

Lorsque la demande est signée par un avocat ou qu'elle est transmise par courriel par un avocat, le demandeur ne doit pas y joindre les documents visés par les alinéas précédents ;

2° précise le nom et l'adresse du demandeur ;

3° est adressée à la Commission de façon à lui assurer une date certaine.

§ 3. Lorsque le recours est dirigé contre une décision rejetant la demande d'accès visée au Chapitre III ou une décision rejetant la demande de rectification visée au Chapitre IV, le recours contient, sous peine d'irrecevabilité, une copie de la demande d'accès ou de rectification et, si le refus est exprès, une copie de la notification de ce refus.

§ 4. Quand un recours n'est pas recevable pour l'un des motifs visés aux §§ 1^{er} à 3, la Commission doit le faire savoir au requérant dans les plus brefs délais, pour autant que celui-ci soit identifié dans le recours.

§ 5. Lorsqu'elle est saisie d'un recours, la Commission en informe sans délai l'autorité administrative concernée.

Article 28

§ 1^{er}. La Commission dispose de pouvoirs d'investigation.

L'autorité administrative est tenue de lui communiquer, dans les sept jours ouvrables à compter de la réception de la notification visée à l'article 27, § 5, le document ou l'information environnementale dont l'accès ou la rectification est sollicité. L'autorité administrative peut joindre au document ou à l'information environnementale une note justifiant son refus d'accéder à la demande initiale. À défaut d'être transmise en même temps que le document ou l'information environnementale, la Commission n'est pas tenue de prendre en considération la note justifiant ledit refus.

In de veronderstelling dat de voorzitter van de Commissie of het lid dat hij aanwijst de door de aanvrager ingeroepen hoogdringendheid erkent, wordt de in het voorgaande lid bedoelde termijn van zeven dagen beperkt tot twee werkdagen.

In afwijking van het tweede lid, wanneer de bestuurlijke overheid oordeelt dat de aanvraag kennelijk onredelijk is of kennelijk te vaag geformuleerd is, is zij niet verplicht om de opgevraagde documenten of milieu-informatie over te maken aan de Commissie. Wanneer de overheid niet is ingegaan op de oorspronkelijke aanvraag, wanneer ze deze kennelijk onredelijk of kennelijk te vaag geformuleerd acht, brengt ze de Commissie daar onverwijld van op de hoogte bij met redenen omklede beslissing.

Wanneer de bestuurlijke overheid de bestuursdocumenten of de milieu-informatie niet aan de Commissie overmaakt binnen de in het tweede en derde lid gestelde termijnen, maakt de Commissie hier melding van in het jaarverslag dat is bedoeld in artikel 31.

§ 2. De voorzitter van de Commissie of het lid dat hij aanwijst kan zich ter plaatse begeven om kennis en een afschrift te nemen van het bestuursdocument of de milieu-informatie waarop het beroep betrekking heeft of van het even welk ander document dat nodig is voor de behandeling van dat beroep.

Article 29

§ 1. Vanaf het ogenblik dat de Commissie beschikt over het document of de milieu-informatie, brengt zij de verzoeker daarvan op de hoogte. Zij doet binnen de zestig dagen nadat zij het bestuursdocument of de milieu-informatie ontvangen heeft, uitspraak over het beroep.

Wanneer de overheid de aanvraag kennelijk onredelijk of kennelijk te vaag geformuleerd acht, doet de Commissie uitspraak binnen de 60 dagen vanaf de ontvangst van het beroep. Indien zij de aanvraag noch kennelijk onredelijk noch te vaag geformuleerd acht, verzoekt ze de bestuurlijke overheid om haar het bestuursdocument of de milieu-informatie onverwijld te bezorgen. In dat geval neemt de termijn van 60 dagen een aanvang overeenkomstig het 1^e lid.

Bij ontstentenis wordt het beroep geacht te zijn verworpen.

Deze termijn van 60 dagen wordt opgeschort :

- 1° wanneer de Commissie het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit heeft ingewonnen, tot dat het advies ontvangen is ;
- 2° vanaf de dag waarop de Commissie van de Brusselse ombudsman de mededeling krijgt dat er bij hem een klacht werd ingediend waarvan het voorwerp hetzelfde is als van het beroep dat werd ingesteld bij de Commissie. De ombudsman deelt de Commissie mee dat hij zijn tussenkomst heeft beëindigd en geeft aan welke aanbevelingen hij eventueel heeft geformuleerd. In dat geval dient de aanvrager de Commissie ter kennis te brengen dat hij zijn beroep na de tussenkomst van de ombudsman wenst voort te zetten. Zonder deze kennisgeving door de aanvrager binnen 15 dagen vanaf de ontvangst van de kennisgeving van de ombudsman door de Commissie, wordt de aanvrager geacht af te zien van zijn beroep.

§ 2. Wanneer de door de aanvrager ingeroepen hoogdringendheid door de voorzitter van de Commissie of door het lid dat hij aanwijst erkend wordt, doet de Commissie uitspraak over het beroep binnen de 10 werkdagen vanaf de ontvangst van het beroep. Indien de voorzitter van de Commissie of het lid dat hij aanwijst de hoogdringendheid verwerpt, behandelt de Commissie het beroep binnen de gewone termijn die is vastgelegd in § 1.

Dans l'hypothèse où le Président de la Commission ou le membre qu'il désigne reconnaît l'urgence invoquée par le demandeur, le délai de sept jours visé à l'alinéa précédent est réduit à deux jours ouvrables.

Par dérogation à l'alinéa 2, lorsque l'autorité administrative a considéré que la demande était manifestement abusive ou qu'elle était formulée de façon manifestement trop vague, elle n'est pas tenue de transmettre à la Commission les documents ou les informations environnementales qui font l'objet de la demande d'accès. Lorsque l'autorité n'a pas répondu à la demande initiale, si elle considère celle-ci manifestement abusive ou manifestement trop vague, elle en informe la Commission sans délai par une décision motivée.

Lorsque l'autorité administrative ne transmet pas à la Commission les documents administratifs ou les informations environnementales dans les délais établis aux alinéas 2 et 3, la Commission en fait mention dans le rapport annuel visé à l'article 31.

§ 2. Le Président de la Commission ou le membre qu'il désigne peut se rendre sur place pour prendre connaissance et copie du document administratif ou de l'information environnementale concernés par le recours et de tout autre document nécessaire au traitement de ce recours.

Article 29

§ 1^{er}. À partir du moment où elle dispose du document ou de l'information environnementale, la Commission en informe le requérant. Elle statue sur le recours dans les 60 jours de la réception du document administratif ou de l'information environnementale.

Lorsque l'autorité considère la demande comme étant manifestement abusive ou manifestement trop vague, la Commission statue dans les 60 jours de la réception du recours. Si elle considère que la demande n'est ni manifestement abusive ni trop vague, elle sollicite de l'autorité administrative qu'elle lui communique sans délai le document administratif ou l'information environnementale et, dans ce cas, le délai de 60 jours commence à courir conformément à l'alinéa 1^{er}.

À défaut, le recours est censé être rejeté.

Ce délai de 60 jours est suspendu :

- 1° lorsque la Commission a sollicité l'avis de l'Autorité de protection des données, jusqu'à la réception de cet avis ;
- 2° à compter du jour où la Commission reçoit du médiateur bruxellois l'information selon laquelle celui-ci est saisi d'une réclamation dont l'objet est identique à celui du recours introduit devant la Commission. Le médiateur notifie à la Commission la fin de son intervention et les éventuelles recommandations qu'il a formulées. Dans ce cas, il appartient au demandeur de notifier à la Commission s'il maintient son recours au terme de l'intervention du médiateur. En l'absence de notification du maintien de son recours par le demandeur dans un délai de 15 jours à compter de la réception par la Commission de la notification du médiateur, le demandeur est réputé se désister de son recours.

§ 2. Lorsque l'urgence invoquée par le demandeur dans son recours est reconnue par le Président de la Commission ou le membre qu'il désigne, la Commission statue sur le recours dans un délai de 10 jours ouvrables à compter de la réception du recours. En cas de rejet de l'urgence par le Président de la Commission ou par le membre désigné par le Président, le recours est examiné par la Commission dans le délai ordinaire déterminé au § 1^{er}.

De door de aanvrager behoorlijk gemotiveerde hoogdringendheid is deze die de naleving van de in de paragraaf 1 bedoelde gewone termijn kennelijk ongeschikt maakt omdat de situatie van de aanvrager ernstige nadelige gevolgen zouden ondergaan als de voornoemde termijn in acht zou worden genomen.

§ 3. De Regering, het Verenigd College en het College kunnen ten aanzien van de Commissie gezamenlijk procedureregels bepalen die de regels vermeld in deze ordonnantie aanvullen.

Article 30

De door dit gezamenlijk decreet en ordonnantie opgerichte Commissie voor toegang tot de bestuursdocumenten maakt haar beslissingen, adviezen en voorstellen binnen de 20 werkdagen nadat zij die heeft goedgekeurd, openbaar op haar website, die een rubriek mag zijn van de website van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

Tenzij de verzoeker vooraf toestemming verleent om zijn naam openbaar te maken, pseudonimiseert de Commissie voor toegang tot bestuursdocumenten haar beslissingen voordat ze deze openbaar maakt. Ze zal er ook alle gegevens uit verwijderen die ze vertrouwelijk acht.

Article 31

De Commissie maakt een jaarverslag op.

Dit verslag omvat minstens :

- 1° het aantal ingestelde beroepen en het aantal genomen beslissingen ;
- 2° de gemiddelde behandelingstermijn van een beroep ;
- 3° het aantal vergaderingen van de Commissie ;
- 4° een samenvatting van de belangrijkste problematieken waarmee de Commissie werd geconfronteerd, zowel betreffende de grond van de zaken als betreffende de werkwijze van de Commissie zelf ;
- 5° een lijst van de gevallen waarin de termijnen bedoeld in de artikelen 25§ 1^{er} 2° lid en 28, § 1, 2° en 3° lid niet werden gerespecteerd. Deze lijst vermeldt de betrokken bestuurlijke overheid en het aantal overschrijdingen van de termijnen.

De voorzitter van de Commissie of het lid dat hij aanwijst stelt het jaarverslag voor aan het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tegen uiterlijk 31 maart van het jaar dat volgt op het jaar waarop het betrekking heeft.

Het jaarverslag wordt openbaar gemaakt op de website van de Commissie.

HOOFDSTUK VI opheffings-, overgangs- en wijzigingsbepalingen

Afdeling 1 – Opheffingsbepaling

Article 32

Worden opgeheven :

- 1° De ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van 30 maart 1995 betreffende de openbaarheid van bestuur ;
- 2° De ordonnantie van 18 maart 2004 inzake toegang tot milieu-informatie en tot informatie betreffende de ruimtelijke ordening in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;

L'urgence dûment motivée par le demandeur est celle qui rend manifestement inapproprié aux faits de la cause le respect du délai ordinaire établi par le § 1^{er}, en raison des inconvénients graves susceptibles d'affecter la situation du demandeur si le délai précité devait être observé.

§ 3. Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège peuvent arrêter conjointement des règles de procédure devant la Commission complémentaires à celles figurant dans la présente ordonnance.

Article 30

La Commission d'accès aux documents administratifs instituée par le présent décret et ordonnance conjoints publiée sur son site internet, lequel peut être une rubrique du site internet du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, dans les 20 jours ouvrables de leur adoption, les décisions, avis et propositions qu'elle adopte.

Sauf consentement préalable du requérant en vue d'une publication nominative, la Commission d'accès aux documents administratifs opère une pseudonymisation des décisions avant leur publication. Elle omet également toute information qu'elle jugera confidentielle.

Article 31

La Commission rédige un rapport annuel.

Ce rapport comprend au moins :

- 1° le nombre de recours introduits et le nombre de décisions adoptées ;
- 2° le délai moyen de traitement d'un recours ;
- 3° le nombre de réunions de la Commission ;
- 4° une synthèse des principales problématiques auxquelles la Commission a été confrontée, tant sur le fond des affaires que sur le fonctionnement de la Commission elle-même ;
- 5° une liste répertoriant les cas dans lesquels les délais visés aux articles 25§ 1^{er} alinéa 2 et 28, § 1^{er}, alinéa 2 et 3 n'ont pas été respectés. Cette liste mentionne l'autorité administrative concernée et le nombre de dépassements des délais.

Le rapport annuel est présenté par le Président de la Commission ou le membre qu'il désigne au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale au plus tard le 31 mars de l'année qui suit celle à laquelle il se rapporte.

Le rapport annuel est publié sur le site internet de la Commission.

CHAPITRE VI dispositions abrogatoire, transitoires et modificatives

Section 1^{re} – Disposition abrogatoire

Article 32

Sont abrogés :

- 1° L'ordonnance du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 mars 1995 relative à la publicité de l'administration ;
- 2° L'ordonnance du 18 mars 2004 sur l'accès à l'information relative à l'environnement et à l'aménagement du territoire dans la Région de Bruxelles-Capitale ;

- 3° De ordonnantie van 27 juni 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur ;
- 4° Het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 11 juli 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur ;
- 5° De wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur in de provincies en gemeenten, in zoverre die van toepassing is op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;

Afdeling 2 – Overgangsbepalingen

Article 33

Alle bevoegdheden die zijn toegewezen aan de door deze ordonnantie ingestelde Commissie voor toegang tot bestuursdocumenten, worden vanaf de inwerkingtreding van de ordonnantie uitgeoefend door de Gewestelijke Commissie voor de toegang tot de bestuursdocumenten die is ingesteld door de ordonnantie van 30 maart 1995 betreffende de openbaarheid van bestuur.

De leden van de Gewestelijke Commissie voor de toegang tot de bestuursdocumenten die is ingesteld door de ordonnantie van 30 maart 1995 betreffende de openbaarheid van bestuur, zetten hun mandaat voort in de Commissie voor toegang tot bestuursdocumenten die is ingesteld door deze ordonnantie. Vanaf de inwerkingtreding van deze ordonnantie wijzen de Regering, het Verenigd College en het College gezamenlijk twee nieuwe leden van de Commissie en twee plaatsvervangende leden aan, in overeenstemming met artikel 26 van deze ordonnantie. Het mandaat van deze nieuwe leden neemt een einde op hetzelfde ogenblik als het mandaat van de leden die hun mandaat voortzetten.

Article 34

Tot aan de inwerkingtreding van het gezamenlijke besluit bedoeld in artikel 29, § 3 van deze ordonnantie, blijven de regels vastgesteld in de artikelen 4, 5, 6, 8, 9, 10 en 11 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 1996 tot regeling van de samenstelling en de werkwijze van de Gewestelijke Commissie voor de toegang tot de bestuursdocumenten van toepassing. Ze gelden als aanvulling op de regels betreffende de samenstelling en de werkwijze van de Commissie die wordt ingesteld door deze ordonnantie.

Article 35

Totdat iedere bestuurlijke overheid bepaald heeft welke vergoeding zij eventueel zal eisen om een bestuursdocument of milieu-informatie in de vorm van een afschrift te bezorgen, zijn de volgende maximumbedragen van toepassing :

- 0,01 euro per bladzijde voor een document in A4-formaat in zwart-wit ;
- 0,02 euro per bladzijde voor een document in een formaat dat groter is dan het A4-formaat, maar niet groter dan het A3-formaat, in zwart-wit ;
- 0,04 euro per bladzijde voor een document in A2-formaat in zwart-wit ;
- 0,08 euro per bladzijde voor een document in A1-formaat in zwart-wit ;

Voormelde prijzen worden verdriedubbeld voor kleurenkopieën.

Wanneer een vergoeding geëist wordt, wordt voor de kopie en de kosten van de overhandiging ervan ter plaatse of de verzending ervan per post of een ander overbrengingsmiddel samen een minimumprijs van 1 euro vastgesteld.

- 3° L'ordonnance du 27 juin 1997 relative à la publicité de l'administration ;
- 4° Le décret de la Commission communautaire française du 11 juillet 1997 relatif à la publicité de l'administration ;
- 5° La loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration dans les provinces et les communes, en ce qu'elle s'applique aux communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Section 2 – Dispositions transitoires

Article 33

Toutes les compétences dévolues à la Commission d'accès aux documents administratifs instituée par la présente ordonnance sont exercées dès son entrée en vigueur par la Commission régionale d'accès aux documents administratifs instituée par l'ordonnance du 30 mars 1995 relative à la publicité de l'administration.

Les membres de la Commission régionale d'accès aux documents administratifs instituée par l'ordonnance du 30 mars 1995 relative à la publicité de l'administration poursuivent leur mandat au sein de la Commission d'accès aux documents administratifs instituées par la présente ordonnance. Dès l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège désignent conjointement deux nouveaux membres de la Commission et deux membres suppléants conformément à l'article 26 de la présente ordonnance. Le mandat de ces nouveaux membres s'achèvent en même temps que celui des membres qui poursuivent leur mandat.

Article 34

Jusqu'à l'entrée en vigueur de l'arrêté conjoint visé à l'article 29, § 3 de la présente ordonnance, les règles établies par les articles 4, 5, 6, 8, 9, 10 et 11 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 1996 réglant la composition et le fonctionnement de la Commission régionale d'accès aux documents administratifs demeurent d'application. Elles s'appliquent en complément des règles relatives à la composition et au fonctionnement de la Commission établies par la présente ordonnance.

Article 35

Dans l'attente de la détermination, par chaque autorité administrative, de la rétribution qui peut éventuellement être exigée pour la délivrance d'un document administratif ou d'une information environnementale sous forme de copie, les montants maximum suivants sont applicables :

- 0,01 euro, par face, pour un document au format A4 en noir et blanc ;
- 0,02 euro, par face, pour un document supérieur au format A4, mais ne dépassant pas le format A3, en noir et blanc ;
- 0,04 euro, par face, pour un document au format A2, en noir et blanc ;
- 0,08 euro, par face, pour un document au format A1, en noir et blanc.

Les montants précités sont triplés pour les copies en couleur.

Si une rétribution est exigée, le prix de la copie plus celui du coût de sa communication sur place ou par envoi postal ou autre moyen de transmission est fixé à un minimum de 1 euro.

Afdeling 3 – Wijzigingsbepalingen

Article 36

In artikel 124 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening en Stedenbouw wordt een tweede lid ingevoegd dat luidt als volgt: « De aanvraag van een vergunning of een attest is niet volledig indien er geen elektronische drager is bijgevoegd met daarop de inhoud daarvan in een gemakkelijk leesbaar formaat. Ook bij de aanvullende documenten die de aanvrager tijdens het onderzoek van de aanvraag indient en bij de effectenstudie of het effectenrapport die vereist zouden zijn, moet een elektronische drager gevoegd zijn met daarop de inhoud daarvan in een gemakkelijk leesbaar formaat. Bij ontstentenis worden zij geacht niet te zijn ingediend ».

Article 37

In artikel 10 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen wordt een derde lid ingevoegd dat luidt als volgt: « De aanvraag van een vergunning, een wijziging van de vergunning of een attest is niet volledig indien er geen elektronische drager is bijgevoegd met daarop de inhoud daarvan in een gemakkelijk leesbaar formaat. Ook bij de aanvullende documenten die de aanvrager tijdens het onderzoek van de aanvraag indient en bij de effectenstudie of het effectenrapport die vereist zouden zijn, moet een elektronische drager gevoegd zijn met daarop de inhoud daarvan in een gemakkelijk leesbaar formaat. Bij ontstentenis worden zij geacht niet te zijn ingediend ».

HOOFDSTUK VII Slotbepalingen

Article 38

Deze ordonnantie doet geen afbreuk aan de wetgevende bepalingen die in een ruimere openbaarheid van bestuur voorzien.

Article 39

De bestuurlijke overheden zorgen ervoor, voor zover mogelijk, dat de door of voor een overheidsinstantie samengestelde informatie actueel, nauwkeurig en vergelijkbaar is.

De overheidsinstanties geven op verzoek, bij het beantwoorden van opvragingen van informatie, zo nodig, aan op welke plaats de gegevens kunnen worden gevonden met betrekking tot meetmethodes die bij het samenstellen van de informatie zijn gebruikt, inclusief de methodes voor analysering, monsternamen en voorbehandeling van de monsters, of verwijzen naar een gebruikte standaardprocedure.

Article 40

De bepalingen van hoofdstuk II treden in werking zes maanden na de datum van bekendmaking van dit gezamenlijk decreet en ordonnantie.

De beslissingen en handelingen die krachtens dit gezamenlijk decreet en ordonnantie het voorwerp moeten uitmaken van actieve bekendmaking, zijn deze die worden goedgekeurd na de inwerkingtreding van de bepaling die er de openbaarmaking van oplegt.

De artikelen 7, § 2, en 21, 3^e lid, die een verplichting opleggen aan de Brusselse ombudsman, treden in werking op de dag dat de eerste Brusselse ombudsman zijn functie opneemt.

Section 3 – Dispositions modificatives

Article 36

Dans l'article 124 du Code bruxellois de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, est inséré un deuxième alinéa rédigé comme suit: « La demande de permis ou de certificat n'est pas complète si elle n'est pas accompagnée d'un support informatique qui reprend le contenu sous un format aisément lisible. Les documents complémentaires déposés par le demandeur en cours d'instruction de la demande, ainsi que l'étude d'incidences ou l'éventuel rapport d'incidences éventuellement requis doivent également être accompagnés d'un support informatique qui reprend le contenu sous un format aisément lisible, à défaut de quoi ils sont réputés ne pas avoir été déposés ».

Article 37

Dans l'article 10 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, est inséré un troisième alinéa rédigé comme suit: « La demande de permis, de modification de l'autorisation ou de certificat n'est pas complète si elle n'est pas accompagnée d'un support informatique qui reprend le contenu sous un format aisément lisible. Les documents complémentaires déposés par le demandeur en cours d'instruction de la demande, ainsi que l'étude d'incidences ou l'éventuel rapport d'incidences éventuellement requis doivent également être accompagnés d'un support informatique qui reprend le contenu sous un format aisément lisible, à défaut de quoi ils sont réputés ne pas avoir été déposés ».

CHAPITRE VII Dispositions finales

Article 38

La présente ordonnance ne préjudicie pas aux dispositions législatives qui prévoient une publicité plus étendue de l'administration.

Article 39

Les autorités administratives veillent, dans la mesure où cela leur est possible, à ce que toute information compilée par une autorité publique ou pour compte de celle-ci soit à jour, précise et comparable.

Sur demande, les autorités publiques répondent aux demandes d'informations en indiquant, le cas échéant, l'endroit où les indications concernant les procédés de mesure, y compris les procédés d'analyse, de prélèvement et de préparation des échantillons, utilisés pour la compilation des informations, peuvent être trouvées ou en faisant référence à une procédure standardisée.

Article 40

Les dispositions du chapitre II entrent en vigueur six mois après la date de publication du présent décret et ordonnance conjoints.

Les décisions et les actes qui doivent faire l'objet d'une publicité active en vertu du présent décret et ordonnance conjoints sont ceux qui sont adoptées après l'entrée en vigueur de la disposition qui en exige la publication.

Les articles 7, § 2, et 21, al.3, en ce qu'ils fixent une obligation relative au médiateur bruxellois, entrent en vigueur le jour de l'entrée en fonction du premier médiateur bruxellois.

Brussel,

Voor de Regering,

Minister-President,

Rudi VERVOORT

Bruxelles, le

Pour le Gouvernement,

Ministre-Président,

Rudi VERVOORT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Op 25 februari 2019 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van gezamenlijk decreet en ordonnantie « betreffende de openbaarheid van bestuur bij de Brusselse instellingen ».

Het voorontwerp is door de tweede kamer onderzocht op 27 maart 2019. De kamer was samengesteld uit Pierre VANDERNOOT, kamer-voorzitter, Luc DETROUX en Patrick RONVAUX, staatsraden, Christian BEHRENDT en Marianne DONY, assessoren, en Béatrice DRAPIER, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Alain LEFEBVRE, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre VANDERNOOT.

Het advies (nr. 65.516/2), waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 27 maart 2019.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten « op de Raad van State », gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

ALGEMENE OPMERKINGEN

I. De betrokken entiteiten

In het opschrift van dit voorontwerp wordt niet vermeld welke entiteiten dit voorontwerp gezamenlijk hebben ingediend. Die entiteiten zijn het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie.

Een gezamenlijk decreet en ordonnantie kan slechts aangenomen worden en uitwerking verkrijgen volgens de procedure waarin artikel 92bis/1 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 « tot hervorming der instellingen » voorziet, wat *in casu* veronderstelt dat ook de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie dezelfde tekst aannemen.

De dag waarop dit advies is uitgebracht, is evenwel nog geen enkel voorontwerp van gezamenlijk decreet en ordonnantie met dezelfde strekking uitgaande van een andere gefedereerde entiteit dan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om advies voorgelegd aan de afdeling Wetgeving van de Raad van State.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le 25 février 2019, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de décret et d'ordonnance conjoints « relatif à la publicité de l'administration dans les institutions bruxelloises ».

L'avant-projet a été examiné par la deuxième chambre le 27 mars 2019. La chambre était composée de Pierre VANDERNOOT, président de chambre, Luc DETROUX et Patrick RONVAUX, conseillers d'État, Christian BEHRENDT et Marianne DONY, assesseurs, et Béatrice DRAPIER, greffier.

Le rapport a été présenté par Alain LEFEBVRE, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre VANDERNOOT.

L'avis (n° 65.516/2), dont le texte suit, a été donné le 27 mars 2019.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o des lois « sur le Conseil d'État », coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

I. Les entités concernées

L'intitulé de l'avant-projet n'indique pas à quelles entités il est conjoint. Il s'agit de la Région de Bruxelles-Capitale, de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française.

Des décret et ordonnance conjoints ne peuvent être adoptés et sortir leurs effets que selon la procédure prévue à l'article 92bis/1 de la loi spéciale du 8 août 1980 « de réformes institutionnelles », ce qui suppose, en l'espèce, l'adoption concomitante d'un texte identique par la Commission communautaire commune et par la Commission communautaire française.

Or, au jour du dépôt du présent avis, aucun avant-projet de décret et ordonnance conjoints ayant le même objet émanant d'autres entités fédérées que la Région de Bruxelles-Capitale n'a été soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'État.

II. Bevoegdheid van de entiteiten die bij het voorontwerp betrokken zijn

1. Uit de adviespraktijk van de afdeling Wetgeving, die in het kort weergegeven is in advies 39.823/3, dat op 28 februari 2006 gegeven is over het voorontwerp dat geleid heeft tot de wet van 5 augustus 2006 « betreffende de toegang van het publiek tot milieu-informatie », ⁽¹⁾ blijkt dat iedere overheid over een tweeledige bevoegdheid beschikt: enerzijds de bevoegdheid om op algemene wijze de openbaarheid van bestuur te regelen wat haar eigen diensten en instellingen betreft, alsmede voor de rechtspersonen waarvan zij de organisatie kan regelen (wat het « organiek criterium » genoemd wordt) en anderzijds de bevoegdheid om, binnen haar materiële bevoegdheid, uitzonderingsgronden te bepalen die gelden voor alle administratieve overheden, dus ook voor andere administratieve overheden dan die welke onder de bevoegdheid van de betrokken wetgever vallen (wat het « materieel criterium » genoemd wordt). De Brusselse overheid mag met andere woorden voorzien in uitzonderingen op de openbaarheid waaraan alle administratieve overheden zich moeten houden, zelfs die welke onder een ander bevoegdheidsniveau ressorteren, maar die bevoegdheid is beperkt doordat die uitzonderingen onder de materiële bevoegdheid van de Brusselse overheid moeten vallen. Het is meer bepaald niet vereist dat er tussen het bestuursdocument waarop de uitzonderingsgrond slaat en de overheid welke die uitzonderingsgrond heeft vastgesteld, nog een andere band bestaat dan dat het openbaar maken van het document de belangen van die overheid kan schaden.

Om die reden wordt in artikel 2, 2°, van de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 30 maart 1995 « betreffende de openbaarheid van bestuur » bepaald dat die ordonnantie van toepassing is op « de administratieve overheden welke niet afhangen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, hierna « niet-gewestelijke administratieve overheden » te noemen, doch slechts in de mate dat deze ordonnantie op gronden die tot de bevoegdheid van het voornoemde Gewest behoren, de openbaarheid van bestuursdocumenten verbiedt of beperkt ».

In advies 24.931/8, dat op 19 maart 1996 gegeven is over een voorontwerp dat geleid heeft tot de ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 26 juni 1997 « betreffende de openbaarheid van bestuur », heeft de afdeling Wetgeving de volgende opmerking gemaakt:

« Indien de ordonnantiegever in het onderhavige ontwerp geen gebruik zou maken van deze bevoegdheid, zouden andere administratieve overheden dan die vermeld in het ontworpen artikel 2, krachtens artikel 32 van de Grondwet, ertoe gehouden zijn om bestuursdocumenten openbaar te maken, ook al komen daardoor sommige van de in artikel 10, §§ 1 tot 3, van het ontwerp beschermde belangen in het gedrang.

Het zou derhalve de voorkeur verdienen, naar analogie van de overige openbaarheidsregelingen, aan artikel 2 een tweede lid toe te voegen, dat kan worden gereedgeerd als volgt:

« Deze ordonnantie is tevens van toepassing op de andere administratieve overheden dan die bedoeld in het eerste lid, doch slechts in zoverre ze op gronden die tot de bevoegdheid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie behoren, de openbaarheid van bestuursdocumenten verbiedt of beperkt. »⁽²⁾.

Voorliggend voorontwerp bevat geen bepaling betreffende de gelding van de uitzonderingen voor administratieve overheden die niet onder de Brusselse instellingen ressorteren. Daarover dient in de memorie van toelichting uitleg verstrekt te worden.

(1) *Parl. St. Kamer* 2005-06, nr. 2511/1, 63 tot 67, <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/adviezen/39823.pdf>.

(2) *Parl. St. Ver. Verg. Gem. Gem. Comm.* 1996-97, B-28/1, <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/adviezen/24931.pdf>.

II. La compétence des entités concernées par l'avant-projet

1. Il résulte de la jurisprudence de la section de législation, résumée dans l'avis n° 39.823/3 donné le 28 février 2006 sur l'avant-projet devenu la loi du 5 août 2006 « relative à l'accès du public à l'information en matière d'environnement » ⁽¹⁾, que chaque autorité dispose d'une double compétence: d'une part, déterminer les modalités générales de la publicité de l'administration en ce qui concerne ses propres services et organismes ainsi que les personnes morales dont elle peut régler l'organisation (le critère dit organique) et, d'autre part, fixer, dans le cadre de sa compétence matérielle, les motifs d'exception valant pour toutes les autorités administratives, et donc également pour des autorités administratives autres que celles qui relèvent de la compétence du législateur concerné (le critère dit matériel). Autrement dit, les autorités bruxelloises peuvent prévoir les exceptions à la publicité que devront respecter toutes les autorités administratives, même celles relevant d'un autre niveau de pouvoir, la limite à cette compétence étant que ces exceptions doivent relever de la compétence matérielle des autorités bruxelloises. Plus particulièrement, le seul lien requis entre le document administratif sur lequel porte le motif d'exception et l'autorité qui a fixé celui-ci est le préjudice que la publicité du document peut porter aux intérêts de cette autorité.

C'est pour cette raison que l'article 2, 2°, de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 mars 1995 « relative à la publicité de l'administration » énonce qu'elle s'applique « aux autorités administratives ne dépendant pas de la Région de Bruxelles-Capitale, dénommées ci-après « autorités administratives non régionales », mais uniquement dans la mesure où, pour des motifs qui relèvent des compétences de la Région précitée, la présente ordonnance interdit ou limite la publicité de documents administratifs ».

Dans l'avis n° 24.931/8 donné le 19 mars 1996 sur un avant-projet devenu l'ordonnance du 26 juin 1997 de la Commission communautaire commune « relative à la publicité de l'administration », la section de législation a formulé l'observation suivante:

« Si, dans le présent projet, le législateur régional bruxellois ne faisait pas usage de cette compétence, des autorités administratives autres que celles mentionnées à l'article 2 en projet, seraient tenues, en vertu de l'article 32 de la Constitution, de rendre publics des documents administratifs, même si, ce faisant, il est porté atteinte à certains des intérêts protégés par l'article 10, §§ 1^{er} à 3, du projet.

Il serait dès lors préférable, par analogie avec les autres réglementations relatives à la publicité, d'ajouter à l'article 2 un alinéa 2, qui peut être rédigé comme suit:

« La présente ordonnance s'applique également aux autorités administratives autres que celles visées à l'alinéa 1^{er}, mais seulement dans la mesure où elle prohibe ou restreint la publicité de documents administratifs pour des motifs relevant de la compétence de la Commission communautaire commune. »⁽²⁾.

L'avant-projet examiné ne contient pas de disposition relative à l'application des exceptions aux autorités administratives ne dépendant pas des institutions bruxelloises. Il y a lieu de s'en expliquer dans l'exposé des motifs.

(1) *Doc. parl.*, Chambre, 2005-2006, n° 2511/1, pp. 63 à 67, <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/avis/39823.pdf>.

(2) *Doc. parl.*, Ass. réun. C.C.C., 1996-1997, B-28/1, <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/avis/24931.pdf>.

Indien voorliggend voorontwerp in de voormelde zin aangepast zou worden, zou in het vervolg van het voorontwerp een onderscheid gemaakt moeten worden tussen de bepalingen die voor alle administratieve overheden gelden – en dus ook voor de niet-Brusselse administratieve overheden – en die welke alleen voor de Brusselse administratieve overheden gelden.

2. Het logisch gevolg van hetgeen voorafgaat, is dat iedere overheid slechts mag voorzien in uitzonderingen die onder haar bevoegdheid vallen⁽³⁾ en zich niet mag bekommeren om de belangen van de andere bevoegdheidsniveaus. Zo is in voormeld advies 24.931/8 kritiek geuit op de vermelding van de veiligheid van de bevolking, de internationale betrekkingen, de openbare orde en het uit de aard van de zaak vertrouwelijk karakter van de ondernemings- en fabricagegegevens die aan de overheid meegedeeld zijn, als redenen om te voorzien in een uitzondering op de openbaarmaking doordat die aangelegenheden onder de bevoegdheid van de federale overheid vallen.

In artikel 18, § 2, eerste lid, van dit voorontwerp schrappe men dan ook :

- in de bepaling onder 2°, de verwijzing naar « nationale defensie » ;
- in de bepaling onder 5°, de verwijzing naar de federale overheid en de andere deelstaten dan die waarop dit voorontwerp betrekking heeft ;
- in de bepaling onder 7°, de verwijzing naar de federale wetgeving ;
- de bepaling onder 8°, betreffende intellectuele eigendomsrechten⁽⁴⁾.

Zo ook schrappe men in artikel 18, § 3, eerste lid :

- in de bepaling onder 2°, de verwijzing naar « nationale defensie » ;
- in de bepaling onder 4°, de verwijzing naar de nationale wetgeving ;
- de bepaling onder 5°, betreffende intellectuele eigendomsrechten.

Ten slotte schrappe men ook in artikel 18, § 4, eerste lid, 2°, de verwijzing naar « een wet ».

Overigens komen die uitzonderingen reeds voor in artikel 6 van de wet van 11 april 1994 « betreffende de openbaarheid van bestuur ».

III. Het recht op eerbiediging van het privéleven

Het recht op eerbiediging van het privéleven, zoals dat gewaarborgd wordt bij artikel 22 van de Grondwet, artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, artikel 17 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten en artikel 7 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, heeft voornamelijk tot doel de personen te beschermen tegen inmengingen in hun privéleven. Dat recht heeft een ruime draagwijdte en omvat onder meer de bescherming van

(3) Advies 23.853/1, dat op 24 november 1994 uitgebracht is over een voorontwerp dat geleid heeft tot de voormelde ordonnantie van 30 maart 1995 : « Artikel 10, § 1, verwijst naar uitzonderingsgronden welke tot de federale bevoegdheid behoren en welke ook van toepassing zijn op de niet-federale administratieve overheden. Het hernemen van een dergelijke bepaling in het ontwerp van ordonnantie valt dan ook af te raden. » (*Parl. St.* BHR 1994-95, A-353/1 <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/adviezen/23853.pdf>).

(4) In de Franse versie van artikel 18, tweede lid, 8°, dient, overeenkomstig Nederlandse versie van die bepaling en beide versies van artikel 18, § 3, eerste lid, 6°, « à des droits de propriété intellectuelle » te worden geschreven.

Si l'avant-projet examiné devait être adapté dans le sens précité, il y aurait lieu, dans la suite de l'avant-projet, de distinguer les dispositions s'appliquant à toutes les autorités administratives – et donc également aux autorités administratives non bruxelloises – de celles qui ne s'appliquent qu'aux autorités administratives bruxelloises.

2. Le corolaire de ce qui précède est que chaque autorité ne peut prévoir d'exceptions que relevant de ses compétences⁽³⁾ et ne peut se soucier des intérêts des autres niveaux de pouvoir. Ainsi, l'avis n° 24.931/8 précité a-t-il critiqué la mention de la sécurité de la population, des relations internationales, de l'ordre public, du caractère par nature confidentiel des informations d'entreprise ou de fabrication communiquées à l'autorité parmi les motifs d'exception à la publicité en raison du fait que ces matières relevaient de la compétence de l'autorité fédérale.

Dès lors, à l'article 18, § 2, alinéa 1^{er}, de l'avant-projet, on supprimera :

- au 2°, la référence à la défense nationale ;
- au 5°, la référence à l'État fédéral et aux entités fédérées autres que celles concernées par l'avant-projet ;
- au 7°, la référence au droit fédéral ;
- le 8°, relatif au droit de propriété intellectuelle⁽⁴⁾.

De même, à l'article 18, § 3, alinéa 1^{er}, on supprimera :

- au 2°, la référence à la défense nationale ;
- au 4°, la référence au droit national ;
- le 5°, relatif aux droits de propriété intellectuelle.

De même, enfin, à l'article 18, § 4, alinéa 1^{er}, 2°, on supprimera la référence à « une loi ».

Au demeurant, ces exceptions figurent déjà à l'article 6 de la loi du 11 avril 1994 « relative à la publicité de l'administration ».

III. Le droit au respect de la vie privée

Le droit au respect de la vie privée, tel qu'il est garanti notamment par l'article 22 de la Constitution, l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, l'article 17 du Pacte international relatif aux droits civils et l'article 7 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, a pour but essentiel de protéger les personnes contre les ingérences dans leur vie privée. Ce droit a une portée étendue et englobe notamment le droit à la protection des données à caractère personnel

(3) Avis n° 23.853/1 donné le 24 novembre 1994 sur un avant-projet devenu l'ordonnance du 30 mars 1995 précitée : « L'article 10, § 1^{er}, fait référence à des motifs d'exception qui sont de la compétence fédérale et qui s'appliquent également aux autorités administratives non fédérales. Il est déconseillé, dès lors, d'inscrire une pareille disposition dans le projet d'ordonnance » (*Doc. parl.*, Rég. Brux.-Cap., 1994-1995, A-353/1 <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/avis/23853.pdf>).

(4) Dans la version française de l'article 18, § 2, 8°, il y a lieu, conformément à la version néerlandaise de cette disposition et aux deux versions de l'article 18, § 3, alinéa 1^{er}, 6°, d'écrire « à des droits de propriété intellectuelle ».

persoonsgegevens en van persoonlijke informatie⁽⁵⁾; laatstgenoemd recht is uitdrukkelijk verankerd in artikel 8 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie.

Terwijl er in artikel 2, derde lid, van het voorontwerp terecht aan herinnerd wordt dat verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 « betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming) » (hierna genoemd: de « AVG »)⁽⁶⁾ in casu van toepassing is en terwijl artikel 4, punt 1), van de AVG een ruime definitie bevat van het begrip « persoonsgegevens »⁽⁷⁾, wordt laatstgenoemd begrip in artikel 4, 10°, van het voorontwerp gedefinieerd in de volgende bewoordingen, die veel restrictiever zijn :

« Voor de toepassing van dit gezamenlijk decreet en ordonnantie wordt verstaan onder :

[...]

10° persoonsgegevens : iedere informatie betreffende een met naam genoemde of identificeerbare natuurlijke persoon, wanneer deze informatie een beoordeling of een waardeoordeel vormt ten aanzien van deze persoon of wanneer ze betrekking heeft op een gedrag van deze persoon waarvan het ruchtbaar maken aan die persoon kennelijk nadeel kan berokkenen. »

(5) Advies 63.192/2, dat op 19 april 2018 gegeven is over een voorontwerp dat geleid heeft tot de wet van 30 juli 2018 « betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens » (*Parl. St. Kamer* 2017-18, nr. 3126/001, 402 tot 456, <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/adviezen/63192.pdf>); advies 63.202/2, dat op 26 april 2018 gegeven is over een voorontwerp dat geleid heeft tot de wet van 5 september 2018 « tot oprichting van het informatieveiligheidscomité en tot wijziging van diverse wetten betreffende de uitvoering van verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van richtlijn 95/46/EG » (*Parl. St. Kamer* 2017-18, nr. 3185/001, 120 tot 145, <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/adviezen/63202.pdf>); advies 64.506/4, dat op 19 november 2018 gegeven is over een voorontwerp dat geleid heeft tot de wet van 27 februari 2019 « inzake de elektronische uitwisseling van berichten via de eBox » (*Parl. St. Kamer* 2018-19, nr. 54-3442/001, <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/adviezen/64506.pdf>).

(6) Uit artikel 2, lid 2, a), van die verordening, die rechtstreeks toepasselijk is, blijkt immers dat deze verordening van toepassing is op aangelegenheden die binnen de werkingssfeer van het Unierecht vallen onder voorbehoud van de uitzonderingen waarin de bepalingen onder b) tot d) van dat artikel 2, lid 2, voorzien, en uit artikel 2, tweede lid, van de wet van 30 juli 2018 blijkt dat de AVG in België eveneens van toepassing is op de verwerking van persoonsgegevens die buiten de werkingssfeer van het Unierecht vallen, onder voorbehoud van de uitzonderingen waarin artikel 2, lid 2, c) en d) van de AVG voorziet.

(7) Artikel 4, punt 1), van de AVG : « Voor de toepassing van deze verordening wordt verstaan onder : 1) « persoonsgegevens » : alle informatie over een geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke persoon (« de betrokkene ») ; als identificeerbaar wordt beschouwd een natuurlijke persoon die direct of indirect kan worden geïdentificeerd, met name aan de hand van een identifier zoals een naam, een identificatienummer, locatiegegevens, een online identifier of van een of meer elementen die kenmerkend zijn voor de fysieke, fysiologische, genetische, psychische, economische, culturele of sociale identiteit van die natuurlijke persoon. »

et des informations personnelles⁽⁵⁾; ce dernier droit est expressément consacré par l'article 8 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne.

Alors qu'à bon escient l'article 2, alinéa 3, de l'avant-projet rappelle notamment l'applicabilité en la matière du règlement (UE) n° 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 « relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données) » (ci-après : le « RGPD »)⁽⁶⁾ et que l'article 4, point 1), du RGPD contient une définition large de la notion de « données à caractère personnel »⁽⁷⁾, l'article 4, 10°, de l'avant-projet définit cette dernière notion, en ces termes, de manière beaucoup plus restrictive :

« Pour l'application du présent décret et ordonnance conjoints, il faut entendre par :

[...]

10° données à caractère personnel : toute information se rapportant à une personne physique identifiée ou identifiable, lorsque cette information constitue une appréciation ou un jugement de valeur relatif à cette personne ou lorsqu'elle se rapporte à un comportement de cette personne dont la divulgation peut manifestement lui causer préjudice ».

(5) Avis n° 63.192/2 donné le 19 avril 2018 sur un avant-projet devenu la loi du 30 juillet 2018 « relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel » (*Doc. parl., Chambre*, 2017-2018, n° 3126/001, pp. 402 à 456, <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/avis/63192.pdf>); avis n° 63.202/2 donné le 26 avril 2018 sur un avant-projet devenu la loi du 5 septembre 2018 « instituant le comité de sécurité de l'information et modifiant diverses lois concernant la mise en œuvre du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE » (*Doc. parl., Chambre*, 2017-2018, n° 3185/001, pp. 120 à 145, <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/avis/63202.pdf>); avis n° 64.506/4 donné le 19 novembre 2018 sur un avant-projet devenu la loi du 27 février 2019 « relative à l'échange électronique de messages par le biais de l'eBox » (*Doc. parl., Chambre*, 2018-2019, n° 54-3442/001, <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/avis/64506.pdf>).

(6) Il résulte en effet de l'article 2, paragraphe 2, a), de ce règlement, qui a effet direct, qu'il s'applique dans les matières relevant du champ d'application du droit de l'Union européenne, sous réserve des exceptions prévues aux *litteras* b) à d) de cette disposition, et de l'article 2, alinéa 2, de la loi du 30 juillet 2018 que le RGPD s'applique également en Belgique au traitement de données à caractère personnel ne relevant pas du champ d'application du droit de l'Union européenne, sous réserve des exceptions prévues aux *litteras* c) et d) de l'article 2, paragraphe 2, du RGPD.

(7) Article 4, point 1), du RGPD : « Aux fins du présent règlement, on entend par : 1) « données à caractère personnel », toute information se rapportant à une personne physique identifiée ou identifiable (ci-après dénommée « personne concernée ») ; est réputée être une « personne physique identifiable » une personne physique qui peut être identifiée, directement ou indirectement, notamment par référence à un identifiant, tel qu'un nom, un numéro d'identification, des données de localisation, un identifiant en ligne, ou à un ou plusieurs éléments spécifiques propres à son identité physique, physiologique, génétique, psychique, économique, culturelle ou sociale ».

Verderop in dit voorontwerp wordt het begrip « persoonsgegevens » slechts op twee plaatsen gebruikt, namelijk in artikel 16, tweede lid, en in artikel 18, § 3, eerste lid, 6°.

Artikel 18, § 3, eerste lid, 6°, luidt als volgt :

« Wanneer de aanvraag betrekking heeft op milieu-informatie kan de bestuurlijke overheid de toegang ertoe weigeren wanneer er een risico bestaat dat de openbaarmaking van deze informatie afbreuk doet aan :

[...]

6° de vertrouwelijkheid van persoonsgegevens en dossiers betreffende een natuurlijk persoon wanneer deze persoon geen toestemming heeft gegeven voor de openbaarmaking van deze informatie en de vertrouwelijkheid van deze informatie bij de gewestelijke, nationale of gemeenschapswetgeving geboden wordt ».

Die bepaling strekt tot omzetting van artikel 4, lid 2, eerste alinea, f), van richtlijn 2003/4/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2003 « inzake de toegang van het publiek tot milieu-informatie en tot intrekking van Richtlijn 90/313/EEG van de Raad », welke bepaling als volgt luidt :

« De lidstaten kunnen bepalen dat een verzoek om milieu-informatie kan worden geweigerd, indien openbaarmaking van de informatie afbreuk doet aan een van de volgende punten :

f) de vertrouwelijkheid van persoonsgegevens en/of –dossiers met betrekking tot een natuurlijk persoon wanneer die persoon niet heeft ingestemd met bekendmaking van de informatie aan het publiek, wanneer in deze vertrouwelijkheid is voorzien naar nationaal of Gemeenschapsrecht ».

Aangezien die richtlijn, en inzonderheid artikel 2 van die richtlijn, geen enkele autonome definitie van het begrip « persoonsgegevens » bevat en aangezien artikel 18, § 3, eerste lid, 6°, van het voorontwerp deel uitmaakt van een initiatief tot omzetting van die richtlijn, dient dat begrip met het oog op de tenuitvoerlegging van die richtlijn opgevat te worden in de betekenis die daaraan gegeven wordt door artikel 4, punt 1), van de AVG. Aldus wordt op correcte wijze rekening gehouden met de dwingende voorschriften van het recht op eerbiediging van het privéleven en van het recht op bescherming van persoonsgegevens en van persoonlijke informatie die voortvloeien uit artikel 22 van de Grondwet, artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, artikel 17 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten en de artikelen 7 en 8 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie.

In artikel 18, § 3, eerste lid, 6°, van dit voorontwerp mag dat begrip dan ook niet opgevat worden in de restrictieve betekenis die daaraan gegeven wordt in artikel 4, 10°, van het voorontwerp.

Die moeilijkheid doet zich niet voor met betrekking tot de betekenis van dat begrip « persoonsgegevens » in artikel 16, tweede lid, van het voorontwerp, waarin, in afwijking van de principiële transparantie die geldt voor de passieve openbaarheid van de bestuursdocumenten die voorgeschreven is krachtens het eerste lid van dat artikel⁽⁸⁾, bepaald wordt dat « voor documenten die persoonsgegevens bevatten [...] vereist [is] dat de aanvrager een belang aantoot. »

(8) Die principiële transparantie wordt in het eerste lid van artikel 16 ook voorgeschreven voor « alle milieu-informatie ». Andere uitzonderingen op die principiële transparantie, zowel voor bestuursdocumenten als voor milieu-informatie, zijn vervat in de artikelen 18 en 19 van het voorontwerp.

Dans la suite de l'avant-projet, la notion de « données à caractère personnel » n'est utilisée qu'en deux occurrences, à savoir aux articles 16, alinéa 2, et 18, § 3, alinéa 1^{er}, 6°.

Aux termes de l'article 18, § 3, alinéa 1^{er}, 6°,

« [I]orsque la demande porte sur des informations environnementales l'autorité administrative peut refuser d'y accéder s'il existe un risque que la divulgation de ces informations porte atteinte :

[...]

6° à la confidentialité des données à caractère personnel et des dossiers concernant une personne physique si cette personne n'a pas consenti à la divulgation de ces informations au public, lorsque la confidentialité de ce type d'information est prévue par le droit régional, national ou communautaire ».

Cette disposition tend à transposer l'article 4, paragraphe 2, alinéa 1^{er}, f), de la directive n° 2003/4/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2003 « concernant l'accès du public à l'information en matière d'environnement et abrogeant la directive 90/313/CEE du Conseil », libellé comme suit :

« Les États membres peuvent prévoir qu'une demande d'informations environnementales peut être rejetée lorsque la divulgation des informations porterait atteinte :

f) à la confidentialité des données à caractère personnel et/ou des dossiers concernant une personne physique si cette personne n'a pas consenti à la divulgation de ces informations au public, lorsque la confidentialité de ce type d'information est prévue par le droit national ou communautaire ».

Dès lors que cette directive, notamment son article 2, ne contient aucune définition autonome de la notion de « données à caractère personnel » et que c'est dans une démarche de transposition de cette directive que s'inscrit l'article 18, § 3, alinéa 1^{er}, 6°, de l'avant-projet, c'est au sens qui lui est donné par l'article 4, point 1), du RGPD que cette notion doit être comprise pour la mise en œuvre de la directive. Seront ainsi complètement et correctement pris en considération les impératifs du droit au respect de la vie privée et du droit à la protection des données à caractère personnel et des informations personnelles qui se déduisent de l'article 22 de la Constitution, de l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, de l'article 17 du Pacte international relatif aux droits civils et des articles 7 et 8 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne.

L'article 18, § 3, alinéa 1^{er}, 6°, de l'avant-projet ne peut donc concevoir cette notion au sens restrictif qui lui est donné par l'article 4, 10°, de l'avant-projet.

Cette difficulté ne surgit pas pour l'acceptation de cette notion de « données à caractère personnel » à l'article 16, alinéa 2, de l'avant-projet, aux termes duquel, par exception au principe de transparence attachée à la publicité passive des documents administratifs inscrit à l'alinéa 1^{er} de cette disposition⁽⁸⁾, « pour les documents contenant des données à caractère personnel, le demandeur doit justifier d'un intérêt ».

(8) Ce principe de transparence est également énoncé à l'alinéa 1^{er} de l'article 16 pour « toute information environnementale ». D'autres exceptions au principe de transparence sont inscrits, tant pour les documents administratifs que pour les informations environnementales, aux articles 18 et 19 de l'avant-projet.

Die bepaling houdt immers geen verband met een initiatief ter uitvoering of ter omzetting van het Europees recht of van enige andere regel van internationaal recht. Mede gelet op de noodzaak om een afweging te maken tussen de belangen die verbonden zijn aan het recht op eerbiediging van het privéleven en de belangen die verbonden zijn aan het recht om elk bestuursdocument in te kijken en daarvan een afschrift te ontvangen, waarvan het principe vervat is in de artikelen 22 en 32 van de Grondwet, is er dan ook geen bezwaar tegen dat vereist wordt dat de aanvrager een belang aantoonst in het kader van de regeling van de passieve openbaarheid die alleen geldt voor de documenten houdende persoonsgegevens in de restrictieve betekenis die aan laatstgenoemd begrip gegeven wordt in artikel 4, 10°, van dit voorontwerp.

Mede gelet op het feit dat de AVG⁽⁹⁾, met inbegrip van artikel 4, punt 1), van de AVG, *in casu* van toepassing is, is er dan ook grond om :

- artikel 4, 10°, van het voorontwerp te schrappen ;
- in artikel 16, tweede lid, van het voorontwerp het begrip « persoonsgegevens » op te nemen in de betekenis die daaraan gegeven wordt in dat artikel 4, 10°.

IV. Aansluiting bij andere wetgevingen

In de memorie van toelichting dient uitgelegd te worden hoe dit voorontwerp aansluit bij de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 27 oktober 2016 « ertoe strekkende een opendatabeleid uit te stippelen en houdende omzetting van de Richtlijn 2013/37/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 tot wijziging van Richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie ».

BIJZONDERE OPMERKINGEN

OPSCHRIFT

Overeenkomstig artikel 92*bis*/1, § 1, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 « tot hervorming der instellingen » moeten alle entiteiten worden genoemd die het gezamenlijk decreet en ordonnantie goedkeuren.

DISPOSITIEF

Artikel 1

Artikel 1 zou gesteld moeten worden als volgt :

« Dit gezamenlijk decreet en ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in de artikelen 39, 135 en 135*bis* van de Grondwet, alsook in de artikelen 127 en 128 van de Grondwet, krachtens artikel 138 ervan. »

Artikel 2

Artikel 2, vijfde lid, moet ondergebracht worden in hoofdstuk III van het voorontwerp dat betrekking heeft op de « Passieve openbaarheid ». Als het de bedoeling is om op uniforme wijze het bedrag van de vergoedingen vast te stellen, dienen de Regering, het Verenigd College en het College ertoe gemachtigd te worden dat bedrag gezamenlijk vast te stellen, overeenkomstig hetgeen in die zin bepaald is in artikel 5, § 1, vierde lid.

(9) Zie voetnoot 5, hierboven.

Cette disposition n'est en effet pas liée à une démarche d'exécution ou de transposition du droit européen ou de toute autre règle de droit international. Compte tenu également de la nécessité de mettre en balance les intérêts liés au droit au respect de la vie privée et au droit de consulter chaque document administratif et de s'en faire remettre copie, inscrits en leur principe aux articles 22 et 32 de la Constitution, il n'y a donc pas d'obstacle à ce que soit subordonnée à la justification d'un intérêt le régime de publicité passive applicable aux seuls documents contenant des données à caractère personnel au sens restrictif donné à cette dernière notion par l'article 4, 10°, de l'avant-projet.

Compte tenu également de l'applicabilité du RGPD⁽⁹⁾, en ce compris de son article 4, point 1), il y a donc lieu :

- d'omettre l'article 4, 10°, de l'avant-projet ;
- d'intégrer à l'article 16, alinéa 2, de l'avant-projet la notion de « données à caractère personnel » en fonction de la définition que lui donne cet article 4, 10°.

IV. L'articulation avec d'autres législations

Il convient d'expliquer dans l'exposé des motifs comment s'articule l'avant-projet avec l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 octobre 2016 « visant à l'établissement d'une politique de données ouvertes (Open Data) et portant transposition de la directive 2013/37/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 modifiant la directive 2003/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 novembre 2003 concernant la réutilisation des informations du secteur public ».

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

INTITULÉ

Conformément à l'article 92*bis*/1, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de « réformes institutionnelles », il y a lieu de mentionner la dénomination de toutes les entités qui adoptent les décret et ordonnance conjoints.

DISPOSITIF

Article 1^{er}

L'article 1^{er} devrait être rédigé comme suit :

« Le présent décret et ordonnance conjoints règle une matière visée aux articles 39, 135 et 135*bis* de la Constitution, ainsi qu'aux articles 127 et 128 de la Constitution en vertu de l'article 138 de celle-ci. »

Article 2

L'article 2, alinéa 5, doit trouver sa place dans le chapitre III de l'avant-projet, relatif à la « publicité passive ». Si l'intention consiste à fixer le montant des rétributions de manière uniforme, il y a lieu d'habiliter le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège à le fixer conjointement, conformément à la démarche en ce sens prévue à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 4.

(9) Voir la note de bas de page n° 5, ci-dessus.

Hoe dan ook wordt de aandacht van de steller van het voorontwerp gevestigd op opmerking 8 van advies 59/2018 van 4 juli 2018 van de Gegevensbeschermingsautoriteit, die luidt :

« Artikel 2 van het ontwerp, laatste lid, herinnert eraan dat het verkrijgen van een kopie van bestuursdocumenten of milieu-informatie aan een vergoeding kan onderworpen zijn, die niet hoger kan liggen dan de kostprijs. De bevroegde besturen, zijn volledig gerechtigd om een dergelijke vergoeding te vragen ; de GBA herinnert er evenwel aan dat indien de mededeling van de gevraagde informatie de uitoefening betreft van het recht op toegang door de betrokkene als bedoeld in artikel 15 van de Algemene Verordening Gegevensbescherming (AVG), dit, behoudens uitzondering, gratis moet gebeuren overeenkomstig artikel 12, § 5 van de AVG [...] ».

Artikel 3

De redactie van de bepaling onder 6° moet overeenstemmen met die van de bepalingen onder 1° en 9°. De woorden «, alsook de overheidsinstellingen gecreëerd door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie » dienen dan ook weggelaten te worden.

Artikel 4

1.1. In artikel 3 van het voorontwerp wordt verwezen naar de gewestelijke bestuurlijke overheden, de gemeentelijke bestuurlijke overheden, de bestuurlijke overheden die afhangen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de bestuurlijke overheden die afhangen van de Franse Gemeenschapscommissie, de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en de verenigingen bedoeld in hoofdstuk XII en XIIbis van de organieke wet van 8 juli 1976 « betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn ».

In het voorontwerp wordt echter herhaaldelijk het begrip « bestuurlijke overheid » gebruikt, zonder nadere precisering. Als zulks de bedoeling is van de steller van het voorontwerp dienen in artikel 4 de « bestuurlijke overheden » gedefinieerd worden als de overheden die beoogd worden in artikel 3, 1° tot 9°.

1.2. Als de steller van het voorontwerp gebruikmaakt van de mogelijkheid om de uitzonderingen op de openbaarheid verplicht te maken voor de bestuurlijke overheden die niet afhangen van de Brusselse overheden⁽¹⁰⁾, dient een duidelijk onderscheid gemaakt te worden tussen de beide types bestuurlijke overheid.

2. De in artikel 4, 13°, vervatte regels met betrekking tot de berekening van de termijnen moeten ondergebracht worden in een afzonderlijk artikel.

Artikel 5

1. Gelet op de bijzonder ruime definitie die in de bespreking van het artikel gegeven wordt voor het begrip subsidie dat genoemd wordt in paragraaf 1, tweede lid, 2°, dient die definitie opgenomen te worden in het dispositief.

2. Gelet op het evenredigheidsbeginsel dat voortvloeit uit het recht op de eerbiediging van het privéleven, dient in paragraaf 1, tweede lid, 2°, 3° en 4°, het woord « minstens » weggelaten te worden zodat de gegevens die meegedeeld kunnen worden limitatief zijn opgesomd en wettelijk zijn vastgelegd.

3. Paragraaf 2 heeft betrekking op het openbaar maken van de « volledige geactualiseerde lijst » van de kabinetsleden.

(10) Op dat punt wordt verwezen naar algemene opmerking II.

Ceci étant, l'attention de l'auteur de l'avant-projet est attirée sur l'observation n° 8 de l'avis n° 59/2018 du 4 juillet 2018 de l'Autorité de protection des données, selon lequel

« l'article 2 du projet, dernier paragraphe, rappelle que l'obtention de copie de documents administratifs ou d'informations environnementales peut être soumise à une rétribution, qui ne peut excéder le prix coûtant. Les administrations sollicitées en ce sens sont parfaitement en droit de demander une telle rétribution ; l'APD rappelle toutefois que si la communication d'informations demandées répond à l'exercice du droit d'accès de la personne concernée tel que visé à l'article 15 [du] Règlement général de Protection des données (RGPD), celle-ci doit être faite, sauf exception, gratuitement, conformément à l'article 12, § 5 du RGPD [...] ».

Article 3

Le 6° doit être rédigé de manière homogène par rapport à la rédaction du 1° et du 9°. Il y a donc lieu d'y omettre les mots « ainsi que les institutions publiques créées par la Commission communautaire commune ».

Article 4

1.1. L'article 3 de l'avant-projet se réfère aux autorités administratives régionales, aux autorités administratives communales, aux autorités administratives dépendant de la Commission communautaire commune, aux autorités administratives dépendant de la Commission communautaire française, aux centres publics d'action sociale et aux associations visées au chapitre XII et XIIbis de la loi du 8 juillet 1976 « organique des centres publics d'action sociale ».

Cependant, l'avant-projet utilise fréquemment la notion d'« autorité administrative », sans autre précision. Si telle est l'intention de l'auteur de l'avant-projet, il y a lieu d'identifier, à l'article 4, les « autorités administratives » comme étant les autorités visées à l'article 3, 1° à 9°.

1.2. Si l'auteur de l'avant-projet fait usage de la faculté de rendre les exceptions à la publicité obligatoires pour les autorités administratives qui ne dépendent pas des autorités bruxelloises⁽¹⁰⁾, il y aura lieu de bien distinguer les deux types d'autorités administratives.

2. Les règles relatives à la computation des délais, énoncées à l'article 4, 13°, doivent faire l'objet d'un article distinct.

Article 5

1. S'agissant de la notion de subvention figurant au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 2°, compte tenu de la définition extrêmement large qu'en donne le commentaire de l'article, il conviendrait que le dispositif contienne cette définition.

2. Au regard du principe de proportionnalité qui se déduit du droit au respect de la vie privée, il y a lieu, au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 2°, 3° et 4°, d'omettre les mots « au moins » de manière à ne permettre la communication de données que de façon limitative et légalement précisée.

3. Le paragraphe 2 porte sur la publication de « la liste exhaustive et actualisée » des membres des cabinets.

(10) Il est renvoyé sur ce point à l'observation générale n° II.

In de bespreking van het artikel staat echter dat dit alleen betrekking heeft op « de kabinetsleden die een actieve beleidsadviserende rol spelen (kabinetschefs, adviseurs, attachés), in tegenstelling tot het technisch en ondersteunend personeel (bijvoorbeeld het onderhoudspersoneel of chauffeurs), voor wie de eventuele vereenzelving met een politieke partij geen gevolgen inhoudt voor hun beroep. »

Die verduidelijking is evenwel in tegenspraak met de tekst van het voorontwerp waarin gewag gemaakt wordt van « de volledige [...] » lijst van de kabinetsleden.

Het dispositief en de bespreking ervan moeten in overeenstemming gebracht worden.

4. In paragraaf 2, derde lid, schrijve men eenvoudigweg: «... de volledige geactualiseerde lijst van zijn kabinetsleden ».

5. Onder de gegevens die op de website van de bestuurlijke overheid openbaar gemaakt worden, zullen zich ook bestuurlijke handelingen bevinden waartegen beroep ingesteld kan worden bij de Raad van State.

In het voorontwerp dient bepaald te worden of de openbaarmaking op de website van de bestuurlijke overheid al dan niet in de plaats komt van de officiële bekendmakingen, die de termijn om beroep in te stellen bij de Raad van State soms doen ingaan⁽¹¹⁾.

Artikel 15

Het is merkwaardig om in het derde lid, *in fine*, te bepalen dat pas na het opmaken van het verslag of van de samenvattende nota de Raad voor het Leefmilieu om advies verzocht wordt over dat document. Dit doet eveneens vragen rijzen met betrekking tot het recht op de bescherming van een gezond leefmilieu zoals dat gewaarborgd wordt bij artikel 23, derde lid, 4^o, van de Grondwet.

Op zijn minst zou dat advies eveneens openbaar gemaakt moeten worden op de website van de Regering.

Artikel 16

In het tweede lid schrijve men: « Voor bestuurlijke documenten die persoonsgegevens bevatten is vereist dat de aanvrager een belang aantoonst. » Voorts moet in de bespreking van het artikel vermeld worden dat die bepaling niet van toepassing is op milieu-informatie, aangezien artikel 3, lid 1, van richtlijn 2003/4 daaraan in de weg staat.

Er wordt eveneens verwezen naar algemene opmerking III.

Artikel 17

Gelet op de lengte van artikel 17 dient het opgedeeld te worden in paragrafen.

Artikel 18

1. In punt 4^o van paragraaf 1 wordt bepaald dat een vraag afgewezen wordt als zij kennelijk te vaag geformuleerd is. Artikel 20, § 3, bepaalt evenwel dat, indien een verzoek te algemeen geformuleerd is, de bestuurlijke overheid de aanvrager verzoekt zo spoedig mogelijk en vóór het verstrijken van de termijn van twintig werkdagen zijn verzoek te verduidelijken en zij hem daarbij behulpzaam is.

(11) Het spreekt voor zich dat een dergelijk dispositief alleen tot stand kan komen met inachtneming van de respectieve bevoegdheden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie.

Le commentaire de l'article mentionne cependant que cela ne concerne que « les membres de cabinet jouant un rôle de conseil politique actif (direction de cabinet, conseillers, attachés), par opposition au personnel technique et de support (par exemple le personnel d'entretien ou un chauffeur), qui n'a pas à assumer de conséquences professionnelles de l'éventuelle assimilation à un parti politique ».

Cette précision est cependant contraire au texte de l'avant-projet, qui fait état de « la liste exhaustive » des membres d'un cabinet.

Le dispositif et son commentaire seront harmonisés.

4. Au paragraphe 2, alinéa 3, il y a lieu d'écrire plus simplement : «... la liste exhaustive et actualisée des membres de son cabinet ».

5. Parmi les données publiées sur le site internet de l'autorité administrative figureront des actes administratifs susceptibles de recours au Conseil d'État.

Il y a lieu de déterminer dans l'avant-projet si la publication sur le site internet de l'autorité administrative se substitue ou non aux publications officielles qui font parfois courir les délais de recours au Conseil d'État⁽¹¹⁾.

Article 15

Il est singulier de prévoir à l'alinéa 3, *in fine*, que ce n'est qu'après l'établissement du rapport ou de la note de synthèse que le Conseil de l'environnement est invité à donner son avis sur ce document. Ceci suscite également des questions au regard du droit à la protection d'un environnement sain tel qu'il est garanti par l'article 23, alinéa 3, 4^o, de la Constitution.

Il conviendrait à tout le moins que cet avis soit lui aussi publié sur le site internet du Gouvernement.

Article 16

À l'alinéa 2, il y a lieu d'écrire « Pour les documents administratifs contenant des données à caractère personnel, le demandeur doit justifier d'un intérêt » et de préciser, dans le commentaire de l'article, que cette disposition ne s'applique pas aux informations environnementales puisque l'article 3, paragraphe 1^{er}, de la directive n° 2003/4 s'y oppose.

Il est également renvoyé à l'observation générale n° III.

Article 17

Vu sa longueur, il y a lieu de diviser l'article 17 en paragraphes.

Article 18

1. Le 4^o du paragraphe 1^{er} dispose que la demande est rejetée si elle est formulée de façon manifestement trop vague. Or, l'article 20, § 3, dispose que, si une demande est formulée de manière trop générale, l'autorité administrative invite le demandeur, dès que possible et avant l'expiration du délai de vingt jours ouvrables, à la préciser et l'aide à cet effet.

(11) Il va sans dire que pareil dispositif ne peut intervenir que dans le respect des compétences respectives de la Région de Bruxelles-Capitale, de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française.

Indien de woorden « vaag » en « algemeen » voor de steller van het voorontwerp hetzelfde betekenen, dient hij slecht één van die twee termen te gebruiken. In het tegenovergestelde geval dient op zijn minst in de bespreking van het artikel uitgelegd te worden waarin de strekking van die twee termen verschilt.

Zal de bestuurlijke overheid de vraag onmiddellijk kunnen afwijzen op grond van het feit dat ze kennelijk te vaag – of te algemeen – geformuleerd is of moet ze noodzakelijkerwijs wachten tot de aanvrager de mogelijkheid heeft gehad zijn vraag te verduidelijken? Kortom, er moet verduidelijkt, gepreciseerd en uitgelegd worden hoe de beide bepalingen zich tot elkaar verhouden.

Zoals artikel 11, § 1, 3°, van de ordonnantie van 18 mars 2004, zoals dat gesteld is naar aanleiding van de aanbeveling van de afdeling Wetgeving van de Raad van State in advies 36.132/3, zou artikel 18, § 1, 4°, gesteld kunnen worden als volgt: « te algemeen geformuleerd blijft, ook na toepassing van artikel 20, § 3. »

2. In punt 6° van paragraaf 2 wordt het vertrouwelijke karakter van handelingen van overheidsinstanties genoemd als een zogeheten « relatieve » uitzonderingsgrond, terwijl het in de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 30 maart 1995, in de ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 26 juni 1997 en in het voornoemde decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 11 juli 1996 genoemd werd als een zogeheten « absolute » uitzonderingsgrond. Dat komt misschien doordat dat gegeven in paragraaf 3 van artikel 18 van het voorontwerp, overeenkomstig richtlijn 2003/4, voorgesteld wordt als een « relatieve » uitzonderingsgrond.

Dat behoort nader toegelicht te worden in de bespreking van het artikel.

3. In punt 10° van paragraaf 2 dient, overeenkomstig hetgeen daarover te lezen staat in de bespreking van het artikel, gepreciseerd te worden dat met « evaluaties » de evaluaties van de personeelsleden bedoeld worden.

4. Artikel 18, § 3, bepaalt dat, wanneer de aanvraag betrekking heeft op milieu-informatie, de bestuurlijke overheid de toegang ertoe « kan weigeren » wanneer er een « risico » bestaat dat de openbaarmaking van deze informatie afbreuk doet aan bepaalde belangen.

Die formulering wijkt af van de – duidelijkere – formulering van artikel 18, § 2, waarin bepaald wordt dat, wat de bestuursdocumenten betreft, de bestuurlijke overheid de aanvraag afwijst wanneer zij vastgesteld heeft dat het belang van de openbaarheid niet opweegt tegen de bescherming van een van de opgesomde belangen.

Dat verschil in formulering lijkt niet het gevolg te zijn van de wil om voor de toepassing van de verschillende uitzonderingen twee verschillende regelingen in te voeren, maar van een misschien overdreven bekommernis om, wat de milieu-informatie betreft, de tekst van richtlijn 2003/4 letterlijk over te nemen. In paragraaf 3 *in fine* wordt trouwens vermeld dat « [i]n elk afzonderlijk geval [...] het algemeen belang dat is gediend met openbaarmaking [dient] te worden afgewogen tegen het specifieke belang dat is gediend met de weigering om openbaar te maken ». De regeling voor het afwegen van de belangen die ingevoerd wordt, is dus wel degelijk dezelfde als die waarin paragraaf 2 voorziet.

De twee paragrafen van artikel 18 van het voorontwerp dienen dan ook op dezelfde wijze gesteld te worden, door bijvoorbeeld in paragraaf 3, net zoals in artikel 27, § 1, van de wet van 5 augustus 2006 « betreffende de toegang van het publiek tot milieu-informatie », te schrijven dat

Si les mots « vague » et « générale » ont, pour l'auteur de l'avant-projet, une signification identique, il y a lieu de n'utiliser qu'un seul de ces termes. Dans le cas contraire, il y a lieu d'expliquer, à tout le moins dans le commentaire de l'article, la différence de portée de ces termes.

L'autorité administrative pourra-t-elle rejeter immédiatement la demande au motif qu'elle est manifestement trop vague – ou trop générale – ou devra-t-elle nécessairement attendre que le demandeur ait eu la possibilité de préciser sa demande? Bref, l'articulation entre les deux dispositions doit être clarifiée, précisée et expliquée.

Comme mentionné à l'article 11, § 1^{er}, 3°, de l'ordonnance du 18 mars 2004, à la suite de la suggestion faite dans l'avis n° 36.132/3 de la section de législation du Conseil d'État, l'article 18, § 1^{er}, 4°, pourrait être rédigé comme suit: « demeure formulée de manière trop générale, même après l'application de l'article 20, § 3. »

2. Le 6° du paragraphe 2 mentionne la confidentialité des délibérations des autorités publiques parmi les exceptions dites « relatives », alors qu'elle figurait, dans l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 mars 1995, dans l'ordonnance de la Commission communautaire commune du 26 juin 1997 et dans le décret de la Commission communautaire française du 11 juillet 1996 précité parmi les exceptions dites « absolues ». Peut-être cela provient-il du fait qu'au paragraphe 3 de l'article 18 de l'avant-projet, conformément à la directive n° 2003/4, cet élément est présenté comme une exception dite « relative ».

Il y a lieu de s'en expliquer dans le commentaire de l'article.

3. Au 10° du paragraphe 2, conformément à ce qu'expose le commentaire de l'article, il y a lieu de préciser que les évaluations visées sont celles des membres du personnel.

4. L'article 18, § 3, dispose que, lorsque la demande porte sur des informations environnementales, l'autorité administrative « peut refuser » d'y accéder s'il existe un « risque » que la divulgation de ces informations porte atteinte à certains intérêts.

Cette formulation diffère de celle, plus claire, de l'article 18, § 2, qui dispose, pour les documents administratifs, que l'autorité administrative rejette la demande si elle constate que l'intérêt de la publicité ne l'emporte pas sur la protection de l'un des intérêts énumérés.

Cette différence de formulation ne résulte pas, semble-t-il, de la volonté d'établir deux mécanismes d'application des exceptions différents mais d'un souci, peut-être excessif, de reprendre mot à mot, pour les informations environnementales, le texte de la directive n° 2003/4. D'ailleurs, le paragraphe 3, *in fine*, mentionne que, « [d]ans chaque cas particulier, l'intérêt public servi par divulgation est mis en balance avec l'intérêt spécifique servi par le refus de divulguer ». C'est donc bien un mécanisme de balance des intérêts identique à celui du paragraphe 2 qui est mis en place.

Il y a lieu, dès lors, d'adopter une rédaction identique des deux paragraphes de l'article 18 de l'avant-projet, par exemple en écrivant, au paragraphe 3, comme dans l'article 27, § 1^{er}, de la loi du 5 août 2006 « relative à l'accès du public à l'information en matière d'environnement », que

« [...] de bestuurlijke overheid de aanvraag tot inzage, uitleg of mededeling in afschrift van milieu-informatie afwijst als het publiek belang van de openbaarmaking niet opweegt tegen de bescherming van een van de volgende belangen ».

Indien dat voorstel gevolgd wordt, worden de tweede en derde zin van paragraaf 3, tweede lid, overbodig, waarin staat dat « in het geval in kwestie [bovendien] rekening gehouden [wordt] met het door de bekendmaking van de milieu-informatie gediende openbaar belang [en dat] [...] het algemeen belang dat is gediend met openbaarmaking [in elk afzonderlijk geval dient] te worden afgewogen tegen het specifieke belang dat is gediend met de weigering om openbaar te maken ». Ze nemen weliswaar passages over van artikel 4, lid 2, tweede alinea, van richtlijn 2003/4, maar verschillen inhoudelijk niet van het hierboven geformuleerde tekstvoorstel. Indien dat voorstel niet gevolgd wordt, dient van de voornoemde tweede en derde zin hoe dan ook een afzonderlijk lid gemaakt te worden, aangezien ze niet alleen betrekking hebben op informatie over emissies in het milieu.

5. In paragraaf 3, 4^o, moeten de woorden « nationale of gemeenschapswetgeving » vervangen worden door de woorden « federale of Europese wetgeving ».

6. Het is de afdeling Wetgeving niet duidelijk waarom in paragraaf 3, 4^o, en niet in paragraaf 2, eerste lid, 7^o, het « [vertrouwelijk houden van] statistieken en van het fiscaal geheim » vermeld wordt. Die uitdrukking is weliswaar ontleend aan artikel 4, lid 1, d), van richtlijn 2003/4, maar dat is geen verplichte bepaling, aangezien de richtlijn aan de lidstaten ter zake alleen maar de mogelijkheid laat. Indien de steller van het voorontwerp die verwijzing naar het « [vertrouwelijk houden van] statistieken en van het fiscaal geheim » behoudt, rijst de vraag waarom dat gegeven moet ook vermeld worden in paragraaf 2, eerste lid, 7^o.

7. In de bepaling onder 8^o van paragraaf 3 is er sprake van « de bescherming van het milieu waarop deze informatie betrekking heeft » terwijl er in de bepaling onder 9^o van paragraaf 2 sprake is van « de bescherming van het milieu waarop die informatie betrekking heeft, zoals de habitat van zeldzame soorten ».

Het is niet duidelijk waarom de bepaling onder 8^o van paragraaf 3 niet op dezelfde wijze gesteld is als de bepaling onder 9^o van paragraaf 2.

8. Zoals paragraaf 4, 1^o, thans gesteld is, zal hij door de algemene verwijzing naar het « afbreuk doen aan de persoonlijke levenssfeer » tot gevolg hebben dat elke nuttige werking ontnomen wordt aan het recht op inzage van bestuursdocumenten « tenzij de betrokken persoon voorafgaandelijk en schriftelijk met de inzage of de mededeling in afschrift heeft ingestemd ». Thans wordt er immers van uitgegaan dat elke verwerking van een bestuursdocument dat persoonsgegevens bevat op zich een inbreuk op het recht op eerbiediging van het privéleven of een inmenging in dat recht uitmaakt.

Dat dispositief dient aldus herzien te worden dat het voorziet in een regeling waarbij een afweging gemaakt wordt tussen de in het geding zijnde belangen, dat wil zeggen de belangen die respectievelijk aan de artikelen 22 en 32 van de Grondwet kunnen worden ontleend.

Los daarvan kan worden aangenomen dat er geen sprake meer is van een inbreuk op het recht op eerbiediging van het privéleven wanneer een ander, wetgevend dispositief, te beginnen met artikel 5 van het voorliggende voorontwerp dat betrekking heeft op de actieve openbaarheid, reeds in de openbaarheid van een persoonsgegeven voorzien heeft.

Paragraaf 4, eerste lid, 1^o, moet aldus herzien worden dat daarin rekening gehouden wordt met het voorgaande.

« [...] l'autorité administrative rejette la demande de consultation, d'explication ou de communication sous forme de copie d'une information environnementale si elle constate que l'intérêt du public servi par la publicité ne l'emporte pas sur la protection de l'un des intérêts suivants ».

Si cette proposition est suivie, les deuxième et troisième phrases du paragraphe 3, alinéa 2, qui disposent qu'« [e]n outre, il est tenu compte, dans chaque cas d'espèce, de l'intérêt que présenterait pour le public la divulgation de l'information environnementale [et que,] [d] ans chaque cas particulier, l'intérêt public servi par la divulgation est mis en balance avec l'intérêt spécifique servi par le refus de divulguer » deviennent inutiles. Elles reproduisent certes des passages de l'article 4, paragraphe 2, alinéa 2, de la directive n° 2003/4, mais ne diffèrent pas, quant au fond, de la suggestion de texte faite ci-dessus. Si cette proposition n'est pas suivie, il conviendra, en tout état de cause, de faire des deuxième et troisième phrases précitées un alinéa distinct puisqu'elles ne concernent pas uniquement les informations relatives à des émissions dans l'environnement.

5. Au paragraphe 3, 4^o, il y a lieu de remplacer les mots « national » ou « communautaire » par les mots « fédéral » ou « européen ».

6. La section de législation n'aperçoit pas pour quelle raison la « préservation de la confidentialité des statistiques et du secret fiscal » est mentionnée au paragraphe 3, 4^o, et pas au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 7^o. Cette expression provient certes de l'article 4, paragraphe 1^{er}, d), de la directive n° 2003/4 mais cette disposition n'est pas obligatoire puisque la directive laisse seulement une possibilité en la matière aux États membres. Si l'auteur de l'avant-projet maintient cette référence à la « préservation de la confidentialité des statistiques et du secret fiscal », la question se pose de savoir pour quelle raison cet élément ne serait pas également mentionné au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 7^o.

7. Le 8^o du paragraphe 3 mentionne « la protection de l'environnement auquel se rapportent ces informations » alors que le 9^o du paragraphe 2 fait état de « la protection de l'environnement auquel se rapportent les informations sollicitées, telles que la localisation des espèces rares ».

On n'aperçoit pas pour quelle raison le 8^o du paragraphe 3 n'est pas rédigé de manière identique au 9^o du paragraphe 2.

8. Tel qu'il est rédigé, le paragraphe 4, 1^o, aura pour effet, par la référence générale à l'« atteinte à la vie privée », de priver le droit à la consultation des documents administratifs de toute effectivité, « sauf si la personne concernée a préalablement donné son accord par écrit à la consultation ou à la communication sous forme de copie ». En effet, tout traitement d'un document administratif contenant des données personnelles est aujourd'hui considéré comme emportant par lui-même une atteinte au droit au respect de la vie privée ou une ingérence dans ce droit.

Il y a lieu de revoir ce dispositif en prévoyant un mécanisme de mise en balance entre les intérêts en cause, à savoir ceux déduits respectivement des articles 22 et 32 de la Constitution.

Ceci étant, on peut admettre que, lorsqu'un autre dispositif législatif, à commencer par l'article 5 de l'avant-projet à l'examen relatif à la publicité active, a déjà prévu la publicité d'une donnée à caractère personnel, on ne se trouve plus en présence d'une atteinte au droit au respect de la vie privée.

Le paragraphe 4, alinéa 1^{er}, 1^o, sera revu de manière à tenir compte de ce qui précède.

De steller van het voorontwerp dient in dat verband toe te zien op de onderlinge samenhang van paragraaf 4, 1^o, en paragraaf 2. De vraag rijst zelfs of de bepaling onder 1^o behouden moet blijven in paragraaf 4, aangezien in paragraaf 2 reeds sprake is van een belangenafweging in het licht van de « fundamentele rechten en vrijheden van de bestuurden », waartoe het recht op eerbiediging van het privéleven behoort.

9. In tegenstelling tot wat in de bespreking van het artikel te lezen staat, is het zeer de vraag of een milieuvergunning gegevens betreffende het privéleven, meer bepaald persoonsgegevens in de zin van de AVG, kan bevatten.

Artikel 19

In het voornoemde advies 23.853/1 heeft de afdeling Wetgeving van de Raad van State de volgende opmerking geformuleerd, die nog steeds geldt :

« Dit artikel herneemt het bepaalde in artikel 9 van de wet van 11 april 1994. In de mate dat hierdoor het domein van de federale bevoegdheid inzake auteursrecht wordt betreden, zal de memorie van toelichting ervan blijk moeten geven dat het aannemen van de betrokken bepaling noodzakelijk is voor de uitoefening van de bevoegdheid van de ordonnantiegever, dat de betrokken aangelegenheid zich leent tot een gedifferentieerde regeling en dat de weerslag van de uitgewerkte regeling op de aan de federale wetgever voorbehouden aangelegenheid slechts marginaal is. Enkel in dat geval zal immers zijn voldaan aan de voorwaarden vereist voor de toepassing van artikel 10 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. »

Artikel 20

1. Wat paragraaf 2 betreft, vraagt de afdeling Wetgeving zich af of niet bepaald moet worden dat de termijn eveneens op veertig dagen gebracht wordt wanneer de betrokkene overeenkomstig artikel 18, § 4, eerste lid, 1^o, met de aanvraag moet instemmen.

2. In paragraaf 5, eerste lid, schrijve men « of de ter uitvoering ervan uitgevaardigde normen » in plaats van « of de daarop gebaseerde normen ».

Artikel 21

1. In het tweede lid staat enkel dat de aanvrager « op de hoogte wordt gebracht », terwijl in het eerste lid sprake is van een schriftelijke kennisgeving.

Moet daaruit afgeleid worden dat in het kader van een openbaar onderzoek mondeling kennis gegeven kan worden van de beslissing tot weigering? Indien dat inderdaad het geval is, dient dat in de bespreking van het artikel gepreciseerd te worden. Indien dat niet het geval is, dient, zoals in het eerste lid, voorzien te worden in een schriftelijke kennisgeving.

2. In het derde lid van de Franse tekst schrijve men « les motifs qui justifient le refus ».

3. In datzelfde derde lid schrijve men « ... en vermeldt de beroeps-mogelijkheid waarin hoofdstuk V voorziet en de in acht te nemen vormvoorschriften en termijnen, evenals de mogelijkheid zich te wenden tot de Brusselse ombudsman en de manier waarop dat moet gebeuren ».

Artikel 23

Het zou beter zijn in het derde lid het volgende te schrijven :

L'auteur de l'avant-projet veillera à cet égard à l'articulation entre le paragraphe 4, 1^o, et le paragraphe 2. La question se pose même de savoir si le 1^o doit être maintenu au paragraphe 4 dès lors que le paragraphe 2 envisage déjà une mise en balance des intérêts au regard des « libertés et [...] droits fondamentaux des administrés », parmi lesquels figure le droit au respect de la vie privée.

9. Il n'est pas du tout certain, contrairement à ce que mentionne le commentaire de l'article, qu'un permis d'environnement puisse contenir des données relatives à la vie privée, notamment des données à caractère personnel au sens du RGPD.

Article 19

Dans l'avis n^o 23.853/1 précité, la section de législation du Conseil d'État a formulé l'observation suivante, qui reste d'actualité :

« Cet article reproduit la règle énoncée à l'article 9 de la loi du 11 avril 1994. Dans la mesure où l'on empiète de ce fait sur la compétence fédérale en matière de droit d'auteur, l'exposé des motifs devra faire apparaître que l'adoption de la disposition concernée s'impose pour l'exercice de la compétence du législateur régional bruxellois, que la matière considérée se prête à un règlement différencié et que l'incidence de la réglementation élaborée sur cette matière réservée au législateur fédéral n'est que marginale. C'est, en effet, dans ce cas uniquement que les conditions requises pour l'application de l'article 10 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, seront remplies. »

Article 20

1. Au paragraphe 2, la section de législation se demande s'il ne conviendrait pas de prévoir que le délai est porté à quarante jours également lorsque la demande doit recevoir l'accord de la personne concernée conformément à l'article 18, § 4, alinéa 1^{er}, 1^o.

2. Au paragraphe 5, alinéa 1^{er}, il y a lieu d'écrire « ou de normes prises en exécution de celui-ci » au lieu de « ou des normes qu'il fonde ».

Article 21

1. L'alinéa 2 ne fait état que d'une « information » donnée au demandeur alors que l'alinéa 1^{er} mentionne une notification par écrit.

Faut-il en déduire que, dans le cadre d'une enquête publique, la décision de refus peut être orale? Dans l'affirmative, il y a lieu de le préciser dans le commentaire de l'article. Dans la négative, il y a lieu, comme à l'alinéa 1^{er}, de mentionner une notification écrite.

2. À l'alinéa 3 de la version française, il y a lieu d'écrire « les motifs qui justifient le refus ».

3. Au même alinéa 3, on écrira « ... et indique l'existence du recours prévu au chapitre V ainsi que les formes et délais à respecter, de même que la possibilité de saisir le médiateur bruxellois et les modalités de sa saisine ».

Article 23

À l'alinéa 3, mieux vaut écrire :

« Indien de bestuurlijke overheid binnen de gestelde termijnen geen antwoord ontvangt, wordt de aanvraag geacht te zijn afgewezen. »

Artikel 25

1. Het voorontwerp moet voorzien in de oprichting van een Commissie voor toegang tot bestuursdocumenten (hierna « de CTB »), gemeenschappelijk voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie. In deze bepaling dient te worden gepreciseerd dat ze in het vervolg van het voorontwerp « de Commissie » wordt genoemd.

2. In paragraaf 1, eerste lid, 1^o, zou het beter zijn te schrijven «... van de verplichtingen met betrekking tot actieve openbaarheid die in hoofdstuk II worden vastgesteld, ... ».

Artikel 26

1. In paragraaf 1, eerste lid, wordt bepaald dat de voorzitter van de CTB een magistraat van het gerechtelijk arrondissement Brussel kan zijn. In de bespreking van het artikel wordt gepreciseerd dat met « magistraat » wordt verwezen naar de zittende magistratuur op alle niveaus van aanleg. De leden van het openbaar ministerie worden derhalve uitgesloten.

In de tekst van het voorontwerp zelf dient dus te worden gepreciseerd dat de CTB enkel kan worden voorgezeten door een zittend magistraat. Bovendien moet het uitsluiten van de leden van het openbaar ministerie worden verantwoord in de bespreking van het artikel.

2. In paragraaf 1, tweede lid, dient « in de openbaarheid van bestuur aantonen » te worden geschreven.

3. In paragraaf 1, derde lid, wordt bepaald dat de vier leden die worden aangewezen wegens hun grondige kennis omtrent de openbaarheid van bestuur, « geen ambtenaar [mogen] zijn van een bestuurlijke overheid ».

Gaat het om gelijk welke bestuurlijke overheid of enkel om de Brusselse bestuurlijke overheden? In het eerste geval dient dat te worden gepreciseerd in de bespreking van het artikel en in het tweede geval in de tekst van het voorontwerp.

Er wordt eveneens verwezen naar opmerking 1.1 over artikel 4.

4. In het voorontwerp dient te worden gepreciseerd wie de gewone leden, de plaatsvervangende leden en de voorzitter van de CTB aanwijst.

Artikelen 27 en 28

In artikel 27, § 5, is er sprake van het « op de hoogte brengen » van de betrokken bestuurlijke overheid, terwijl er in artikel 28, § 1, tweede lid, melding wordt gemaakt van een « kennisgeving ».

Er dient een eenvormige terminologie te worden gehanteerd.

Artikel 27

1. In de eerste zin van paragraaf 1, eerste lid, wordt bepaald dat het beroep moet worden ingesteld binnen dertig dagen na de weigering. Er dient te worden gepreciseerd dat de termijn ingaat op ofwel het tijdstip waarop de betrokkene de weigeringsbeslissing ontvangt, ofwel het tijdstip waarop de termijn verstrijkt waarbinnen de bestuurlijke overheid zich over de aanvraag moest uitspreken.

« En l'absence de réponse à l'autorité administrative dans les délais prescrits, la demande est réputée avoir été rejetée ».

Article 25

1. L'avant-projet doit instituer la Commission d'accès aux documents administratifs (ci-après : « la CADA ») commune à la Région de Bruxelles-Capitale, à la Commission communautaire commune et à la Commission communautaire française. Cette disposition précisera que, dans la suite de l'avant-projet, elle est dénommée « la Commission ».

2. Au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, mieux vaut écrire «... aux obligations de publicité active prévues au chapitre II... ».

Article 26

1. Le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, dispose que le président de la CADA peut être un magistrat de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles. Le commentaire de l'article précise que, par « magistrat », on vise la magistrature assise, tous degrés de juridiction confondus. Sont donc exclus les membres du ministère public.

Il y a donc lieu de préciser, dans le texte de l'avant-projet lui-même, que seuls les magistrats du siège peuvent être président de la CADA. Il y a lieu également de justifier l'exclusion des membres du ministère public dans le commentaire de l'article.

2. Au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, il y a lieu d'écrire « et justifier d'une expérience... ».

3. Le paragraphe 1^{er}, alinéa 3, prévoit que les quatre membres désignés en raison de leur connaissance approfondie de la publicité de l'administration « ne peuvent pas être fonctionnaires au sein d'une autorité administrative ».

S'agit-il de n'importe quelle autorité administrative ou uniquement des autorités administratives bruxelloises? Dans le premier cas, il y a lieu de le préciser dans le commentaire de l'article. Dans le second cas, il y a lieu de le préciser dans le texte de l'avant-projet.

Il est également renvoyé à l'observation n° 1.1 formulée sous l'article 4.

4. Il y a lieu de préciser, dans l'avant-projet, qui désigne les membres, effectifs et suppléants, ainsi que le président de la CADA.

Articles 27 et 28

L'article 27, § 5, évoque une « information » donnée à l'autorité administrative concernée alors que l'article 28, § 1^{er}, alinéa 2, mentionne une « notification ».

Il y a lieu d'adopter une terminologie uniforme.

Article 27

1. Le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, première phrase, dispose que le recours doit être formé dans les trente jours du refus. Il y a lieu de préciser que le délai commence à courir soit à partir de la réception de la décision de refus par l'intéressé soit à l'expiration du délai dans lequel l'autorité administrative devait se prononcer sur la demande.

In het algemeen zouden de artikelen 20, 21, 23, 25 en 27 dusdanig moeten worden herzien dat de aanvang en het verstrijken van de termijnen in kwestie nauwkeurig kunnen worden vastgesteld, rekening houdend met het eventuele tijdsverschil tussen de verzending en de ontvangst van een aanvraag of een beslissing.⁽¹²⁾

2. In de tweede zin van paragraaf 1, eerste lid, wordt bepaald dat voor de spoedeisende beroepen een termijn geldt van vijf werkdagen « vanaf de kennisname van de weigering, uitdrukkelijk of impliciet ».

Het verdient aanbeveling te schrijven : « vanaf de kennisname van de uitdrukkelijke weigeringsbeslissing of vanaf het verstrijken van de termijn waarbinnen de bestuurlijke overheid zich moest uitspreken over de aanvraag ».

3. In paragraaf 3, *in fine*, schrijve men : «... een afschrift van de weigeringsbeslissing » in plaats van «... een afschrift van de kennisgeving van die weigering ».

Artikel 29

1. In artikel 29, § 1, eerste lid, wordt bepaald dat de Commissie binnen zestig dagen nadat zij het bestuursdocument of de milieu-informatie heeft ontvangen, uitspraak doet over het beroep.

Wat als de bestuurlijke overheid het bestuursdocument of de milieu-informatie niet verstrekt ?

2. In tegenstelling tot wat wordt uiteengezet in de bespreking van het artikel, wordt in het voorontwerp niet bepaald dat de CTB verplicht is de aanvrager in kennis te stellen van de ingangsdatum van de termijn waarover zij beschikt om uitspraak te doen.

3. In het derde lid van paragraaf 1 schrijve men : « Indien de in de voorgaande leden bedoelde termijnen niet in acht worden genomen, wordt het beroep geacht te zijn verworpen ».

4. In paragraaf 1, vierde lid, 2°, wordt bepaald dat de aanvrager wordt geacht afstand te doen van zijn beroep indien hij binnen een termijn van vijftien dagen vanaf het tijdstip waarop de Commissie de kennisgeving vanwege de ombudsman heeft ontvangen, niet ter kennis brengt dat hij zijn beroep handhaaft.

De vraag rijst hoe de aanvrager op de hoogte kan worden gesteld van de datum waarop de Commissie de kennisgeving vanwege de ombudsman heeft ontvangen.

5. In paragraaf 2 wordt bepaald dat de Commissie zich in geval van « hoogdringendheid » over het beroep uitspreekt binnen tien werkdagen vanaf de ontvangst ervan.

De afdeling Wetgeving vraagt zich af waarom de termijn niet wordt berekend vanaf het tijdstip waarop de Commissie beschikt over het document of de milieu-informatie, zoals dat het geval is voor de gewone aanvragen.

Artikel 30

In het eerste lid volstaat het te schrijven : « De Commissie maakt haar beslissingen, adviezen en voorstellen binnen 20 werkdagen nadat zij die heeft goedgekeurd, openbaar op haar website... ».

(12) Zie artikel 53bis van het Gerechtelijk Wetboek.

De manière générale, les articles 20, 21, 23, 25 et 27 gagneraient à être revus de façon à permettre une identification précise de la prise de cours et de l'expiration des délais en cause, compte tenu du décalage qu'il peut y avoir entre l'envoi d'une demande ou d'une décision et sa réception⁽¹²⁾.

2. Le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, seconde phrase, dispose que, pour les recours en urgence, le délai est de cinq jours ouvrables « à compter de la prise de connaissance du refus, expresse ou implicite ».

Il est préférable d'écrire « à compter de la prise de connaissance de la décision expresse de refus ou à compter de l'expiration du délai dans lequel l'autorité administrative devait se prononcer sur la demande ».

3. Au paragraphe 3, il y a lieu d'écrire, *in fine*, «... une copie de la décision de refus » plutôt que « une copie de la notification de ce refus ».

Article 29

1. L'article 29, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, dispose que la Commission statue sur le recours dans les soixante jours de la réception du document administratif ou de l'information environnementale.

Qu'en est-il si l'autorité administrative ne transmet pas le document administratif ou l'information environnementale ?

2. Contrairement à ce qu'expose le commentaire de l'article, l'avant-projet ne prévoit pas l'obligation pour la CADA d'informer le demandeur du point de départ du délai qui lui est imparti pour statuer.

3. À l'alinéa 3 du paragraphe 1^{er}, il y a lieu d'écrire « Si les délais prévus aux alinéas précédents ne sont pas respectés, le recours est censé être rejeté ».

4. Le paragraphe 1^{er}, alinéa 4, 2°, dispose qu'en l'absence de notification du maintien de son recours par le demandeur dans un délai de quinze jours à compter de la réception par la Commission de la notification du médiateur, le demandeur est réputé se désister de son recours.

La question se pose de savoir comment le demandeur pourra être informé de la date à laquelle la Commission aura reçu la notification du médiateur.

5. Le paragraphe 2 dispose qu'en cas d'urgence la Commission statue sur le recours dans un délai de dix jours ouvrables à compter de la réception du recours.

La section de législation se demande pour quelle raison, comme pour les demandes ordinaires, le délai n'est pas calculé à partir du moment où la Commission dispose du document ou de l'information environnementale.

Article 30

À l'alinéa 1^{er}, il est suffisant d'écrire : « La Commission publie... ».

(12) Voir l'article 53bis du Code judiciaire.

Artikel 31

In het tweede lid, 5°, dient te worden verwezen naar artikel 25, § 1, derde lid, 1°.

Hoofdstuk VI

De wijzigingsbepalingen (afdeling 3) moeten vóór de opheffingsbepalingen (afdeling 1) en de overgangsbepalingen (afdeling 2) komen.

Ook moet het opschrift van hoofdstuk VI in die zin worden aangepast.

Artikel 32

1. In punt 1° schrijve men: «de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 30 maart 1995 betreffende de openbaarheid van bestuur».

2. In punt 2° schrijve men: «de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 18 maart 2004 inzake toegang tot milieu-informatie en tot informatie betreffende de ruimtelijke ordening in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest».

3. In punt 3° schrijve men: «de ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 26 juni 1997 – en niet van 27 juni 1997 zoals verkeerdelijk wordt vermeld in het voorontwerp – betreffende de openbaarheid van bestuur».

4. In punt 4° is de datum van het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie «betreffende de openbaarheid van bestuur» 11 juli 1996, en niet 11 juli 1997 zoals verkeerdelijk wordt vermeld in het voorontwerp.

Artikel 33

1. In het eerste en het tweede lid wordt respectievelijk melding gemaakt van «de door deze ordonnantie ingestelde Commissie voor toegang tot bestuursdocumenten» en «de Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten die is ingesteld door deze ordonnantie». Het voorontwerp is echter geen ordonnantie, maar een gezamenlijk decreet en ordonnantie.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 34.

2. Het tweede lid voorziet in de aanwijzing van twee nieuwe werkende leden en twee nieuwe plaatsvervangende leden. Vermits het aantal commissieleden echter van vijf op negen wordt gebracht, zouden vier werkende en vier plaatsvervangende leden moeten worden aangewezen.

3. In het tweede lid, *in fine*, wordt bepaald dat het mandaat van de nieuwe leden van de CTB op hetzelfde ogenblik eindigt als het mandaat van de leden die hun mandaat voortzetten. Die bepaling is alleen van toepassing als het mandaat van elk van de huidige leden van de CTB op hetzelfde ogenblik eindigt.

4. Er dient te worden bepaald wat er moet gebeuren met de dossiers die eventueel nog hangende zijn bij de drie huidige CTB's.

Artikel 36 (ontworpen artikel 124 van het BWRO)

Er dient nauwkeuriger te worden aangegeven waar het nieuwe lid precies wordt ingevoegd in het ontworpen artikel 124 van het BWRO, dat is onderverdeeld in paragrafen.

Article 31

À l'alinéa 2, 5°, il y a lieu de viser l'article 25, § 1^{er}, alinéa 3, 1°.

Chapitre VI

Les dispositions modificatives (section 3) doivent venir avant les dispositions abrogatoires (section 1^{re}) et les dispositions transitoires (section 2).

L'intitulé du chapitre VI sera également adapté en ce sens.

Article 32

1. Au 1°, il y a lieu d'écrire «l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 mars 1995 relative à la publicité de l'administration».

2. Au 2°, il y a lieu d'écrire «l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 mars 2004 sur l'accès à l'information relative à l'environnement et à l'aménagement du territoire dans la Région de Bruxelles-Capitale».

3. Au 3°, il y a lieu d'écrire: «l'ordonnance de la Commission communautaire commune du 26 juin 1997 – et non 27 juin 1997 comme mentionné erronément dans l'avant-projet – relative à la publicité de l'administration».

4. Au 4°, la date du décret de la Commission communautaire française «relatif à la publicité de l'administration» est le 11 juillet 1996 et non le 11 juillet 1997 comme mentionné erronément dans l'avant-projet.

Article 33

1. Les alinéas 1^{er} et 2 mentionnent «la Commission d'accès aux documents administratifs instituée par la présente ordonnance». Or, l'avant-projet n'est pas une ordonnance mais un décret et ordonnance conjoints.

La même observation vaut pour l'article 34.

2. L'alinéa 2 prévoit la désignation de deux nouveaux membres effectifs et de deux nouveaux membres suppléants. Dès lors cependant que le nombre de membres de la Commission passe de cinq à neuf, c'est quatre membres effectifs et quatre membres suppléants qu'il faudrait désigner.

3. L'alinéa 2, *in fine*, dispose que le mandat des nouveaux membres de la CADA s'achève en même temps que celui des membres qui poursuivent leur mandat. Cette disposition n'est applicable que si le mandat de chacun des membres actuels de la CADA prend fin en même temps.

4. Il y a lieu de prévoir le sort des éventuels dossiers en cours devant les trois CADA actuelles.

Article 36 (article 124 en projet du CoBAT)

Il y a lieu de mentionner plus précisément à quel endroit de l'article 124 en projet du CoBAT, qui est divisé en paragraphes, est inséré le nouvel alinéa.

Hoofdstuk VII

De artikelen 38 en 39 moeten worden ondergebracht in hoofdstuk I van het voorontwerp, dat het opschrift « Algemene bepalingen » draagt.

Artikel 38

Dit artikel is overgenomen uit artikel 22 van de ordonnantie van 30 maart 1995, waarover in het voornoemde advies 23.853/1 de volgende opmerking is geformuleerd :

« Luidens dit artikel doet de ordonnantie geen afbreuk aan de wetsbepalingen die in een ruimere openbaarheid van bestuur voorzien. Er mag van worden uitgegaan dat de beoogde « wetsbepalingen » ook bepalingen van ordonnanties omvatten en dat het artikel derhalve inhoudt dat ordonnanties welke in een minder ruime openbaarheid van bestuur voorzien, moeten worden geacht op dat punt impliciet te zullen zijn opgeheven door de ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (zie bijvoorbeeld de ordonnantie van 29 augustus 1991 inzake de toegang tot informatie met betrekking tot het milieu in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest). De Regering doet er goed aan na te gaan welke ordonnanties of onderdelen ervan aldus op impliciete wijze zullen worden opgeheven, teneinde de desbetreffende regelen ten gepaste tijde ook expliciet op te heffen. ».

In casu kan een soortgelijke opmerking worden gemaakt.

Artikel 40

1. Het tweede lid moet worden ondergebracht bij de overgangsbepalingen.

2. In het derde lid dient ook melding te worden gemaakt van artikel 27, § 1, tweede lid, dat betrekking heeft op de stuiting van de beroepstermijn door de indiening van een klacht bij de Brusselse ombudsman.

Voorts is het niet aanvaardbaar dat de datum van inwerkingtreding van de desbetreffende bepalingen afhangt van een gebeurtenis, *in casu* « de dag dat de eerste Brusselse ombudsman zijn functie opneemt ». Die dag is immers niet noodzakelijk gekend door de adressaten van het ontworpen dispositief. De regering, het Verenigd College en het College dienen te worden gemachtigd om die datum van inwerkingtreding gezamenlijk vast te stellen, en wel zodanig dat de inwerkingtreding plaatsvindt wanneer die infunctietreding een feit is.

WETGEVINGSTECHNISCHE SLOTOPMERKINGEN

Er dient te worden gezorgd voor een grotere conformiteit op het stuk van de terminologie.

Zo is er geen reden om het nu eens te hebben over de weigering of de afwijzing van de aanvraag, en dan weer over de verwerping ervan.

Evenzo dient altijd gebruik te worden gemaakt van de uitdrukking « bestuurlijke overheid », en niet van het woord « overheid », zoals hier en daar het geval is.

De Griffier,

Béatrice DRAPIER

De Voorzitter,

Pierre VANDERNOOT

Chapitre VII

Les articles 38 et 39 doivent trouver place dans le chapitre I^{er} de l'avant-projet, intitulé « Dispositions générales ».

Article 38

Cet article est repris de l'article 22 de l'ordonnance du 30 mars 1995, qui a fait l'objet de l'observation suivante dans l'avis n° 23.853/1 précité :

« Selon cet article, l'ordonnance ne préjudicie pas aux dispositions législatives qui prévoient une publicité plus étendue de l'administration. Il est permis de présumer que les « dispositions législatives » visées comportent également les dispositions d'ordonnances et que l'article emporte, par conséquent, que des ordonnances prévoyant une publicité moins étendue de l'administration doivent être réputées être implicitement abrogées, sur ce point, par l'ordonnance relative à la publicité de l'administration (voir, par exemple, l'ordonnance du 29 août 1991 sur l'accès à l'information relative à l'environnement dans la Région de Bruxelles-Capitale). Le Gouvernement devra veiller à vérifier quelles ordonnances ou parties de celles-ci seront ainsi abrogées de manière implicite, afin que les règles en question soient également abrogées de manière explicite en temps utile. ».

Une observation identique peut être formulée en l'espèce.

Article 40

1. L'alinéa 2 doit figurer parmi les dispositions transitoires.

2. À l'alinéa 3, il y a lieu de mentionner également l'article 27, § 1^{er}, alinéa 2, qui concerne l'interruption du délai de recours par l'introduction d'une réclamation devant le médiateur bruxellois.

Ceci étant, il n'est pas admissible que la date d'entrée en vigueur des dispositions concernées dépende d'un événement, à savoir en l'espèce « le jour de l'entrée en fonction du premier médiateur bruxellois », qui n'est pas nécessairement connu des destinataires du dispositif en projet. Il y a lieu d'habiliter le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège à fixer conjointement cette date d'entrée en vigueur en manière telle qu'elle intervienne lorsque cette entrée en fonction sera effective.

OBSERVATIONS FINALES DE LÉGISTIQUE

Il y a lieu de veiller à une meilleure harmonisation des termes employés.

Ainsi, il n'y a pas lieu de mentionner tantôt le refus de la demande et tantôt le rejet de la demande.

De même il y a lieu d'employer toujours l'expression « autorité administrative » et non parfois également le mot « autorité », comme tel est le cas en l'espèce.

Le Greffier,

Béatrice DRAPIER

Le Président,

Pierre VANDERNOOT

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE ONDERWORPEN AAN HET ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

VOORONTWERP VAN GEZAMENLIJK DECREET EN ORDONNANTIE

van het Verenigd College van de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
betreffende de openbaarheid van bestuur
bij de Brusselse instellingen

HOOFDSTUK I Algemene bepalingen

Article 1

Dit gezamenlijk decreet en ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in de artikelen 39 en 135 van de Grondwet, alsook een materie bedoeld in de artikelen 115, § 1, eerste lid, 116, § 1, 121, § 1, eerste lid, 127, 128, 129, 131, 132, 135, 137, 141 en 175 van de Grondwet krachtens de artikelen 138 en 178 van de Grondwet.

Article 2

Dit gezamenlijk decreet en ordonnantie heeft tot doel om de bestuurlijke transparantie te versterken door de toegang tot bestuursdocumenten en milieu-informatie te vergemakkelijken.

Het beoogt eveneens de omzetting van richtlijn 2003/4/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2003 inzake de toegang van het publiek tot milieu-informatie en tot intrekking van richtlijn 90/313/EEG van de Raad. Met het oog daarop strekt het ertoe het recht op toegang tot milieu-informatie die door of voor overheidsinstanties wordt beheerd te waarborgen en de basisvoorwaarden en praktische regelingen voor de uitoefening van dat recht vast te stellen, alsook erop toe te zien dat, als regel, milieu-informatie geleidelijk aan het publiek beschikbaar wordt gesteld en onder het publiek wordt verspreid, om aldus deze milieu-informatie op de breedst mogelijke basis systematisch aan het publiek beschikbaar te stellen en onder het publiek te verspreiden. Daartoe moet het gebruik van onder meer computertelecommunicatie of elektronische technologie, voor zover beschikbaar, worden bevorderd.

Dit gezamenlijk decreet en ordonnantie is van toepassing onverminderd de toepasbare bepalingen van verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 «betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG» en onverminderd de bestaande verplichtingen tot het weglaten van gegevens die krachtens een geldende internationale rechtsbepaling of binnenlandse wettelijke norm vertrouwelijk moeten blijven.

Het is tevens van toepassing onverminderd de ordonnantie van 4 oktober 2018 inzake de toegankelijkheid van de websites mobiele applicaties van de gewestelijke overheidsinstanties en de gemeenten.

Het verkrijgen van afschriften van bestuursdocumenten of milieu-informatie kan onderworpen worden aan een vergoeding, die niet hoger mag liggen dan de kostprijs. Die vergoedingen zijn contant betaalbaar indien het afschrift door de aanvrager in ontvangst wordt genomen bij de bestuurlijke overheid. Die geeft als bewijs van betaling een ontvangstbewijs af. Indien het afschrift per post of via een andere verzendingswijze aan de

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE SOUMIS À L'AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

AVANT-PROJET DE DÉCRET ET ORDONNANCE CONJOINTS

du Collège réuni de la Commission communautaire
commune relatif à la publicité de l'administration
dans les institutions bruxelloises

CHAPITRE I^{ER} Dispositions générales

Article 1^{er}

Le présent décret et ordonnance conjoints règle une matière visée aux articles 39 et 135 de la Constitution, ainsi qu'une matière visée aux articles 115, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 116, § 1^{er}, 121, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 127, 128, 129, 131, 132, 135, 137, 141 et 175 de la Constitution en vertu des articles 138 et 178 de la Constitution.

Article 2

Le présent décret et ordonnance conjoints a pour objet de renforcer la transparence de l'administration en facilitant l'accès aux documents administratifs et aux informations environnementales.

Il vise également à transposer la directive 2003/4/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2003 concernant l'accès du public à l'information en matière d'environnement et abrogeant la directive 90/313/CEE du Conseil. À cette fin, il vise à garantir le droit d'accès aux informations environnementales détenues par les autorités publiques ou pour leur compte, à fixer les conditions de base et les modalités pratiques de ce droit et à veiller à ce que les informations environnementales soient d'office rendues progressivement disponibles et diffusées auprès du public afin de parvenir à une mise à disposition et une diffusion systématiques aussi larges que possible des informations environnementales auprès du public. Dans ce but, il convient de promouvoir l'utilisation, entre autres, des technologies de télécommunication informatique ou des technologies électroniques, lorsqu'elles sont disponibles.

Le présent décret et ordonnance conjoints s'applique sans préjudice des dispositions applicables du règlement UE 2016/679 du 27 avril 2016 «relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE» et sans préjudice de l'existence d'obligations d'omettre des informations qui doivent être tenues confidentielles en vertu d'une disposition de droit international en vigueur ou d'une norme interne à caractère législatif.

Il s'applique également sans préjudice de l'ordonnance du 4 octobre 2018 relative à l'accessibilité des sites internet et des applications mobiles des organismes publics régionaux et des communes.

L'obtention de copies de documents administratifs ou d'informations environnementales peut être soumise à une rétribution, qui ne peut en excéder le prix coûtant. Ces rétributions sont payables au comptant si la copie est reçue par le demandeur auprès de l'autorité administrative. Celle-ci délivre un récépissé à titre de preuve de paiement. Si la copie est transmise au demandeur par la poste ou un autre moyen de transmission,

aanvrager wordt verstuurd, dan moeten de vergoedingen vooraleer het afschrift wordt verzonden, worden betaald door overschrijving of storting op de ontvangstenrekening van de overheid in kwestie.

Article 3

Dit gezamenlijk decreet en ordonnantie is van toepassing op :

1° de bestuurlijke overheden die afhangen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, hierna « gewestelijke bestuurlijke overheden » genoemd. Voor de toepassing van dit gezamenlijk decreet en ordonnantie worden de gewestelijke organen die adviezen verstrekken in verband met milieu of ruimtelijke ordening, gelijkgesteld met gewestelijke bestuurlijke overheden ;

2° de bestuurlijke overheden die de aan de Brusselse Agglomeratie toegewezen bevoegdheden uitoefenen ;

Voor de toepassing van dit gezamenlijk decreet en ordonnantie worden die bestuurlijke overheden met de « gewestelijke bestuurlijke overheden » gelijkgesteld.

3° iedere natuurlijke en rechtspersoon die :

a) openbare bestuursfuncties uitoefent, met inbegrip van specifieke taken, activiteiten of diensten met betrekking tot het milieu of ruimtelijke ordening ;

b) onder toezicht van een orgaan of persoon als bedoeld onder punt 1° of 3° a) belast is met openbare verantwoordelijkheden of functies, of openbare diensten met betrekking tot het milieu of ruimtelijke ordening verleent.

Voor de toepassing van dit gezamenlijk decreet en ordonnantie worden die natuurlijke of rechtspersonen met de « gewestelijke bestuurlijke overheden » gelijkgesteld.

4° de gemeentelijke bestuurlijke overheden, met inbegrip van de gemeentelijke organen die adviezen verstrekken in verband met milieu of ruimtelijke ordening ;

5° de gewestelijke en gewestgrensoverschrijdende intercommunales die onder bestuurlijk toezicht staan van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en hun filialen, de gemeentelijke en meergemeentelijke vzw's en de autonome gemeentebedrijven zoals bedoeld in de ordonnantie van 5 juli 2018 betreffende de specifieke gemeentelijke bestuursvormen en de samenwerking tussen gemeenten ;

Voor de toepassing van dit gezamenlijk decreet en ordonnantie worden de intercommunales en hun filialen, de gemeentelijke en meergemeentelijke vzw's en de autonome gemeentebedrijven met de « gemeentelijke bestuurlijke overheden » gelijkgesteld ;

6° de bestuurlijke overheden die afhangen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, alsook de overheidsinstellingen gecreëerd door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ;

7° de openbare centra voor maatschappelijk welzijn ;

8° de verenigingen bedoeld in hoofdstuk XII en XIIbis van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

9° de bestuurlijke overheden die afhangen van de Franse Gemeenschapscommissie.

Article 4

Voor de toepassing van dit gezamenlijk decreet en ordonnantie wordt verstaan onder :

1° Regering : de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ;

2° Verenigd College : het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ;

3° College : het college van de Franse Gemeenschapscommissie ;

4° Leefmilieu Brussel : instelling van openbaar nut opgericht bij koninklijk besluit van 8 maart 1989 ;

les rétributions sont payées préalablement à cette transmission, par virement ou versement au compte des recettes de l'autorité concernée.

Article 3

Le présent décret et ordonnance conjoints s'applique :

1° aux autorités administratives dépendant de la Région de Bruxelles-Capitale, dénommées ci-après « autorités administratives régionales ». Pour l'application du présent décret et ordonnance conjoints, les organes consultatifs régionaux en matière d'environnement ou d'aménagement du territoire sont assimilés à des autorités administratives régionales ;

2° aux autorités administratives qui exercent les compétences dévolues à l'Agglomération bruxelloise ;

Pour l'application du présent décret et ordonnance conjoints, ces autorités administratives sont assimilées à des « autorités administratives régionales ».

3° à toute personne physique ou morale :

a) qui exerce des fonctions administratives publiques, y compris des tâches, activités ou services spécifiques en rapport avec l'environnement ou l'aménagement du territoire ;

b) ayant des responsabilités ou des fonctions publiques, ou fournissant des services publics, en rapport avec l'environnement ou l'aménagement du territoire sous le contrôle d'un organe ou d'une personne visée au point 1° ou 3°, a).

Pour l'application du présent décret et ordonnance conjoints, ces personnes physiques ou morales sont assimilées à des « autorités administratives régionales ».

4° aux autorités administratives communales, en ce compris les organes consultatifs communaux en matière d'environnement ou d'aménagement du territoire ;

5° aux intercommunales régionales et interrégionales soumises à la tutelle administrative de la Région de Bruxelles-Capitale ainsi qu'à leurs filiales, aux ASBL communales et pluricommunales et aux régies communales autonomes, visées par l'ordonnance du 5 juillet 2018 relative aux modes spécifiques de gestion communale et à la coopération intercommunale ;

Pour l'application du présent décret et ordonnance conjoints, les intercommunales et leurs filiales, les ASBL communales et pluricommunales, et les régies communales autonomes sont assimilées aux « autorités administratives communales » ;

6° aux autorités administratives dépendant de la Commission communautaire commune ainsi que les institutions publiques créées par la Commission communautaire commune ;

7° aux centres publics d'action sociale ;

8° aux associations visées au Chapitre XII et XIIbis de la loi du 8 juillet 1976, organique des centres publics d'action sociale.

9° aux autorités administratives dépendant de la Commission communautaire française.

Article 4

Pour l'application du présent décret et ordonnance conjoints, il faut entendre par :

1° Gouvernement : le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ;

2° Collège réuni : le Collège réuni de la Commission communautaire commune ;

3° Collège : le Collège de la Commission communautaire française ;

4° Bruxelles Environnement : l'organisme d'intérêt public créé par l'arrêté royal du 8 mars 1989 ;

- 5° ruimtelijke ordening : alle aangelegenheden bedoeld in artikel 6, § 1, I van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen ;
- 6° milieu : alle aangelegenheden bedoeld in artikel 6, § 1, II, III en V van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen ;
- 7° bestuursdocument : alle informatie, in welke vorm ook, waarover een bestuurlijke overheid beschikt ;
- 8° milieu-informatie : alle informatie in geschreven, visuele, auditieve, elektronische of enige andere materiële vorm over :
- a) de toestand van elementen van het milieu, zoals lucht en atmosfeer, water, bodem, land, landschap en natuurgebieden, met inbegrip van vochtige biotopen, biologische diversiteit en haar componenten, met inbegrip van genetisch gemodificeerde organismen, en de interactie tussen deze elementen ;
 - b) factoren zoals stoffen, energie, geluid, straling of afval, emissies, lozingen en ander vrijkomen van stoffen in het milieu die de onder a) bedoelde elementen van het milieu aantasten of waarschijnlijk zullen aantasten ;
 - c) maatregelen (met inbegrip van bestuurlijke maatregelen) zoals beleidsmaatregelen, wetgeving, plannen, programma's, milieueffectbeoordelingen van de plannen en programma's, milieuakkoorden en activiteiten die op de onder a) en b) bedoelde elementen en factoren van het milieu een uitwerking hebben of kunnen hebben, alsmede maatregelen of activiteiten ter bescherming van die elementen ;
 - d) verslagen over de toepassing van de milieuwetgeving ;
 - e) kosten/baten- en andere economische analyses en veronderstellingen die worden gebruikt in het kader van de onder c) bedoelde maatregelen en activiteiten, en
 - f) de toestand van de gezondheid en veiligheid van de mens, de levensomstandigheden van de mens, cultuurgebieden en bouwwerken, voor zover zij worden of kunnen worden aangetast door de onder a) bedoelde toestand van elementen van het milieu of, via deze elementen, door een van de onder b) en c) bedoelde factoren, maatregelen of activiteiten ;
 - g) ruimtelijke ordening.
- 9° informatie die door een bestuurlijke overheid wordt beheerd : het bestuursdocument of de milieu-informatie in het bezit van een overheidsinstantie die zij heeft ontvangen of opgesteld. Behalve indien de informatie kennelijk geen betrekking heeft op de uitoefening van de functie van de betrokkene, is een gegeven in het bezit van een personeelslid van een bestuurlijke overheid of van een lid van een collegiale instantie die een bestuurlijke overheid vormt, een gegeven dat door een bestuurlijke overheid wordt beheerd ;
- 10° persoonsgegevens : iedere informatie betreffende een met naam genoemde of identificeerbare natuurlijke persoon, wanneer deze informatie een beoordeling of een waardeoordeel vormt ten aanzien van deze persoon of wanneer ze betrekking heeft op een gedrag van deze persoon waarvan het ruchtbaar maken aan die persoon kennelijk nadeel kan berokkenen ;
- 11° aanvrager : elke natuurlijke of rechtspersoon die om een bestuursdocument of milieu-informatie verzoekt ;
- 12° publiek : één of meer natuurlijke of rechtspersonen en hun verenigingen, organisaties of groepen ;
- 13° werkdag : de dag die noch een zaterdag, noch een zondag, noch een feestdag is. De in deze ordonnantie bepaalde termijnen beginnen te lopen vanaf de dag na die waarop het startpunt van de termijn ligt. De vervaldag is in de termijn begrepen. Is die dag geen werkdag, dan verstrijkt de termijn op de eerstvolgende werkdag.
- 5° aménagement du territoire : toutes les matières reprises à l'article 6, § 1^{er}, I, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 ;
- 6° environnement : toutes les matières reprises à l'article 6, § 1^{er}, II, III et V de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 ;
- 7° document administratif : toute information, sous quelque forme que ce soit, dont une autorité administrative dispose ;
- 8° information environnementale : toute information disponible sous forme écrite, visuelle, sonore, électronique ou toute autre forme matérielle, concernant :
- a) l'état des éléments de l'environnement, tels que l'air et l'atmosphère, l'eau, le sol, les terres, les paysages et les sites naturels, y compris les biotopes humides, la diversité biologique et ses composantes, y compris les organismes génétiquement modifiés, ainsi que l'interaction entre ces éléments ;
 - b) des facteurs, tels que les substances, l'énergie, le bruit, les rayonnements ou les déchets, les émissions, les déversements et autres rejets dans l'environnement, qui ont ou sont susceptibles d'avoir des incidences sur les éléments de l'environnement visés au point a) ;
 - c) les mesures, y compris les mesures administratives, telles que les politiques, les dispositions législatives, les plans, les programmes, l'évaluation des incidences environnementales des plans et programmes, les accords environnementaux et les activités ayant ou étant susceptibles d'avoir des incidences sur les éléments et les facteurs visés aux points a) et b), ainsi que les mesures ou activités destinées à protéger ces éléments ;
 - d) les rapports sur l'application de la législation environnementale ;
 - e) les analyses coût-avantages et autres analyses et hypothèses économiques utilisées dans le cadre des mesures et activités visées au point c), et
 - f) l'état de la santé de l'homme, sa sécurité et les conditions de vie des personnes, les sites culturels et les constructions, pour autant qu'ils soient ou puissent être altérés par l'état des éléments de l'environnement visés au point a), ou, par l'intermédiaire de ces éléments, par l'un des facteurs, mesures ou activités visés aux points b) et c) ;
 - g) l'aménagement du territoire.
- 9° informations détenues par une autorité administrative : le document administratif ou l'information environnementale qui est en la possession de cette autorité et qui a été reçu ou établi par elle. Sauf si elle ne se rapporte manifestement pas à l'exercice des fonctions de l'intéressé, une donnée détenue par un membre du personnel attaché à une autorité administrative ou par un membre d'une instance collégiale constitutive d'une autorité administrative, est une donnée détenue par l'autorité administrative ;
- 10° données à caractère personnel : toute information se rapportant à une personne physique identifiée ou identifiable, lorsque cette information constitue une appréciation ou un jugement de valeur relatif à cette personne ou lorsqu'elle se rapporte à un comportement de cette personne dont la divulgation peut manifestement lui causer préjudice ;
- 11° demandeur : toute personne physique ou morale qui demande un document administratif ou une information environnementale ;
- 12° public : une ou plusieurs personnes physiques ou morales ainsi que les associations, organisations ou groupes constitués de ces personnes ;
- 13° jour ouvrable : celui qui n'est ni un samedi, ni un dimanche, ni un jour férié. Les délais prévus dans la présente ordonnance commencent à courir le jour qui suit celui qui constitue le point de départ du délai. Le jour de l'échéance est compris dans le délai. Si ce jour n'est pas un jour ouvrable, le jour de l'échéance est reporté au jour ouvrable qui suit.

HOOFDSTUK II
Actieve openbaarheid

Afdeling I – Algemene bepalingen

Article 5

§ 1. De in artikel 3 bedoelde bestuurlijke overheden beschikken over een website die, op de homepage, een makkelijk identificeerbare rubriek « transparantie » bevat.

Deze rubriek bevat minstens :

- 1° een document dat de bevoegdheden, de organisatie en de werkwijze van de bestuurlijke overheid beschrijft ;
- 2° een inventaris van de subsidies die werden toegekend in de loop van het voorgaande jaar, met minstens vermelding van de begunstigde, het voorwerp van de subsidie en het bedrag van de subsidie ;
- 3° een inventaris van de studies die in de loop van het voorgaande jaar werden verricht voor rekening van de bestuurlijke overheid, voor zover ze werden verricht door een externe partner. De inventaris vermeldt voor elke studie minstens de identiteit van de auteur, dat wil zeggen de naam van d rechtspersoon of natuurlijke persoon aan wie de studie werd toevertrouwd, evenals de kost van de studie ;
- 4° een inventaris van de overheidsopdrachten die in de loop van het voorgaande jaar werden gesloten, met minstens de vermelding van de aanbesteder en van het vastgelegde bedrag ;
- 5° de oproepen tot kandidaten en de voorwaarden inzake aanwerving, bevordering of vervanging voor alle betrekkingen die zij willen invullen, openbaar gemaakt binnen zeven werkdagen na de aanwervings-, bevorderings- of vervangingsbeslissing, evenals de beslissingen tot aanwerving, bevordering vervanging voor de betrekkingen van de ambtenaren van niveau A die zij invullen, openbaar gemaakt binnen zeven werkdagen vanaf de beslissing.

Het in het tweede lid, 1° bedoelde document wordt onmiddellijk bijgewerkt zodra een wijziging gevolgen heeft voor de bevoegdheden, de organisatie of de werkwijze van de overheid. De inventarissen bedoeld in het tweede lid, 2° tot 4° worden ieder jaar openbaar gemaakt tegen uiterlijk 1 april.

De Regering, het Verenigd College en het College kunnen gezamenlijk bepalen welke andere documenten moeten voorkomen in de in het 1° lid bedoelde rubriek.

§ 2. De Regering, het Verenigd College en het College maken de volledige geactualiseerde lijst van de kabinetsleden die zij tewerkstellen openbaar in de rubriek « transparantie » van hun website, met vermelding van hun naam en functie.

Het college van burgemeester en schepenen maakt de volledige geactualiseerde lijst van de kabinetsleden die zijn tewerkgesteld op de dienst van de burgemeester en de schepenen openbaar in de rubriek « transparantie » van de gemeentelijke website.

De voorzitter van het OCMW maakt de volledige geactualiseerde lijst van de kabinetsleden die zijn tewerkgesteld op zijn kabinet openbaar in de rubriek « transparantie » van de website van het OCMW.

§ 3. De Regering, het Verenigd College en het College maken uiterlijk op de werkdag die volgt op hun vergadering, in de rubriek transparantie van hun website, een samenvatting van iedere beslissing die zij goedkeuren.

CHAPITRE II
Publicité active

Section 1^{re} – Dispositions générales

Article 5

§ 1^{er}. Les autorités administratives visée à l'article 3 disposent d'un site internet qui comprend, parmi les éléments de la page d'accueil, une rubrique « transparence » aisément identifiable.

Cette rubrique contient au minimum :

- 1° un document décrivant les compétences, l'organisation et le fonctionnement de l'autorité administrative ;
- 2° un inventaire des subventions accordées dans le courant de l'année précédente, mentionnant au moins le bénéficiaire, l'objet de la subvention et son montant ;
- 3° un inventaire des études réalisées pour le compte de l'autorité administrative dans le courant de l'année précédente, pour autant qu'elles aient été réalisées par un partenaire externe. L'inventaire mentionne au moins, pour chaque étude, l'identité de son auteur, c'est-à-dire le nom de la personne morale ou physique à qui l'étude a été confiée, ainsi que son coût ;
- 4° un inventaire des marchés publics conclus dans le courant de l'année précédente, comprenant au moins la mention de l'adjudicataire et le montant engagé ;
- 5° les appels à candidats et les conditions de recrutement, de promotion ou de remplacement de tous les emplois qu'elles entendent pourvoir, publiés dans les sept jours ouvrables de la décision de procéder à un recrutement, une promotion ou un remplacement, ainsi que les décisions de recrutement, de promotion ou de remplacement des emplois des agents de niveau A qu'elles pourvoient, publiées dans les sept jours ouvrables de la décision.

Le document visé à l'alinéa 2, 1° est mis à jour sans délai dès qu'un changement affecte les compétences, l'organisation ou le fonctionnement de l'autorité. Les inventaires visés à l'alinéa 2, 2° à 4° sont publiés chaque année au plus tard le 1^{er} avril.

Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège peuvent, conjointement, déterminer les autres documents qui doivent figurer sous la rubrique visée à l'alinéa 1^{er}.

§ 2. Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège publient au sein de la rubrique transparence de leur site internet la liste exhaustive et actualisée des membres des cabinets qu'ils emploient en mentionnant leur nom et leur fonction.

Le Collège communal publie au sein de la rubrique transparence du site internet de la commune la liste exhaustive et actualisée des membres des cabinets employés au service du bourgmestre et des échevins.

Le président du CPAS publie au sein de la rubrique transparence du site internet du CPAS la liste exhaustive et actualisée des membres des cabinets employés au sein de son cabinet.

§ 3. Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège diffusent au sein de la rubrique transparence de leur site internet, au plus tard le jour ouvrable qui suit leur réunion, un résumé de chacune des décisions qu'ils ont adoptées.

Article 6

De bestuurlijke overheden wijzen intern minstens één persoon aan die als taak heeft om de bestuursdocumenten evenals de milieu-informatie die openbaar gemaakt moeten worden in de rubriek « transparantie » van hun website te verzamelen en in te staan voor de door deze ordonnantie vereiste openbaarmaking.

De bestuurlijke overheden delen de Commissie voor toegang tot bestuursdocumenten de naam en de contactgegevens mee van deze persoon.

Article 7

§ 1. Elke briefwisseling uitgaande van een bestuurlijke overheid vermeldt de naam, de voornaam, de hoedanigheid, het administratief adres, het telefoonnummer en het e-mailadres van degene die meer inlichtingen over het dossier kan verstrekken.

In afwijking van het 1^e lid mag deze vermelding bij gelijkaardige briefwisseling die naar meer dan honderd bestemmingen wordt gestuurd worden beperkt tot het administratief adres, het telefoonnummer en, indien bestaand, het specifieke e-mailadres van de bevoegde administratieve eenheid.

§ 2. Elke eenzijdige bestuurshandeling met individuele strekking die ter kennis wordt gebracht van een bestuurde, vermeldt de mogelijkheid om zich te wenden tot de Brusselse ombudsman, evenals de manier waarop de eventuele administratieve beroepsmogelijkheden, de instanties waarbij het beroep moet worden ingesteld en de geldende vormen en termijnen. Bij ontstentenis neemt de verjaringstermijn voor het indienen van het beroep geen aanvang.

Article 8

De openbaarmaking in de rubriek « transparantie » van de websites van de in artikel 3 bedoelde bestuurlijke overheden houdt in dat het document of de informatie rechtstreeks lees-, afdruk- of hergebruiksklaar gemaakt wordt of dat doorverwezen wordt naar een andere website waarop het document of de informatie gelezen, afgedrukt of hergebruikt kan worden.

De Regering, het Verenigd College en het College bepalen, desgevallend gezamenlijk, de technische en praktische modaliteiten die het mogelijk moeten maken om de openbaar te maken gegevens in te zamelen en vlot te verwerken.

Afdeling II – Specifieke bepalingen betreffende informatie over het milieu en de ruimtelijke ordening

Article 9

Leefmilieu Brussel maakt de teksten van internationale verdragen, conventies en overeenkomsten, alsmede teksten van Europese, federale, gewestelijke of lokale wetgeving inzake of in verband met het milieu openbaar op zijn website. Het ziet erop toe dat deze teksten actueel blijven.

Article 10

De bevoegde bestuurlijke overheden maken de door hen goedgekeurde milieuplannen en -programma's, ruimtelijke ordeningsplannen en -schema's, stedenbouwkundige reglementen en gedragslijnen inzake milieu en ruimtelijke ordening, evenals het bij de voormelde milieu-informatie horende milieueffectenrapport, binnen de 30 werkdagen nadat zij zijn goedgekeurd, openbaar in de rubriek « transparantie » van hun website.

Article 6

Les autorités administratives désignent en leur sein au minimum une personne chargée de recueillir les documents administratifs ainsi que les informations à caractère environnemental devant être publiées sous la rubrique « transparence » de leur site internet et de procéder à la publication requise par la présente ordonnance.

Les autorités administratives transmettent à la Commission d'accès aux documents administratifs le nom et les coordonnées de cette personne.

Article 7

§ 1^{er}. Toute correspondance émanant d'une autorité administrative indique le nom, le prénom, la qualité, l'adresse administrative, le numéro de téléphone et l'adresse courriel de la personne en mesure de fournir de plus amples informations sur le dossier.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les correspondances de même nature envoyées à plus de cent destinataires peuvent se limiter à mentionner l'adresse administrative, le numéro de téléphone et, si elle existe, l'adresse courriel spécifique de l'unité administrative compétente.

§ 2. Tout acte administratif unilatéral à portée individuelle notifié à un administré indique la possibilité de saisir le médiateur bruxellois, ainsi que les modalités de cette saisine et les voies éventuelles de recours administratifs, les instances compétentes pour en connaître, ainsi que les formes et délais à respecter, faute de quoi le délai de prescription pour introduire le recours ne prend pas cours.

Article 8

La publication au sein de la rubrique transparence des sites internet des autorités administratives visées à l'article 3 consiste, soit à rendre le document ou l'information directement disponible à la lecture, à l'impression ou à la réutilisation, soit à renseigner un lien vers un autre site Internet permettant la lecture, l'impression ou la réutilisation du document ou de l'information.

Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège arrêtent, s'il échet conjointement, les modalités techniques et pratiques destinées à permettre une récolte et un traitement aisés des données à publier.

Section II – Dispositions spécifiques aux informations relatives à l'environnement et à l'aménagement du territoire

Article 9

Bruxelles Environnement publie sur son site internet les textes des traités, conventions et accords internationaux, ainsi que de la législation européenne, fédérale, régionale et locale concernant l'environnement ou s'y rapportant. Il veille à ce que ces textes soient tenus à jour.

Article 10

Les autorités administratives compétentes publient, sous la rubrique transparence de leur site internet, dans les 30 jours ouvrables de leur adoption, les plans et programmes environnementaux, les plans et schémas d'aménagement du territoire, les règlements d'urbanisme, les lignes de conduite en matière d'environnement ou d'aménagement du territoire qu'elles adoptent, ainsi que le rapport sur les incidences environnementales qui accompagne les informations environnementales précitées.

Article 11

De bevoegde bestuurlijke overheden maken de stedenbouwkundige vergunningen, de verkavelingsvergunningen en de wijzigingen ervan die waren onderworpen aan een milieueffectenrapport of aan een effectenstudie, binnen de tien werkdagen na de uitreiking ervan openbaar in de rubriek « transparantie » van hun website. Dit rapport of deze studie wordt eveneens openbaar gemaakt. Wanneer de stedenbouwkundige vergunningsaanvraag onderworpen was aan speciale regelen van openbaarmaking, moeten ook de samenvattende plannen openbaar gemaakt worden.

Los van het feit of een milieueffectenrapport of een effectenstudie werd opgemaakt, maken de bevoegde bestuurlijke overheden binnen dezelfde termijn de stedenbouwkundige vergunningen, de verkavelingsvergunningen en de wijzigingen ervan openbaar wanneer zij belangrijke gevolgen kunnen hebben voor het milieu of voor de ruimtelijke ordening.

Wanneer de in de leden 1 en 2 bedoelde documenten gegevens bevatten over het privéleven, gegevens die het voorwerp uitmaken van een intellectueel eigendomsrecht of gegevens waarvan de openbaarmaking een ernstig gevaar zou betekenen voor de openbare veiligheid, vergewist de bestuurlijke overheid zich ervan of deze gegevens uit het document zijn weggelaten voordat ze het openbaar maakt.

Article 12

De Regering is belast met de openbaarmaking van de door haar goedgekeurde maatregelen voor de bescherming van het onroerend erfgoed op haar website binnen de tien werkdagen na de goedkeuring ervan.

Article 13

§ 1. Binnen 10 werkdagen na de uitreiking of beslissing maken de bevoegde bestuurlijke overheden de milieuvergunningen, evenals de vergunningswijzigingen, de splitsingen van milieuvergunningen, de verlengingen van milieuvergunningen, de wijzigingen van voorwaarden voor het uitbaten van ingedeelde inrichtingen en de schorsingen en intrekkingen van milieuvergunningen waarover een milieueffectenrapport of een effectenstudie werd opgemaakt, openbaar in de rubriek « transparantie » van hun website. Dit rapport of deze studie wordt eveneens openbaar gemaakt.

Los van het feit of een milieueffectenrapport of een effectenstudie werd opgemaakt, maken de bevoegde bestuurlijke overheden binnen dezelfde termijn de in het 1^e lid bedoelde documenten openbaar wanneer zij belangrijke gevolgen kunnen hebben voor het milieu of voor de ruimtelijke ordening.

Wanneer de in de leden 1 en 2 bedoelde documenten gegevens bevatten over het privéleven, gegevens die het voorwerp uitmaken van een intellectueel eigendomsrecht of gegevens waarvan de openbaarmaking een ernstig gevaar zou betekenen voor de openbare veiligheid, vergewist de bestuurlijke overheid zich ervan of deze gegevens uit het document zijn weggelaten voordat ze het openbaar maakt.

§ 2. Leefmilieu Brussel maakt openbaar op haar website :

- 1^o de lijst met erkenningen bedoeld in artikel 78 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen ;
- 2^o de inspectieverslagen die vereist zijn door artikel 19, § 6 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2013 inzake geïntegreerde preventie en bestrijding van verontreiniging door industriële emissies, binnen de dertig werkdagen nadat zij ter kennis gebracht zijn van de exploitant ;
- 3^o de gegevens die krachtens de artikelen 9 en 10 van de ordonnantie van 5 maart 2009 betreffende het beheer en de sanering van verontreinigde bodems ter beschikking van het publiek gesteld of openbaar gemaakt moeten worden ;

Article 11

Dans les 10 jours ouvrables de leur délivrance, les autorités administratives compétentes publient, sous la rubrique transparence de leur site internet, les permis d'urbanisme, les permis de lotir et leurs modifications qui ont fait l'objet d'un rapport ou d'une étude d'incidences. Ce rapport ou cette étude est joint à la publication. Lorsque la demande de permis d'urbanisme était soumise aux mesures particulières de publicité, les plans de synthèse sont joints à la publication.

Indépendamment de la réalisation d'un rapport ou d'une étude d'incidences, les autorités administratives compétentes publient, dans le même délai, les permis d'urbanisme, les permis de lotir et leurs modifications lorsque ceux-ci sont susceptibles d'avoir un impact significatif sur l'environnement ou sur l'aménagement du territoire.

Lorsque les documents visés aux alinéas 1 et 2 comportent des éléments relatifs à la vie privée, des éléments faisant l'objet d'un droit de propriété intellectuelle ou des éléments dont la divulgation serait susceptible de porter gravement atteinte à la sécurité publique, l'autorité administrative s'assure, préalablement à la publication, que ces éléments soient omis du document publié.

Article 12

Le Gouvernement est chargé de publier sur son site Internet les mesures de protection du patrimoine immobilier qu'il adopte, dans les 10 jours ouvrables de leur adoption.

Article 13

§ 1^{er}. Dans les 10 jours ouvrables de leur délivrance ou de la décision, les autorités administratives compétentes publient, sous la rubrique transparence de leur site internet, les permis d'environnement, les modifications d'autorisation, les scissions de permis d'environnement, les prolongations de permis d'environnement, les modifications de condition d'exploiter des installations classées ainsi que les suspensions et les retraits de permis d'environnement qui ont fait l'objet d'un rapport ou d'une étude d'incidences. Ce rapport ou cette étude est joint à la publication.

Indépendamment de la réalisation d'un rapport ou d'une étude d'incidences, les autorités administratives compétentes publient, dans le même délai, les documents visés à l'alinéa 1^{er}, lorsque ceux-ci sont susceptibles d'avoir un impact significatif sur l'environnement ou sur l'aménagement du territoire.

Lorsque les documents visés aux alinéas 1 et 2 comportent des éléments relatifs à la vie privée, des éléments faisant l'objet d'un droit de propriété intellectuelle ou des éléments dont la divulgation serait susceptible de porter gravement atteinte à la sécurité publique, l'autorité administrative s'assure, préalablement à la publication, que ces éléments soient omis du document publié.

§ 2. Bruxelles Environnement publie sur son site Internet :

- 1^o la liste des agréments visés à l'article 78 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement ;
- 2^o les rapports d'inspection requis par l'article 19, § 6, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2013 relatif à la prévention et la réduction intégrées de la pollution due aux émissions industrielles dans les 30 jours ouvrables de leur notification à l'exploitant ;
- 3^o les informations qui doivent être tenues à la disposition du public ou publiées en vertu des articles 9 et 10 de l'ordonnance du 5 mars 2009 relative à la gestion et à l'assainissement des sols pollués.

Wanneer de in het 1^e lid bedoelde documenten gegevens bevatten over het privéleven, gegevens die het voorwerp uitmaken van een intellectueel eigendomsrecht of gegevens waarvan de openbaarmaking een ernstig gevaar zou betekenen voor de openbare veiligheid, vergewist de bestuurlijke overheid zich ervan of deze gegevens uit het document zijn weggelaten voordat ze het openbaar maakt.

Article 14

De bevoegde bestuurlijke overheden maken in geval van een onmiddellijke bedreiging van de gezondheid van de mens of het milieu, hetzij veroorzaakt door menselijke activiteiten hetzij ten gevolge van natuurlijke oorzaken, alle informatie die de bevolking die waarschijnlijk zal worden getroffen in staat kan stellen maatregelen te nemen om de uit de bedreiging voortvloeiende schade te voorkomen of te beperken, onmiddellijk openbaar in de rubriek « transparantie » van hun website.

Article 15

Onverminderd de rapporteringsverplichtingen die voortvloeien uit andere wetgevingen maakt de Regering om de vier jaar een gedetailleerd verslag over de staat van het Brusselse leefmilieu, dat ze ook doorstuurt naar het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, openbaar op haar website. Om de twee jaar maakt de Regering op haar website een samenvattende nota met betrekking tot de belangrijkste milieu-indicatoren openbaar.

Dat verslag en die samenvattende nota worden opgesteld door Leefmilieu Brussel en beschrijven de toestand van de verschillende in artikel 4, 6^o genoemde componenten van het leefmilieu, de druk die erop wordt uitgeoefend, de sociaaleconomische context, de ondernemingen, het vervoer, de sociaal-demografische veranderingen en schetsen een beeld van de ontwikkeling ervan.

Ze gaan uit van gewestelijke, en eventueel lokale gegevens, waarvan sommige een coherente vergelijking mogelijk moeten maken met de gegevens die door diverse internationale instellingen werden vergaard in het kader van de verslagen op het niveau van de landen en van de stads-gewesten, en waarvan andere de specifieke Brusselse toestand moeten weergeven. Ze worden vervolgens ter advies voorgelegd aan de Raad voor het Leefmilieu.

Het verslag omvat bovendien de volgende sociaaleconomische indicatoren :

- structuren van de ondernemingen (primaire-secundaire-tertiair) ;
- industriële ongevallen ;
- evolutie van de vervoerwijzen.

HOOFDSTUK III Passieve openbaarheid

Article 16

Enieder kan, volgens de voorwaarden bepaald in dit gezamenlijk decreet en ordonnantie, elk bestuursdocument en alle milieu-informatie van een bestuurlijke overheid ter plaatse inzien, dienomtrent uitleg krijgen en mededeling in afschrift ervan ontvangen.

Voor documenten die persoonsgegevens bevatten is vereist dat de aanvrager een belang aantoonst.

Lorsque les documents visés à l'alinéa 1^{er} comportent des éléments relatifs à la vie privée, des éléments faisant l'objet d'un droit de propriété intellectuelle ou des éléments dont la divulgation serait susceptible de porter gravement atteinte à la sécurité publique, l'autorité administrative s'assure, préalablement à la publication, que ces éléments soient omis du document publié.

Article 14

Les autorités administratives compétentes publient immédiatement au sein de la rubrique « transparence » de leur site internet, en cas de menace imminente pour la santé humaine ou pour l'environnement résultant d'activités humaines ou de causes naturelles, toutes les informations qui pourraient permettre à la population susceptible d'être affectée de prendre des mesures pour prévenir ou atténuer le dommage lié à la menace en question.

Article 15

Sans préjudice des obligations de faire rapport découlant d'autres législations, le Gouvernement publie sur son site internet, tous les quatre ans, un rapport détaillé sur l'état de l'environnement bruxellois, qu'il transmet également au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, et il publie sur son site internet tous les deux ans une note de synthèse comportant les principaux indicateurs environnementaux.

Ce rapport et cette note de synthèse sont établis par Bruxelles Environnement et décrivent la situation des différentes composantes du milieu environnemental, visées à l'article 4, 6^o, les pressions qui y sont exercées, le contexte socio-économique, les entreprises, les transports, les changements socio-démographiques et les perspectives d'évolution.

Ils se basent sur des données régionales ou éventuellement locales, dont certaines doivent permettre une comparaison cohérente avec les données rassemblées par diverses institutions internationales dans le cadre de rapports au niveau des pays ou au niveau des régions urbaines et d'autres doivent détailler des spécificités bruxelloises. Ils sont ensuite soumis à l'avis du Conseil de l'Environnement.

Le rapport comprend en outre les indicateurs socio-économiques suivants :

- structures des entreprises (primaire-secondaire-tertiaire) ;
- accidents industriels ;
- évolution des modes de transport.

CHAPITRE III Publicité passive

Article 16

Chacun, selon les conditions prévues par le présent décret et ordonnance conjoints, peut prendre connaissance sur place de tout document administratif et de toute information environnementale émanant d'une autorité administrative, obtenir des explications à son sujet et en recevoir communication sous forme de copie.

Pour les documents contenant des données à caractère personnel, le demandeur doit justifier d'un intérêt.

Article 17

Inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument of van milieu-informatie geschiedt op aanvraag. De aanvraag vermeldt duidelijk de materie waarover het gaat en, indien mogelijk, de desbetreffende bestuursdocumenten of milieu-informatie en wordt per post, elektronisch of per drager gericht aan de bevoegde bestuurlijke overheid.

De aanvraag is onontvankelijk als :

1° zij niet is ondertekend door de aanvrager ;

Voor rechtspersonen moet de aanvraag worden ondertekend door de gevolmachtigde. Daarnaast vermelden ze in hun aanvraag hun inschrijvingsnummer bij de Kruispuntbank van Ondernemingen zoals bedoeld in artikel III.15 van het Wetboek van Economisch Recht of verstrekken ze een afschrift van hun statuten wanneer het gaat om een rechtspersoon naar buitenlands recht.

Als de aanvraag per e-mail wordt verstuurd, wordt ze als geldig ondertekend beschouwd wanneer de aanvrager, of de gevolmachtigde van de aanvragende rechtspersoon, bij zijn e-mail een fotokopie, een foto of een scan van een identiteitsdocument voegt.

Wanneer de aanvraag is ondertekend door een advocaat of door een advocaat per e-mail is verstuurd, hoeft de aanvrager de in de voorgaande leden bedoelde documenten niet bij te voegen.

2° als de naam en het adres van de aanvrager niet vermeld zijn ;

3° als zij niet tot de overheid gericht is waardoor zij gedateerd kan worden.

Indien een aanvraag niet ontvankelijk is, moet de bevoegde bestuurlijke overheid dat zo spoedig mogelijk aan de aanvrager laten weten, mits die in de aanvraag is geïdentificeerd.

Wanneer de aanvraag om inzage, uitleg of mededeling in afschrift gericht is tot een bestuurlijke overheid die niet bevoegd is of het bestuursdocument of de milieu-informatie niet in haar bezit is, stelt zij de aanvrager daarvan onverwijld in kennis en deelt zij hem de benaming en het adres mee van de overheid die volgens haar inlichtingen bevoegd is of het bestuursdocument bezit. Indien de bestuurlijke overheid het document als onbestaand beschouwd, deelt ze dit onverwijld mee aan de aanvrager.

De aanvrager geeft aan op welke manier hij kennis wenst te nemen van het document of van de milieu-informatie. Bij ontstentenis van deze precisering, gaat de voorkeur uit naar de verzending van een fotokopie per e-mail.

De bestuurlijke overheid houdt een register bij van de schriftelijke aanvragen volgens datum van ontvangst.

Article 18

§ 1. De bestuurlijke overheid mag een vraag om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument of milieu-informatie afwijzen in de mate dat de vraag :

1° een bestuursdocument of milieu-informatie betreft waarvan de openbaarmaking, om reden dat het document niet af of onvolledig is, tot misvatting aanleiding kan geven. Desgevallend vermeldt de bestuurlijke overheid de naam van de instantie die verantwoordelijk is voor de voorbereiding van de documenten of informatie, alsmede het geschatte tijdstip van voltooiing ;

2° advies of een mening betreft die uit vrije wil en vertrouwelijk aan de overheid is meegedeeld ;

Article 17

La consultation d'un document administratif ou d'une information environnementale, les explications y relatives ou sa communication sous forme de copie ont lieu sur demande. La demande indique clairement la matière concernée et si possible, les documents administratifs ou les informations environnementales concernés et est adressée par envoi postal, électronique ou par porteur à l'autorité administrative compétente.

La demande est irrecevable :

1° si elle n'est pas signée par le demandeur ;

Les personnes morales, outre la signature de leur fondé de pouvoir, mentionnent dans leur demande leur numéro d'inscription à la Banque-Carrefour des Entreprises visée à l'article III.15 du code de droit économique ou fournissent une copie de leurs statuts lorsqu'il s'agit d'une personne morale de droit étranger.

En cas d'envoi de la demande par courriel, celui-ci est considéré comme valablement signé lorsque le demandeur, ou le fondé de pouvoir de la demanderesse personne morale, joint à son courriel une photocopie, une photographie ou un scan d'un document d'identité.

Lorsque la demande est signée par un avocat ou qu'elle est transmise par courriel par un avocat, le demandeur ne doit pas y joindre les documents visés par les alinéas précédents.

2° si elle ne précise pas le nom et l'adresse du demandeur ;

3° si elle n'est pas adressée à l'autorité de façon à lui assurer une date certaine.

Quand une demande n'est pas recevable, l'autorité administrative compétente doit le faire savoir au demandeur dans les plus brefs délais, pour autant que ce dernier soit identifié dans la demande.

Lorsque la demande de consultation, d'explication ou de communication sous forme de copie est adressée à l'autorité administrative qui n'est pas compétente ou si celle-ci n'est pas en possession du document administratif ou de l'information environnementale, elle en informe sans délai le demandeur et lui communique la dénomination et l'adresse de l'autorité qui, selon les informations dont elle dispose, est compétente ou est détentrice du document administratif. Si l'autorité administrative considère que le document est inexistant, elle le communique également sans délai au demandeur.

Le demandeur veille à indiquer la façon dont il souhaite pouvoir prendre connaissance du document ou de l'information environnementale. À défaut de précisions, la communication d'une copie par courriel est privilégiée.

L'autorité administrative consigne les demandes écrites dans un registre, classées par date de réception.

Article 18

§ 1^{er}. L'autorité administrative peut rejeter une demande de consultation, d'explication ou de communication sous forme de copie d'un document administratif ou d'une information environnementale dans la mesure où la demande :

1° concerne un document administratif ou une information environnementale dont la divulgation peut être source de méprise, le document étant inachevé ou incomplet. Le cas échéant, l'autorité administrative désigne l'autorité qui élabore les documents ou informations en question et indique le délai jugé nécessaire pour les finaliser ;

2° concerne un avis ou une opinion communiqué librement et à titre confidentiel à l'autorité ;

- 3° kennelijk onredelijk is ;
- 4° kennelijk te vaag geformuleerd is.

§ 2. De bestuurlijke overheid wijst de aanvraag om inzage, uitleg, of mededeling in afschrift van een bestuursdocument af, wanneer zij heeft vastgesteld dat het belang van de openbaarheid niet opweegt tegen de bescherming van een van de volgende belangen :

- 1° de fundamentele rechten en vrijheden van de bestuurden ;
- 2° de internationale betrekkingen, openbare veiligheid of nationale defensie ;
- 3° de rechtsgang, de mogelijkheid voor een persoon om een eerlijk proces te krijgen of de mogelijkheid voor een overheid om een onderzoek van strafrechtelijke of disciplinaire aard in te stellen ;
- 4° de geheimhouding van de identiteit van de persoon die het document of de informatie vertrouwelijk aan de bestuurlijke overheid heeft meegedeeld ter aangifte van een strafbaar of strafbaar geacht feit ;
- 5° een economisch of financieel belang van de federale overheid, de deelstaten, de gemeenten en OCMW's en van alle overheden die zijn bedoeld in artikel 3 ;
- 6° het vertrouwelijke karakter van handelingen van overheidsinstanties ;
- 7° de vertrouwelijkheid van commerciële of industriële informatie, wanneer deze vertrouwelijkheid bij de gewestelijke, federale of Europese wetgeving geboden wordt om een gewettigd economisch belang te beschermen ;
- 8° intellectuele eigendomsrechten ;
- 9° de bescherming van het milieu waarop die informatie betrekking heeft, zoals de habitat van zeldzame soorten ;
- 10° de vertrouwelijkheid die vereist is voor het uitvoeren van interne evaluaties en audits.

Deze paragraaf is niet van toepassing op de milieu-informatie.

§ 3. Wanneer de aanvraag betrekking heeft op milieu-informatie kan de bestuurlijke overheid de toegang ertoe weigeren wanneer er een risico bestaat dat de openbaarmaking van deze informatie afbreuk doet aan :

- 1° het vertrouwelijke karakter van de handelingen van de overheidsinstanties wanneer deze vertrouwelijkheid bij wet geboden wordt ;
- 2° de internationale betrekkingen, openbare veiligheid of nationale defensie ;
- 3° de rechtsgang, de mogelijkheid voor een persoon om een eerlijk proces te krijgen of de mogelijkheid voor een overheid om een onderzoek van strafrechtelijke of disciplinaire aard in te stellen ;
- 4° de vertrouwelijkheid van commerciële of industriële informatie wanneer deze vertrouwelijkheid bij de gewestelijke, nationale of gemeenschapswetgeving geboden wordt om een wettig economisch belang te beschermen, met inbegrip van het openbaar belang om statistieken en het fiscaal geheim vertrouwelijk te houden ;
- 5° intellectuele eigendomsrechten ;
- 6° de vertrouwelijkheid van persoonsgegevens en dossiers betreffende een natuurlijk persoon wanneer deze persoon geen toestemming heeft gegeven voor de openbaarmaking van deze informatie en de vertrouwelijkheid van deze informatie bij de gewestelijke, nationale of gemeenschapswetgeving geboden wordt ;
- 7° de belangen of de bescherming van iedere persoon die de gevraagde gegevens op vrijwillige basis heeft verstrekt zonder daartoe te zijn verplicht door de wet of zonder dat de wet hem daartoe kan verplichten, tenzij deze persoon toestemming heeft gegeven voor de openbaarmaking van deze gegevens ;
- 8° de bescherming van het milieu waarop deze informatie betrekking heeft.

- 3° est manifestement abusive ;
- 4° est formulée de façon manifestement trop vague.

§ 2. L'autorité administrative rejette la demande de consultation, d'explication ou de communication sous forme de copie d'un document administratif, si elle constate que l'intérêt de la publicité ne l'emporte pas sur la protection de l'un des intérêts suivants :

- 1° les libertés et les droits fondamentaux des administrés ;
- 2° les relations internationales, la sécurité publique ou la défense nationale ;
- 3° la bonne marche de la justice, la possibilité pour toute personne d'être jugée équitablement ou la capacité d'une autorité publique de mener une enquête à caractère pénal ou disciplinaire ;
- 4° le secret de l'identité de la personne qui a communiqué le document ou l'information à l'autorité administrative à titre confidentiel pour dénoncer un fait punissable ou supposé tel ;
- 5° un intérêt économique ou financier de l'État fédéral, des entités fédérées, des communes et CPAS ainsi que de l'ensemble des autorités visées à l'article 3 ;
- 6° la confidentialité des délibérations des autorités publiques ;
- 7° la confidentialité des informations commerciales ou industrielles, lorsque cette confidentialité est prévue par le droit régional, fédéral ou européen afin de protéger un intérêt économique légitime ;
- 8° le droit de propriété intellectuelle ;
- 9° la protection de l'environnement auquel se rapportent les informations sollicitées, telles que la localisation d'espèces rares ;
- 10° la confidentialité requise en vue de mener des évaluations et audits internes.

Le présent paragraphe n'est pas applicable aux informations environnementales.

§ 3. Lorsque la demande porte sur des informations environnementales, l'autorité administrative peut refuser d'y accéder s'il existe un risque que la divulgation de ces informations porte atteinte :

- 1° à la confidentialité des délibérations des autorités publiques, lorsque cette confidentialité est prévue par le droit ;
- 2° aux relations internationales, à la sécurité publique ou à la défense nationale ;
- 3° à la bonne marche de la justice, à la possibilité pour toute personne d'être jugée équitablement ou à la capacité pour une autorité publique de mener une enquête à caractère pénal ou disciplinaire ;
- 4° à la confidentialité des informations commerciales ou industrielles, lorsque cette confidentialité est prévue par le droit régional, national ou communautaire afin de protéger un intérêt économique légitime, y compris l'intérêt public lié à la préservation de la confidentialité des statistiques et du secret fiscal ;
- 5° à des droits de propriété intellectuelle ;
- 6° à la confidentialité des données à caractère personnel et des dossiers concernant une personne physique si cette personne n'a pas consenti à la divulgation de ces informations au public, lorsque la confidentialité de ce type d'information est prévue par le droit régional, national ou communautaire ;
- 7° aux intérêts ou à la protection de toute personne qui a fourni les informations demandées sur une base volontaire sans y être contrainte par la loi ou sans que la loi puisse l'y contraindre, à moins que cette personne n'ait consenti à la divulgation de ces données ;
- 8° à la protection de l'environnement auquel se rapportent ces informations.

De bestuurlijke overheid kan zich niet baseren op de punten 1°, 4°, 6°, 7° of 8° om een aanvraag te verwerpen, wanneer die betrekking heeft op informatie over emissies in het milieu. Bovendien wordt in het geval in kwestie rekening gehouden met het door de bekendmaking van de milieu-informatie gediende openbaar belang. In elk afzonderlijk geval dient het algemeen belang dat is gediend met openbaarmaking te worden afgewogen tegen het specifieke belang dat is gediend met de weigering om openbaar te maken.

§ 4. De bestuurlijke overheid wijst de vraag om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument af wanneer de openbaarmaking afbreekt doet :

- 1° aan de persoonlijke levenssfeer, tenzij de betrokken persoon voorafgaandelijk en schriftelijk met de inzage of de mededeling in afschrift heeft ingestemd ;
- 2° aan een geheimhoudingsverplichting die ingesteld is bij een wet, een ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, een ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of een decreet van de Franse Gemeenschapscommissie.

Deze paragraaf is niet van toepassing op de milieu-informatie.

§ 5. Voor de toepassing van de paragrafen 2 en 3 houdt de afwijzing van de vraag om mededeling in afschrift van een bestuursdocument of milieu-informatie niet noodzakelijk in dat de vraag om inzage van dat document of die milieu-informatie of uitleg erover afgewezen wordt.

Wanneer met toepassing van de paragrafen 2, 3 en 4 een bestuursdocument of milieu-informatie slechts voor een deel aan de openbaarheid moet of mag worden onttrokken, wordt de inzage, de uitleg of de mededeling in afschrift tot het overige deel beperkt.

Article 19

Wanneer de vraag om openbaarheid betrekking heeft op een bestuursdocument of milieu-informatie waarin een auteursrechtelijk beschermd werk is opgenomen, is de toestemming van de houder van dat recht niet vereist om ter plaatse inzage van het document te verlenen of uitleg erover te verstrekken.

Een mededeling in afschrift van een auteursrechtelijk beschermd werk is enkel toegestaan met de voorafgaande toestemming van de persoon die houder is van dat recht.

In ieder geval wijst de overheid op het auteursrechtelijk beschermd karakter van het betrokken werk.

Article 20

§ 1. Onverminderd hoofdstuk II en de mogelijkheid voor een bestuurlijke overheid om ze onmiddellijk ter plaatse te laten raadplegen, stelt de overheid waarbij een aanvraag is ingediend, de bestuursdocumenten en de milieu-informatie zo spoedig mogelijk of uiterlijk binnen de twintig werkdagen nadat ze het verzoek heeft ontvangen ter beschikking van de aanvrager, rekening houdend met de termijn die door de aanvrager in zijn schriftelijk verzoek is vermeld en, in voorkomend geval, met de hoogdringendheid die de aanvrager inroept.

§ 2. Die termijn wordt op veertig werkdagen gebracht indien de omvang en de ingewikkeldheid van de informatie van dien aard zijn dat de termijn van twintig werkdagen niet haalbaar is. In dat geval wordt de aanvrager zo spoedig mogelijk, en in ieder geval voordat de termijn van twintig werkdagen afloopt, in kennis gesteld van de verlenging ervan en de redenen daarvoor.

L'autorité administrative ne peut, en vertu des points 1°, 4°, 6°, 7° ou 8° rejeter une demande lorsqu'elle concerne des informations relatives à des émissions dans l'environnement. En outre, il est tenu compte, dans chaque cas d'espèce, de l'intérêt que présenterait pour le public la divulgation de l'information environnementale. Dans chaque cas particulier, l'intérêt public servi par la divulgation est mis en balance avec l'intérêt spécifique servi par le refus de divulguer.

§ 4. L'autorité administrative rejette la demande de consultation, d'explication ou de communication sous forme de copie d'un document administratif si la publicité porte atteinte :

- 1° à la vie privée, sauf si la personne concernée a préalablement donné son accord par écrit à la consultation ou à la communication sous forme de copie ;
- 2° à une obligation de secret instaurée par une loi, une ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale, une ordonnance de la Commission communautaire commune ou un décret de la Commission communautaire française.

Le présent paragraphe n'est pas applicable aux informations environnementales.

§ 5. Pour l'application des §§ 2 et 3, le rejet de la demande de communication sous forme de copie d'un document administratif ou d'une information environnementale n'implique pas nécessairement le rejet de la demande de consultation de ce document ou de cette information environnementale ou la demande d'explication à son sujet.

Lorsque, en application des §§ 2, 3 et 4, un document administratif ou une information environnementale ne doit ou ne peut être soustrait partiellement à la publicité, la consultation, l'explication ou la communication sous forme de copie est limitée à la partie restante.

Article 19

Lorsque la demande de publicité porte sur un document administratif ou une information environnementale incluant une œuvre protégée par le droit d'auteur, l'autorisation du titulaire de ce droit n'est pas requise pour autoriser sur place la consultation du document ou pour fournir des explications à son propos.

Une communication sous forme de copie d'une œuvre protégée par le droit d'auteur n'est permise que moyennant l'autorisation préalable de la personne titulaire de ce droit.

Dans tous les cas, l'autorité spécifie que l'œuvre est protégée par le droit d'auteur.

Article 20

§ 1^{er}. Sans préjudice du Chapitre II et de la faculté, pour une autorité administrative, de les laisser consulter immédiatement sur place, l'autorité saisie d'une demande met les documents administratifs et les informations environnementales à la disposition du demandeur dès que possible ou, au plus tard, dans les 20 jours ouvrables qui suivent la réception de la demande par elle, en tenant compte du délai indiqué par le demandeur dans sa demande écrite et le cas échéant, de l'urgence invoquée par celui-ci.

§ 2. Ce délai est porté à 40 jours ouvrables lorsque le volume et la complexité des informations sont tels que le délai de 20 jours ouvrables ne peut être respecté. Dans ce cas, le demandeur est informé dès que possible et en tout état de cause, avant la fin du délai de 20 jours ouvrables, de toute prolongation du délai et des motifs de cette prolongation.

§ 3. Indien een verzoek te algemeen geformuleerd is, verzoekt de bestuurlijke overheid de aanvrager zo spoedig mogelijk en vóór het verstrijken van de termijn van twintig werkdagen zijn verzoek te verduidelijken en is zij hem daarbij behulpzaam.

§ 4. De aanvrager heeft de mogelijkheid om te vragen dat zijn aanvraag dringend wordt onderzocht. Hij dient de redenen die deze hoogdringendheid rechtvaardigen aan te geven in zijn aanvraag. De door de aanvrager behoorlijk gemotiveerde hoogdringendheid is deze die de naleving van de in de paragrafen 1 en 2 bedoelde behandelingstermijnen kennelijk ongeschikt maakt omdat de situatie van de aanvrager ernstige nadelige gevolgen zouden ondergaan als de voornoemde termijnen in acht zouden worden genomen.

Wanneer de bestuurlijke overheid de hoogdringendheid van de aanvraag erkent, beantwoordt ze er zo vlug mogelijk aan en uiterlijk binnen 7 werkdagen.

Wanneer de bestuurlijke overheid de ingeroepen hoogdringendheid ongegrond acht, brengt ze de aanvrager daar onmiddellijk van op de hoogte bij een met redenen omklede beslissing en past ze de termijnen toe die zijn vastgesteld in de paragrafen 1 en 2.

§ 5. In afwijking van de paragrafen 1 tot 4 worden de verzoeken prioritair behandeld en volgens een versnelde procedure wanneer het verzoek om toegang betrekking heeft op een beslissing die onderworpen is aan een lopende procedure van openbaar onderzoek krachtens het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening of de daarop gebaseerde normen, de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen of de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de milieu-effectenbeoordeling van bepaalde plannen en programma's.

In dat geval stelt de bestuurlijke overheid waaraan het verzoek wordt gericht, de gevraagde documenten en informatie onmiddellijk, of indien het document of de informatie zich niet bevindt in de ruimte waar het ter openbaar onderzoek voorgelegde dossier kan worden ingekeken, uiterlijk een week vóór het aflopen van de termijn van het openbaar onderzoek ter beschikking van de aanvrager.

Article 21

Elke weigering om de verzochte informatie geheel of gedeeltelijk of in de gevraagde vorm of het gevraagde formaat beschikbaar te stellen, wordt schriftelijk binnen de termijn bedoeld in artikel 20, § 1 tot 4, al naargelang van het geval, aan de aanvrager meegedeeld.

Indien de bestuurlijke overheid waaraan naar aanleiding van een openbaar onderzoek een verzoek werd gericht, van mening is dat de toegang tot het gevraagde document of tot de gevraagde informatie geweigerd of beperkt moet worden krachtens een van de redenen bedoeld in artikel 18, brengt zij de aanvrager daarover binnen de zeven werkdagen na het verzoek op de hoogte.

De kennisgeving vermeldt op duidelijke, precieze en volledige wijze de redenen voor de weigering en verstrekt informatie over de beroepsprocedure waarin voorzien is overeenkomstig hoofdstuk V van dit gezamenlijk decreet en ordonnantie, evenals over de mogelijkheid zich te wenden tot de Brusselse ombudsman en de manier waarop dat moet gebeuren.

Het ontbreken van een kennisgeving binnen de in de voorgaande leden bedoelde termijnen staat gelijk met een weigering.

§ 3. Si une demande est formulée de manière trop générale, l'autorité administrative invite le demandeur, dès que possible et avant l'expiration du délai de 20 jours ouvrables, à la préciser et l'aide à cet effet.

§ 4. Le demandeur a la faculté de solliciter l'examen de sa demande en urgence. Il doit exposer les raisons qui justifient l'urgence dans sa demande. L'urgence dûment motivée par le demandeur est celle qui rend manifestement inapproprié aux faits de la cause le respect des délais de traitement établi aux §§ 1^{er} et 2, en raison des inconvénients graves susceptibles d'affecter la situation du demandeur si les délais précités devaient être observés.

Lorsque l'autorité administrative reconnaît l'urgence de la demande, elle y répond dès que possible et au plus tard dans les 7 jours ouvrables.

Lorsque l'autorité administrative considère que l'urgence invoquée n'est pas fondée, elle en informe immédiatement le demandeur par une décision motivée et applique les délais déterminés par les §§ 1^{er} et 2.

§ 5. Par dérogation aux §§ 1^{er} à 4, les demandes sont traitées prioritairement et selon une procédure accélérée lorsque la demande d'accès concerne une décision soumise à une procédure d'enquête publique en cours, en vertu du Code Bruxellois de l'Aménagement du territoire ou des normes qu'il fonde, de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement ou de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement.

Dans ce cas, l'autorité administrative à laquelle la demande est adressée met les documents et informations demandés à disposition du demandeur immédiatement et, si le document ou l'information ne se trouve pas dans les lieux prévus pour la consultation du dossier soumis à l'enquête publique, au plus tard une semaine avant l'expiration du délai de l'enquête publique.

Article 21

Toute décision de refus, total ou partiel, d'accès ou de refus d'accès sous la forme ou dans le format demandé est notifiée au demandeur par écrit, dans les délais visés à l'article 20, §§ 1^{er} à 4, selon le cas.

Si l'autorité administrative à laquelle une demande est formulée dans le cadre d'une enquête publique estime que l'accès au document ou à l'information demandée doit être refusé ou limité en vertu d'un des motifs visés à l'article 18, elle en informe le demandeur dans les sept jours ouvrables de la demande.

La notification indique de manière claire, précise et complète, les motifs qui tendent à justifier le refus et donne des renseignements sur la procédure de recours prévue en application du chapitre V du présent décret et ordonnance conjoints, ainsi que sur la possibilité de saisir le médiateur bruxellois et les modalités de sa saisine.

Le défaut de notification dans les délais visés aux alinéas précédents équivaut à un refus.

HOOFDSTUK IV
Verbeteren van onjuiste of onvolledige informatie

Article 22

Wanneer een persoon aantoont dat een bestuursdocument of milieu-informatie van een bestuurlijke overheid onjuiste of onvolledige gegevens bevat die hem betreffen, is die overheid ertoe gehouden de nodige verbeteringen aan te brengen zonder dat het de betrokkene iets kost.

De verbetering geschiedt op schriftelijke aanvraag van de betrokkene.

Article 23

De bestuurlijke overheid geeft aan een aanvraag tot verbetering gevolg binnen uiterlijk één maand vanaf de ontvangst van de aanvraag. In geval van weigering deelt ze de redenen voor de afwijzing mee.

Deze termijn kan met twee maanden worden verlengd als de vraag complex is of als er veel aanvragen worden ontvangen. In dat geval brengt de bestuurlijke overheid de betrokkene op de hoogte binnen één maand vanaf de ontvangst van de aanvraag.

Bij ontstentenis van kennisgeving binnen de gestelde termijn, wordt de aanvraag geacht te zijn afgewezen.

Article 24

Wanneer de vraag gericht is tot een bestuurlijke overheid die niet bevoegd is om de verbeteringen aan te brengen, stelt deze de aanvrager daarvan onverwijld in kennis en deelt zij hem de benaming en het adres mee van de overheid die naar haar informatie daartoe bevoegd is.

HOOFDSTUK V
Commissie voor toegang tot bestuursdocumenten

Article 25

§ 1. De Commissie voor toegang tot bestuursdocumenten behandelt beroepen die ingesteld worden tegen :

- 1° de niet-naleving van de verplichtingen met betrekking tot actieve openbaarmaking die ingesteld zijn onder hoofdstuk II, met uitzondering van de in artikel 15 bedoelde verplichting om een gedetailleerd verslag over de staat van het milieu en een samenvattende nota op te maken ;
- 2° de weigeringen van opvragingen bedoeld in hoofdstuk III ;
- 3° de weigeringen tot verbeteren bedoeld in hoofdstuk IV ;

Krachtens haar herzieningsbevoegdheid kan de Commissie zelf toegang verlenen tot de betwiste bestuursdocumenten of milieu-informatie of kan ze opdracht geven om deze te verbeteren.

In dat geval :

- 1° geeft de Commissie de bestuurlijke overheid opdracht om zich binnen de door haar gestelde termijn, dit niet meer mag bedragen dan 30 dagen, te schikken naar haar beslissing ;
- 2° indien de bestuurlijke overheid na het verstrijken van die termijn de onder 1° bedoelde beslissing niet heeft nageleefd, bezorgt de Commissie zelf aan de aanvrager een afschrift van het bestuursdocument of van de milieu-informatie. In dat geval brengt ze de bestuurlijke overheid daar 15 werkdagen op voorhand van op de hoogte.

CHAPITRE IV
Correction d'informations inexactes ou incomplètes

Article 22

Lorsqu'une personne démontre qu'un document administratif ou une information environnementale émanant d'une autorité administrative comporte des informations inexactes ou incomplètes la concernant, cette autorité est tenue d'apporter les corrections requises sans frais pour l'intéressé.

La rectification s'opère à la demande écrite de l'intéressé.

Article 23

L'autorité administrative donne suite à une demande de rectification au plus tard dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande. En cas de refus, elle communique les motifs de rejet.

Ce délai peut être prolongé de deux mois compte tenu de la complexité de la demande ou du nombre de demandes. Dans ce cas, l'autorité administrative en informe l'intéressé dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande.

En cas d'absence de communication dans le délai prescrit, la demande est réputée avoir été rejetée.

Article 24

Lorsque la demande est adressée à une autorité administrative qui n'est pas compétente pour apporter les corrections, celle-ci en informe immédiatement le demandeur et lui communique la dénomination et l'adresse de l'autorité qui, selon ses informations, est compétente pour le faire.

CHAPITRE V
Commission d'accès aux documents administratifs

Article 25

§ 1^{er}. La Commission d'accès aux documents administratifs connaît des recours dirigés contre :

- 1° les manquements aux obligations de publicité active instituées au Chapitre II, à l'exception de l'obligation visée à l'article 15, d'établir un rapport détaillé sur l'état de l'environnement et une note de synthèse ;
- 2° les refus aux demandes d'accès visées au Chapitre III ;
- 3° les refus de rectification visés au Chapitre IV ;

En vertu de son pouvoir de réformation, la Commission peut accorder elle-même l'accès aux documents administratifs ou aux informations environnementales litigieuses ou la rectification de ceux-ci.

Dans ce cas, la Commission :

- 1° donne l'injonction à l'autorité administrative de se conformer à sa décision dans le délai qu'elle établit, lequel ne peut excéder 30 jours ;
- 2° après l'échéance dudit délai, si l'autorité administrative n'a pas respecté la décision reprise au 1°, communique elle-même au demandeur une copie du document administratif ou de l'information environnementale. Dans ce cas, elle en avertit l'autorité administrative 15 jours ouvrables auparavant.

Wanneer ze vaststelt dat een bestuurlijke overheid in gebreke blijft om te voldoen aan een in hoofdstuk II bedoelde verplichting, geeft de Commissie haar opdracht om onverwijld aan deze verplichting te voldoen.

§ 2. De Commissie kan op eigen initiatief advies verstrekken over de algemene toepassing van het gezamenlijk decreet en ordonnantie. Zij kan aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement of de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, aan de Vergadering of het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en aan de Vergadering of het college van de Franse Gemeenschapscommissie voorstellen doen in verband met de toepassing en de eventuele herziening ervan.

De Commissie kan door een bestuurlijke overheid ook worden geraadpleegd over een kwestie die betrekking heeft op de toepassing van deze ordonnantie en van de uitvoeringsbesluiten ervan.

Article 26

§ 1. De Commissie bestaat uit 9 leden, onder wie een voorzitter wordt aangewezen. De voorzitter wordt aangewezen onder de leden van de Raad van State of van het auditoraat ervan of onder de magistraten van het gerechtelijk arrondissement Brussel.

Vier leden worden aangewezen onder de leden van het statutaire personeel van de bestuurlijke overheden die onder de toepassing van deze ordonnantie vallen. De in deze hoedanigheid aangewezen leden moeten houder zijn van een universitair diploma van de tweede cyclus in de rechten en voldoende ervaring in de openbaarmaking van bestuur kunnen aantonen.

Vier leden worden aangewezen wegens hun grondige kennis omtrent de openbaarheid van bestuur. Zij dienen in het bezit te zijn van een universitair diploma van de tweede cyclus in de rechten en mogen geen ambtenaar zijn van een bestuurlijke overheid.

De leden worden aangewezen voor een hernieuwbare termijn van 5 jaar.

De Regering, het Verenigd College en het College bepalen gezamenlijk het bedrag van de vergoeding die wordt uitgekeerd aan de leden van de Commissie, evenals de manier waarop die wordt uitgekeerd.

§ 2. Voor elk van de leden wordt een plaatsvervanger aangewezen onder dezelfde voorwaarden als de werkende leden.

De plaatsvervanger vervangt een verhinderd of afwezig lid.

De plaatsvervanger voltooit het mandaat van zijn voorganger, indien deze ontslag neemt of om één of andere reden ophoudt deel uit te maken van de Commissie.

§ 3. De Commissie telt niet meer dan zes leden van dezelfde taal. Dit wordt geverifieerd aan de hand van de taal waarin het in de eerste paragraaf bedoelde diploma werd behaald.

De Commissie telt niet meer dan zes leden van hetzelfde geslacht.

§ 4. De Regering, het Verenigd College en het College bepalen gezamenlijk de aanvullende regels betreffende de samenstelling en de werkwijze van de Commissie.

Lorsqu'elle constate le défaut pour une autorité administrative de satisfaire à une obligation visée au chapitre II, la Commission lui donne l'injonction de satisfaire sans délai à cette obligation.

§ 2. La Commission peut, d'initiative, émettre des avis sur l'application générale du décret et de l'ordonnance conjoints. Elle peut soumettre au Parlement ou au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, à l'Assemblée ou au Collège réuni de la Commission communautaire commune, à l'Assemblée ou au Collège de la Commission communautaire française, des propositions relatives à son application et sa révision éventuelle.

La Commission peut également être consultée par une autorité administrative à propos d'une question relative à l'application de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution.

Article 26

§ 1^{er}. La Commission est composée de 9 membres parmi lesquels est désigné un président qui est membre du Conseil d'État ou de son auditorat, ou magistrat dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

Quatre membres sont désignés parmi les membres du personnel statutaire des autorités administratives soumises à l'application de la présente ordonnance. Les membres désignés en cette qualité doivent être titulaires d'un diplôme universitaire de deuxième cycle en droit et pouvoir justifier d'une expérience suffisante en matière de publicité de l'administration.

Quatre membres sont désignés en raison de leur connaissance approfondie dans le domaine de la publicité de l'administration. Ils doivent être titulaires d'un diplôme universitaire de deuxième cycle en droit et ne peuvent pas être fonctionnaires au sein d'une autorité administrative.

Les membres sont désignés pour un terme renouvelable de 5 ans.

Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège fixent conjointement le montant de la rétribution allouée aux membres de la Commission, ainsi que les modalités selon lesquelles celle-ci est liquidée.

§ 2. Il est désigné pour chacun des membres un suppléant sous les mêmes conditions que les membres effectifs.

En cas d'empêchement ou d'absence d'un membre, celui-ci est remplacé par son suppléant.

Le suppléant achève le mandat de son prédécesseur au cas où ce dernier démissionne ou cesse pour une raison quelconque de faire partie de la Commission.

§ 3. La Commission ne comporte pas plus de six membres de la même expression linguistique, celle-ci étant vérifiée par la langue dans laquelle le diplôme visé au § 1^{er} a été obtenu.

La Commission ne comporte pas plus de six membres du même sexe.

§ 4. Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège déterminent conjointement les règles complémentaires relatives à la composition et au fonctionnement de la Commission.

Article 27

§ 1. Het beroep bedoeld in artikel 25, § 1, 2° en 3° wordt bij de Commissie, op straffe van onontvankelijkheid, ingesteld binnen de dertig dagen na de weigering. Wanneer de aanvrager verzoekt om zijn beroep bij hoogdringendheid te onderzoeken, is de termijn voor het instellen van het beroep beperkt tot 5 werkdagen vanaf de kennisname van de weigering, uitdrukkelijk of impliciet.

In geval van indiening van een bezwaarschrift bij de Brusselse ombudsman wordt die termijn onderbroken. Zodra de aanvrager van de ombudsman de kennisgeving ontvangt dat zijn tussenkomst een einde heeft genomen, begint een nieuwe termijn van dertig dagen.

§ 2. Het beroep wordt, op straffe van onontvankelijkheid, ingediend door middel van een schriftelijke vraag die :

1° is ondertekend door de aanvrager ;

Voor rechtspersonen moet de aanvraag worden ondertekend door de gevolmachtigde. Daarnaast vermelden ze in hun aanvraag hun inschrijvingsnummer bij de Kruispuntpank van Ondernemingen zoals bedoeld in artikel III.15 van het Wetboek van Economisch Recht of verstrekken ze een afschrift van hun statuten wanneer het gaat om een rechtspersoon naar buitenlands recht.

Als de aanvraag per e-mail wordt verstuurd, wordt ze als geldig ondertekend beschouwd wanneer de aanvrager, of de gevolmachtigde van de aanvragende rechtspersoon, bij zijn e-mail een fotokopie, een foto of een scan van een identiteitsdocument voegt.

Wanneer de aanvraag is ondertekend door een advocaat of door een advocaat per e-mail is verstuurd, hoeft de aanvrager de in de voorgaande leden bedoelde documenten niet bij te voegen ;

2° de naam en het adres van de aanvrager vermeldt ;

3° aan de Commissie gericht is op een manier waardoor zij gedateerd kan worden.

§ 3. Wanneer het beroep gericht is tegen een beslissing die de opvraging bedoeld in hoofdstuk III of de aanvraag tot verbetering bedoeld in hoofdstuk IV verwerpt, bevat het beroep, op straffe van onontvankelijkheid, een afschrift van de opvraging of van de aanvraag tot verbetering en, in geval van uitdrukkelijke weigering, een afschrift van de kennisgeving van die weigering.

§ 4. Wanneer een beroep omwille van een van de redenen bedoeld in de paragrafen 1 tot 3 niet ontvankelijk is, moet de Commissie dat zo spoedig mogelijk laten weten aan de verzoeker, mits die in het beroep is geïdentificeerd.

§ 5. Wanneer bij de Commissie een beroep werd ingesteld, brengt ze de betrokken bestuurlijke overheid daar onverwijld van op de hoogte.

Article 28

§ 1. De Commissie beschikt over onderzoeksbevoegdheden.

De bestuurlijke overheid is verplicht om haar, binnen de zeven werkdagen vanaf de ontvangst van de in artikel 27, § 5 bedoelde kennisgeving, het document dat of de milieu-informatie die opgevraagd is of waarvan de verbetering gevraagd is te bezorgen. De bestuurlijke overheid kan bij het document of bij de milieu-informatie een nota voegen die haar weigering om in te gaan op de oorspronkelijke aanvraag toelicht. Indien de nota die de weigering toelicht niet tegelijk met het document of de milieu-informatie wordt verstuurd, is de Commissie niet verplicht om ze in aanmerking te nemen.

Article 27

§ 1^{er}. Sous peine d'irrecevabilité, la Commission est saisie d'un recours visé à l'article 25, § 1^{er}, 2° et 3°, dans les 30 jours du refus. Lorsque le demandeur sollicite l'examen de son recours en urgence, le délai pour introduire son recours est réduit à 5 jours ouvrables à compter de la prise de connaissance du refus, expresse ou implicite.

Ce délai est interrompu par l'introduction d'une réclamation devant le médiateur bruxellois. Un nouveau délai de 30 jours commence à courir à dater de la réception par le demandeur de la notification du médiateur l'informant de la fin de son intervention.

§ 2. Sous peine d'irrecevabilité, le recours est introduit par une demande écrite qui :

1° est signée par le demandeur ;

Les personnes morales, outre la signature de leur fondé de pouvoir, mentionnent dans leur demande leur numéro d'inscription à la Banque-Carrefour des Entreprises visée à l'article III.15 du code de droit économique ou fournissent une copie de leurs statuts lorsqu'il s'agit d'une personne morale de droit étranger.

En cas d'envoi de la demande par courriel, celui-ci est considéré comme valablement signé lorsque le demandeur, ou le fondé de pouvoir de la demanderesse personne morale, joint à son courriel une photocopie, une photographie ou un scan d'un document d'identité.

Lorsque la demande est signée par un avocat ou qu'elle est transmise par courriel par un avocat, le demandeur ne doit pas y joindre les documents visés par les alinéas précédents ;

2° précise le nom et l'adresse du demandeur ;

3° est adressée à la Commission de façon à lui assurer une date certaine.

§ 3. Lorsque le recours est dirigé contre une décision rejetant la demande d'accès visée au Chapitre III ou une décision rejetant la demande de rectification visée au Chapitre IV, le recours contient, sous peine d'irrecevabilité, une copie de la demande d'accès ou de rectification et, si le refus est exprès, une copie de la notification de ce refus.

§ 4. Quand un recours n'est pas recevable pour l'un des motifs visés aux §§ 1^{er} à 3, la Commission doit le faire savoir au requérant dans les plus brefs délais, pour autant que celui-ci soit identifié dans le recours.

§ 5. Lorsqu'elle est saisie d'un recours, la Commission en informe sans délai l'autorité administrative concernée.

Article 28

§ 1^{er}. La Commission dispose de pouvoirs d'investigation.

L'autorité administrative est tenue de lui communiquer, dans les sept jours ouvrables à compter de la réception de la notification visée à l'article 27, § 5, le document ou l'information environnementale dont l'accès ou la rectification est sollicité. L'autorité administrative peut joindre au document ou à l'information environnementale une note justifiant son refus d'accéder à la demande initiale. À défaut d'être transmise en même temps que le document ou l'information environnementale, la Commission n'est pas tenue de prendre en considération la note justifiant ledit refus.

In de veronderstelling dat de voorzitter van de Commissie of het lid dat hij aanwijst de door de aanvrager ingeroepen hoogdringendheid erkent, wordt de in het voorgaande lid bedoelde termijn van zeven dagen beperkt tot twee werkdagen.

In afwijking van het tweede lid, wanneer de bestuurlijke overheid oordeelt dat de aanvraag kennelijk onredelijk is of kennelijk te vaag geformuleerd is, is zij niet verplicht om de opgevraagde documenten of milieu-informatie over te maken aan de Commissie. Wanneer de overheid niet is ingegaan op de oorspronkelijke aanvraag, wanneer ze deze kennelijk onredelijk of kennelijk te vaag geformuleerd acht, brengt ze de Commissie daar onverwijld van op de hoogte bij met redenen omklede beslissing.

Wanneer de bestuurlijke overheid de bestuursdocumenten of de milieu-informatie niet aan de Commissie overmaakt binnen de in het tweede en derde lid gestelde termijnen, maakt de Commissie hier melding van in het jaarverslag dat is bedoeld in artikel 31.

§ 2. De voorzitter van de Commissie of het lid dat hij aanwijst kan zich ter plaatse begeven om kennis en een afschrift te nemen van het bestuursdocument of de milieu-informatie waarop het beroep betrekking heeft of van het even welk ander document dat nodig is voor de behandeling van dat beroep.

Article 29

§ 1. Vanaf het ogenblik dat de Commissie beschikt over het document of de milieu-informatie, brengt zij de verzoeker daarvan op de hoogte. Zij doet binnen de zestig dagen nadat zij het bestuursdocument of de milieu-informatie ontvangen heeft, uitspraak over het beroep.

Wanneer de overheid de aanvraag kennelijk onredelijk of kennelijk te vaag geformuleerd acht, doet de Commissie uitspraak binnen de 60 dagen vanaf de ontvangst van het beroep. Indien zij de aanvraag noch kennelijk onredelijk noch te vaag geformuleerd acht, verzoekt ze de bestuurlijke overheid om haar het bestuursdocument of de milieu-informatie onverwijld te bezorgen. In dat geval neemt de termijn van 60 dagen een aanvang overeenkomstig het 1^e lid.

Bij ontstentenis wordt het beroep geacht te zijn verworpen.

Deze termijn van 60 dagen wordt opgeschort :

- 1° wanneer de Commissie het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit heeft ingewonnen, tot dat het advies ontvangen is ;
- 2° vanaf de dag waarop de Commissie van de Brusselse ombudsman de mededeling krijgt dat er bij hem een klacht werd ingediend waarvan het voorwerp hetzelfde is als van het beroep dat werd ingesteld bij de Commissie. De ombudsman deelt de Commissie mee dat hij zijn tussenkomst heeft beëindigd en geeft aan welke aanbevelingen hij eventueel heeft geformuleerd. In dat geval dient de aanvrager de Commissie ter kennis te brengen dat hij zijn beroep na de tussenkomst van de ombudsman wenst voort te zetten. Zonder deze kennisgeving door de aanvrager binnen 15 dagen vanaf de ontvangst van de kennisgeving van de ombudsman door de Commissie, wordt de aanvrager geacht af te zien van zijn beroep.

§ 2. Wanneer de door de aanvrager ingeroepen hoogdringendheid door de voorzitter van de Commissie of door het lid dat hij aanwijst erkend wordt, doet de Commissie uitspraak over het beroep binnen de 10 werkdagen vanaf de ontvangst van het beroep. Indien de voorzitter van de Commissie of het lid dat hij aanwijst de hoogdringendheid verwerpt, behandelt de Commissie het beroep binnen de gewone termijn die is vastgelegd in § 1.

Dans l'hypothèse où le Président de la Commission ou le membre qu'il désigne reconnaît l'urgence invoquée par le demandeur, le délai de sept jours visé à l'alinéa précédent est réduit à deux jours ouvrables.

Par dérogation à l'alinéa 2, lorsque l'autorité administrative a considéré que la demande était manifestement abusive ou qu'elle était formulée de façon manifestement trop vague, elle n'est pas tenue de transmettre à la Commission les documents ou les informations environnementales qui font l'objet de la demande d'accès. Lorsque l'autorité n'a pas répondu à la demande initiale, si elle considère celle-ci manifestement abusive ou manifestement trop vague, elle en informe la Commission sans délai par une décision motivée.

Lorsque l'autorité administrative ne transmet pas à la Commission les documents administratifs ou les informations environnementales dans les délais établis aux alinéas 2 et 3, la Commission en fait mention dans le rapport annuel visé à l'article 31.

§ 2. Le Président de la Commission ou le membre qu'il désigne peut se rendre sur place pour prendre connaissance et copie du document administratif ou de l'information environnementale concernés par le recours et de tout autre document nécessaire au traitement de ce recours.

Article 29

§ 1^{er}. À partir du moment où elle dispose du document ou de l'information environnementale, la Commission en informe le requérant. Elle statue sur le recours dans les 60 jours de la réception du document administratif ou de l'information environnementale.

Lorsque l'autorité considère la demande comme étant manifestement abusive ou manifestement trop vague, la Commission statue dans les 60 jours de la réception du recours. Si elle considère que la demande n'est ni manifestement abusive ni trop vague, elle sollicite de l'autorité administrative qu'elle lui communique sans délai le document administratif ou l'information environnementale et, dans ce cas, le délai de 60 jours commence à courir conformément à l'alinéa 1^{er}.

À défaut, le recours est censé être rejeté.

Ce délai de 60 jours est suspendu :

- 1° lorsque la Commission a sollicité l'avis de l'Autorité de protection des données, jusqu'à la réception de cet avis ;
- 2° à compter du jour où la Commission reçoit du médiateur bruxellois l'information selon laquelle celui-ci est saisi d'une réclamation dont l'objet est identique à celui du recours introduit devant la Commission. Le médiateur notifie à la Commission la fin de son intervention et les éventuelles recommandations qu'il a formulées. Dans ce cas, il appartient au demandeur de notifier à la Commission s'il maintient son recours au terme de l'intervention du médiateur. En l'absence de notification du maintien de son recours par le demandeur dans un délai de 15 jours à compter de la réception par la Commission de la notification du médiateur, le demandeur est réputé se désister de son recours.

§ 2. Lorsque l'urgence invoquée par le demandeur dans son recours est reconnue par le Président de la Commission ou le membre qu'il désigne, la Commission statue sur le recours dans un délai de 10 jours ouvrables à compter de la réception du recours. En cas de rejet de l'urgence par le Président de la Commission ou par le membre désigné par le Président, le recours est examiné par la Commission dans le délai ordinaire déterminé au § 1^{er}.

De door de aanvrager behoorlijk gemotiveerde hoogdringendheid is deze die de naleving van de in de paragraaf 1 bedoelde gewone termijn kennelijk ongeschikt maakt omdat de situatie van de aanvrager ernstige nadelige gevolgen zouden ondergaan als de voornoemde termijn in acht zou worden genomen.

§ 3. De Regering, het Verenigd College en het College kunnen ten aanzien van de Commissie gezamenlijk procedureregels bepalen die de regels vermeld in deze ordonnantie aanvullen.

Article 30

De door dit gezamenlijk decreet en ordonnantie opgerichte Commissie voor toegang tot de bestuursdocumenten maakt haar beslissingen, adviezen en voorstellen binnen de 20 werkdagen nadat zij die heeft goedgekeurd, openbaar op haar website, die een rubriek mag zijn van de website van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

Tenzij de verzoeker vooraf toestemming verleent om zijn naam openbaar te maken, pseudonimiseert de Commissie voor toegang tot bestuursdocumenten haar beslissingen voordat ze deze openbaar maakt. Ze zal er ook alle gegevens uit verwijderen die ze vertrouwelijk acht.

Article 31

De Commissie maakt een jaarverslag op.

Dit verslag omvat minstens :

- 1° het aantal ingestelde beroepen en het aantal genomen beslissingen ;
- 2° de gemiddelde behandelingstermijn van een beroep ;
- 3° het aantal vergaderingen van de Commissie ;
- 4° een samenvatting van de belangrijkste problematieken waarmee de Commissie werd geconfronteerd, zowel betreffende de grond van de zaken als betreffende de werkwijze van de Commissie zelf ;
- 5° een lijst van de gevallen waarin de termijnen bedoeld in de artikelen 25§ 1^{er} 2° lid en 28, § 1, 2° en 3° lid niet werden gerespecteerd. Deze lijst vermeldt de betrokken bestuurlijke overheid en het aantal overschrijdingen van de termijnen.

De voorzitter van de Commissie of het lid dat hij aanwijst stelt het jaarverslag voor aan het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tegen uiterlijk 31 maart van het jaar dat volgt op het jaar waarop het betrekking heeft.

Het jaarverslag wordt openbaar gemaakt op de website van de Commissie.

HOOFDSTUK VI opheffings-, overgangs- en wijzigingsbepalingen

Afdeling 1 – Opheffingsbepaling

Article 32

Worden opgeheven :

- 1° De ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van 30 maart 1995 betreffende de openbaarheid van bestuur ;
- 2° De ordonnantie van 18 maart 2004 inzake toegang tot milieu-informatie en tot informatie betreffende de ruimtelijke ordening in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;

L'urgence dûment motivée par le demandeur est celle qui rend manifestement inapproprié aux faits de la cause le respect du délai ordinaire établi par le § 1^{er}, en raison des inconvénients graves susceptibles d'affecter la situation du demandeur si le délai précité devait être observé.

§ 3. Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège peuvent arrêter conjointement des règles de procédure devant la Commission complémentaires à celles figurant dans la présente ordonnance.

Article 30

La Commission d'accès aux documents administratifs instituée par le présent décret et ordonnance conjoints publiée sur son site internet, lequel peut être une rubrique du site internet du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, dans les 20 jours ouvrables de leur adoption, les décisions, avis et propositions qu'elle adopte.

Sauf consentement préalable du requérant en vue d'une publication nominative, la Commission d'accès aux documents administratifs opère une pseudonymisation des décisions avant leur publication. Elle omet également toute information qu'elle jugera confidentielle.

Article 31

La Commission rédige un rapport annuel.

Ce rapport comprend au moins :

- 1° le nombre de recours introduits et le nombre de décisions adoptées ;
- 2° le délai moyen de traitement d'un recours ;
- 3° le nombre de réunions de la Commission ;
- 4° une synthèse des principales problématiques auxquelles la Commission a été confrontée, tant sur le fond des affaires que sur le fonctionnement de la Commission elle-même ;
- 5° une liste répertoriant les cas dans lesquels les délais visés aux articles 25§ 1^{er} alinéa 2 et 28, § 1^{er}, alinéa 2 et 3 n'ont pas été respectés. Cette liste mentionne l'autorité administrative concernée et le nombre de dépassements des délais.

Le rapport annuel est présenté par le Président de la Commission ou le membre qu'il désigne au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale au plus tard le 31 mars de l'année qui suit celle à laquelle il se rapporte.

Le rapport annuel est publié sur le site internet de la Commission.

CHAPITRE VI dispositions abrogatoire, transitoires et modificatives

Section 1^{re} – Disposition abrogatoire

Article 32

Sont abrogés :

- 1° L'ordonnance du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 mars 1995 relative à la publicité de l'administration ;
- 2° L'ordonnance du 18 mars 2004 sur l'accès à l'information relative à l'environnement et à l'aménagement du territoire dans la Région de Bruxelles-Capitale ;

- 3° De ordonnantie van 27 juni 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur ;
- 4° Het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 11 juli 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur ;
- 5° De wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur in de provincies en gemeenten, in zoverre die van toepassing is op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;

Afdeling 2 – Overgangsbepalingen

Article 33

Alle bevoegdheden die zijn toegewezen aan de door deze ordonnantie ingestelde Commissie voor toegang tot bestuursdocumenten, worden vanaf de inwerkingtreding van de ordonnantie uitgeoefend door de Gewestelijke Commissie voor de toegang tot de bestuursdocumenten die is ingesteld door de ordonnantie van 30 maart 1995 betreffende de openbaarheid van bestuur.

De leden van de Gewestelijke Commissie voor de toegang tot de bestuursdocumenten die is ingesteld door de ordonnantie van 30 maart 1995 betreffende de openbaarheid van bestuur, zetten hun mandaat voort in de Commissie voor toegang tot bestuursdocumenten die is ingesteld door deze ordonnantie. Vanaf de inwerkingtreding van deze ordonnantie wijzen de Regering, het Verenigd College en het College gezamenlijk twee nieuwe leden van de Commissie en twee plaatsvervangende leden aan, in overeenstemming met artikel 26 van deze ordonnantie. Het mandaat van deze nieuwe leden neemt een einde op hetzelfde ogenblik als het mandaat van de leden die hun mandaat voortzetten.

Article 34

Tot aan de inwerkingtreding van het gezamenlijke besluit bedoeld in artikel 29, § 3 van deze ordonnantie, blijven de regels vastgesteld in de artikelen 4, 5, 6, 8, 9, 10 en 11 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 1996 tot regeling van de samenstelling en de werkwijze van de Gewestelijke Commissie voor de toegang tot de bestuursdocumenten van toepassing. Ze gelden als aanvulling op de regels betreffende de samenstelling en de werkwijze van de Commissie die wordt ingesteld door deze ordonnantie.

Article 35

Totdat iedere bestuurlijke overheid bepaald heeft welke vergoeding zij eventueel zal eisen om een bestuursdocument of milieu-informatie in de vorm van een afschrift te bezorgen, zijn de volgende maximumbedragen van toepassing :

- 0,01 euro per bladzijde voor een document in A4-formaat in zwart-wit ;
- 0,02 euro per bladzijde voor een document in een formaat dat groter is dan het A4-formaat, maar niet groter dan het A3-formaat, in zwart-wit ;
- 0,04 euro per bladzijde voor een document in A2-formaat in zwart-wit ;
- 0,08 euro per bladzijde voor een document in A1-formaat in zwart-wit ;

Voormelde prijzen worden verdriedubbeld voor kleurenkopieën.

Wanneer een vergoeding geëist wordt, wordt voor de kopie en de kosten van de overhandiging ervan ter plaatse of de verzending ervan per post of een ander overbrengingsmiddel samen een minimumprijs van 1 euro vastgesteld.

- 3° L'ordonnance du 27 juin 1997 relative à la publicité de l'administration ;
- 4° Le décret de la Commission communautaire française du 11 juillet 1997 relatif à la publicité de l'administration ;
- 5° La loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration dans les provinces et les communes, en ce qu'elle s'applique aux communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Section 2 – Dispositions transitoires

Article 33

Toutes les compétences dévolues à la Commission d'accès aux documents administratifs instituée par la présente ordonnance sont exercées dès son entrée en vigueur par la Commission régionale d'accès aux documents administratifs instituée par l'ordonnance du 30 mars 1995 relative à la publicité de l'administration.

Les membres de la Commission régionale d'accès aux documents administratifs instituée par l'ordonnance du 30 mars 1995 relative à la publicité de l'administration poursuivent leur mandat au sein de la Commission d'accès aux documents administratifs instituées par la présente ordonnance. Dès l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège désignent conjointement deux nouveaux membres de la Commission et deux membres suppléants conformément à l'article 26 de la présente ordonnance. Le mandat de ces nouveaux membres s'achèvent en même temps que celui des membres qui poursuivent leur mandat.

Article 34

Jusqu'à l'entrée en vigueur de l'arrêté conjoint visé à l'article 29, § 3 de la présente ordonnance, les règles établies par les articles 4, 5, 6, 8, 9, 10 et 11 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 1996 réglant la composition et le fonctionnement de la Commission régionale d'accès aux documents administratifs demeurent d'application. Elles s'appliquent en complément des règles relatives à la composition et au fonctionnement de la Commission établies par la présente ordonnance.

Article 35

Dans l'attente de la détermination, par chaque autorité administrative, de la rétribution qui peut éventuellement être exigée pour la délivrance d'un document administratif ou d'une information environnementale sous forme de copie, les montants maximum suivants sont applicables :

- 0,01 euro, par face, pour un document au format A4 en noir et blanc ;
- 0,02 euro, par face, pour un document supérieur au format A4, mais ne dépassant pas le format A3, en noir et blanc ;
- 0,04 euro, par face, pour un document au format A2, en noir et blanc ;
- 0,08 euro, par face, pour un document au format A1, en noir et blanc.

Les montants précités sont triplés pour les copies en couleur.

Si une rétribution est exigée, le prix de la copie plus celui du coût de sa communication sur place ou par envoi postal ou autre moyen de transmission est fixé à un minimum de 1 euro.

Afdeling 3 – Wijzigingsbepalingen

Article 36

In artikel 124 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening en Stedenbouw wordt een tweede lid ingevoegd dat luidt als volgt: « De aanvraag van een vergunning of een attest is niet volledig indien er geen elektronische drager is bijgevoegd met daarop de inhoud daarvan in een gemakkelijk leesbaar formaat. Ook bij de aanvullende documenten die de aanvrager tijdens het onderzoek van de aanvraag indient en bij de effectenstudie of het effectenrapport die vereist zouden zijn, moet een elektronische drager gevoegd zijn met daarop de inhoud daarvan in een gemakkelijk leesbaar formaat. Bij ontstentenis worden zij geacht niet te zijn ingediend ».

Article 37

In artikel 10 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen wordt een derde lid ingevoegd dat luidt als volgt: « De aanvraag van een vergunning, een wijziging van de vergunning of een attest is niet volledig indien er geen elektronische drager is bijgevoegd met daarop de inhoud daarvan in een gemakkelijk leesbaar formaat. Ook bij de aanvullende documenten die de aanvrager tijdens het onderzoek van de aanvraag indient en bij de effectenstudie of het effectenrapport die vereist zouden zijn, moet een elektronische drager gevoegd zijn met daarop de inhoud daarvan in een gemakkelijk leesbaar formaat. Bij ontstentenis worden zij geacht niet te zijn ingediend ».

HOOFDSTUK VII Slotbepalingen

Article 38

Deze ordonnantie doet geen afbreuk aan de wetgevende bepalingen die in een ruimere openbaarheid van bestuur voorzien.

Article 39

De bestuurlijke overheden zorgen ervoor, voor zover mogelijk, dat de door of voor een overheidsinstantie samengestelde informatie actueel, nauwkeurig en vergelijkbaar is.

De overheidsinstanties geven op verzoek, bij het beantwoorden van opvragingen van informatie, zo nodig, aan op welke plaats de gegevens kunnen worden gevonden met betrekking tot meetmethodes die bij het samenstellen van de informatie zijn gebruikt, inclusief de methodes voor analysering, monsternamen en voorbehandeling van de monsters, of verwijzen naar een gebruikte standaardprocedure.

Article 40

De bepalingen van hoofdstuk II treden in werking zes maanden na de datum van bekendmaking van dit gezamenlijk decreet en ordonnantie.

De beslissingen en handelingen die krachtens dit gezamenlijk decreet en ordonnantie het voorwerp moeten uitmaken van actieve bekendmaking, zijn deze die worden goedgekeurd na de inwerkingtreding van de bepaling die er de openbaarmaking van oplegt.

De artikelen 7, § 2 en 21, 3^e lid, die een verplichting opleggen aan de Brusselse ombudsman, treden in werking op de dag dat de eerste Brusselse ombudsman zijn functie opneemt.

Section 3 – Dispositions modificatives

Article 36

Dans l'article 124 du Code bruxellois de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, est inséré un deuxième alinéa rédigé comme suit: « La demande de permis ou de certificat n'est pas complète si elle n'est pas accompagnée d'un support informatique qui reprend le contenu sous un format aisément lisible. Les documents complémentaires déposés par le demandeur en cours d'instruction de la demande, ainsi que l'étude d'incidences ou l'éventuel rapport d'incidences éventuellement requis doivent également être accompagnés d'un support informatique qui reprend le contenu sous un format aisément lisible, à défaut de quoi ils sont réputés ne pas avoir été déposés ».

Article 37

Dans l'article 10 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, est inséré un troisième alinéa rédigé comme suit: « La demande de permis, de modification de l'autorisation ou de certificat n'est pas complète si elle n'est pas accompagnée d'un support informatique qui reprend le contenu sous un format aisément lisible. Les documents complémentaires déposés par le demandeur en cours d'instruction de la demande, ainsi que l'étude d'incidences ou l'éventuel rapport d'incidences éventuellement requis doivent également être accompagnés d'un support informatique qui reprend le contenu sous un format aisément lisible, à défaut de quoi ils sont réputés ne pas avoir été déposés ».

CHAPITRE VII Dispositions finales

Article 38

La présente ordonnance ne préjudicie pas aux dispositions législatives qui prévoient une publicité plus étendue de l'administration.

Article 39

Les autorités administratives veillent, dans la mesure où cela leur est possible, à ce que toute information compilée par une autorité publique ou pour compte de celle-ci soit à jour, précise et comparable.

Sur demande, les autorités publiques répondent aux demandes d'informations en indiquant, le cas échéant, l'endroit où les indications concernant les procédés de mesure, y compris les procédés d'analyse, de prélèvement et de préparation des échantillons, utilisés pour la compilation des informations, peuvent être trouvées ou en faisant référence à une procédure standardisée.

Article 40

Les dispositions du chapitre II entrent en vigueur six mois après la date de publication du présent décret et ordonnance conjoints.

Les décisions et les actes qui doivent faire l'objet d'une publicité active en vertu du présent décret et ordonnance conjoints sont ceux qui sont adoptées après l'entrée en vigueur de la disposition qui en exige la publication.

Les articles 7, § 2 et 21, al.3, en ce qu'ils fixent une obligation relative au médiateur bruxellois, entrent en vigueur le jour de l'entrée en fonction du premier médiateur bruxellois.

Brussel,

Voor het Verenigd College,

Voorzitter,

Rudi VERVOORT

Bruxelles, le

Pour le Collège réuni,

Président,

Rudi VERVOORT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Op 8 april 2019 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Voorzitter van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, bevoegd voor de coördinatie van het beleid van het Verenigd College verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van gezamenlijk decreet en ordonnantie « betreffende de openbaarheid van bestuur bij de Brusselse instellingen ».

Het voorontwerp is door de tweede kamer onderzocht op 11 april 2019. De kamer was samengesteld uit Pierre VANDERNOOT, kamer-voorzitter, Wanda VOGEL en Patrick RONVAUX, staatsraden, en Béatrice DRAPIER, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Alain LEFEBVRE, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre VANDERNOOT.

Het advies (nr. 65.911/2), waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 11 april 2019.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten « op de Raad van State », gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp,^(*) de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerking.

Er wordt verwezen naar advies 65.516/2, dat op 27 maart 2019 op verzoek van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering uitgebracht is over hetzelfde voorontwerp van gezamenlijk decreet en ordonnantie « betreffende de openbaarheid van bestuur bij de Brusselse instellingen », met uitzondering van algemene opmerking I van dat advies.

Voornoemd advies gaat als bijlage bij dit advies.

De Griffier,

Béatrice DRAPIER

De Voorzitter,

Pierre VANDERNOOT

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le 8 avril 2019, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Président du Collège réuni de la Commission communautaire commune, compétent pour la coordination de la politique du Collège réuni à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de décret et d'ordonnance conjoints « relatifs à la publicité de l'administration dans les institutions bruxelloises ».

L'avant-projet a été examiné par la deuxième chambre le 11 avril 2019. La chambre était composée de Pierre VANDERNOOT, président de chambre, Wanda VOGEL et Patrick RONVAUX, conseillers d'État, et Béatrice DRAPIER, greffier.

Le rapport a été présenté par Alain LEFEBVRE, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre VANDERNOOT.

L'avis (n° 65.911/2), dont le texte suit, a été donné le 11 avril 2019.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois « sur le Conseil d'État », coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet^(*), à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle l'observation suivante.

Il est renvoyé à l'avis n° 65.516/2 donné le 27 mars 2019 à la demande du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale sur le même avant-projet de décret et d'ordonnance conjoints « relatif à la publicité de l'administration dans les institutions bruxelloises », à l'exception de l'observation générale n° I de cet avis.

Celui ci est annexé au présent avis.

Le Greffier,

Béatrice DRAPIER

Le Président,

Pierre VANDERNOOT

(*) Aangezien het om een voorontwerp van ordonnantie gaat, wordt onder « rechtsgrond » de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

(*) S'agissant d'un avant-projet d'ordonnance, on entend par « fondement juridique » la conformité aux normes supérieures.

ONTWERP VAN GEZAMENLIJK DECREET EN ORDONNANTIE

van het Brussels Hoofdstedelijk
Gewest, de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie en de
Franse Gemeenschapscommissie
betreffende de openbaarheid van
bestuur bij de Brusselse instellingen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering en het
Verenigd College van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie,

Op voordracht van de Minister-President van de
Brusselse Hoofdstedelijke Regering en Voorzitter van het
Verenigd College,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke
Regering en Voorzitter van het Verenigd College is
ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en
de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie het ontwerp van ordonnantie in te
dienen waarvan de tekst hierna volgt :

HOOFDSTUK I Algemene bepalingen

Artikel 1

Dit gezamenlijk decreet en ordonnantie regelt een
aangelegenheid bedoeld in de artikelen 39, 135 en 135bis
van de Grondwet, alsook in de artikelen 127 en 128 van de
Grondwet krachtens artikel 138 ervan.

Artikel 2

Dit gezamenlijk decreet en ordonnantie heeft tot doel
om de bestuurlijke transparantie te versterken door de
toegang tot bestuursdocumenten en milieu-informatie te
vergemakkelijken.

Het beoogt eveneens de omzetting van richtlijn 2003/4/
EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari
2003 inzake de toegang van het publiek tot milieu-informa-
tie en tot intrekking van richtlijn 90/313/EEG van de Raad.
Met het oog daarop strekt het ertoe het recht op toegang
tot milieu-informatie die door of voor overheidsinstanties

PROJET DE DÉCRET ET ORDONNANCE CONJOINTS

de la Région de Bruxelles-Capitale,
la Commission communautaire
commune et la Commission
communautaire française, relatifs
à la publicité de l'administration
dans les institutions bruxelloises

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
et le Collège réuni de la Commission communautaire
commune,

Sur la proposition du Ministre-Président du
Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et
Président du Collège réuni,

Après délibération,

ARRÊTE :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région
de Bruxelles-Capitale et Président du Collège réuni est
chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-
Capitale et à l'Assemblée réunie de la Commission com-
munautaire commune le projet d'ordonnance dont la teneur
suit :

CHAPITRE I^{ER} Dispositions générales

Article 1^{er}

Le présent décret et ordonnance conjoints règle
une matière visée aux articles 39, 135 et 135bis de
la Constitution, ainsi qu'aux articles 127 et 128 de la
Constitution en vertu de l'article 138 de celle-ci.

Article 2

Le présent décret et ordonnance conjoints a pour objet
de renforcer la transparence de l'administration en facilitant
l'accès aux documents administratifs et aux informations
environnementales.

Il vise également à transposer la directive 2003/4/CE
du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2003
concernant l'accès du public à l'information en matière
d'environnement et abrogeant la directive 90/313/CEE du
Conseil. À cette fin, il vise à garantir le droit d'accès aux
informations environnementales détenues par les autorités

wordt beheerd te waarborgen en de basisvoorwaarden en praktische regelingen voor de uitoefening van dat recht vast te stellen, alsook erop toe te zien dat, als regel, milieu-informatie geleidelijk aan het publiek beschikbaar wordt gesteld en onder het publiek wordt verspreid, om aldus deze milieu-informatie op de breedst mogelijke basis systematisch aan het publiek beschikbaar te stellen en onder het publiek te verspreiden. Daartoe moet het gebruik van onder meer computertelecommunicatie of elektronische technologie, voor zover beschikbaar, worden bevorderd.

Dit gezamenlijk decreet en ordonnantie is van toepassing onverminderd de toepasbare bepalingen van verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 « betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG » en onverminderd de bestaande verplichtingen tot het weglaten van gegevens die krachtens een geldende internationale rechtsbepaling of binnenlandse wettelijke norm vertrouwelijk moeten blijven.

Het is tevens van toepassing onverminderd de ordonnantie van 4 oktober 2018 inzake de toegankelijkheid van de websites mobiele applicaties van de gewestelijke overheidsinstanties en de gemeenten.

Artikel 3

Dit gezamenlijk decreet en ordonnantie is van toepassing op :

1° de bestuurlijke overheden die afhangen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, hierna « gewestelijke bestuurlijke overheden » genoemd. Voor de toepassing van dit gezamenlijk decreet en ordonnantie worden de gewestelijke organen die adviezen verstrekken in verband met milieu of ruimtelijke ordening, gelijkgesteld met gewestelijke bestuurlijke overheden ;

2° de bestuurlijke overheden die de aan de Brusselse Agglomeratie toegewezen bevoegdheden uitoefenen ;

Voor de toepassing van dit gezamenlijk decreet en ordonnantie worden die bestuurlijke overheden met de « gewestelijke bestuurlijke overheden » gelijkgesteld ;

3° iedere natuurlijke en rechtspersoon die :

a) openbare bestuursfuncties uitoefent, met inbegrip van specifieke taken, activiteiten of diensten met betrekking tot het milieu of ruimtelijke ordening ;

b) onder toezicht van een orgaan of persoon als bedoeld onder punt 1° of 3° a) belast is met openbare verantwoordelijkheden of functies, of openbare diensten met betrekking tot het milieu of ruimtelijke ordening verleent.

publiques ou pour leur compte, à fixer les conditions de base et les modalités pratiques de ce droit et à veiller à ce que les informations environnementales soient d'office rendues progressivement disponibles et diffusées auprès du public afin de parvenir à une mise à disposition et une diffusion systématiques aussi larges que possible des informations environnementales auprès du public. Dans ce but, il convient de promouvoir l'utilisation, entre autres, des technologies de télécommunication informatique ou des technologies électroniques, lorsqu'elles sont disponibles.

Le présent décret et ordonnance conjoints s'applique sans préjudice des dispositions applicables du règlement UE 2016/679 du 27 avril 2016 « relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE » et sans préjudice de l'existence d'obligations d'omettre des informations qui doivent être tenues confidentielles en vertu d'une disposition de droit international en vigueur ou d'une norme interne à caractère législatif.

Il s'applique également sans préjudice de l'ordonnance du 4 octobre 2018 relative à l'accessibilité des sites internet et des applications mobiles des organismes publics régionaux et des communes.

Article 3

Le présent décret et ordonnance conjoints s'applique :

1° aux autorités administratives dépendant de la Région de Bruxelles-Capitale, dénommées ci-après « autorités administratives régionales ». Pour l'application du présent décret et ordonnance conjoints, les organes consultatifs régionaux en matière d'environnement ou d'aménagement du territoire sont assimilés à des autorités administratives régionales ;

2° aux autorités administratives qui exercent les compétences dévolues à l'Agglomération bruxelloise ;

Pour l'application du présent décret et ordonnance conjoints, ces autorités administratives sont assimilées à des « autorités administratives régionales » ;

3° à toute personne physique ou morale :

a) qui exerce des fonctions administratives publiques, y compris des tâches, activités ou services spécifiques en rapport avec l'environnement ou l'aménagement du territoire ;

b) ayant des responsabilités ou des fonctions publiques, ou fournissant des services publics, en rapport avec l'environnement ou l'aménagement du territoire sous le contrôle d'un organe ou d'une personne visée au point 1° ou 3°, a).

Voor de toepassing van dit gezamenlijk decreet en ordonnantie worden die natuurlijke of rechtspersonen met de « gewestelijke bestuurlijke overheden » gelijkgesteld.

- 4° de gemeentelijke bestuurlijke overheden, met inbegrip van de gemeentelijke organen die adviezen verstrekken in verband met milieu of ruimtelijke ordening ;
- 5° de gewestelijke en gewestgrensoverschrijdende intercommunales die onder bestuurlijk toezicht staan van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en hun filialen, de gemeentelijke en meergemeentelijke vzw's en de autonome gemeentebedrijven zoals bedoeld in de ordonnantie van 5 juli 2018 betreffende de specifieke gemeentelijke bestuursvormen en de samenwerking tussen gemeenten ;

Voor de toepassing van dit gezamenlijk decreet en ordonnantie worden de intercommunales en hun filialen, de gemeentelijke en meergemeentelijke vzw's en de autonome gemeentebedrijven met de « gemeentelijke bestuurlijke overheden » gelijkgesteld ;

- 6° de bestuurlijke overheden die afhangen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ;
- 7° de openbare centra voor maatschappelijk welzijn ;
- 8° de verenigingen bedoeld in hoofdstuk XII en XIIbis van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn ;
- 9° de bestuurlijke overheden die afhangen van de Franse Gemeenschapscommissie.

Dit gezamenlijk decreet en ordonnantie is ook van toepassing op andere bestuurlijke overheden dan die welke bedoeld worden in het eerste lid, maar enkel in zoverre zij de openbaarmaking van bestuursdocumenten verbiedt of beperkt om redenen die behoren tot de bevoegdheid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie.

Artikel 4

Voor de toepassing van dit gezamenlijk decreet en ordonnantie wordt verstaan onder :

- 1° Regering : de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ;
- 2° Verenigd College : het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ;
- 3° College : het college van de Franse Gemeenschapscommissie ;
- 4° bestuurlijke overheden : de bestuurlijke overheden bedoeld in artikel 3, 1° tot 9°, onverminderd artikel 3, tweede lid ;
- 5° Leefmilieu Brussel : instelling van openbaar nut opgericht bij koninklijk besluit van 8 maart 1989 ;

Pour l'application du présent décret et ordonnance conjoints, ces personnes physiques ou morales sont assimilées à des « autorités administratives régionales ».

- 4° aux autorités administratives communales, en ce compris les organes consultatifs communaux en matière d'environnement ou d'aménagement du territoire ;
- 5° aux intercommunales régionales et interrégionales soumises à la tutelle administrative de la Région de Bruxelles-Capitale ainsi qu'à leurs filiales, aux ASBL communales et pluricommunales et aux régions communales autonomes, visées par l'ordonnance du 5 juillet 2018 relative aux modes spécifiques de gestion communale et à la coopération intercommunale ;

Pour l'application du présent décret et ordonnance conjoints, les intercommunales et leurs filiales, les ASBL communales et pluricommunales, et les régions communales autonomes sont assimilées aux « autorités administratives communales » ;

- 6° aux autorités administratives dépendant de la Commission communautaire commune ;
- 7° aux centres publics d'action sociale ;
- 8° aux associations visées aux chapitres XII et XIIbis de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale ;
- 9° aux autorités administratives dépendant de la Commission communautaire française.

Le présent décret et ordonnance conjoints s'applique également aux autorités administratives autres que celles visées à l'alinéa 1^{er}, mais seulement dans la mesure où elle prohibe ou restreint la publicité de documents administratifs pour des motifs relevant de la compétence de la Commission communautaire commune, de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Commission communautaire française.

Article 4

Pour l'application du présent décret et ordonnance conjoints, il faut entendre par :

- 1° Gouvernement : le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ;
- 2° Collège réuni : le Collège réuni de la Commission communautaire commune ;
- 3° Collège : le Collège de la Commission communautaire française ;
- 4° autorités administratives : les autorités administratives visées à l'article 3, 1° à 9°, sans préjudice de l'article 3, alinéa 2 ;
- 5° Bruxelles Environnement : l'organisme d'intérêt public créé par l'arrêté royal du 8 mars 1989 ;

- 6° ruimtelijke ordening : alle aangelegenheden bedoeld in artikel 6, § 1, I van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen ;
- 7° milieu : alle aangelegenheden bedoeld in artikel 6, § 1, II, III en V van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen ;
- 8° bestuursdocument : alle informatie, in welke vorm ook, waarover een bestuurlijke overheid beschikt ;
- 9° milieu-informatie : alle informatie in geschreven, visuele, auditieve, elektronische of enige andere materiële vorm over :
- a) de toestand van elementen van het milieu, zoals lucht en atmosfeer, water, bodem, land, landschap en natuurgebieden, met inbegrip van vochtige biotopen, biologische diversiteit en haar componenten, met inbegrip van genetisch gemodificeerde organismen, en de interactie tussen deze elementen ;
 - b) factoren zoals stoffen, energie, geluid, straling of afval, emissies, lozingen en ander vrijkomen van stoffen in het milieu die de onder a) bedoelde elementen van het milieu aantasten of waarschijnlijk zullen aantasten ;
 - c) maatregelen (met inbegrip van bestuurlijke maatregelen) zoals beleidsmaatregelen, wetgeving, plannen, programma's, milieueffectbeoordelingen van de plannen en programma's, milieuakkoorden en activiteiten die op de onder a) en b) bedoelde elementen en factoren van het milieu een uitwerking hebben of kunnen hebben, alsmede maatregelen of activiteiten ter bescherming van die elementen ;
 - d) verslagen over de toepassing van de milieuwetgeving ;
 - e) kosten/baten- en andere economische analyses en veronderstellingen die worden gebruikt in het kader van de onder c) bedoelde maatregelen en activiteiten, en
 - f) de toestand van de gezondheid en veiligheid van de mens, de levensomstandigheden van de mens, cultuurgebieden en bouwwerken, voor zover zij worden of kunnen worden aangetast door de onder a) bedoelde toestand van elementen van het milieu of, via deze elementen, door een van de onder b) en c) bedoelde factoren, maatregelen of activiteiten ;
 - g) ruimtelijke ordening ;
- 10° informatie die door een bestuurlijke overheid wordt beheerd : het bestuursdocument of de milieu-informatie in het bezit van een overheidsinstantie die zij heeft ontvangen of opgesteld. Behalve indien de informatie kennelijk geen betrekking heeft op de uitoefening van de functie van de betrokkene, is een gegeven in het bezit van een personeelslid van een bestuurlijke overheid of
- 6° aménagement du territoire : toutes les matières reprises à l'article 6, § 1^{er}, I, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 ;
- 7° environnement : toutes les matières reprises à l'article 6, § 1^{er}, II, III et V de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 ;
- 8° document administratif : toute information, sous quelque forme que ce soit, dont une autorité administrative dispose ;
- 9° information environnementale : toute information disponible sous forme écrite, visuelle, sonore, électronique ou toute autre forme matérielle, concernant :
- a) l'état des éléments de l'environnement, tels que l'air et l'atmosphère, l'eau, le sol, les terres, les paysages et les sites naturels, y compris les biotopes humides, la diversité biologique et ses composantes, y compris les organismes génétiquement modifiés, ainsi que l'interaction entre ces éléments ;
 - b) des facteurs, tels que les substances, l'énergie, le bruit, les rayonnements ou les déchets, les émissions, les déversements et autres rejets dans l'environnement, qui ont ou sont susceptibles d'avoir des incidences sur les éléments de l'environnement visés au point a) ;
 - c) les mesures, y compris les mesures administratives, telles que les politiques, les dispositions législatives, les plans, les programmes, l'évaluation des incidences environnementales des plans et programmes, les accords environnementaux et les activités ayant ou étant susceptibles d'avoir des incidences sur les éléments et les facteurs visés aux points a) et b), ainsi que les mesures ou activités destinées à protéger ces éléments ;
 - d) les rapports sur l'application de la législation environnementale ;
 - e) les analyses coût-avantages et autres analyses et hypothèses économiques utilisées dans le cadre des mesures et activités visées au point c), et
 - f) l'état de la santé de l'homme, sa sécurité et les conditions de vie des personnes, les sites culturels et les constructions, pour autant qu'ils soient ou puissent être altérés par l'état des éléments de l'environnement visés au point a), ou, par l'intermédiaire de ces éléments, par l'un des facteurs, mesures ou activités visés aux points b) et c) ;
 - g) l'aménagement du territoire ;
- 10° informations détenues par une autorité administrative : le document administratif ou l'information environnementale qui est en la possession de cette autorité et qui a été reçu ou établi par elle. Sauf si elle ne se rapporte manifestement pas à l'exercice des fonctions de l'intéressé, une donnée détenue par un membre du personnel attaché à une autorité administrative ou par

van een lid van een collegiale instantie die een bestuurlijke overheid vormt, een gegeven dat door een bestuurlijke overheid wordt beheerd ;

- 11° aanvrager : elke natuurlijke of rechtspersoon die om een bestuursdocument of milieu-informatie verzoekt ;
- 12° publiek : één of meer natuurlijke of rechtspersonen en hun verenigingen, organisaties of groepen ;
- 13° werkdag : de dag die noch een zaterdag, noch een zondag, noch een feestdag is.

Artikel 5

De in deze ordonnantie bepaalde termijnen beginnen te lopen vanaf de dag na die waarop het startpunt van de termijn ligt. De vervalddag is in de termijn begrepen. Is die dag geen werkdag, dan verstrijkt de termijn op de eerstvolgende werkdag.

HOOFDSTUK II Actieve openbaarheid

Afdeling I – Algemene bepalingen

Artikel 6

§ 1. De bestuurlijke overheden beschikken over een website die, op de homepagina, een makkelijk identificeerbare rubriek « transparantie » bevat.

Deze rubriek bevat minstens :

- 1° een document dat de bevoegdheden, de organisatie en de werkwijze van de bestuurlijke overheid beschrijft ;
- 2° een inventaris van de subsidies die werden toegekend in de loop van het voorgaande jaar, met vermelding van de begunstigde, het voorwerp van de subsidie en het bedrag van de subsidie ;
- 3° een inventaris van de studies die in de loop van het voorgaande jaar werden verricht voor rekening van de bestuurlijke overheid, voor zover ze werden verricht door een externe partner. De inventaris vermeldt voor elke studie de identiteit van de auteur, dat wil zeggen de naam van de rechtspersoon of natuurlijke persoon aan wie de studie werd toevertrouwd, evenals de kost van de studie ;
- 4° een inventaris van de overheidsopdrachten die in de loop van het voorgaande jaar werden gesloten, met vermelding van de aanbesteder en van het vastgelegde bedrag ;
- 5° de oproepen tot kandidaten en de voorwaarden inzake aanwerving, bevordering of vervanging voor alle

un membre d'une instance collégiale constitutive d'une autorité administrative, est une donnée détenue par l'autorité administrative ;

- 11° demandeur : toute personne physique ou morale qui demande un document administratif ou une information environnementale ;
- 12° public : une ou plusieurs personnes physiques ou morales ainsi que les associations, organisations ou groupes constitués de ces personnes ;
- 13° jour ouvrable : celui qui n'est ni un samedi, ni un dimanche, ni un jour férié.

Article 5

Les délais prévus dans la présente ordonnance commencent à courir le jour qui suit celui qui constitue le point de départ du délai. Le jour de l'échéance est compris dans le délai. Si ce jour n'est pas un jour ouvrable, le jour de l'échéance est reporté au jour ouvrable qui suit.

CHAPITRE II Publicité active

Section I^{re} – Dispositions générales

Article 6

§ 1^{er}. Les autorités administratives disposent d'un site internet qui comprend, parmi les éléments de la page d'accueil, une rubrique « transparence » aisément identifiable.

Cette rubrique contient au minimum :

- 1° un document décrivant les compétences, l'organisation et le fonctionnement de l'autorité administrative ;
- 2° un inventaire des subventions accordées dans le courant de l'année précédente, mentionnant le bénéficiaire, l'objet de la subvention et son montant ;
- 3° un inventaire des études réalisées pour le compte de l'autorité administrative dans le courant de l'année précédente, pour autant qu'elles aient été réalisées par un partenaire externe. L'inventaire mentionne, pour chaque étude, l'identité de son auteur, c'est-à-dire le nom de la personne morale ou physique à qui l'étude a été confiée, ainsi que son coût ;
- 4° un inventaire des marchés publics conclus dans le courant de l'année précédente, comprenant la mention de l'adjudicataire et le montant engagé ;
- 5° les appels à candidats et les conditions de recrutement, de promotion ou de remplacement de tous les emplois

betrekkingen die zij willen invullen, openbaar gemaakt binnen zeven werkdagen na de aanwervings-, bevorderings- of vervangingsbeslissing, evenals de beslissingen tot aanwerving, bevordering vervanging voor de betrekkingen van de ambtenaren van niveau A die zij invullen, openbaar gemaakt binnen zeven werkdagen vanaf de beslissing.

Het in het tweede lid, 1° bedoelde document wordt onmiddellijk bijgewerkt zodra een wijziging gevolgen heeft voor de bevoegdheden, de organisatie of de werkwijze van de overheid. De inventarissen bedoeld in het tweede lid, 2° tot 4° worden ieder jaar openbaar gemaakt tegen uiterlijk 1 april.

De Regering, het Verenigd College en het College kunnen gezamenlijk bepalen welke andere documenten moeten voorkomen in de in het 1° lid bedoelde rubriek.

§ 2. De Regering, het Verenigd College en het College maken alle geactualiseerde lijst van alle leden van de ministeriële kabinetten openbaar in de rubriek « transparantie » van hun website, met vermelding van hun naam en functie.

Het gemeentecollege maakt de geactualiseerde lijst van alle kabinetsleden die zijn tewerkgesteld op de dienst van de burgemeester en de schepenen openbaar in de rubriek « transparantie » van de gemeentelijke website, met vermelding van hun naam en functie.

De voorzitter van het OCMW maakt de geactualiseerde lijst van alle leden van zijn kabinet openbaar in de rubriek « transparantie » van de website van het OCMW, met vermelding van hun naam en functie.

§ 3. De Regering, het Verenigd College en het College maken uiterlijk op de werkdag die volgt op hun vergadering, in de rubriek transparantie van hun website, een samenvatting van iedere beslissing die zij goedkeuren.

§ 4. De openbaarmakingen in de rubriek « transparantie » op de websites van de bestuurlijke overheden vormen geen officiële openbaarmakingen.

Artikel 7

De bestuurlijke overheden wijzen intern minstens één persoon aan die als taak heeft om de bestuursdocumenten evenals de milieu-informatie die openbaar gemaakt moeten worden in de rubriek « transparantie » van hun website te verzamelen en in te staan voor de door deze ordonnantie vereiste openbaarmaking.

De bestuurlijke overheden delen de Commissie voor toegang tot bestuursdocumenten de naam en de contactgegevens mee van deze persoon.

qu'elles entendent pourvoir, publiés dans les sept jours ouvrables de la décision de procéder à un recrutement, une promotion ou un remplacement, ainsi que les décisions de recrutement, de promotion ou de remplacement des emplois des agents de niveau A qu'elles pourvoient, publiées dans les sept jours ouvrables de la décision.

Le document visé à l'alinéa 2, 1° est mis à jour sans délai dès qu'un changement affecte les compétences, l'organisation ou le fonctionnement de l'autorité. Les inventaires visés à l'alinéa 2, 2° à 4° sont publiés chaque année au plus tard le 1^{er} avril.

Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège peuvent, conjointement, déterminer les autres documents qui doivent figurer sous la rubrique visée à l'alinéa 1^{er}.

§ 2. Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège publient au sein de la rubrique transparence de leur site internet la liste actualisée de tous les membres des cabinets ministériels, en mentionnant leur nom et leur fonction.

Le Collège communal publie au sein de la rubrique transparence du site internet de la commune la liste actualisée de tous les membres des cabinets employés au service du bourgmestre et des échevins, en mentionnant leur nom et leur fonction.

Le président du CPAS publie au sein de la rubrique transparence du site internet du CPAS la liste actualisée de tous les membres de son cabinet, en mentionnant leur nom et leur fonction.

§ 3. Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège diffusent au sein de la rubrique transparence de leur site internet, au plus tard le jour ouvrable qui suit leur réunion, un résumé de chacune des décisions qu'ils ont adoptées.

§ 4. Les publications au sein de la rubrique « transparence » des sites internet des autorités administratives ne constituent pas des publications officielles.

Article 7

Les autorités administratives désignent en leur sein au minimum une personne chargée de recueillir les documents administratifs ainsi que les informations à caractère environnemental devant être publiées sous la rubrique « transparence » de leur site internet et de procéder à la publication requise par la présente ordonnance.

Les autorités administratives transmettent à la Commission d'accès aux documents administratifs le nom et les coordonnées de cette personne.

Artikel 8

§ 1. Elke briefwisseling uitgaande van een bestuurlijke overheid vermeldt de naam, de voornaam, de hoedanigheid, het administratief adres, het telefoonnummer en het e-mailadres van degene die meer inlichtingen over het dossier kan verstrekken.

In afwijking van het 1^e lid mag deze vermelding bij gelijkaardige briefwisseling die naar meer dan honderd bestemmingen wordt gestuurd worden beperkt tot het administratief adres, het telefoonnummer en, indien bestaand, het specifieke e-mailadres van de bevoegde administratieve eenheid.

§ 2. Elke eenzijdige bestuurshandeling met individuele strekking die ter kennis wordt gebracht van een bestuurde, vermeldt de mogelijkheid om zich te wenden tot de Brusselse ombudsman, evenals de manier waarop dat moet gebeuren, de eventuele administratieve beroepsmogelijkheden, de instanties waarbij het beroep moet worden ingesteld en de geldende vormen en termijnen. Bij ontstentenis neemt de verjaringstermijn voor het indienen van het beroep geen aanvang.

Artikel 9

De openbaarmaking in de rubriek «transparantie» van de websites van de in artikel 3 bedoelde bestuurlijke overheden houdt in dat het document of de informatie rechtstreeks lees-, afdruk- of hergebruiksklaar gemaakt wordt of dat doorverwezen wordt naar een andere website waarop het document of de informatie gelezen, afgedrukt of hergebruikt kan worden.

De Regering, het Verenigd College en het College bepalen, desgevallend gezamenlijk, de technische en praktische modaliteiten die het mogelijk moeten maken om de openbaar te maken gegevens in te zamelen en vlot te verwerken.

Afdeling II – Specifieke bepalingen betreffende informatie over het milieu en de ruimtelijke ordening

Artikel 10

Leefmilieu Brussel maakt de teksten van internationale verdragen, conventies en overeenkomsten, alsmede teksten van Europese, federale, gewestelijke of lokale wetgeving inzake of in verband met het milieu openbaar op zijn website. Het ziet erop toe dat deze teksten actueel blijven.

Artikel 11

De bevoegde bestuurlijke overheden maken de door hen goedgekeurde milieuplannen en -programma's, ruimtelijke

Article 8

§ 1^{er}. Toute correspondance émanant d'une autorité administrative indique le nom, le prénom, la qualité, l'adresse administrative, le numéro de téléphone et l'adresse courriel de la personne en mesure de fournir de plus amples informations sur le dossier.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les correspondances de même nature envoyées à plus de cent destinataires peuvent se limiter à mentionner l'adresse administrative, le numéro de téléphone et, si elle existe, l'adresse courriel spécifique de l'unité administrative compétente.

§ 2. Tout acte administratif unilatéral à portée individuelle notifié à un administré indique la possibilité de saisir le médiateur bruxellois, ainsi que les modalités de cette saisine et les voies éventuelles de recours administratifs, les instances compétentes pour en connaître, ainsi que les formes et délais à respecter, faute de quoi le délai de prescription pour introduire le recours ne prend pas cours.

Article 9

La publication au sein de la rubrique transparence des sites internet des autorités administratives visées à l'article 3 consiste, soit à rendre le document ou l'information directement disponible à la lecture, à l'impression ou à la réutilisation, soit à renseigner un lien vers un autre site Internet permettant la lecture, l'impression ou la réutilisation du document ou de l'information.

Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège arrêtent, s'il échet conjointement, les modalités techniques et pratiques destinées à permettre une récolte et un traitement aisé des données à publier.

Section II – Dispositions spécifiques aux informations relatives à l'environnement et à l'aménagement du territoire

Article 10

Bruxelles Environnement publie sur son site internet les textes des traités, conventions et accords internationaux, ainsi que de la législation européenne, fédérale, régionale et locale concernant l'environnement ou s'y rapportant. Il veille à ce que ces textes soient tenus à jour.

Article 11

Les autorités administratives compétentes publient, sous la rubrique transparence de leur site internet, dans les 30

ordeningsplannen en -schema's, stedenbouwkundige reglementen en gedragslijnen inzake milieu en ruimtelijke ordening, evenals het bij de voormelde milieu-informatie horende milieueffectenrapport, binnen de dertig werkdagen nadat zij zijn goedgekeurd, openbaar in de rubriek « transparantie » van hun website.

Artikel 12

De bevoegde bestuurlijke overheden maken de stedenbouwkundige vergunningen, de verkavelingsvergunningen en de wijzigingen ervan die waren onderworpen aan een milieueffectenrapport of aan een effectenstudie, binnen de tien werkdagen na de uitreiking ervan openbaar in de rubriek « transparantie » van hun website. Dit rapport of deze studie wordt eveneens openbaar gemaakt. Wanneer de stedenbouwkundige vergunningsaanvraag onderworpen was aan speciale regelen van openbaarmaking, moeten ook de samenvattende plannen openbaar gemaakt worden.

Los van het feit of een milieueffectenrapport of een effectenstudie werd opgemaakt, maken de bevoegde bestuurlijke overheden binnen dezelfde termijn de stedenbouwkundige vergunningen, de verkavelingsvergunningen en de wijzigingen ervan openbaar wanneer zij belangrijke gevolgen kunnen hebben voor het milieu of voor de ruimtelijke ordening.

Wanneer de in de leden 1 en 2 bedoelde documenten gegevens bevatten over het privéleven, gegevens die het voorwerp uitmaken van een intellectueel eigendomsrecht of gegevens waarvan de openbaarmaking een ernstig gevaar zou betekenen voor de openbare veiligheid, vergewist de bestuurlijke overheid zich ervan of deze gegevens uit het document zijn weggelaten voordat ze het openbaar maakt.

Artikel 13

De Regering maakt de door haar goedgekeurde maatregelen voor de bescherming van het onroerend erfgoed openbaar op haar website binnen de tien werkdagen na de goedkeuring ervan.

Artikel 14

§ 1. Binnen tien werkdagen na de uitreiking of beslissing maken de bevoegde bestuurlijke overheden de milieuvergunningen, evenals de vergunningswijzigingen, de splitsingen van milieuvergunningen, de verlengingen van milieuvergunningen, de wijzigingen van voorwaarden voor het uitbaten van ingedeelde inrichtingen en de schorsingen en intrekkingen van milieuvergunningen waarover een milieueffectenrapport of een effectenstudie werd opgemaakt, openbaar in de rubriek « transparantie » van hun website. Dit rapport of deze studie wordt eveneens openbaar gemaakt.

jours ouvrables de leur adoption, les plans et programmes environnementaux, les plans et schémas d'aménagement du territoire, les règlements d'urbanisme, les lignes de conduite en matière d'environnement ou d'aménagement du territoire qu'elles adoptent, ainsi que le rapport sur les incidences environnementales qui accompagne les informations environnementales précitées.

Article 12

Dans les dix jours ouvrables de leur délivrance, les autorités administratives compétentes publient, sous la rubrique transparence de leur site internet, les permis d'urbanisme, les permis de lotir et leurs modifications qui ont fait l'objet d'un rapport ou d'une étude d'incidences. Ce rapport ou cette étude est joint à la publication. Lorsque la demande de permis d'urbanisme était soumise aux mesures particulières de publicité, les plans de synthèse sont joints à la publication.

Indépendamment de la réalisation d'un rapport ou d'une étude d'incidences, les autorités administratives compétentes publient, dans le même délai, les permis d'urbanisme, les permis de lotir et leurs modifications lorsque ceux-ci sont susceptibles d'avoir un impact significatif sur l'environnement ou sur l'aménagement du territoire.

Lorsque les documents visés aux alinéas 1^{er} et 2 comportent des éléments relatifs à la vie privée, des éléments faisant l'objet d'un droit de propriété intellectuelle ou des éléments dont la divulgation serait susceptible de porter gravement atteinte à la sécurité publique, l'autorité administrative s'assure, préalablement à la publication, que ces éléments soient omis du document publié.

Article 13

Le Gouvernement publie sur son site Internet les mesures de protection du patrimoine immobilier qu'il adopte, dans les dix jours ouvrables de leur adoption.

Article 14

§ 1^{er}. Dans les dix jours ouvrables de leur délivrance ou de la décision, les autorités administratives compétentes publient, sous la rubrique transparence de leur site internet, les permis d'environnement, les modifications d'autorisation, les scissions de permis d'environnement, les prolongations de permis d'environnement, les modifications de condition d'exploiter des installations classées ainsi que les suspensions et les retraits de permis d'environnement qui ont fait l'objet d'un rapport ou d'une étude d'incidences. Ce rapport ou cette étude est joint à la publication.

Los van het feit of een milieueffectenrapport of een effectenstudie werd opgemaakt, maken de bevoegde bestuurlijke overheden binnen dezelfde termijn de in het 1^e lid bedoelde documenten openbaar wanneer zij belangrijke gevolgen kunnen hebben voor het milieu of voor de ruimtelijke ordening.

Wanneer de in de leden 1 en 2 bedoelde documenten gegevens bevatten over het privéleven, gegevens die het voorwerp uitmaken van een intellectueel eigendomsrecht of gegevens waarvan de openbaarmaking een ernstig gevaar zou betekenen voor de openbare veiligheid, vergewist de bestuurlijke overheid zich ervan of deze gegevens uit het document zijn weggelaten voordat ze het openbaar maakt.

§ 2. Leefmilieu Brussel maakt openbaar op haar website :

- 1^o de lijst met erkenningen bedoeld in artikel 78 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen ;
- 2^o de inspectieverslagen die vereist zijn door artikel 19, § 6 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2013 inzake geïntegreerde preventie en bestrijding van verontreiniging door industriële emissies, binnen de dertig werkdagen nadat zij ter kennis gebracht zijn van de exploitant ;
- 3^o de gegevens die krachtens de artikelen 9 en 10 van de ordonnantie van 5 maart 2009 betreffende het beheer en de sanering van verontreinigde bodems ter beschikking van het publiek gesteld of openbaar gemaakt moeten worden.

Wanneer de in het 1^e lid bedoelde documenten gegevens bevatten over het privéleven, gegevens die het voorwerp uitmaken van een intellectueel eigendomsrecht of gegevens waarvan de openbaarmaking een ernstig gevaar zou betekenen voor de openbare veiligheid, vergewist de bestuurlijke overheid zich ervan of deze gegevens uit het document zijn weggelaten voordat ze het openbaar maakt.

Artikel 15

De bevoegde bestuurlijke overheden maken in geval van een onmiddellijke bedreiging van de gezondheid van de mens of het milieu, hetzij veroorzaakt door menselijke activiteiten hetzij ten gevolge van natuurlijke oorzaken, alle informatie die de bevolking die waarschijnlijk zal worden getroffen in staat kan stellen maatregelen te nemen om de uit de bedreiging voortvloeiende schade te voorkomen of te beperken, onmiddellijk openbaar in de rubriek « transparantie » van hun website.

Artikel 16

Onverminderd de rapporteringsverplichtingen die voortvloeien uit andere wetgevingen maakt de Regering

Indépendamment de la réalisation d'un rapport ou d'une étude d'incidences, les autorités administratives compétentes publient, dans le même délai, les documents visés à l'alinéa 1^{er}, lorsque ceux-ci sont susceptibles d'avoir un impact significatif sur l'environnement ou sur l'aménagement du territoire.

Lorsque les documents visés aux alinéas 1^{er} et 2 comportent des éléments relatifs à la vie privée, des éléments faisant l'objet d'un droit de propriété intellectuelle ou des éléments dont la divulgation serait susceptible de porter gravement atteinte à la sécurité publique, l'autorité administrative s'assure, préalablement à la publication, que ces éléments soient omis du document publié.

§ 2. Bruxelles Environnement publie sur son site Internet :

- 1^o la liste des agréments visés à l'article 78 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement ;
- 2^o les rapports d'inspection requis par l'article 19, § 6, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2013 relatif à la prévention et la réduction intégrées de la pollution due aux émissions industrielles dans les 30 jours ouvrables de leur notification à l'exploitant ;
- 3^o les informations qui doivent être tenues à la disposition du public ou publiées en vertu des articles 9 et 10 de l'ordonnance du 5 mars 2009 relative à la gestion et à l'assainissement des sols pollués.

Lorsque les documents visés à l'alinéa 1^{er} comportent des éléments relatifs à la vie privée, des éléments faisant l'objet d'un droit de propriété intellectuelle ou des éléments dont la divulgation serait susceptible de porter gravement atteinte à la sécurité publique, l'autorité administrative s'assure, préalablement à la publication, que ces éléments soient omis du document publié.

Article 15

Les autorités administratives compétentes publient immédiatement au sein de la rubrique « transparence » de leur site internet, en cas de menace imminente pour la santé humaine ou pour l'environnement résultant d'activités humaines ou de causes naturelles, toutes les informations qui pourraient permettre à la population susceptible d'être affectée de prendre des mesures pour prévenir ou atténuer le dommage lié à la menace en question.

Article 16

Sans préjudice des obligations de faire rapport découlant d'autres législations, le Gouvernement publie sur son site

om de vier jaar een gedetailleerd verslag over de staat van het Brusselse leefmilieu, dat ze ook doorstuurt naar het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, openbaar op haar website. Om de twee jaar maakt de Regering op haar website een samenvattende nota met betrekking tot de belangrijkste milieu-indicatoren openbaar.

Dat verslag en die samenvattende nota worden opgesteld door Leefmilieu Brussel en beschrijven de toestand van de verschillende in artikel 4, 9° genoemde componenten van het leefmilieu, de druk die erop wordt uitgeoefend, de sociaaleconomische context, de ondernemingen, het vervoer, de sociaal-demografische veranderingen en schetsen een beeld van de ontwikkeling ervan.

Ze gaan uit van gewestelijke, en eventueel lokale gegevens, waarvan sommige een coherente vergelijking mogelijk moeten maken met de gegevens die door diverse internationale instellingen werden vergaard in het kader van de verslagen op het niveau van de landen en van de stadsgewesten, en waarvan andere de specifieke Brusselse toestand moeten weergeven. Ze worden vervolgens ter advies voorgelegd aan de Raad voor het Leefmilieu. Dat advies moet tevens openbaar gemaakt worden op de website van de Regering.

Het verslag omvat bovendien de volgende sociaaleconomische indicatoren :

- structuren van de ondernemingen (primaire-secundaire-tertiaire) ;
- industriële ongevallen ;
- evolutie van de vervoerwijzen.

HOOFDSTUK III Passieve openbaarheid

Artikel 17

§ 1. Eenieder kan, volgens de voorwaarden bepaald in dit gezamenlijk decreet en ordonnantie, elk bestuursdocument en alle milieu-informatie van een bestuurlijke overheid ter plaatse inzien, dienomtrent uitleg krijgen en mededeling in afschrift ervan ontvangen.

§ 2. Het verkrijgen van afschriften van bestuursdocumenten of milieu-informatie kan onderworpen worden aan een vergoeding, die niet hoger mag liggen dan de kostprijs. Die vergoedingen zijn contant betaalbaar indien het afschrift door de aanvrager in ontvangst wordt genomen bij de bestuurlijke overheid. Die geeft als bewijs van betaling een ontvangstbewijs af. Indien het afschrift per post of via een andere verzendingswijze aan de aanvrager wordt verstuurd,

internet, tous les quatre ans, un rapport détaillé sur l'état de l'environnement bruxellois, qu'il transmet également au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, et il publie sur son site internet tous les deux ans une note de synthèse comportant les principaux indicateurs environnementaux.

Ce rapport et cette note de synthèse sont établis par Bruxelles Environnement et décrivent la situation des différentes composantes du milieu environnemental, visées à l'article 4, 9°, les pressions qui y sont exercées, le contexte socio-économique, les entreprises, les transports, les changements socio-démographiques et les perspectives d'évolution.

Ils se basent sur des données régionales ou éventuellement locales, dont certaines doivent permettre une comparaison cohérente avec les données rassemblées par diverses institutions internationales dans le cadre de rapports au niveau des pays ou au niveau des régions urbaines et d'autres doivent détailler des spécificités bruxelloises. Ils sont ensuite soumis à l'avis du Conseil de l'Environnement, qui sera également publié sur le site internet du Gouvernement.

Le rapport comprend en outre les indicateurs socio-économiques suivants :

- structures des entreprises (primaire-secondaire-tertiaire) ;
- accidents industriels ;
- évolution des modes de transport.

CHAPITRE III Publicité passive

Article 17

§ 1^{er}. Chacun, selon les conditions prévues par le présent décret et ordonnance conjoints, peut prendre connaissance sur place de tout document administratif et de toute information environnementale émanant d'une autorité administrative, obtenir des explications à son sujet et en recevoir communication sous forme de copie.

§ 2. L'obtention de copies de documents administratifs ou d'informations environnementales peut être soumise à une rétribution, qui ne peut en excéder le prix coûtant. Ces rétributions sont payables au comptant si la copie est reçue par le demandeur auprès de l'autorité administrative. Celle-ci délivre un récépissé à titre de preuve de paiement. Si la copie est transmise au demandeur par la poste ou un autre moyen de transmission, les rétributions sont payées

dan moeten de vergoedingen vooraleer het afschrift wordt verzonden, worden betaald door overschrijving of storting op de ontvangstenrekening van de overheid in kwestie.

§ 3. Voor bestuursdocumenten die informatie bevatten over een met naam genoemde of identificeerbare natuurlijke persoon, wanneer deze informatie een beoordeling of een waardeoordeel vormt ten aanzien van deze persoon of wanneer ze betrekking heeft op een gedrag van deze persoon waarvan het ruchtbaar maken aan die persoon kennelijk nadeel kan berokkenen, is vereist dat de aanvrager een belang aantoot.

Het eerste lid is niet toepasbaar op milieu-informatie.

Artikel 18

§ 1. Inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument of van milieu-informatie geschiedt op aanvraag. De aanvraag vermeldt duidelijk de materie waarover het gaat en, indien mogelijk, de desbetreffende bestuursdocumenten of milieu-informatie en wordt per post, elektronisch of per drager gericht aan de bevoegde bestuurlijke overheid.

§ 2. De aanvraag is onontvankelijk als :

1° zij niet is ondertekend door de aanvrager ;

Voor rechtspersonen moet de aanvraag worden ondertekend door de gevolmachtigde. Daarnaast vermelden ze in hun aanvraag hun inschrijvingsnummer bij de Kruispuntbank van Ondernemingen zoals bedoeld in artikel III.15 van het Wetboek van Economisch Recht of verstrekken ze een afschrift van hun statuten wanneer het gaat om een rechtspersoon naar buitenlands recht.

Als de aanvraag per e-mail wordt verstuurd, wordt ze als geldig ondertekend beschouwd wanneer de aanvrager, of de gevolmachtigde van de aanvragende rechtspersoon, bij zijn e-mail een fotokopie, een foto of een scan van een identiteitsdocument voegt.

Wanneer de aanvraag is ondertekend door een advocaat of door een advocaat per e-mail is verstuurd, hoeft de aanvrager de in de voorgaande leden bedoelde documenten niet bij te voegen ;

2° als de naam en het adres van de aanvrager niet vermeld zijn ;

3° als zij niet tot de overheid gericht is waardoor zij gedateerd kan worden.

Indien een aanvraag niet ontvankelijk is, moet de bevoegde bestuurlijke overheid dat zo spoedig mogelijk aan de aanvrager laten weten, mits die in de aanvraag is geïdentificeerd.

préalablement à cette transmission, par virement ou versement au compte des recettes de l'autorité concernée.

§ 3. Pour les documents administratifs contenant de l'information se rapportant à une personne physique identifiée ou identifiable, lorsque cette information constitue une appréciation ou un jugement de valeur relatif à cette personne ou lorsqu'elle se rapporte à un comportement de cette personne dont la divulgation peut manifestement lui causer préjudice, le demandeur doit justifier d'un intérêt.

L'alinéa 1^{er} n'est pas applicable aux informations environnementales.

Article 18

§ 1^{er}. La consultation d'un document administratif ou d'une information environnementale, les explications y relatives ou sa communication sous forme de copie ont lieu sur demande. La demande indique clairement la matière concernée et si possible, les documents administratifs ou les informations environnementales concernés et est adressée par envoi postal, électronique ou par porteur à l'autorité administrative compétente.

§ 2. La demande est irrecevable :

1° si elle n'est pas signée par le demandeur ;

Les personnes morales, outre la signature de leur fondé de pouvoir, mentionnent dans leur demande leur numéro d'inscription à la Banque-Carrefour des Entreprises visée à l'article III.15 du code de droit économique ou fournissent une copie de leurs statuts lorsqu'il s'agit d'une personne morale de droit étranger.

En cas d'envoi de la demande par courriel, celui-ci est considéré comme valablement signé lorsque le demandeur, ou le fondé de pouvoir de la demanderesse personne morale, joint à son courriel une photocopie, une photographie ou un scan d'un document d'identité.

Lorsque la demande est signée par un avocat ou qu'elle est transmise par courriel par un avocat, le demandeur ne doit pas y joindre les documents visés par les alinéas précédents ;

2° si elle ne précise pas le nom et l'adresse du demandeur ;

3° si elle n'est pas adressée à l'autorité de façon à lui assurer une date certaine.

Quand une demande n'est pas recevable, l'autorité administrative compétente doit le faire savoir au demandeur dans les plus brefs délais, pour autant que ce dernier soit identifié dans la demande.

§ 3. Wanneer de aanvraag om inzage, uitleg of mededeling in afschrift gericht is tot een bestuurlijke overheid die niet bevoegd is of het bestuursdocument of de milieu-informatie niet in haar bezit is, stelt zij de aanvrager daarvan onverwijld in kennis en deelt zij hem de benaming en het adres mee van de overheid die volgens haar inlichtingen bevoegd is of het bestuursdocument bezit. Indien de bestuurlijke overheid het document als onbestaand beschouwd, deelt ze dit onverwijld mee aan de aanvrager.

§ 4. De aanvrager geeft aan op welke manier hij kennis wenst te nemen van het document of van de milieu-informatie. Bij ontstentenis van deze precisering, gaat de voorkeur uit naar de verzending van een fotokopie per e-mail.

§ 5. De bestuurlijke overheid houdt een register bij van de schriftelijke aanvragen volgens datum van ontvangst.

Artikel 19

§ 1. De bestuurlijke overheid mag een vraag om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument of milieu-informatie afwijzen in de mate dat de vraag :

- 1° een bestuursdocument of milieu-informatie betreft waarvan de openbaarmaking, om reden dat het document niet af of onvolledig is, tot misvatting aanleiding kan geven. Desgevallend vermeldt de bestuurlijke overheid de naam van de instantie die verantwoordelijk is voor de voorbereiding van de documenten of informatie, alsmede het geschatte tijdstip van voltooiing ;
- 2° advies of een mening betreft die uit vrije wil en vertrouwelijk aan de overheid is meegedeeld ;
- 3° kennelijk onredelijk is ;
- 4° te algemeen geformuleerd blijft, ook na toepassing van artikel 20, § 3.

§ 2. De bestuurlijke overheid wijst de aanvraag om inzage, uitleg of het ontvangen van een afschrift van een bestuursdocument af, wanneer zij heeft vastgesteld dat het belang van de openbaarheid niet opweegt tegen de bescherming van een van de volgende belangen :

- 1° de fundamentele rechten en vrijheden van de bestuurden, met inbegrip van de privacy ;
- 2° de internationale betrekkingen en de openbare veiligheid ;
- 3° de rechtsgang, de mogelijkheid voor een persoon om een eerlijk proces te krijgen of de mogelijkheid voor een overheid om een onderzoek van strafrechtelijke of disciplinaire aard in te stellen ;

§ 3. Lorsque la demande de consultation, d'explication ou de communication sous forme de copie est adressée à l'autorité administrative qui n'est pas compétente ou si celle-ci n'est pas en possession du document administratif ou de l'information environnementale, elle en informe sans délai le demandeur et lui communique la dénomination et l'adresse de l'autorité qui, selon les informations dont elle dispose, est compétente ou est détentrice du document administratif. Si l'autorité administrative considère que le document est inexistant, elle le communique également sans délai au demandeur.

§ 4. Le demandeur veille à indiquer la façon dont il souhaite pouvoir prendre connaissance du document ou de l'information environnementale. À défaut de précisions, la communication d'une copie par courriel est privilégiée.

§ 5. L'autorité administrative consigne les demandes écrites dans un registre, classées par date de réception.

Article 19

§ 1^{er}. L'autorité administrative peut rejeter une demande de consultation, d'explication ou de communication sous forme de copie d'un document administratif ou d'une information environnementale dans la mesure où la demande :

- 1° concerne un document administratif ou une information environnementale dont la divulgation peut être source de méprise, le document étant inachevé ou incomplet. Le cas échéant, l'autorité administrative désigne l'autorité qui élabore les documents ou informations en question et indique le délai jugé nécessaire pour les finaliser ;
- 2° concerne un avis ou une opinion communiqué librement et à titre confidentiel à l'autorité ;
- 3° est manifestement abusive ;
- 4° demeure formulée de manière trop générale, même après l'application de l'article 20, § 3.

§ 2. L'autorité administrative rejette la demande de consultation, d'explication ou de communication sous forme de copie d'un document administratif, si elle constate que l'intérêt de la publicité ne l'emporte pas sur la protection de l'un des intérêts suivants :

- 1° les libertés et les droits fondamentaux des administrés, en ce compris la vie privée ;
- 2° les relations internationales et la sécurité publique ;
- 3° la bonne marche de la justice, la possibilité pour toute personne d'être jugée équitablement ou la capacité d'une autorité publique de mener une enquête à caractère pénal ou disciplinaire ;

- 4° de geheimhouding van de identiteit van de persoon die het document of de informatie vertrouwelijk aan de bestuurlijke overheid heeft meegedeeld ter aangifte van een strafbaar of strafbaar geacht feit ;
- 5° een economisch of financieel belang van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Franse Gemeenschapscommissie, de gemeenten en OCMW's en van alle overheden die bedoeld worden in artikel 3, 1° tot 9° ;
- 6° het vertrouwelijke karakter van de beraadslagingen van de overheid ;
- 7° de vertrouwelijkheid van commerciële of industriële informatie, wanneer deze vertrouwelijkheid bij de gewestelijke of Europese wetgeving geboden wordt om een gewettigd economisch belang te beschermen ;
- 8° de bescherming van het milieu waarop die informatie betrekking heeft, zoals de habitat van zeldzame soorten ;
- 9° de vertrouwelijkheid die vereist is voor het uitvoeren van evaluaties van de personeelsleden van de bestuurlijke overheid in kwestie en interne audits.

Deze paragraaf is niet van toepassing op de milieu-informatie.

§ 3. De bestuurlijke overheid wijst de aanvraag om inzage, uitleg of het ontvangen van een afschrift van een milieu-informatie af, wanneer zij heeft vastgesteld dat het publiek belang van de openbaarmaking niet opweegt tegen de bescherming van een van de volgende belangen :

- 1° het vertrouwelijke karakter van de beraadslagingen van de overheid wanneer deze vertrouwelijkheid bij wet geboden wordt ;
- 2° de internationale betrekkingen en de openbare veiligheid ;
- 3° de rechtsgang, de mogelijkheid voor een persoon om een eerlijk proces te krijgen of de mogelijkheid voor een overheid om een onderzoek van strafrechtelijke of disciplinaire aard in te stellen ;
- 4° de vertrouwelijkheid van commerciële of industriële informatie wanneer deze vertrouwelijkheid bij de gewestelijke of Europese wetgeving geboden wordt om een gewettigd economisch belang te beschermen ;
- 5° de vertrouwelijkheid van persoonsgegevens en dossiers betreffende een natuurlijk persoon wanneer deze persoon geen toestemming heeft gegeven voor de openbaarmaking van deze informatie en de vertrouwelijkheid van deze informatie bij de gewestelijke of Europese wetgeving geboden wordt ;
- 6° de belangen of de bescherming van iedere persoon die de gevraagde gegevens op vrijwillige basis heeft verstrekt zonder daartoe te zijn verplicht door de wet of

- 4° le secret de l'identité de la personne qui a communiqué le document ou l'information à l'autorité administrative à titre confidentiel pour dénoncer un fait punissable ou supposé tel ;
- 5° un intérêt économique ou financier de la Commission communautaire commune, de la Région de Bruxelles-Capitale, de la Commission communautaire française, des communes et CPAS ainsi que de l'ensemble des autorités visées à l'article 3, 1° à 9° ;
- 6° la confidentialité des délibérations des autorités publiques ;
- 7° la confidentialité des informations commerciales ou industrielles, lorsque cette confidentialité est prévue par le droit régional ou européen afin de protéger un intérêt économique légitime ;
- 8° la protection de l'environnement auquel se rapportent les informations sollicitées, telles que la localisation d'espèces rares ;
- 9° la confidentialité requise en vue de mener des évaluations des membres du personnel de l'autorité administrative concernée et des audits internes.

Le présent paragraphe n'est pas applicable aux informations environnementales.

§ 3. L'autorité administrative rejette la demande de consultation, d'explication ou de communication sous forme de copie d'une information environnementale si elle constate que l'intérêt du public servi par la publicité ne l'emporte pas sur la protection de l'un des intérêts suivants :

- 1° la confidentialité des délibérations des autorités publiques, lorsque cette confidentialité est prévue par le droit ;
- 2° les relations internationales et la sécurité publique ;
- 3° la bonne marche de la justice, la possibilité pour toute personne d'être jugée équitablement ou la capacité pour une autorité publique de mener une enquête à caractère pénal ou disciplinaire ;
- 4° la confidentialité des informations commerciales ou industrielles, lorsque cette confidentialité est prévue par le droit régional ou européen afin de protéger un intérêt économique légitime ;
- 5° la confidentialité des données à caractère personnel et des dossiers concernant une personne physique si cette personne n'a pas consenti à la divulgation de ces informations au public, lorsque la confidentialité de ce type d'information est prévue par le droit régional ou européen ;
- 6° les intérêts ou la protection de toute personne qui a fourni les informations demandées sur une base volontaire sans y être contrainte par la loi ou sans que

zonder dat de wet hem daartoe kan verplichten, tenzij deze persoon toestemming heeft gegeven voor de openbaarmaking van deze gegevens ;

7° de bescherming van het milieu waarop de gevraagde informatie betrekking heeft, zoals de habitat van zeldzame soorten.

De bestuurlijke overheid kan zich niet baseren op de punten 1°, 4°, 5°, 6° of 7° om een aanvraag te verwerpen, wanneer die betrekking heeft op informatie over emissies in het milieu.

§ 4. De bestuurlijke overheid wijst de vraag om inzage, uitleg of het ontvangen van een afschrift van een bestuursdocument af wanneer de openbaarmaking afbreuk doet aan een geheimhoudingsverplichting die ingesteld is bij een ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, een ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of een decreet van de Franse Gemeenschapscommissie.

Deze paragraaf is niet van toepassing op de milieu-informatie.

§ 5. Voor de toepassing van de paragrafen 2 en 3 houdt de afwijzing van de vraag om mededeling in afschrift van een bestuursdocument of milieu-informatie niet noodzakelijk in dat de vraag om inzage van dat document of die milieu-informatie of uitleg erover afgewezen wordt.

Wanneer met toepassing van de paragrafen 2, 3 en 4 een bestuursdocument of milieu-informatie slechts voor een deel aan de openbaarheid moet of mag worden onttrokken, wordt de inzage, de uitleg of de mededeling in afschrift tot het overige deel beperkt.

Artikel 20

§ 1. Onverminderd hoofdstuk II en de mogelijkheid voor een bestuurlijke overheid om ze onmiddellijk ter plaatse te laten raadplegen, stelt de overheid waarbij een aanvraag is ingediend, de bestuursdocumenten en de milieu-informatie zo spoedig mogelijk of uiterlijk binnen de twintig werkdagen nadat ze het verzoek heeft ontvangen ter beschikking van de aanvrager, rekening houdend met de termijn die door de aanvrager in zijn schriftelijk verzoek is vermeld en, in voorkomend geval, met de hoogdringendheid die de aanvrager inroept.

§ 2. Die termijn wordt op veertig werkdagen gebracht indien de omvang en de ingewikkeldheid van de informatie van dien aard zijn dat de termijn van twintig werkdagen niet haalbaar is. In dat geval wordt de aanvrager zo spoedig

la loi puisse l'y contraindre, à moins que cette personne n'ait consenti à la divulgation de ces données ;

7° la protection de l'environnement auquel se rapportent les informations sollicitées, telles que la localisation d'espèces rares.

L'autorité administrative ne peut, en vertu des points 1°, 4°, 5°, 6°, 7°, rejeter une demande lorsqu'elle concerne des informations relatives à des émissions dans l'environnement.

§ 4. L'autorité administrative rejette la demande de consultation, d'explication ou de communication sous forme de copie d'un document administratif si la publicité porte atteinte à une obligation de secret instaurée par une ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale, une ordonnance de la Commission communautaire commune ou un décret de la Commission communautaire française.

Le présent paragraphe n'est pas applicable aux informations environnementales.

§ 5. Pour l'application des §§ 2 et 3, le rejet de la demande de communication sous forme de copie d'un document administratif ou d'une information environnementale n'implique pas nécessairement le rejet de la demande de consultation de ce document ou de cette information environnementale ou la demande d'explication à son sujet.

Lorsque, en application des §§ 2, 3 et 4, un document administratif ou une information environnementale ne doit ou ne peut être soustrait que partiellement à la publicité, la consultation, l'explication ou la communication sous forme de copie est limitée à la partie restante.

Article 20

§ 1^{er}. Sans préjudice du chapitre II et de la faculté, pour une autorité administrative, de les laisser consulter immédiatement sur place, l'autorité saisie d'une demande met les documents administratifs et les informations environnementales à la disposition du demandeur dès que possible ou, au plus tard, dans les vingt jours ouvrables qui suivent la réception de la demande par elle, en tenant compte du délai indiqué par le demandeur dans sa demande écrite et, le cas échéant, de l'urgence invoquée par celui-ci.

§ 2. Ce délai est porté à quarante jours ouvrables lorsque le volume et la complexité des informations sont tels que le délai de vingt jours ouvrables ne peut être respecté. Dans ce cas, le demandeur est informé dès que possible

mogelijk, en in ieder geval voordat de termijn van twintig werkdagen afloopt, in kennis gesteld van de verlenging ervan en de redenen daarvoor.

§ 3. Indien een verzoek te vaag geformuleerd is, verzoekt de bestuurlijke overheid de aanvrager zo spoedig mogelijk en vóór het verstrijken van de termijn van twintig werkdagen zijn verzoek te verduidelijken en is zij hem daarbij behulpzaam.

§ 4. De aanvrager heeft de mogelijkheid om te vragen dat zijn aanvraag dringend wordt onderzocht. Hij dient de redenen die deze hoogdringendheid rechtvaardigen aan te geven in zijn aanvraag. De door de aanvrager behoorlijk gemotiveerde hoogdringendheid is deze die de naleving van de in de paragrafen 1 en 2 bedoelde behandelingstermijnen kennelijk ongeschikt maakt omdat de situatie van de aanvrager ernstige nadelige gevolgen zouden ondergaan als de voornoemde termijnen in acht zouden worden genomen.

Wanneer de bestuurlijke overheid de hoogdringendheid van de aanvraag erkent, beantwoordt ze er zo vlug mogelijk aan en uiterlijk binnen zeven werkdagen volgend op de ontvangst van de aanvraag.

Wanneer de bestuurlijke overheid de ingeroepen hoogdringendheid ongegrond acht, brengt ze de aanvrager daar onmiddellijk van op de hoogte bij een met redenen omklede beslissing en past ze de termijnen toe die zijn vastgesteld in de paragrafen 1 en 2.

§ 5. In afwijking van de paragrafen 1 tot 4 worden de verzoeken prioritair behandeld en volgens een versnelde procedure wanneer het verzoek om toegang betrekking heeft op een beslissing die onderworpen is aan een lopende procedure van openbaar onderzoek krachtens het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening of de in uitvoering daarvan aangenomen normen, de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen of de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de milieu-effectenbeoordeling van bepaalde plannen en programma's.

In dat geval stelt de bestuurlijke overheid waaraan het verzoek wordt gericht, de gevraagde documenten en informatie onmiddellijk, of indien het document of de informatie zich niet bevindt in de ruimte waar het ter openbaar onderzoek voorgelegde dossier kan worden ingekeken, uiterlijk een week vóór het aflopen van de termijn van het openbaar onderzoek ter beschikking van de aanvrager.

Artikel 21

Elke weigering om de verzochte informatie geheel of gedeeltelijk of in de gevraagde vorm of het gevraagde

et en tout état de cause, avant la fin du délai de vingt jours ouvrables, de toute prolongation du délai et des motifs de cette prolongation.

§ 3. Si une demande est formulée de manière trop vague, l'autorité administrative invite le demandeur, dès que possible et avant l'expiration du délai de vingt jours ouvrables, à la préciser et l'aide à cet effet.

§ 4. Le demandeur a la faculté de solliciter l'examen de sa demande en urgence. Il doit exposer les raisons qui justifient l'urgence dans sa demande. L'urgence dûment motivée par le demandeur est celle qui rend manifestement inapproprié aux faits de la cause le respect des délais de traitement établi aux §§ 1^{er} et 2, en raison des inconvénients graves susceptibles d'affecter la situation du demandeur si les délais précités devaient être observés.

Lorsque l'autorité administrative reconnaît l'urgence de la demande, elle y répond dès que possible et au plus tard dans les sept jours ouvrables qui suivent la réception de la demande.

Lorsque l'autorité administrative considère que l'urgence invoquée n'est pas fondée, elle en informe immédiatement le demandeur par une décision motivée et applique les délais déterminés par les §§ 1^{er} et 2.

§ 5. Par dérogation aux §§ 1^{er} à 4, les demandes sont traitées prioritairement et selon une procédure accélérée lorsque la demande d'accès concerne une décision soumise à une procédure d'enquête publique en cours, en vertu du Code bruxellois de l'aménagement du territoire ou des normes prises en exécution de celui-ci, de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement ou de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement.

Dans ce cas, l'autorité administrative à laquelle la demande est adressée met les documents et informations demandés à disposition du demandeur immédiatement et, si le document ou l'information ne se trouve pas dans les lieux prévus pour la consultation du dossier soumis à l'enquête publique, au plus tard une semaine avant l'expiration du délai de l'enquête publique.

Article 21

Toute décision de refus, total ou partiel, d'accès ou de refus d'accès sous la forme ou dans le format demandé

formaat beschikbaar te stellen, wordt schriftelijk binnen de termijn bedoeld in artikel 20, § 1 tot 4, al naargelang van het geval, aan de aanvrager meegedeeld.

Indien de bestuurlijke overheid waaraan naar aanleiding van een openbaar onderzoek een verzoek werd gericht, van mening is dat de toegang tot het gevraagde document of tot de gevraagde informatie geweigerd of beperkt moet worden krachtens een van de redenen bedoeld in artikel 18, brengt zij dat binnen de zeven werkdagen na het verzoek ter kennis van de aanvrager.

De kennisgeving vermeldt op duidelijke, precieze en volledige wijze de redenen voor de weigering en wijst op het bestaan van het beroep waarin voorzien is door hoofdstuk V, op de na te leven vormen en termijnen, evenals op de mogelijkheid zich te wenden tot de Brusselse ombudsman en de manier waarop dat moet gebeuren.

Het ontbreken van een kennisgeving binnen de in de voorgaande leden bedoelde termijnen staat gelijk met een weigering.

HOOFDSTUK IV

Verbeteren van onjuiste of onvolledige informatie

Artikel 22

Wanneer een persoon aantoonbaar dat een bestuursdocument of milieu-informatie van een bestuurlijke overheid onjuiste of onvolledige gegevens bevat die hem betreffen, is die overheid ertoe gehouden de nodige verbeteringen aan te brengen zonder dat het de betrokkene iets kost.

De verbetering geschiedt op schriftelijke aanvraag van de betrokkene.

Artikel 23

De bestuurlijke overheid geeft aan een aanvraag tot verbetering gevolg binnen uiterlijk één maand vanaf de ontvangst van de aanvraag. In geval van weigering deelt ze de redenen voor de afwijzing mee.

Deze termijn kan met twee maanden worden verlengd als de vraag complex is of als er veel aanvragen worden ontvangen. In dat geval brengt de bestuurlijke overheid de betrokkene op de hoogte binnen één maand vanaf de ontvangst van de aanvraag.

Komt er geen antwoord aan de bestuurlijke overheid binnen de gestelde termijn, dan wordt de aanvraag geacht te zijn afgewezen.

est notifiée au demandeur par écrit, dans les délais visés à l'article 20, §§ 1^{er} à 4, selon le cas.

Si l'autorité administrative à laquelle une demande est formulée dans le cadre d'une enquête publique estime que l'accès au document ou à l'information demandée doit être refusé ou limité en vertu d'un des motifs visés à l'article 18, elle le notifie au demandeur dans les sept jours ouvrables de la demande.

La notification indique de manière claire, précise et complète, les motifs qui justifient le refus et indique l'existence du recours prévu au chapitre V ainsi que les formes et délais à respecter, de même que la possibilité de saisir le médiateur bruxellois et les modalités de sa saisine.

Le défaut de notification dans les délais visés aux alinéas précédents équivaut à un refus.

CHAPITRE IV

Correction d'informations inexactes ou incomplètes

Article 22

Lorsqu'une personne démontre qu'un document administratif ou une information environnementale émanant d'une autorité administrative comporte des informations inexactes ou incomplètes la concernant, cette autorité est tenue d'apporter les corrections requises sans frais pour l'intéressé.

La rectification s'opère à la demande écrite de l'intéressé.

Article 23

L'autorité administrative donne suite à une demande de rectification au plus tard dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande. En cas de refus, elle communique les motifs de rejet.

Ce délai peut être prolongé de deux mois compte tenu de la complexité de la demande ou du nombre de demandes. Dans ce cas, l'autorité administrative en informe l'intéressé dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande.

En l'absence de réponse à l'autorité administrative dans les délais prescrits, la demande est réputée avoir été rejetée.

Artikel 24

Wanneer de vraag gericht is tot een bestuurlijke overheid die niet bevoegd is om de verbeteringen aan te brengen, stelt deze de aanvrager daarvan onverwijld in kennis en deelt zij hem de benaming en het adres mee van de overheid die naar haar informatie daartoe bevoegd is.

HOOFDSTUK V

Commissie voor toegang tot bestuursdocumenten

Artikel 25

§ 1. De Commissie voor toegang tot bestuursdocumenten, hierna de Commissie genoemd, behandelt beroepen die ingesteld worden tegen :

- 1° de niet-naleving van de verplichtingen met betrekking tot actieve openbaarmaking waarin voorzien is door hoofdstuk II, met uitzondering van de in artikel 15 bedoelde verplichting om een gedetailleerd verslag over de staat van het milieu en een samenvattende nota op te maken ;
- 2° de afwijzingen van opvragingen bedoeld in hoofdstuk III ;
- 3° de weigeringen tot verbeteren bedoeld in hoofdstuk IV.

Krachtens haar herzieningsbevoegdheid kan de Commissie zelf toegang verlenen tot de betwiste bestuursdocumenten of milieu-informatie of kan ze opdracht geven om deze te verbeteren.

In dat geval :

- 1° geeft de Commissie de bestuurlijke overheid opdracht om zich binnen de door haar gestelde termijn, dit niet meer mag bedragen dan dertig dagen, te schikken naar haar beslissing ;
- 2° indien de bestuurlijke overheid na het verstrijken van die termijn de onder 1° bedoelde beslissing niet heeft nageleefd, bezorgt de Commissie zelf aan de aanvrager een afschrift van het bestuursdocument of van de milieu-informatie. In dat geval brengt ze de bestuurlijke overheid daar vijftien werkdagen op voorhand van op de hoogte.

Wanneer ze vaststelt dat een bestuurlijke overheid in gebreke blijft om te voldoen aan een in hoofdstuk II bedoelde verplichting, geeft de Commissie haar opdracht om onverwijld aan deze verplichting te voldoen.

§ 2. De Commissie kan op eigen initiatief advies verstrekken over de algemene toepassing van het gezamenlijk decreet en ordonnantie. Zij kan aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement of de Brusselse Hoofdstedelijke

Article 24

Lorsque la demande est adressée à une autorité administrative qui n'est pas compétente pour apporter les corrections, celle-ci en informe immédiatement le demandeur et lui communique la dénomination et l'adresse de l'autorité qui, selon ses informations, est compétente pour le faire.

CHAPITRE V

Commission d'accès aux documents administratifs

Article 25

§ 1^{er}. La Commission d'accès aux documents administratifs, ci-après dénommée la Commission, connaît des recours dirigés contre :

- 1° les manquements aux obligations de publicité active prévues au chapitre II, à l'exception de l'obligation visée à l'article 15, d'établir un rapport détaillé sur l'état de l'environnement et une note de synthèse ;
- 2° les rejets des demandes d'accès visées au chapitre III ;
- 3° les refus de rectification visés au chapitre IV.

En vertu de son pouvoir de réformation, la Commission peut accorder elle-même l'accès aux documents administratifs ou aux informations environnementales litigieux ou la rectification de ceux-ci.

Dans ce cas, la Commission :

- 1° donne l'injonction à l'autorité administrative de se conformer à sa décision dans le délai qu'elle établit, lequel ne peut excéder trente jours ;
- 2° après l'échéance dudit délai, si l'autorité administrative n'a pas respecté la décision reprise au 1°, communique elle-même au demandeur une copie du document administratif ou de l'information environnementale. Dans ce cas, elle en avertit l'autorité administrative quinze jours ouvrables auparavant.

Lorsqu'elle constate le défaut pour une autorité administrative de satisfaire à une obligation visée au chapitre II, la Commission lui donne l'injonction de satisfaire sans délai à cette obligation.

§ 2. La Commission peut, d'initiative, émettre des avis sur l'application générale du décret et de l'ordonnance conjoints. Elle peut soumettre au Parlement ou au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, à

Regering, aan de Vergadering of het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en aan de Vergadering of het college van de Franse Gemeenschapscommissie voorstellen doen in verband met de toepassing en de eventuele herziening ervan.

De Commissie kan door een bestuurlijke overheid ook worden geraadpleegd over een kwestie die betrekking heeft op de toepassing van deze ordonnantie en van de uitvoeringsbesluiten ervan.

Artikel 26

§ 1. De Commissie bestaat uit negen leden, onder wie een voorzitter wordt aangewezen. De voorzitter wordt aangewezen onder de leden van de Raad van State of van het auditoraat ervan of onder de magistraten van het gerechtelijk arrondissement Brussel.

Vier leden worden aangewezen onder de leden van het statutaire personeel van de bestuurlijke overheden die onder de toepassing van deze ordonnantie vallen. De in deze hoedanigheid aangewezen leden moeten houder zijn van een universitair diploma van de tweede cyclus in de rechten en voldoende ervaring in de openbaarheid van bestuur aantonen.

Vier leden worden aangewezen wegens hun grondige kennis omtrent de openbaarheid van bestuur. Zij dienen in het bezit te zijn van een universitair diploma van de tweede cyclus in de rechten en mogen geen ambtenaar zijn van een bestuurlijke overheid, noch de bestuurlijke overheden bedoeld in artikel 3, 1° tot 9° noch om het even welke andere bestuurlijke overheid.

De leden worden gezamenlijk door de Regering, het Verenigd College en het College aangewezen voor een hernieuwbare termijn van vijf jaar.

De Regering, het Verenigd College en het College bepalen gezamenlijk het bedrag van de vergoeding die wordt uitgekeerd aan de leden van de Commissie, evenals de manier waarop die wordt uitgekeerd.

§ 2. Voor elk van de leden wordt een plaatsvervanger aangewezen onder dezelfde voorwaarden als de werkende leden.

De plaatsvervanger vervangt een verhinderd of afwezig lid.

De plaatsvervanger voltooit het mandaat van zijn voorganger, indien deze ontslag neemt of om één of andere reden ophoudt deel uit te maken van de Commissie.

l'Assemblée ou au Collège réuni de la Commission communautaire commune, à l'Assemblée ou au Collège de la Commission communautaire française, des propositions relatives à son application et sa révision éventuelle.

La Commission peut également être consultée par une autorité administrative à propos d'une question relative à l'application de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution.

Article 26

§ 1^{er}. La Commission est composée de neuf membres parmi lesquels est désigné un président qui est membre du Conseil d'État ou de son auditorat, ou magistrat dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

Quatre membres sont désignés parmi les membres du personnel statutaire des autorités administratives soumises à l'application de la présente ordonnance. Les membres désignés en cette qualité doivent être titulaires d'un diplôme universitaire de deuxième cycle en droit et justifier d'une expérience suffisante en matière de publicité de l'administration.

Quatre membres sont désignés en raison de leur connaissance approfondie dans le domaine de la publicité de l'administration. Ils doivent être titulaires d'un diplôme universitaire de deuxième cycle en droit et ne peuvent pas être fonctionnaires au sein d'une autorité administrative, qu'il s'agisse des autorités administratives visées à l'article 3, 1° à 9° ou de toute autre autorité administrative.

Les membres sont désignés conjointement par le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège pour un terme renouvelable de cinq ans.

Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège fixent conjointement le montant de la rétribution allouée aux membres de la Commission, ainsi que les modalités selon lesquelles celle-ci est liquidée.

§ 2. Il est désigné pour chacun des membres un suppléant sous les mêmes conditions que les membres effectifs.

En cas d'empêchement ou d'absence d'un membre, celui-ci est remplacé par son suppléant.

Le suppléant achève le mandat de son prédécesseur au cas où ce dernier démissionne ou cesse pour une raison quelconque de faire partie de la Commission.

§ 3. De Commissie telt niet meer dan zes leden van dezelfde taal. Dit wordt geverifieerd aan de hand van de taal waarin het in de eerste paragraaf bedoelde diploma werd behaald.

De Commissie telt niet meer dan zes leden van hetzelfde geslacht.

§ 4. De Regering, het Verenigd College en het College bepalen gezamenlijk de aanvullende regels betreffende de samenstelling en de werkwijze van de Commissie.

Artikel 27

§ 1. Het beroep bedoeld in artikel 25, § 1, 2^o en 3^o wordt bij de Commissie, op straffe van onontvankelijkheid, ingesteld binnen de dertig dagen na de weigering. Wanneer de aanvrager verzoekt om zijn beroep bij hoogdringendheid te onderzoeken, is de termijn voor het instellen van het beroep beperkt tot vijf werkdagen.

De in het eerste lid bedoelde termijnen beginnen te lopen vanaf de dag waarop kennis wordt genomen van de uitdrukkelijke weigeringsbeslissing of, bij ontstentenis van zo'n beslissing, vanaf de dag waarop de termijn waarbinnen de bestuurlijke overheid zich over de aanvraag moest uitspreken, verstreken is.

In geval van indiening van een bezwaarschrift bij de Brusselse ombudsman worden de in het eerste lid bedoelde termijnen onderbroken. Zodra de aanvrager van de ombudsman de kennisgeving ontvangt dat zijn tussenkomst een einde heeft genomen, begint een nieuwe termijn van dertig dagen of vijf dagen te lopen.

§ 2. Het beroep wordt, op straffe van onontvankelijkheid, ingediend door middel van een schriftelijke vraag die :

1^o is ondertekend door de aanvrager ;

Voor rechtspersonen moet de aanvraag worden ondertekend door de gevolmachtigde. Daarnaast vermelden ze in hun aanvraag hun inschrijvingsnummer bij de Kruispuntbank van Ondernemingen zoals bedoeld in artikel III.15 van het Wetboek van Economisch Recht of verstrekken ze een afschrift van hun statuten wanneer het gaat om een rechtspersoon naar buitenlands recht.

Als de aanvraag per e-mail wordt verstuurd, wordt ze als geldig ondertekend beschouwd wanneer de aanvrager, of de gevolmachtigde van de aanvragende rechtspersoon, bij zijn e-mail een fotokopie, een foto of een scan van een identiteitsdocument voegt.

§ 3. La Commission ne comporte pas plus de six membres de la même expression linguistique, celle-ci étant vérifiée par la langue dans laquelle le diplôme visé au § 1^{er} a été obtenu.

La Commission ne comporte pas plus de six membres du même sexe.

§ 4. Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège déterminent conjointement les règles complémentaires relatives à la composition et au fonctionnement de la Commission.

Article 27

§ 1^{er}. Sous peine d'irrecevabilité, la Commission est saisie d'un recours visé à l'article 25, § 1^{er}, 2^o et 3^o, dans les trente jours du refus. Lorsque le demandeur sollicite l'examen de son recours en urgence, le délai pour introduire son recours est réduit à cinq jours ouvrables.

Le point de départ des délais visés à l'alinéa 1^{er} est le jour de la prise de connaissance de la décision expresse de refus ou, à défaut d'une telle décision, le jour de l'expiration du délai dans lequel l'autorité administrative devait se prononcer sur la demande.

Les délais visés à l'alinéa 1^{er} sont interrompus par l'introduction d'une réclamation devant le médiateur bruxellois. Un nouveau délai de trente jours ou de cinq jours commence à courir à dater de la réception par le demandeur de la notification du médiateur l'informant de la fin de son intervention.

§ 2. Sous peine d'irrecevabilité, le recours est introduit par une demande écrite qui :

1^o est signée par le demandeur ;

Les personnes morales, outre la signature de leur fondé de pouvoir, mentionnent dans leur demande leur numéro d'inscription à la Banque-Carrefour des Entreprises visée à l'article III.15 du Code de droit économique ou fournissent une copie de leurs statuts lorsqu'il s'agit d'une personne morale de droit étranger.

En cas d'envoi de la demande par courriel, celui-ci est considéré comme valablement signé lorsque le demandeur, ou le fondé de pouvoir de la demanderesse personne morale, joint à son courriel une photocopie, une photographie ou un scan d'un document d'identité.

Wanneer de aanvraag is ondertekend door een advocaat of door een advocaat per e-mail is verstuurd, hoeft de aanvrager de in de voorgaande leden bedoelde documenten niet bij te voegen ;

- 2° de naam en het adres van de aanvrager vermeldt ;
- 3° aan de Commissie gericht is op een manier waardoor zij gedateerd kan worden.

§ 3. Wanneer het beroep gericht is tegen een beslissing die de opvraging bedoeld in hoofdstuk III of de aanvraag tot verbetering bedoeld in hoofdstuk IV verwerpt, bevat het beroep, op straffe van onontvankelijkheid, een afschrift van de opvraging of van de aanvraag tot verbetering en, in geval van uitdrukkelijke weigering, een afschrift van de weigeringsbeslissing.

§ 4. Wanneer een beroep omwille van een van de redenen bedoeld in de paragrafen 1 tot 3 niet ontvankelijk is, moet de Commissie dat zo spoedig mogelijk laten weten aan de verzoeker, mits die in het beroep is geïdentificeerd.

§ 5. Wanneer bij de Commissie een beroep werd ingesteld, brengt zij dat onverwijld ter kennis van de betrokken bestuurlijke overheid.

Artikel 28

§ 1. De Commissie beschikt over onderzoeksbevoegdheden.

De bestuurlijke overheid is verplicht om haar, binnen de zeven werkdagen vanaf de ontvangst van de in artikel 27, § 5 bedoelde kennisgeving, het document dat of de milieu-informatie die opgevraagd is waarvan de verbetering gevraagd is te bezorgen. De bestuurlijke overheid kan bij het document of bij de milieu-informatie een nota voegen die haar weigering om in te gaan op de oorspronkelijke aanvraag toelicht. Indien de nota die de weigering toelicht niet tegelijk met het document of de milieu-informatie wordt verstuurd, is de Commissie niet verplicht om ze in aanmerking te nemen.

In de veronderstelling dat de voorzitter van de Commissie of het lid dat hij aanwijst de door de aanvrager ingeroepen hoogdringendheid erkent, wordt de in het voorgaande lid bedoelde termijn van zeven dagen beperkt tot twee werkdagen.

In afwijking van het tweede lid, wanneer de bestuurlijke overheid oordeelt dat de aanvraag kennelijk onredelijk is of kennelijk te vaag geformuleerd is, is zij niet verplicht om de opgevraagde documenten of milieu-informatie over te maken aan de Commissie. Wanneer de overheid niet is ingegaan op de oorspronkelijke aanvraag, wanneer ze deze kennelijk onredelijk of kennelijk te vaag geformuleerd

Lorsque la demande est signée par un avocat ou qu'elle est transmise par courriel par un avocat, le demandeur ne doit pas y joindre les documents visés par les alinéas précédents ;

- 2° précise le nom et l'adresse du demandeur ;
- 3° est adressée à la Commission de façon à lui assurer une date certaine.

§ 3. Lorsque le recours est dirigé contre une décision rejetant la demande d'accès visée au chapitre III ou une décision rejetant la demande de rectification visée au chapitre IV, le recours contient, sous peine d'irrecevabilité, une copie de la demande d'accès ou de rectification et, si le refus est exprès, une copie de la décision de refus.

§ 4. Quand un recours n'est pas recevable pour l'un des motifs visés aux §§ 1^{er} à 3, la Commission doit le faire savoir au requérant dans les plus brefs délais, pour autant que celui-ci soit identifié dans le recours.

§ 5. Lorsqu'elle est saisie d'un recours, la Commission le notifie sans délai à l'autorité administrative concernée.

Article 28

§ 1^{er}. La Commission dispose de pouvoirs d'investigation.

L'autorité administrative est tenue de lui communiquer, dans les sept jours ouvrables à compter de la réception de la notification visée à l'article 27, § 5, le document ou l'information environnementale dont l'accès ou la rectification est sollicité. L'autorité administrative peut joindre au document ou à l'information environnementale une note justifiant son refus d'accéder à la demande initiale. À défaut d'être transmise en même temps que le document ou l'information environnementale, la Commission n'est pas tenue de prendre en considération la note justifiant ledit refus.

Dans l'hypothèse où le président de la Commission ou le membre qu'il désigne reconnaît l'urgence invoquée par le demandeur, le délai de sept jours visé à l'alinéa précédent est réduit à deux jours ouvrables.

Par dérogation à l'alinéa 2, lorsque l'autorité administrative a considéré que la demande était manifestement abusive ou qu'elle était formulée de façon manifestement trop vague, elle n'est pas tenue de transmettre à la Commission les documents ou les informations environnementales qui font l'objet de la demande d'accès. Lorsque l'autorité n'a pas répondu à la demande initiale, si elle

acht, brengt ze de Commissie daar onverwijld van op de hoogte bij met redenen omklede beslissing.

Wanneer de bestuurlijke overheid de bestuursdocumenten of de milieu-informatie niet aan de Commissie overmaakt binnen de in het tweede en derde lid gestelde termijnen, maakt de Commissie hier melding van in het jaarverslag dat is bedoeld in artikel 31.

§ 2. De voorzitter van de Commissie of het lid dat hij aanwijst kan zich ter plaatse begeven om kennis en een afschrift te nemen van het bestuursdocument of de milieu-informatie waarop het beroep betrekking heeft of van het even welk ander document dat nodig is voor de behandeling van dat beroep.

Artikel 29

§ 1. Vanaf het ogenblik dat de Commissie beschikt over het document of de milieu-informatie, brengt zij de verzoeker daarvan op de hoogte. Zij doet binnen de zestig dagen nadat zij het bestuursdocument of de milieu-informatie ontvangen heeft, uitspraak over het beroep.

Wanneer de overheid de aanvraag kennelijk onredelijk of kennelijk te vaag geformuleerd acht, doet de Commissie uitspraak binnen de zestig dagen vanaf de ontvangst van het beroep. Indien zij de aanvraag noch kennelijk onredelijk noch te vaag geformuleerd acht, verzoekt ze de bestuurlijke overheid om haar het bestuursdocument of de milieu-informatie onverwijld te bezorgen. In dat geval neemt de termijn van zestig dagen een aanvang overeenkomstig het 1^e lid.

Indien de in de vorige leden bepaalde termijnen niet worden nageleefd, wordt het beroep geacht te zijn verworpen.

Deze termijn van zestig dagen wordt opgeschort :

- 1^o wanneer de Commissie het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit heeft ingewonnen, tot dat het advies ontvangen is ;
- 2^o vanaf de dag waarop de Commissie van de Brusselse ombudsman de mededeling krijgt dat er bij hem een bezwaarschrift werd ingediend waarvan het voorwerp hetzelfde is als van het beroep dat werd ingesteld bij de Commissie. De ombudsman stelt de Commissie en de aanvrager gelijktijdig in kennis van het einde van zijn tussenkomst en van de eventuele aanbevelingen die hij geformuleerd heeft. In dat geval dient de aanvrager de Commissie ter kennis te brengen dat hij zijn beroep na de tussenkomst van de ombudsman wenst voort te zetten. Zonder deze kennisgeving door de aanvrager

considère celle-ci manifestement abusive ou manifestement trop vague, elle en informe la Commission sans délai par une décision motivée.

Lorsque l'autorité administrative ne transmet pas à la Commission les documents administratifs ou les informations environnementales dans les délais établis aux alinéas 2 et 3, la Commission en fait mention dans le rapport annuel visé à l'article 31.

§ 2. Le président de la Commission ou le membre qu'il désigne peut se rendre sur place pour prendre connaissance et copie du document administratif ou de l'information environnementale concernés par le recours et de tout autre document nécessaire au traitement de ce recours.

Article 29

§ 1^{er}. À partir du moment où elle dispose du document ou de l'information environnementale, la Commission en informe le requérant. Elle statue sur le recours dans les soixante jours de la réception du document administratif ou de l'information environnementale.

Lorsque l'autorité considère la demande comme étant manifestement abusive ou manifestement trop vague, la Commission statue dans les soixante jours de la réception du recours. Si elle considère que la demande n'est ni manifestement abusive ni trop vague, elle sollicite de l'autorité administrative qu'elle lui communique sans délai le document administratif ou l'information environnementale et, dans ce cas, le délai de soixante jours commence à courir conformément à l'alinéa 1^{er}.

Si les délais prévus aux alinéas précédents ne sont pas respectés, le recours est censé être rejeté.

Ce délai de soixante jours est suspendu :

- 1^o lorsque la Commission a sollicité l'avis de l'Autorité de protection des données, jusqu'à la réception de cet avis ;
- 2^o à compter du jour où la Commission reçoit du médiateur bruxellois l'information selon laquelle celui-ci est saisi d'une réclamation dont l'objet est identique à celui du recours introduit devant la Commission. Le médiateur notifie au même moment à la Commission et au demandeur la fin de son intervention et les éventuelles recommandations qu'il a formulées. Dans ce cas, il appartient au demandeur de notifier à la Commission s'il maintient son recours au terme de l'intervention du médiateur. En l'absence de notification du maintien de son recours par le demandeur

binnen vijftien dagen vanaf de ontvangst van de kennisgeving van de ombudsman door de Commissie, wordt de aanvrager geacht af te zien van zijn beroep.

§ 2. Wanneer de door de aanvrager ingeroepen hoogdringendheid door de voorzitter van de Commissie of door het lid dat hij aanwijst erkend wordt, doet de Commissie uitspraak over het beroep binnen de 10 werkdagen vanaf de ontvangst van het beroep. Indien de voorzitter van de Commissie of het lid dat hij aanwijst de hoogdringendheid verwerpt, behandelt de Commissie het beroep binnen de gewone termijn die is vastgelegd in § 1.

De door de aanvrager behoorlijk gemotiveerde hoogdringendheid is deze die de naleving van de in de paragraaf 1 bedoelde gewone termijn kennelijk ongeschikt maakt omdat de situatie van de aanvrager ernstige nadelige gevolgen zouden ondergaan als de voornoemde termijn in acht zou worden genomen.

§ 3. De Regering, het Verenigd College en het College kunnen ten aanzien van de Commissie gezamenlijk procedureregels bepalen die de regels vermeld in deze ordonnantie aanvullen.

Artikel 30

De Commissie maakt haar beslissingen, adviezen en voorstellen binnen de twintig werkdagen nadat zij die heeft goedgekeurd, openbaar op haar website, die een rubriek mag zijn van de website van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

Tenzij de verzoeker vooraf toestemming verleent om zijn naam openbaar te maken, pseudonimiseert de Commissie voor toegang tot bestuursdocumenten haar beslissingen voordat ze deze openbaar maakt. Ze zal er ook alle gegevens uit verwijderen die ze vertrouwelijk acht.

Artikel 31

De Commissie maakt een jaarverslag op.

Dit verslag omvat minstens :

- 1° het aantal ingestelde beroepen en het aantal genomen beslissingen ;
- 2° de gemiddelde behandelingstermijn van een beroep ;
- 3° het aantal vergaderingen van de Commissie ;
- 4° een samenvatting van de belangrijkste problematieken waarmee de Commissie werd geconfronteerd, zowel betreffende de grond van de zaken als betreffende de werkwijze van de Commissie zelf ;
- 5° een lijst van de gevallen waarin de termijnen bedoeld in de artikelen 25, § 1, derde lid en 28, § 1, tweede en

dans un délai de quinze jours à compter de la réception par la Commission de la notification du médiateur, le demandeur est réputé se désister de son recours.

§ 2. Lorsque l'urgence invoquée par le demandeur dans son recours est reconnue par le président de la Commission ou le membre qu'il désigne, la Commission statue sur le recours dans un délai de dix jours ouvrables à compter de la réception du recours. En cas de rejet de l'urgence par le président de la Commission ou par le membre désigné par le président, le recours est examiné par la Commission dans le délai ordinaire déterminé au § 1^{er}.

L'urgence dûment motivée par le demandeur est celle qui rend manifestement inapproprié aux faits de la cause le respect du délai ordinaire établi par le § 1^{er}, en raison des inconvénients graves susceptibles d'affecter la situation du demandeur si le délai précité devait être observé.

§ 3. Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège peuvent arrêter conjointement des règles de procédure devant la Commission complémentaires à celles figurant dans la présente ordonnance.

Article 30

La Commission publie sur son site internet, lequel peut être une rubrique du site internet du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, dans les vingt jours ouvrables de leur adoption, les décisions, avis et propositions qu'elle adopte.

Sauf consentement préalable du requérant en vue d'une publication nominative, la Commission d'accès aux documents administratifs opère une pseudonymisation des décisions avant leur publication. Elle omet également toute information qu'elle jugera confidentielle.

Article 31

La Commission rédige un rapport annuel.

Ce rapport comprend au moins :

- 1° le nombre de recours introduits et le nombre de décisions adoptées ;
- 2° le délai moyen de traitement d'un recours ;
- 3° le nombre de réunions de la Commission ;
- 4° une synthèse des principales problématiques auxquelles la Commission a été confrontée, tant sur le fond des affaires que sur le fonctionnement de la Commission elle-même ;
- 5° une liste répertoriant les cas dans lesquels les délais visés aux articles 25, § 1^{er} alinéa 3 et 28, § 1^{er}, alinéa 2

derde lid niet werden gerespecteerd. Deze lijst vermeldt de betrokken bestuurlijke overheid en het aantal overschrijdingen van de termijnen.

De voorzitter van de Commissie of het lid dat hij aanwijst stelt het jaarverslag voor aan het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tegen uiterlijk 31 maart van het jaar dat volgt op het jaar waarop het betrekking heeft.

Het jaarverslag wordt openbaar gemaakt op de website van de Commissie.

HOOFDSTUK VI Wijzigings-, opheffings- en overgangsbepalingen

Afdeling 1 – Opheffingsbepalingen

Artikel 32

Worden opgeheven :

- 1° de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 30 maart 1995 betreffende de openbaarheid van bestuur ;
- 2° de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 18 maart 2004 inzake toegang tot milieu-informatie en tot informatie betreffende de ruimtelijke ordening in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;
- 3° de ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 26 juni 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur ;
- 4° het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 11 juli 1996 betreffende de openbaarheid van bestuur ;
- 5° de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur in de provincies en gemeenten, in zoverre die van toepassing is op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Afdeling 2 – Overgangsbepalingen

Artikel 33

Alle bevoegdheden die zijn toegewezen aan de door dit gezamenlijk decreet en ordonnantie ingestelde Commissie voor toegang tot bestuursdocumenten, worden vanaf de inwerkingtreding van de ordonnantie uitgeoefend door de Gewestelijke Commissie voor de toegang tot de bestuursdocumenten die is ingesteld door de ordonnantie van 30 maart 1995 betreffende de openbaarheid van bestuur.

et 3 n'ont pas été respectés. Cette liste mentionne l'autorité administrative concernée et le nombre de dépassements des délais.

Le rapport annuel est présenté par le président de la Commission ou le membre qu'il désigne au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale au plus tard le 31 mars de l'année qui suit celle à laquelle il se rapporte.

Le rapport annuel est publié sur le site internet de la Commission.

CHAPITRE VI Dispositions modificatives, abrogatoires et transitoires

Section 1^{re} – Dispositions abrogatoires

Article 32

Sont abrogés :

- 1° l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 mars 1995 relative à la publicité de l'administration ;
- 2° l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 mars 2004 sur l'accès à l'information relative à l'environnement et à l'aménagement du territoire dans la Région de Bruxelles-Capitale ;
- 3° l'ordonnance de la Commission communautaire commune du 26 juin 1997 relative à la publicité de l'administration ;
- 4° le décret de la Commission communautaire française du 11 juillet 1996 relatif à la publicité de l'administration ;
- 5° la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration dans les provinces et les communes, en ce qu'elle s'applique aux communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Section 2 – Dispositions transitoires

Article 33

Toutes les compétences dévolues à la Commission d'accès aux documents administratifs instituée par le présent décret et ordonnance conjoints sont exercées dès son entrée en vigueur par la Commission régionale d'accès aux documents administratifs instituée par l'ordonnance du 30 mars 1995 relative à la publicité de l'administration.

De leden van de Gewestelijke Commissie voor de toegang tot de bestuursdocumenten die is ingesteld door de ordonnantie van 30 maart 1995 betreffende de openbaarheid van bestuur, zetten hun mandaat voort in de Commissie voor toegang tot bestuursdocumenten die is ingesteld door dit gezamenlijk decreet en ordonnantie. Vanaf de inwerkingtreding van deze ordonnantie wijzen de Regering, het Verenigd College en het College gezamenlijk vier nieuwe leden van de Commissie en vier plaatsvervangende leden aan, in overeenstemming met artikel 26 van deze ordonnantie. Het mandaat van deze nieuwe leden neemt een einde op hetzelfde ogenblik als het mandaat van de leden die hun mandaat voortzetten.

De adviesaanvragen die hangende zijn voor de Commissies voor de toegang tot bestuursdocumenten, die respectievelijk ingesteld zijn door artikel 10, § 1 van het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 11 juli 1996 betreffende de openbaarheid van bestuur en artikel 21 van de ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 26 juni 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur worden onderzocht door de Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten die ingesteld is door dit gezamenlijk decreet en ordonnantie. De procedure voor het onderzoek van de adviesaanvraag wordt *ab initio* hernomen overeenkomstig de artikelen 28 en 29.

Artikel 34

Tot aan de inwerkingtreding van het gezamenlijke besluit bedoeld in artikel 29, § 3 van deze ordonnantie, blijven de regels vastgesteld in de artikelen 4, 5, 6, 8, 9, 10 en 11 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 1996 tot regeling van de samenstelling en de werkwijze van de Gewestelijke Commissie voor de toegang tot de bestuursdocumenten van toepassing. Ze gelden als aanvulling op de regels betreffende de samenstelling en de werkwijze van de Commissie die wordt ingesteld door deze ordonnantie.

Artikel 35

Totdat de bestuurlijke overheden bepaald hebben welke vergoeding zij eventueel zullen eisen om een bestuursdocument of milieu-informatie in de vorm van een afschrift te bezorgen, zijn de volgende maximumbedragen van toepassing :

- 0,01 euro per bladzijde voor een document in A4-formaat in zwart-wit ;
- 0,02 euro per bladzijde voor een document in een formaat dat groter is dan het A4-formaat, maar niet groter dan het A3-formaat, in zwart-wit ;
- 0,04 euro per bladzijde voor een document in A2-formaat in zwart-wit ;
- 0,08 euro per bladzijde voor een document in A1-formaat in zwart-wit.

Les membres de la Commission régionale d'accès aux documents administratifs instituée par l'ordonnance du 30 mars 1995 relative à la publicité de l'administration poursuivent leur mandat au sein de la Commission d'accès aux documents administratifs instituée par le présent décret et ordonnance conjoints. Dès l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège désignent conjointement quatre nouveaux membres de la Commission et quatre membres suppléants conformément à l'article 26 de la présente ordonnance. Le mandat de ces nouveaux membres s'achève en même temps que celui des membres qui poursuivent leur mandat.

Les demandes d'avis pendantes devant les Commissions d'accès aux documents administratifs, instituées respectivement par les articles 10, § 1^{er} du décret de la Commission communautaire française du 11 juillet 1996 relatif à la publicité de l'administration et 21 de l'ordonnance de la Commission communautaire commune du 26 juin 1997 relative à la publicité de l'administration, sont examinées par la Commission d'accès aux documents administratifs instituée par le présent décret et ordonnance conjoints. La procédure d'examen de la demande d'avis est reprise *ab initio* conformément aux articles 28 et 29.

Article 34

Jusqu'à l'entrée en vigueur de l'arrêté conjoint visé à l'article 29, § 3 de la présente ordonnance, les règles établies par les articles 4, 5, 6, 8, 9, 10 et 11 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 1996 réglant la composition et le fonctionnement de la Commission régionale d'accès aux documents administratifs demeurent d'application. Elles s'appliquent en complément des règles relatives à la composition et au fonctionnement de la Commission établies par la présente ordonnance.

Article 35

Dans l'attente de la détermination, par les autorités administratives, de la rétribution qui peut éventuellement être exigée pour la délivrance d'un document administratif ou d'une information environnementale sous forme de copie, les montants maximum suivants sont applicables :

- 0,01 euro, par face, pour un document au format A4 en noir et blanc ;
- 0,02 euro, par face, pour un document supérieur au format A4, mais ne dépassant pas le format A3, en noir et blanc ;
- 0,04 euro, par face, pour un document au format A2, en noir et blanc ;
- 0,08 euro, par face, pour un document au format A1, en noir et blanc.

Voormelde prijzen worden verdriedubbeld voor kleurenkopieën.

Wanneer een vergoeding geëist wordt, wordt voor de kopie en de kosten van de overhandiging ervan ter plaatse of de verzending ervan per post of een ander overbrengingsmiddel samen een minimumprijs van 1 euro vastgesteld.

Artikel 36

De beslissingen en handelingen die krachtens dit gezamenlijk decreet en ordonnantie het voorwerp moeten uitmaken van actieve openbaarmaking, zijn deze die worden goedgekeurd na de inwerkingtreding van de bepaling die er de openbaarmaking van oplegt.

HOOFDSTUK VII
Slotbepalingen

Artikel 37

Deze ordonnantie doet geen afbreuk aan de wetgevende bepalingen die in een ruimere openbaarheid van bestuur voorzien.

Artikel 38

De bestuurlijke overheden zorgen ervoor, voor zover mogelijk, dat de door of voor een overheidsinstantie samengestelde informatie actueel, nauwkeurig en vergelijkbaar is.

De overheidsinstanties geven op verzoek, bij het beantwoorden van opvragingen van informatie, zo nodig, aan op welke plaats de gegevens kunnen worden gevonden met betrekking tot meetmethodes die bij het samenstellen van de informatie zijn gebruikt, inclusief de methodes voor analysering, monsternamen en voorbehandeling van de monsters, of verwijzen naar een gebruikte standaardprocedure.

Artikel 39

De bepalingen van hoofdstuk II treden in werking zes maanden na de datum van bekendmaking van dit gezamenlijk decreet en ordonnantie.

De Regering, het Verenigd College en het College bepalen gezamenlijk de datum waarop de artikelen 8, § 2, en 27, § 1, derde lid, in werking treden.

Les montants précités sont triplés pour les copies en couleur.

Si une rétribution est exigée, le prix de la copie plus celui du coût de sa communication sur place ou par envoi postal ou autre moyen de transmission est fixé à un minimum de 1 euro.

Article 36

Les décisions et les actes qui doivent faire l'objet d'une publicité active en vertu du présent décret et ordonnance conjoints sont ceux qui sont adoptés après l'entrée en vigueur de la disposition qui en exige la publication.

CHAPITRE VII
Dispositions finales

Article 37

La présente ordonnance ne préjudicie pas aux dispositions législatives qui prévoient une publicité plus étendue de l'administration.

Article 38

Les autorités administratives veillent, dans la mesure où cela leur est possible, à ce que toute information compilée par une autorité publique ou pour compte de celle-ci soit à jour, précise et comparable.

Sur demande, les autorités publiques répondent aux demandes d'informations en indiquant, le cas échéant, l'endroit où les indications concernant les procédés de mesure, y compris les procédés d'analyse, de prélèvement et de préparation des échantillons, utilisés pour la compilation des informations, peuvent être trouvées ou en faisant référence à une procédure standardisée.

Article 39

Les dispositions du chapitre II entrent en vigueur six mois après la date de publication du présent décret et ordonnance conjoints.

Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège fixent conjointement la date d'entrée en vigueur des articles 8, § 2, et 27, § 1^{er}, alinéa 3.

Brussel, 4 april 2019.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-President,

Rudi VERVOORT

Voor het Verenigd College,

De Voorzitter,

Rudi VERVOORT

Bruxelles, le 4 avril 2019.

Pour le Gouvernement de la Région de
Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président,

Rudi VERVOORT

Pour le Collège réuni,

Le Président,

Rudi VERVOORT